



Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761114702178>





CAZ  
ON  
X5  
-V78



No. 50

N° 50

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario



1st Session,  
36th Parliament

1<sup>re</sup> session,  
36<sup>e</sup> législature

Monday,  
April 1, 1996

Lundi  
1<sup>er</sup> avril 1996



**PRAVERS  
1:30 P.M.**

**PRIÈRES  
13 H 30**

**PETITIONS**

**PÉTITIONS**

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled April 1, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to User Fees on Prescription Medicine (Sessional Paper No. P-44) (Tabled April 1, 1996) Mrs E. Caplan.

Petition relating to Transition House in Chatham (Sessional Paper No. P-59) (Tabled April 1, 1996) Mr P. Hoy.

Petition relating to Scarborough General Hospital (Sessional Paper No. P-65) (Tabled April 1, 1996) Mr D. Newman.

Petitions relating to Opposing Bus Deregulation and the Elimination of Bus Services in Small Towns (Sessional Paper No. P-68) (Tabled April 1, 1996) Mrs M. Boyd and Mr H. Hampton.

Petition relating to Opposing the Privatization of Ontario Hydro (Sessional Paper No. P-69) (Tabled April 1, 1996) Mr T. Arnott.

Petition relating to St. Mary's Family Learning Centre (Sessional Paper No. P-71) (Tabled April 1, 1996) Mr D. Duncan.

Petition relating to Twenty Road/Highway #6 (Sessional Paper No. P-72) (Tabled April 1, 1996) Mrs L. Ross.

Petition relating to the Mohawks of Tyendinaga (Sessional Paper No. P-73) (Tabled April 1, 1996) Mr G. Fox.

**ORDERS OF THE DAY**

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 20, An Act to promote economic growth and protect the environment by streamlining the land use planning and development system through amendments related to planning, development, municipal and heritage matters.

After some time, the motion was carried on the following division:-

**ORDRE DU JOUR**

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 20, Loi visant à promouvoir la croissance économique et à protéger l'environnement en rationalisant le système d'aménagement et de mise en valeur du territoire au moyen de modifications touchant des questions relatives à l'aménagement, la mise en valeur, les municipalités et le patrimoine.

Après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

## AYES / POUR - 70

Arnott	Hardeman	Pettit
Baird	Harnick	Rollins
Barrett	Harris	Ross
Bassett	Hastings	Sampson
Beaubien	Hodgson	Saunderson
Boushy	Jackson	Shea
Brown (Scarborough West)	Johns	Skarica
Carr	Johnson (Brantford)	Smith
Clement	Johnson	Snobelen
Cunningham	(Perth)	Spina
Danford	Kells	Sterling
DeFaria	Klees	Stewart
Doyle	Leadston	Tascona
Elliott	Marland	Tilson
Eves	Martiniuk	Tsubouchi
Fisher	Maves	Turnbull
Flaherty	Munro	Vankoughnet
Ford	Mushinski	Villeneuve
Fox	Newman	Wettlaufer
Froese	North	Wilson
Galt	O'Toole	Witmer
Gilchrist	Ouellette	Wood (London South)
Grimmett	Palladini	Young
Guzzo	Parker	

## NAYS / CONTRE - 34

Bartolucci	Curling	McGuinty
Bisson	Duncan	McLeod
Boyd	Gerretsen	Patten
Bradley	Grandmaître	Phillips
Caplan	Hampton	Pouliot
Christopherson	Hoy	Pupatello
Churley	Kormos	Sergio
Cleary	Lalonde	Silipo
Colle	Larkin	Wildman
Cooke	Laughren	Wood
Cordiano	Martel	(Cochrane North)
Crozier	Martin	

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 31, An Act to establish the Ontario College of Teachers and to make related amendments to certain statutes.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 31, Loi créant l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario et apportant des modifications connexes à certaines lois.

During the debate, the Acting Speaker (Mr Morin) directed the member for Welland-Thorold (Mr Kormos) to come to order.

The member having refused was named by the Acting Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

The debate continued and, after some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Le débat se poursuit et après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

---

The House then adjourned  
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite  
ajourné ses travaux.

*le président*

**ALLAN K. MCLEAN**

*Speaker*

---

SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT  
TO STANDING ORDER 39(C):-

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU  
RÈGLEMENT:-

Amendment to intended Order-in-Council dated March 21, 1996 (No. 119) (Tabled March 29, 1996).

Public Sector Salary Disclosure Act, 1996, Disclosure for 1995 under the, Volumes 1 and 2 (No. 120) (Tabled April 1, 1996).

---

V78



No. 51

N° 51

## **Votes and Proceedings**

Legislative Assembly  
of Ontario

## **Procès-verbaux**

Assemblée législative  
de l'Ontario



**1st Session,  
36th Parliament**

**1<sup>re</sup> session,  
36<sup>e</sup> législature**

Tuesday,  
April 2, 1996

Mardi  
2 avril 1996



**PRAVERS  
1:30 P.M.**

**MOTIONS**

On motion by Mr Eves,

Ordered, That Mrs Ross and Mr Tilson exchange places in the order of precedence for private members' public business.

---

**PRIÈRES  
13 H 30**

**MOTIONS**

Sur la motion de M. Eves,

**PETITIONS**

**PÉTITIONS**

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled April 2, 1996) Mr M. Kwinter.

Petitions relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled April 2, 1996) Mr S. Conway and Mr B. Grimmett.

Petition relating to the Resignation of Mike Harris (Sessional Paper No. P-43) (Tabled April 2, 1996) Ms M. Churley.

Petition relating to Transition House in Chatham (Sessional Paper No. P-59) (Tabled April 2, 1996) Mr P. Hoy.

Petition relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64) (Tabled April 2, 1996) Mr G. Bisson.

Petition relating to Scarborough General Hospital (Sessional Paper No. P-65) (Tabled April 2, 1996) Mr D. Newman.

Petitions relating to Opposing Bus Deregulation and the Elimination of Bus Services in Small Towns (Sessional Paper No. P-68) (Tabled April 2, 1996) Mrs M. Boyd and Mr H. Hampton.

Petition relating to Opposing the Privatization of Ontario Hydro (Sessional Paper No. P-69) (Tabled April 2, 1996) Mr S. Conway.

Petition relating to Enacting necessary measures to Provide Employment, Reduce Poverty and Preserve the Environment (Sessional Paper No. P-74) (Tabled April 2, 1996) Mr J. Flaherty.

---

**ORDERS OF THE DAY**

**ORDRE DU JOUR**

Want of Confidence Motion pursuant to Standing Order 43(a)

Motion de censure conformément à l'article 43(a) du Règlement.

Mrs McLeod moved,

M<sup>me</sup> McLeod propose,

Whereas the Conservative government has clearly broken every single promise it made with respect to protecting health care; and

Whereas the government broke its promise not to cut "one cent" from health care spending when it cut more than \$1.3 billion from Ontario hospitals; and

Whereas the government broke its promise that, "Aid for seniors and the disabled will not be cut" when it introduced a new user fee on the drugs that sick seniors, disabled persons and the poor are prescribed by their doctors; and

Whereas the government broke its promise that, there would be "no new user fees" when it introduced Bill 26, which will add \$225 million worth of user fees to the Ontario Drug Benefit Plan; and

Whereas the government is now planning, through Bill 26, to bestow upon the Minister of Health new unilateral powers which would allow him to close any hospital in the province without public input; and

Whereas the government is now planning, through Bill 26, to grant the Premier and Cabinet new powers that will usurp the rights and privileges of the elected Members of the legislature and thereby the rights of every person in the province;

Therefore, pursuant to Standing Order 43(a), the House no longer has confidence in the government.

And a debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

**AYES / POUR - 29**

Agostino	Cordiano	McLeod
Bartolucci	Crozier	Miclash
Bisson	Duncan	Morin
Boyd	Gerretsen	Patten
Bradley	Grandmaître	Phillips
Caplan	Gravelle	Pupatello
Churley	Hoy	Ramsay
Cleary	Lalonde	Sergio
Conway	Laughren	Wildman
Cooke	McGuinty	

**NAYS / CONTRE - 65**

Arnott	Hardeman	Preston
Baird	Harnick	Rollins
Barrett	Hastings	Ross
Bassett	Hodgson	Runciman
Beaubien	Hudak	Saunderson
Boushy	Johns	Shea

## NAYS / CONTRE - Continued

Brown (Scarborough West)	Johnson (Don Mills)	Sheehan
Carroll	Johnson	Smith
Clement	(Perth)	Spina
Cunningham	Kells	Sterling
Danford	Klees	Stewart
Doyle	Leadston	Stockwell
Elliott	Marland	Tascona
Fisher	Martiniuk	Tilson
Flaherty	Maves	Tsubouchi
Ford	Munro	Turnbull
Fox	Murdoch	Vankoughnet
Froese	Newman	Villeneuve
Galt	O'Toole	Wetlaufer
Gilchrist	Ouellette	Wilson
Grimmett	Palladini	Wood
Guzzo	Parker	(London South)
		Young

---

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 34(b).

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

The House then adjourned at 6:10 p.m.

À 18 heures, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 34(b) du Règlement.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été adoptée.

À 18 h 10, la chambre a ensuite adjourné ses travaux.

*le président*

**ALLAN K. MCLEAN**

*Speaker*

---

CAZON  
X5  
- VTB

Parlement d'Ontario



No. 52

N° 52

## Votes and Proceedings

Legislative Assembly  
of Ontario

## Procès-verbaux

Assemblée législative  
de l'Ontario



1st Session,  
36th Parliament

Wednesday,  
April 3, 1996

1<sup>re</sup> session,  
36<sup>e</sup> législature

Mercredi  
3 avril 1996



**PRAVERS  
1:30 P.M.**

**PETITIONS**

Petition relating to Opposing the Sale of Ontario Housing Units to the Private Sector (Sessional Paper No. P-11) (Tabled April 3, 1996) Mr M. Gravelle.

Petition relating to Winter Road Maintenance for the Northern Region (Sessional Paper No. P-18) (Tabled April 3, 1996) Mr F. Miclash.

Petition relating to the Establishment of a Committee to review remarks made by the Minister Responsible for Women's Issues (Sessional Paper No. P-29) (Tabled April 3, 1996) Ms M. Churley.

Petition relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled April 3, 1996) Mr B. Grandmaître.

Petition relating to Junior Kindergarten Programmes (Sessional Paper No. P-38) (Tabled April 3, 1996) Mr P. North.

Petition relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64) (Tabled April 3, 1996) Mr G. Bisson.

Petition relating to Scarborough General Hospital (Sessional Paper No. P-65) (Tabled April 3, 1996) Mr D. Newman.

Petitions relating to Opposing Bus Deregulation and the Elimination of Bus Services in Small Towns (Sessional Paper No. P-68) (Tabled April 3, 1996) Mr H. Hampton and Mr P. Kormos.

Petition relating to Safe Roadways during Road Construction in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-75) (Tabled April 3, 1996) Mr D. Ramsay.

**REPORTS BY COMMITTEES**

Mr Barrett from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee recommends that the following Bill be not reported:-

Bill Pr42, An Act respecting the City of Ottawa.

**PRIÈRES  
13 H 30**

**PÉTITIIONS**

Petition relating to Opposing the Sale of Ontario Housing Units to the Private Sector (Sessional Paper No. P-11) (Tabled April 3, 1996) Mr M. Gravelle.

Petition relating to Winter Road Maintenance for the Northern Region (Sessional Paper No. P-18) (Tabled April 3, 1996) Mr F. Miclash.

Petition relating to the Establishment of a Committee to review remarks made by the Minister Responsible for Women's Issues (Sessional Paper No. P-29) (Tabled April 3, 1996) Ms M. Churley.

Petition relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled April 3, 1996) Mr B. Grandmaître.

Petition relating to Junior Kindergarten Programmes (Sessional Paper No. P-38) (Tabled April 3, 1996) Mr P. North.

Petition relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64) (Tabled April 3, 1996) Mr G. Bisson.

Petition relating to Scarborough General Hospital (Sessional Paper No. P-65) (Tabled April 3, 1996) Mr D. Newman.

Petitions relating to Opposing Bus Deregulation and the Elimination of Bus Services in Small Towns (Sessional Paper No. P-68) (Tabled April 3, 1996) Mr H. Hampton and Mr P. Kormos.

Petition relating to Safe Roadways during Road Construction in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-75) (Tabled April 3, 1996) Mr D. Ramsay.

**RAPPORTS DES COMITÉS**

M. Barrett du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité recommande que le projet de loi suivant ne soit pas reporté:-

## INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 35, An Act to amend the Personal Property Security Act. Hon. N. Sterling.

Bill 36, An Act to amend certain Acts administered by the Ministry of Natural Resources. Hon. C. Hodgson.

Bill 37, An Act to amend the Education Act to require co-operation among boards. Mr B. Wildman.

## ORDERS OF THE DAY

With unanimous consent, the House agreed to proceed with the motions for Second Reading and Third Reading of Bill 35, An Act to amend the Personal Property Security Act, today.

The following Bill was read the second time:-

Bill 35, An Act to amend the Personal Property Security Act. Ordered for Third Reading.

The following Bill was then read the third time and was passed:-

Bill 35, An Act to amend the Personal Property Security Act.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 31, An Act to establish the Ontario College of Teachers and to make related amendments to certain statutes.

## DÉPOT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 35, Loi modifiant la Loi sur les sûretés mobilières. L'hon. N. Sterling.

Projet de loi 36, Loi modifiant certaines lois appliquées par le ministère des Richesses naturelles. L'hon. C. Hodgson.

Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation pour exiger la collaboration entre les conseils. M. B. Wildman.

## ORDRE DU JOUR

Avec le consentement unanime, l'Assemblée est en entente de passer aux motions portant deuxième lecture et troisième lecture du projet de loi 35, Loi modifiant la Loi sur les sûretés mobilières, aujourd'hui.

Le projet de loi suivant est lu une deuxième fois:-

Projet de loi 35, Loi modifiant la Loi sur les sûretés mobilières. Ordonné pour la troisième lecture.

Ensuite, le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Projet de loi 35, Loi modifiant la Loi sur les sûretés mobilières.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 31, Loi créant l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario et apportant des modifications connexes à certaines lois.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

---

The Acting Speaker (Ms Churley) informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bills in his office:-

Bill 20, An Act to promote economic growth and protect the environment by streamlining the land use planning and development system through amendments related to planning, development, municipal and heritage matters.

Bill 35, An Act to amend the Personal Property Security Act.

La présidente par intérim (M<sup>me</sup> Churley) avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur le lieutenant-gouverneur a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivants dans son cabinet:-

Projet de loi 20, Loi visant à promouvoir la croissance économique et à protéger l'environnement en rationalisant le système d'aménagement et de mise en valeur du territoire au moyen de modifications touchant des questions relatives à l'aménagement, la mise en valeur, les municipalités et le patrimoine.

Projet de loi 35, Loi modifiant la Loi sur les sûretés mobilières.

---

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite adjourné ses travaux.

*le président*

**ALLAN K. MCLEAN**

*Speaker*

---

SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT  
TO STANDING ORDER 39(C):-

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU  
RÈGLEMENT:-

COMPENDIA:

Bill 35, An Act to amend the Personal Property Security Act. (No. 123) (Tabled April 3, 1996).

Bill 36, An Act to amend certain Acts administered by the Ministry of Natural Resources. (No. 124) (Tabled April 3, 1996).

George R. Gardiner Museum of Ceramic Art, Annual Report July 1994-1995 (No. 122) (Tabled April 3, 1996).

Royal Ontario Museum / Musée Royal de l'Ontario, Annual Report July 1994 to June 1995 (No. 121) (Tabled April 3, 1996).

---







CAZON  
X6  
178



No. 53

N° 53

## Votes and Proceedings

Legislative Assembly  
of Ontario

## Procès-verbaux

Assemblée législative  
de l'Ontario



1st Session,  
36th Parliament

1<sup>re</sup> session,  
36<sup>e</sup> législature

Thursday,  
April 4, 1996

Jeudi  
4 avril 1996



**PRAYERS**  
**10:00 A.M.**

Mr Brown (Algoma-Manitoulin) moved,

**PRIÈRES**  
**10 H**

M. Brown (Algoma-Manitoulin) propose,

That in the opinion of this House, since the Northern Ontario Heritage Fund belongs to Northern Ontario, and represents a small share of the resource revenues to the Province from the resource sector, and is an important tool for improving economic, social, and health conditions in the North, and since the former New Democratic Party Government transferred the legacy of Northerners to the consolidated revenue fund of the Province of Ontario, and that Premier Harris has expressed his deep concern about the disappearance of the funds from the trust account; therefore, the Government of Ontario should return the funds with interest to the Trust; update the mandate; and put the funds to valuable use for the people of Northern Ontario.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Mr Marchese then moved,

Ensuite, M. Marchese propose,

That in the opinion of this House, since it is in the public interest that public utilities and banks be more accountable to the citizens, ratepayers and consumers they serve; and that cutbacks in government funding are forcing non-governmental consumer organizations and government ministries alike to make drastic reductions in their watchdog and consumer support activities, with detrimental effects on accountability; and since some of Ontario's public utilities may be privatized, making the need to ensure accountability all the greater; and that Citizens' Utility Boards can be established that would further the goals of public input and involvement and be operated without public funds or additional regulation; and that public utilities can be required to facilitate the operation of Citizens' Utility Boards without adding to their own costs of doing business; therefore (a) the Government of Ontario should move promptly to introduce legislation creating Citizens' Utility Boards and requiring public utilities to facilitate their operation; and (b) the Government of Ontario should urge the federal government to take similar action with respect to banks.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Brown's Resolution Number 10, the question having been put, was carried on the following division:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 10 de M. Brown n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

**AYES / POUR - 61**

Agostino	Ford	Marland
Arnott	Fox	Martel
Baird	Froese	Martin
Bartolucci	Galt	Martiniuk
Bassett	Grandmaître	McGuinty
Beaubien	Gravelle	Miclash
Bisson	Grimmett	Munro
Boushy	Hampton	Murdoch

**AYES / POUR - Continued**

Boyd	Hastings	Ouellette
Brown	Hudak	Pettit
(Algoma-Manitoulin)	Johns	Phillips
Brown	Johnson	Pupatello
(Scarborough West)	(Brantford)	Ramsay
Carroll	Johnson	Rollins
Castrilli	(Perth)	Ross
Christopherson	Klees	Sampson
Churley	Kormos	Shea
Colle	Kwinter	Skarica
Crozier	Lalonde	Smith
Doyle	Laughren	Tilson
Duncan	Leadston	Wood
Fisher	Marchese	(Cochrane North)

NAYS / CONTRE - 2

**Wettlaufer** **Wood**  
**(London South)**

And it was,

Resolved, That in the opinion of this House, since the Northern Ontario Heritage Fund belongs to Northern Ontario, and represents a small share of the resource revenues to the Province from the resource sector, and is an important tool for improving economic, social, and health conditions in the North, and since the former New Democratic Party Government transferred the legacy of Northerners to the consolidated revenue fund of the Province of Ontario, and that Premier Harris has expressed his deep concern about the disappearance of the funds from the trust account; therefore, the Government of Ontario should return the funds with interest to the Trust; update the mandate; and put the funds to valuable use for the people of Northern Ontario.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Marchese's Resolution Number 11, the question having been put, was lost on the following division:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 11 de M. Marchese n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 12

## NAYS / CONTRE - 52

Arnott	Froese	Miclash
Baird	Galt	Munro
Bartolucci	Grandmaître	Murdoch
Bassett	Gravelle	Ouellette
Beaubien	Grimmett	Pettit
Boushy	Hastings	Phillips
Brown (Algoma-Manitoulin)	Hudak	Pupatello
Brown (Scarborough West)	Johns	Ramsay
Carroll	Johnson (Brantford)	Rollins
Castrilli	Johnson	Ross
Colle	(Perth)	Sampson
Crozier	Klees	Shea
Doyle	Kwinter	Skarica
Duncan	Lalonde	Smith
Fisher	Leadston	Snobelen
Ford	Marland	Tilson
Fox	Martiniuk	Wetlaufer
	McGuinty	Wood (London South)

**THE AFTERNOON SITTING**  
**1:30 P.M.**

**SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI**  
**13 H 30**

Following " Statements by the Ministry", the House observed a moment of silence in respect of the tragic death of Constable Michael Gula of the Niagara Falls detachment of the Ontario Provincial Police in the performance of his duties.

During "Oral Questions" the Speaker requested the member for Welland-Thorold (Mr Kormos) to come to order recurrently.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

**PETITIONS**

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled April 4, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Winter Road Maintenance for the Northern Region (Sessional Paper No. P-18) (Tabled April 4, 1996) Mr F. Miclash.

Petition relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled April 4, 1996) Mr G. Leadston.

**PÉTITIONS**

Petition relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64) (Tabled April 4, 1996)  
Mr G. Bisson.

Petition relating to Scarborough General Hospital (Sessional Paper No. P-65) (Tabled April 4, 1996) Mr D. Newman.

Petition relating to Maintaining and Protecting the current Health Care Provisions (Sessional Paper No. P-76) (Tabled April 4, 1996) Ms M. Churley.

Petitions relating to Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995 (Sessional Paper No. P-77) (Tabled April 4, 1996) Mr B. Wildman and Mr L. Wood (Cochrane North).

---

#### INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 38, An Act to amend the Toronto Islands Residential Community Stewardship Act, 1993. Hon. A. Leach.

Bill 39, An Act to amend the Ontario Highway Transport Board Act and the Public Vehicles Act and to make consequential changes to certain other Acts. Hon. A. Palladini.

Bill 40, An Act to provide for the licensing of locksmiths. Mr J. Hastings.

---

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Commissioners of Estate Bills:-

Bill Pr35, An Act respecting the Ottawa Civic Hospital. Mr R. Patten.

---

#### ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 31, An Act to establish the Ontario College of Teachers and to make related amendments to certain statutes.

#### DÉPOT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi de 1993 sur l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. A. Leach.

Projet de loi 39, Loi modifiant la Loi sur la Commission des transports routiers de l'Ontario et la Loi sur les véhicules de transport en commun et apportant des modifications corrélatives à certaines autres lois. L'hon. A. Palladini.

Projet de loi 40, Loi prévoyant la délivrance de permis de serrurier. M. J. Hastings.

---

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déféré aux commissaires aux projets de loi ayant trait à une succession:-

#### ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 31, Loi créant l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario et apportant des modifications connexes à certaines lois.

After some time, the motion was carried on the following division:-

Après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

**AYES / POUR - 66**

Arnott	Hardeman	Parker
Baird	Harnick	Pettit
Barrett	Hastings	Rollins
Bassett	Hodgson	Ross
Bisson	Hudak	Runciman
Boushy	Johnson	Sampson
Boyd	(Brantford)	Saunderson
Brown	Johnson	Shea
(Scarborough West)	(Don Mills)	Silipo
Churley	Johnson	Skarica
Clement	(Perth)	Snobelen
Cooke	Klees	Sterling
Danford	Laughren	Stockwell
DeFaria	Leach	Tilson
Doyle	Leadston	Tsubouchi
Elliott	Marland	Turnbull
Eves	Martel	Vankoughnet
Fisher	Martiniuk	Villeneuve
Flaherty	Maves	Wetlaufer
Ford	Munro	Wildman
Froese	Murdoch	Wood
Galt	Newman	(Cochrane North)
Gilchrist	O'Toole	Young
Grimmett	Palladini	

**NAYS / CONTRE - 16**

Bartolucci	Crozier	Miclash
Bradley	Gravelle	Patten
Brown	Kwinter	Phillips
(Algoma-Manitoulin)	Lalonde	Pupatello
Colle	McGuinty	Sergio
Cordiano	McLeod	

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires sociales.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 30, An Act to establish the Education Quality and Accountability Office and to amend the Education Act with respect to the Assessment of Academic Achievement.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to Standing Committee on Social Development.

---

The House then adjourned at 6:00 p.m.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 30, Loi créant l'Office de la qualité et de la responsabilité en éducation et modifiant la Loi sur l'éducation en ce qui concerne l'évaluation du rendement scolaire.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déféré au Comité permanent des affaires sociales.

---

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

*le président*

**ALLAN K. MCLEAN**

*Speaker*

---

SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(C):-

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU RÈGLEMENT:-

COMPENDIA:

Bill 38, An Act to amend the Toronto Islands Residential Community Stewardship Act, 1993 (No. 126) (Tabled April 4, 1996).

Bill 39, An Act to amend the Ontario Highway Transport Board Act and the Public Vehicles Act and to make consequential changes to certain other Acts (No. 127) (Tabled April 4, 1996).

Condominium Act, Proposals for Change (No. 128) (Tabled April 4, 1996).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated April 3, 1996 (No. 125) (Tabled April 4, 1996).

---

**STATUS OF LEGISLATION****PUBLIC BILLS INDEX**

(Government and Private Members')

**ÉTAT DE L'AVANCEMENT DES PROJETS DE LOI****INDEX DES PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC**

(Gouvernement et Députés)

**Advocacy, Consent and Substitute Decisions**

Statute Law. Hon. C. Harnick ..... 19

Automobile Insurance. Mr M. Sergio ..... 29

Charter of Rights for Victims of Crime. Ms A. Castrilli ..... 12

Children's Law Reform. Mr J. Hastings ..... 27

Citizens Assembly Project. Mr R. Chiarelli ..... 18

College of Teachers (see Ontario)

Consent to Treatment (see Advocacy)

Corporations Information. Hon. N. Sterling ..... 6

Drop the Penny. Mr D. Tilson ..... 9, 14

Education. Hon. J. Snobelen ..... 34

Education (Co-operation Among Boards). Mr B. Wildman ..... 37

Education Quality and Accountability Office. Hon. J. Snobelen ..... 30

Election. Mr D. McGuinty ..... 2

Environmental Protection Statute Law. Mr B. Wildman ..... 24

Executive Council. Hon. E. Eves ..... 1

Expropriations (see Property Rights)

Franchises. Mr T. Martin ..... 13

Freezing of Compensation for Members of the Assembly. Hon. E. Eves ..... 32

Highway Improvement (see Public Transportation)

Highway Transport Board (see Ontario Highway Transport Board)

Human Rights Code (see Property Rights)

Indemnities and Allowances of Members of the Assembly (see Freezing of Compensation)

Job Quotas. Hon. M. Mushinski ..... 8

Labour Relations and Employment Statute Law. Hon. E. Witmer .....	7
Land Use Planning and Protection. Hon. A. Leach .....	20
Law Society. Mr R. Chiarelli .....	4
Legislative Assembly. Mr J. Flaherty .....	33
Legislative Assembly Oath of Allegiance. Mr D. Agostino .....	22
Locksmiths Licensing. Mr J. Hastings .....	40
Ministry of Natural Resources Statute Law. Hon. C. Hodgson .....	36
Motor Vehicle Fuel Pricing. Mr R. Chiarelli .....	10
Municipal (Simcoe Day). Mr S. Gilchrist .....	28
Natural Resources (see Ministry of Natural Resources)	
Occupational Health and Safety (see Workers' Compensation)	
Ontario College of Teachers. Hon. J. Snobelen .....	31
Ontario Highway Transport Board and Public Vehicles. Hon. A. Palladini .....	39
Ontario Water Resources (see Environmental Protection)	
Personal Property Security. Hon. N. Sterling .....	35
Pesticides (see Environmental Protection)	
Property Rights Statute Law. Mr T. Barrett .....	11
Public Hospital Foundations. Mr J. Hastings .....	21
Public Transportation and Highway Improvement. Mr M. Gravelle .....	16
Public Sector Restructuring (see Savings and Restructuring)	
Public Vehicles (see Ontario Highway Transport Board)	
Realty Tax Freeze Statute Law. Mr G. Carr .....	17
Remembrance Day. Mr D. Boushy .....	25
Savings and Restructuring. Hon. E. Eves .....	26
Shortline Railways. Hon. A. Palladini .....	5
Solicitors. Mr R. Chiarelli .....	3
Substitute Decisions (see Advocacy)	
Toronto Islands. Hon. A. Leach .....	38

Victims' Bill of Rights. Hon. C. Harnick .....	23
Victims of Crime (see Charter of Rights)	

Workers' Compensation and Occupational Health and Safety. Hon. E. Witmer .....	15
---	----

**PRIVATE BILLS INDEX****INDEX DES PROJETS DE LOI  
D'INTÉRÊT PRIVÉ**

1092040 Ontario Inc. Mr D. McGuinty .....	Pr43
Association of Ontario Road Superintendents. Mr T. Arnott .....	Pr53
Association of Registered Graphic Designers of Ontario. Mrs M. Marland .....	Pr56
Brampton, City of. Mr T. Clement .....	Pr9
Canadian Life Line Limited. Mr M. Kwinter .....	Pr39
Canadian Niagara Power Company, Limited. Mr T. Hudak .....	Pr12
Milton, Town of. Mr T. Chudleigh .....	Pr50
Mississauga, City of. Mr R. Sampson .....	Pr37
Nepean, City of. Mr J. Baird .....	Pr13, Pr14
Oshawa (Oshawa Transit Commission), City of. Mr J. Flaherty .....	Pr49
Ottawa, City of. Mr G. Guzzo .....	Pr42
Ottawa Civic Hospital. Mr R. Patten .....	Pr35
Scarborough, City of. Mr D. Newman .....	Pr41
Sidney, Township of. Mr D. Rollins .....	Pr46
TD Trust Company. Mr R. Marchese .....	Pr24
Waterloo County Board of Education. Mr G. Leadston .....	Pr11
Waterloo-Guelph Regional Airport. Mr G. Leadston .....	Pr38
York, City of. Mr M. Colle .....	Pr44

**GOVERNMENT BILLS AND PRIVATE  
MEMBERS' PUBLIC BILLS**

**PROJETS DE LOI ÉMANANT DU  
GOUVERNEMENT ET PROJETS DE LOI  
D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES  
DÉPUTÉS**

**Bill 1, Executive Council Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur le Conseil exécutif.** Hon. E. Eves (Deputy Premier). First Reading September 27, 1995.

**Bill 2, Election Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi électorale.** Mr D. McGuinty (L./Ottawa South). First Reading September 28, 1995. Second Reading November 23. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Bill 3, Solicitors Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur les procureurs.** Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading October 2, 1995.

**Bill 4, Law Society Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur le Barreau.** Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading October 2, 1995.

**Bill 5, Shortline Railways Act, 1995/Loi de 1995 sur les chemins de fer d'intérêt local.** Hon. A. Palladini (Minister of Transportation). First Reading October 3, 1995. Second Reading December 13. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended December 13. Third Reading December 13. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter 2.

**Bill 6, Corporations Information Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales.** Hon. N. Sterling (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading October 3, 1995. Second Reading December 13. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended December 13. Third Reading December 13. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter 3.

**Bill 7, Labour Relations and Employment Statute Law Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant des lois en ce qui concerne les relations de travail et l'emploi.** Hon. E. Witmer (Minister of Labour). First Reading on division October 4, 1995. Second Reading debated October 18, 19, 23, 24. Carried on division October 26. Ordered referred to the Committee of the Whole House pursuant to the Order of the House of October 25. Considered and reported as amended October 31. Third Reading carried on division October 31. Royal Assent November 10. S.O. 1995, Chapter 1.

**Bill 8, Job Quotas Repeal Act, 1995/Loi de 1995 abrogeant le contingentement en matière d'emploi.** Hon. M. Mushinski (Minister of Citizenship, Culture and Recreation). First Reading October 11, 1995. Second Reading debated October 26, 30; November 1, 2. Carried on division November 2. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered November 16, 17, 23, 24, 27, 30. Reported as amended November 30. Ordered for Third Reading. Third Reading debated December 12. Carried on division December 13. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter 4.

**Bill 9, Drop the Penny Act, 1995.** Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading on division October 16, 1995. Ruled out of order and removed from Order Paper October 17.

**Bill 10, Motor Vehicle Fuel Pricing Act, 1995/Loi de 1995 sur l'établissement des prix du carburant pour véhicules automobiles.** Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading October 17, 1995.

**Bill 11, Property Rights Statute Law Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant des lois en ce qui concerne les droits de propriété.** Mr T. Barrett (P.C./Norfolk). First Reading October 30, 1995. Second Reading November 2. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

**Bill 12, Charter of Rights for Victims of Crime, 1995/Charte des droits des victimes d'actes criminels de 1995.** Ms A. Castrilli (L./Downsview). First Reading October 30, 1995.

**Bill 13, Franchises Act, 1995/Loi de 1995 sur les franchises.** Mr T. Martin (N.D./Sault Ste. Marie). First Reading October 30, 1995. Second Reading lost on division November 16.

**Bill 14, Drop the Penny Act, 1995/Loi de 1995 sur l'abandon des pièces d'un cent.** Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading October 30, 1995.

**Bill 15, Workers' Compensation and Occupational Health and Safety Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur les accidents du travail et la Loi sur la santé et la sécurité au travail.** Hon. E. Witmer (Minister of Labour). First Reading November 1, 1995. Second Reading debated November 14, 15, 16, 17. Carried on division November 17. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered November 27; December 4, 6, 11. Reported without amendment December 12. Ordered for Third Reading. Third Reading debated December 12. Carried on division December 13. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter 5.

**Bill 16, Public Transportation and Highway Improvement Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun.** Mr M. Gravelle (L./Port Arthur). First Reading November 1, 1995. Second Reading lost on division November 16.

**Bill 17, Realty Tax Freeze Statute Law Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant des lois et visant à geler les impôts fonciers.** Mr G. Carr (P.C./Oakville South). First Reading November 14, 1995. Second Reading lost November 30.

**Bill 18, Citizens Assembly Project Act, 1995/Loi de 1995 sur le projet d'assemblée de citoyens.** Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading November 14, 1995.

**Bill 19, Advocacy, Consent and Substitute Decisions Statute Law Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant des lois en ce qui concerne l'intervention, le consentement et la prise de décisions au nom d'autrui.** Hon. C. Harnick (Attorney General). First Reading November 15, 1995. Second Reading debated November 22, 27. Carried November 27. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered February 5, 1996; February 6, 7, 8, 12, 13, 14, 15, 19, 20, 21, 22, 26, 27, 28, 29. Reported as amended March 18. Ordered for Third Reading. Third Reading debated March 20, 21, 25, 26. Carried on division March 26. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter 2.

Proclaimed to come into force March 29, 1996. O.C. 517/96 dated March 28, 1996.

**Bill 20, Land Use Planning and Protection Act, 1996/Loi de 1996 sur la protection et l'aménagement du territoire.** Hon. A. Leach (Minister of Municipal Affairs and Housing). First Reading November 16, 1995. Second Reading debated December 13, 14. Carried on division December 14. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered February 12, 1996; February 13, 14, 15, 19, 20, 21, 22, 26, 27, 28, 29. Reported as amended March 18. Ordered for Third Reading. Third Reading debated March 26, 27, 28; April 1. Carried on division April 1. Royal Assent April 3.

**Bill 21, Public Hospital Foundations Act, 1995/Loi de 1995 sur les fondations pour les hôpitaux publics.** Mr J. Hastings (P.C./Etobicoke-Rexdale). First Reading November 16, 1995.

**Bill 22, Legislative Assembly Oath of Allegiance Act, 1995/Loi de 1995 sur le serment d'allégeance des députés à l'Assemblée législative.** Mr D. Agostino (L./Hamilton East). First Reading November 20, 1995. Second Reading carried on division December 14. Ordered referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly.

**Bill 23, Victims' Bill of Rights, 1995/Charte de 1995 des droits des victimes d'actes criminels.** Hon. C. Harnick (Attorney General). First Reading November 23, 1995. Second Reading December 13. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended December 13. Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O 1995, Chapter 6.

**Bill 24, Environmental Protection Statute Law Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant des lois sur la protection de l'environnement.** Mr B. Wildman (N.D./Algoma). First Reading November 23, 1995.

**Bill 25, Remembrance Day Act, 1995/Loi de 1995 sur le jour du Souvenir.** Mr D. Boushy (P.C./Sarnia). First Reading November 28, 1995. Second Reading December 14. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

**Bill 26, Savings and Restructuring Act, 1996/Loi de 1996 sur les économies et la restructuration.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading on division November 29, 1995. Second Reading debated December 5, 11, 12. Carried on division December 12. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered December 18, 19, 20, 21, 22; January 8, 1996; January 9, 10, 11, 12, 15, 16, 17, 18, 19, 22, 23, 24, 25, 26. Reported as amended January 29. Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House of December 12, 1995. Third Reading January 29. Royal Assent January 30. S.O. 1996, Chapter 1.

Schedule E proclaimed to come into force March 6, 1996. O.C. 348/96 dated February 28, 1996.

Parts I, II, III and V of Schedule F and subsection 6(4) and Section 12 of Schedule G proclaimed to come into force March 1, 1996. O.C. 371/96 dated February 28, 1996.

Part IV of Schedule F proclaimed to come into force April 1, 1996. O.C. 373/96 dated February 28, 1996.

Schedule H except subsections 1(1), 35(3), sections 9, 14, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29 and subsections 18(3) and 18(8) of the Health Insurance Act as set out in section 13 of Schedule H proclaimed to come into force May 1, 1996. O.C. 373/96 dated February 28, 1996.

Section 2 of Schedule N proclaimed to come into force March 29, 1996. O.C. 508/96 dated March 27, 1996.

**Bill 27, Children's Law Reform Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi portant réforme du droit de l'enfance.** Mr J. Hastings (P.C./Etobicoke-Rexdale). First Reading December 11, 1995.

**Bill 28, Municipal Amendment Act (Simcoe Day), 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur les municipalités (fête de Simcoe).** Mr S. Gilchrist (P.C./Scarborough East). First Reading December 11, 1995.

**Bill 29, Automobile Insurance Act, 1995/Loi de 1995 sur l'assurance-automobile.** Mr M. Sergio (L./Yorkview). First Reading December 12, 1995.

**Bill 30, Education Quality and Accountability Office Act, 1995/Loi de 1995 sur l'Office de la qualité et de la responsabilité en éducation.** Hon. J. Snobelen (Minister of Education and Training). First Reading December 14, 1995. Second Reading April 4, 1996. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

**Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995/Loi de 1995 sur l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario.** Hon. J. Snobelen (Minister of Education and Training). First Reading December 14, 1995. Second Reading debated April 1, 1996; April 3, 4. Carried on division April 4. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

**Bill 32, Freezing of Compensation for Members of the Assembly Act, 1996/Loi de 1996 gelant la rétribution des députés à l'Assemblée.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading March 25, 1996. Second Reading and Third Reading March 25. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter 3.

**Bill 33, Legislative Assembly Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur l'Assemblée législative.** Mr J. Flaherty (P.C./Durham Centre). First Reading March 25, 1996.

**Bill 34, Education Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur l'éducation.** Hon. J. Snobelen (Minister of Education and Training). First Reading March 28, 1996.

**Bill 35, Personal Property Security Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur les sûretés mobilières.** Hon. N. Sterling (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading April 3, 1996. Second Reading and Third Reading April 3. Royal Assent April 3.

**Bill 36, Ministry of Natural Resources Statute Law Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant des lois en ce qui concerne le ministère des Richesses naturelles.** Hon. C. Hodgson (Minister of Natural Resources). First Reading April 3, 1996.

**Bill 37, Education Amendment Act (Co-operation Among Boards), 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur l'éducation (collaboration entre conseils).** Mr B. Wildman (N.D./Algoma). First Reading April 3, 1996.

**Bill 38, Toronto Islands Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la loi sur les îles de Toronto.** Hon. A. Leach (Minister of Municipal Affairs and Housing). First Reading April 4, 1996.

**Bill 39, Ontario Highway Transport Board and Public Vehicles Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur la Commission des transports routiers de l'Ontario et la Loi sur les véhicules de transport en commun.** Hon. A. Palladini (Minister of Transportation). First Reading April 4, 1996.

**Bill 40, Locksmiths Licensing Act, 1996/Loi de 1996 sur la délivrance de permis de serrurier.** Mr J. Hastings (P.C./Etobicoke-Rexdale). First Reading April 4, 1996.

**PRIVATE BILLS****PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ**

**Bill Pr9, Brampton Act, 1995 - City of.** Mr T. Clement (P.C./Brampton South). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended November 29. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr1.

**Bill Pr11, Waterloo County Board of Education Act, 1995.** Mr G. Leadston (P.C./Kitchener-Wilmot). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment November 29. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr2.

**Bill Pr12, Canadian Niagara Power Company, Limited Act, 1995.** Mr T. Hudak (P.C./Niagara South). First Reading October 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment November 29. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr3.

**Bill Pr13, Nepean Act, 1995 - City of.** Mr J. Baird (P.C./Nepean). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered November 22. Reported without amendment November 23. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr4.

**Bill Pr14, Nepean Act, 1995 - City of.** Mr J. Baird (P.C./Nepean). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered November 22. Reported as amended November 23. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr5.

**Bill Pr24, TD Trust Company Act, 1996.** Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading December 11, 1995. Referred to the Commissioners of Estate Bills. Reported March 18, 1996 and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment March 27. Second Reading and Third Reading March 28. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter Pr1.

**Bill Pr35, Ottawa Civic Hospital Act, 1996.** Mr R. Patten (L./Ottawa Centre). First Reading April 4, 1996. Referred to the Commissioners of Estate Bills.

**Bill Pr37, Mississauga Act, 1995 - City of.** Mr R. Sampson (P.C./Mississauga West). First Reading October 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered November 22. Reported without amendment November 23. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr6.

**Bill Pr38, Waterloo-Guelph Regional Airport Act, 1995.** Mr G. Leadston (P.C./Kitchener-Wilmot). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered December 6. Reported without amendment December 11. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr7.

**Bill Pr39, Canadian Life Line Limited Act, 1995.** Mr M. Kwinter (L./Wilson Heights). First Reading November 1, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Bill Pr41, Scarborough Act, 1996 - City of.** Mr D. Newman (P.C./Scarborough Centre). First Reading December 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment March 27, 1996. Second Reading and Third Reading March 28. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter Pr2.

**Bill Pr42, Ottawa Act, 1996 - City of.** Mr G. Guzzo (P.C./Ottawa-Rideau). First Reading March 20, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and recommended that the Bill be not reported April 3.

**Bill Pr43, 1092040 Ontario Inc. Act, 1996.** Mr D. McGuinty (L./Ottawa South). First Reading March 18, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment March 27. Second Reading and Third Reading March 28. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter Pr3.

**Bill Pr44, York Act, 1995 - City of.** Mr M. Colle (L./Oakwood). First Reading November 23, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered December 6. Reported without amendment December 11. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr8.

**Bill Pr46, Sidney Act, 1995 - Township of.** Mr D. Rollins (P.C./Quinte). First Reading December 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Bill Pr49, Oshawa Act (Oshawa Transit Commission), 1995 - City of.** Mr J. Flaherty (P.C./Durham Centre). First Reading December 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Bill Pr50, Milton Act, 1996 - Town of.** Mr T. Chudleigh (P.C./Halton North). First Reading March 18, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Bill Pr53, Association of Ontario Road Superintendents Act, 1996.** Mr T. Amott (P.C./Wellington). First Reading March 19, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Bill Pr56, Association of Registered Graphic Designers of Ontario Act, 1996.** Mrs M. Marland (P.C./Mississauga South). First Reading March 18, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

20N  
X5  
V78



No. 54

N° 54

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario



1st Session,  
36th Parliament

1<sup>re</sup> session,  
36<sup>e</sup> législature

Tuesday,  
April 9, 1996

Mardi  
9 avril 1996



**PRAYERS  
1:30 P.M.**

**PETITIONS**

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled April 9, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled April 9, 1996) Mr T. Silipo.

Petition relating to Stabilizing High Quality Child Care/Pétition ayant rapport à la remise en place des soins de garderie de haute qualité (Sessional Paper No. P-40) (Tabled April 9, 1996) Ms S. Pupatello.

Petition relating to Transition House in Chatham (Sessional Paper No. P-59) (Tabled April 9, 1996) Mr P. Hoy.

Petition relating to Opposing Bus Deregulation and the Elimination of Bus Services in Small Towns (Sessional Paper No. P-68) (Tabled April 9, 1996) Mr H. Hampton.

Petitions relating to Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995 (Sessional Paper No. P-77) (Tabled April 9, 1996) Mr D. Christopherson and Mr G. Pouliot.

Petition relating to Protecting Rent Controls, not Introducing User Fees, and Creating Jobs (Sessional Paper No. P-78) (Tabled April 9, 1996) Mr M. Sergio.

**INTRODUCTION OF BILLS**

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 41, An Act to protect the Rights of Persons receiving Health Services in Ontario.  
Mrs E. Caplan.

**DÉPOT DES PROJETS DE LOI**

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 41, Loi visant à protéger les droits des personnes qui reçoivent des services de santé en Ontario. M<sup>me</sup> E. Caplan.

**ORDERS OF THE DAY**

Want of Confidence Motion pursuant to Standing Order 43(a)

Mr Wildman moved,

**ORDRE DU JOUR**

Motion de censure conformément à l'article 43(a) du Règlement.

M. Wildman propose,

Whereas the government has reaffirmed its commitment to both balance the budget and implement a 30% reduction in personal income taxes; and

**PRIÈRES  
13 H 30**

**PÉTITIONS**

Whereas economic growth in Ontario is predicted to continue to be weak at 2.3%, much lower than the government's assumptions in the Common Sense Revolution; and

Whereas the current unemployment rate for the province stands at 8.9% and the employment outlook given the low growth rate is expected to continue to weaken over the next year; and

Whereas the cuts to government spending were cited by the witnesses at the Pre-Budget hearings of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs as the major contributor to the poor economic performance and loss of jobs; and

Whereas by cutting personal income taxes to capture the tax savings published in the Common Sense Revolution, the government will lose \$27.8 billion in revenue by the year 2000; and

Whereas in order to balance the budget as promised in the Common Sense Revolution the government will have to implement further spending cuts, which will affect children, senior citizens, and other vulnerable Ontarians; and

Whereas the cost of such a tax cut, which is to reduce the percentage of basic federal tax by 20 points, will add an extra \$16.5 billion to the accumulated debt of the province; and

Whereas fully two-thirds of the value of the tax cut will go to the top 10% of income earners and will do nothing to increase consumer spending; and

Whereas witnesses at the Pre-Budget Committee hearings agreed that the Common Sense Revolution's promise of 725,000 new jobs is unrealistic and unattainable; and

Whereas the government has refused to listen to expert witnesses, the people of the province and has refused to pay attention to the reality of Ontario's economic situation;

Therefore, pursuant to the provisions of Standing Order 43(a), the House no longer has confidence in the government.

And a debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

#### AYES / POUR - 21

Bartolucci	Hampton	Miclash
Boyd	Kormos	Pouliot
Bradley	Lankin	Pupatello
Brown (Algoma-Manitoulin)	Laughren	Silipo
Christopherson	Marchese	Wildman
Crozier	Martel	Wood
Gerretsen	Martin	(Cochrane North)
	McLeod	

## NAYS / CONTRE - 62

Arnott	Hardeman	Pettit
Baird	Harnick	Preston
Barrett	Harris	Rollins
Bassett	Hastings	Ross
Boushy	Johns	Runciman
Brown (Scarborough West)	Johnson (Don Mills)	Saunderson
Carroll	Johnson	Shea
Chudleigh	(Perth)	Smith
Clement	Kells	Spina
Danford	Klees	Sterling
DeFaria	Leach	Stewart
Doyle	Leadston	Stockwell
Eves	Marland	Tascona
Fisher	Martiniuk	Tilson
Flaherty	Maves	Tsubouchi
Ford	Munro	Tumblor
Fox	Newman	Vankoughnet
Froese	O'Toole	Wettlaufer
Galt	Ouellette	Witmer
Gilchrist	Palladini	Wood (London South)
Grimmett	Parker	Young

The House then adjourned  
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite  
ajourné ses travaux.

*le président*

**ALLAN K. MCLEAN**

*Speaker*

SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT  
TO STANDING ORDER 39(C):-

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU  
RÈGLEMENT:-

Art Gallery of Ontario / Musée des beaux-arts de l'Ontario, Annual Report 1993/1994 (No. 129)  
(Tabled April 9, 1996).

Art Gallery of Ontario / Musée des beaux-arts de l'Ontario, Annual Report 1994/1995 (No. 130)  
(Tabled April 9, 1996).

AZON  
X5  
V78



No. 55

N° 55

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario



1st Session,  
36th Parliament

1<sup>re</sup> session,  
36<sup>e</sup> législature

Wednesday,  
April 10, 1996

Mercredi  
10 avril 1996



**PRAYERS  
1:30 P.M.**

**PETITIONS**

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled April 10, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to the Child Care System (Sessional Paper No. P-27) (Tabled April 10, 1996) Mr T. Ruprecht.

Petitions relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled April 10, 1996) Mr G. Leadston and Mr T. Ruprecht.

Petition relating to Transition House in Chatham (Sessional Paper No. P-59) (Tabled April 10, 1996) Mr P. Hoy.

Petitions relating to Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995 (Sessional Paper No. P-77) (Tabled April 10, 1996) Mr B. Crozier and Ms S. Martel.

Petition relating to the Resignation of Brenda Elliott, Minister of Environment and Energy (Sessional Paper No. P-79) (Tabled April 10, 1996) Ms M. Churley.

**REPORTS BY COMMITTEES**

Mr Chudleigh from the Standing Committee on Finance and Economic Affairs presented the Committee's Report on Pre-budget Consultations, 1996 and moved its adoption (Sessional Paper No. 132) (Tabled April 10, 1996).

On motion by Mr Chudleigh,

Ordered, That the debate be adjourned.

**RAPPORTS DES COMITÉS**

M. Chudleigh du Comité permanent des finances et des affaires économiques présente le rapport du comité concernant les Consultations prébudgétaires pour 1996 et propose l'adoption (document parlementaire n° 132) (déposé le 10 avril 1996).

Sur la motion de M. Chudleigh,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

**INTRODUCTION OF BILLS**

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 42, An Act to reform MPPs' pensions, to eliminate tax-free allowances and to adjust MPPs' compensation levels. Hon. E. Eves.

**DÉPOT DES PROJETS DE LOI**

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 42, Loi portant réforme du régime de retraite des députés, éliminant les allocations non imposables et rajustant les niveaux de rétribution des députés. L'hon. E. Eves.

**ORDERS OF THE DAY**

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 34, An Act to amend the Education Act.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

---

The House then adjourned at 6:00 p.m.

**ORDRE DU JOUR**

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 34, Loi modifiant la Loi sur l'éducation.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

---

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

*le président*

**ALLAN K. MCLEAN**

*Speaker*

---

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(C):-**

**COMPENDIA:**

Bill 42, An Act to reform MPPs' pensions, to eliminate tax-free allowances and to adjust MPPs' compensation levels (No. 131) (Tabled April 10, 1996).

---

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU RÈGLEMENT:-**



A20N  
X5  
-V78

Government  
Publications



No. 56

N° 56

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario



1st Session,  
36th Parliament

1<sup>re</sup> session,  
36<sup>e</sup> législature

Thursday,  
April 11, 1996

Jeudi  
11 avril 1996



**PRAYERS  
10:00 A.M.**

Mr Flaherty moved,

Second Reading of Bill 33, An Act to amend the Legislative Assembly Act.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr Sergio then moved,

Second Reading of Bill 29, An Act to provide for Fair Automobile Insurance Practices.

Pursuant to Standing Order 96(e), the following members signified their objection to the question being put on the motion for Second Reading of Bill 33, An Act to amend the Legislative Assembly Act:-

Bartolucci	Crozier
Bisson	Gerretsen
Boyd	Grandmaître
Bradley	Hampton
Brown	Hoy
(Algoma-Manitoulin)	Kormos
Caplan	Lalonde
Churley	Lankin
Cooke	Laughren

And accordingly the question was not put.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 29, An Act to provide for Fair Automobile Insurance Practices the question having been put, was lost on the following division:-

**PRIÈRES  
10 H**

Mr. Flaherty propose,

Deuxième lecture du projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative.

À 11 heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Ensuite, M. Sergio propose,

Deuxième lecture du projet de loi 29, Loi visant à prévoir de justes pratiques en matière d'assurance-automobile.

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, les députés suivants indiquent leurs oppositions à la mise aux voix à la motion portant deuxième lecture du projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative:-

Martin
Miclash
Pouliot
Pupatello
Sergio
Wood
(Cochrane North)

En conséquence, la motion n'est pas mise aux voix.

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 29, Loi visant à prévoir de justes pratiques en matière d'assurance-automobile n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, est rejetée par le vote suivant:-

## AYES / POUR - 32

Agostino	Conway	Laughren
Bartolucci	Cooke	Martin
Bisson	Cordiano	Miclash
Boyd	Crozier	Munro
Bradley	Duncan	O'Toole
Brown (Algoma-Manitoulin)	Gerretsen	Pouliot
Caplan	Grandmaître	Pupatello
Castrilli	Hampton	Sergio
Christopherson	Hoy	Wood
Churley	Kormos	(Cochrane North)
Colle	Lalonde	
	Lankin	

## NAYS / CONTRE - 34

Arnott	Gilchrist	Preston
Baird	Guzzo	Ross
Barrett	Hastings	Sampson
Boushy	Johns	Shea
Carroll	Johnson	Sheehan
Chudleigh (Perth)		Smith
Danford	Klees	Snobelen
Flaherty	Martiniuk	Tilson
Ford	Newman	Turnbull
Fox	Ouellette	Wettlaufer
Froese	Parker	Wood
Galt	Pettit	(London South)

---

**THE AFTERNOON SITTING**  
**1:30 P.M.**

**SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI**  
**13 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that I have today laid upon the Table the Nineteenth Report of the Commission on Election Finances containing recommendations in respect of the Indemnities and Allowances of the Members of the Legislative Assembly / Dix-huitième rapport de la commission sur le financement des élections contenant des recommandations touchant les indemnités et allocations des députés de l'Assemblée législative (Sessional Paper No. 134) (Tabled April 11, 1996).

---

Following Question Period, the Speaker recessed the House for 10 minutes.

---

## MOTIONS

On motion by Mr Eves,

Ordered, That the Standing Committee on Social Development be authorized to meet on the mornings of Wednesday, April 17 and Wednesday, April 24 for the purpose of conducting public hearings on Bill 30, the Education Quality and Accountability Office Act, and Bill 31, Ontario College of Teachers Act.

---

## PETITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled April 11, 1996) Mr M. Kwinter.

During the presentation of "Petitions", Ms Lankin moved the adjournment of the House, which motion was lost on the following division:-

AYES - 22 NAYS - 48

Mr O'Toole then moved that the House do now proceed to Orders of the Day, which motion was carried on the following division:-

AYES - 47 NAYS - 21

---

## ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 34, An Act to amend the Education Act.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

---

The House then adjourned at 6:00 p.m.

## MOTIONS

Sur la motion de M. Eves,

Ordered, That the Standing Committee on Social Development be authorized to meet on the mornings of Wednesday, April 17 and Wednesday, April 24 for the purpose of conducting public hearings on Bill 30, the Education Quality and Accountability Office Act, and Bill 31, Ontario College of Teachers Act.

---

## PÉTITIIONS

Pendant la période réservée à la présentation des «Pétitions», M<sup>me</sup> Lankin propose l'ajournement des débats de l'Assemblée et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 22 CONTRE - 48

Ensuite, M. O'Toole propose que la présente Assemblée passe à l'ordre du jour maintenant et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

POUR - 47 CONTRE - 21

---

## ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 34, Loi modifiant la Loi sur l'éducation.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

---

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

*le président*

ALLAN K. MCLEAN

*Speaker*

---

SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT  
TO STANDING ORDER 39(C):-

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU  
RÈGLEMENT:-

Amendment to intended Order-in-Council dated March 21, 1996 (No. 135) (Tabled April 11, 1996).

Ontario Lottery Corporation / Société des loteries de l'Ontario, Annual Report for the year ending March 31, 1995 (No. 136) (Tabled April 11, 1996).

Ottawa Congress Centre / Centre des Congrès d'Ottawa, Annual Report 1994-95 (No. 137) (Tabled April 11, 1996).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated April 10, 1996 (No. 133) (Tabled April 11, 1996).

---

**STATUS OF LEGISLATION****PUBLIC BILLS INDEX**

(Government and Private Members')

**ÉTAT DE L'AVANCEMENT DES PROJETS DE LOI****INDEX DES PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC**

(Gouvernement et Députés)

Advocacy, Consent and Substitute Decisions	
Statute Law. Hon. C. Harnick .....	19
Automobile Insurance. Mr M. Sergio .....	29
Charter of Rights for Victims of Crime. Ms A. Castrilli .....	12
Children's Law Reform. Mr J. Hastings .....	27
Citizens Assembly Project. Mr R. Chiarelli .....	18
College of Teachers (see Ontario)	
Consent to Treatment (see Advocacy)	
Corporations Information. Hon. N. Sterling .....	6
Drop the Penny. Mr D. Tilson .....	9, 14
Education. Hon. J. Snobelen .....	34
Education (Co-operation Among Boards). Mr B. Wildman .....	37
Education Quality and Accountability Office. Hon. J. Snobelen .....	30
Election. Mr D. McGuinty .....	2
Environmental Protection Statute Law. Mr B. Wildman .....	24
Executive Council. Hon. E. Eves .....	1
Expropriations (see Property Rights)	
Franchises. Mr T. Martin .....	13
Freezing of Compensation for Members of the Assembly. Hon. E. Eves .....	32
Highway Improvement (see Public Transportation)	
Highway Transport Board (see Ontario Highway Transport Board)	
Human Rights Code (see Property Rights)	
Indemnities and Allowances of Members of the Assembly (see Freezing of Compensation)	
Job Quotas. Hon. M. Mushinski .....	8

Labour Relations and Employment Statute Law. Hon. E. Witmer . . . . .	7
Land Use Planning and Protection. Hon. A. Leach . . . . .	20
Law Society. Mr R. Chiarelli . . . . .	4
Legislative Assembly. Mr J. Flaherty . . . . .	(Blocked) 33
Legislative Assembly Oath of Allegiance. Mr D. Agostino . . . . .	22
Locksmiths Licensing. Mr J. Hastings . . . . .	40
Ministry of Natural Resources Statute Law. Hon. C. Hodgson . . . . .	36
Motor Vehicle Fuel Pricing. Mr R. Chiarelli . . . . .	10
MPPs Pension and Compensation Reform. Hon. E. Eves . . . . .	42
Municipal (Simcoe Day). Mr S. Gilchrist . . . . .	28
Natural Resources (see Ministry of Natural Resources)	
Occupational Health and Safety (see Workers' Compensation)	
Ontario College of Teachers. Hon. J. Snobelen . . . . .	31
Ontario Highway Transport Board and Public Vehicles. Hon. A. Palladini . . . . .	39
Ontario Water Resources (see Environmental Protection)	
Patients' Bill of Rights. Mrs E. Caplan . . . . .	41
Pension and Compensation Reform (see MPPs Pension and Compensation Reform)	
Personal Property Security. Hon. N. Sterling . . . . .	35
Pesticides (see Environmental Protection)	
Property Rights Statute Law. Mr T. Barrett . . . . .	11
Public Hospital Foundations. Mr J. Hastings . . . . .	21
Public Transportation and Highway Improvement. Mr M. Gravelle . . . . .	16
Public Sector Restructuring (see Savings and Restructuring)	
Public Vehicles (see Ontario Highway Transport Board)	
Realty Tax Freeze Statute Law. Mr G. Carr . . . . .	17
Remembrance Day. Mr D. Boushy . . . . .	25
Rights of Persons receiving Health Services (see Patients' Bill of Rights)	
Savings and Restructuring. Hon. E. Eves . . . . .	26
Shortline Railways. Hon. A. Palladini . . . . .	5
Solicitors. Mr R. Chiarelli . . . . .	3
Substitute Decisions (see Advocacy)	
Toronto Islands. Hon. A. Leach . . . . .	38

Victims' Bill of Rights. Hon. C. Harnick ..... 23  
Victims of Crime (see Charter of Rights)

Workers' Compensation and  
Occupational Health and Safety. Hon. E. Witmer ..... 15

**PRIVATE BILLS INDEX****INDEX DES PROJETS DE LOI  
D'INTÉRÊT PRIVÉ**

1092040 Ontario Inc. Mr D. McGuinty .....	Pr43
Association of Ontario Road Superintendents. Mr T. Arnott .....	Pr53
Association of Registered Graphic Designers of Ontario. Mrs M. Marland .....	Pr56
Brampton, City of. Mr T. Clement .....	Pr9
Canadian Life Line Limited. Mr M. Kwinter .....	Pr39
Canadian Niagara Power Company, Limited. Mr T. Hudak .....	Pr12
Milton, Town of. Mr T. Chudleigh .....	Pr50
Mississauga, City of. Mr R. Sampson .....	Pr37
Nepean, City of. Mr J. Baird .....	Pr13, Pr14
Oshawa (Oshawa Transit Commission), City of. Mr J. Flaherty .....	Pr49
Ottawa, City of. Mr G. Guzzo .....	Pr42
Ottawa Civic Hospital. Mr R. Patten .....	Pr35
Scarborough, City of. Mr D. Newman .....	Pr41
Sidney, Township of. Mr D. Rollins .....	Pr46
TD Trust Company. Mr R. Marchese .....	Pr24
Waterloo County Board of Education. Mr G. Leadston .....	Pr11
Waterloo-Guelph Regional Airport. Mr G. Leadston .....	Pr38
York, City of. Mr M. Colle .....	Pr44

**GOVERNMENT BILLS AND PRIVATE  
MEMBERS' PUBLIC BILLS**

**PROJETS DE LOI ÉMANANT DU  
GOUVERNEMENT ET PROJETS DE LOI  
D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES  
DÉPUTÉS**

**Bill 1, Executive Council Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur le Conseil exécutif.** Hon. E. Eves (Deputy Premier). First Reading September 27, 1995.

**Bill 2, Election Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi électorale.** Mr D. McGuinty (L./Ottawa South). First Reading September 28, 1995. Second Reading November 23. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Bill 3, Solicitors Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur les procureurs.** Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading October 2, 1995.

**Bill 4, Law Society Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur le Barreau.** Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading October 2, 1995.

**Bill 5, Shortline Railways Act, 1995/Loi de 1995 sur les chemins de fer d'intérêt local.** Hon. A. Palladini (Minister of Transportation). First Reading October 3, 1995. Second Reading December 13. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended December 13. Third Reading December 13. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter 2.

**Bill 6, Corporations Information Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales.** Hon. N. Sterling (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading October 3, 1995. Second Reading December 13. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended December 13. Third Reading December 13. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter 3.

**Bill 7, Labour Relations and Employment Statute Law Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant des lois en ce qui concerne les relations de travail et l'emploi.** Hon. E. Witmer (Minister of Labour). First Reading on division October 4, 1995. Second Reading debated October 18, 19, 23, 24. Carried on division October 26. Ordered referred to the Committee of the Whole House pursuant to the Order of the House of October 25. Considered and reported as amended October 31. Third Reading carried on division October 31. Royal Assent November 10. S.O. 1995, Chapter 1.

**Bill 8, Job Quotas Repeal Act, 1995/Loi de 1995 abrogeant le contingentement en matière d'emploi.** Hon. M. Mushinski (Minister of Citizenship, Culture and Recreation). First Reading October 11, 1995. Second Reading debated October 26, 30; November 1, 2. Carried on division November 2. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered November 16, 17, 23, 24, 27, 30. Reported as amended November 30. Ordered for Third Reading. Third Reading debated December 12. Carried on division December 13. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter 4.

**Bill 9, Drop the Penny Act, 1995.** Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading on division October 16, 1995. Ruled out of order and removed from Order Paper October 17.

**Bill 10, Motor Vehicle Fuel Pricing Act, 1995/Loi de 1995 sur l'établissement des prix du carburant pour véhicules automobiles.** Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading October 17, 1995.

**Bill 11, Property Rights Statute Law Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant des lois en ce qui concerne les droits de propriété.** Mr T. Barrett (P.C./Norfolk). First Reading October 30, 1995. Second Reading November 2. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

**Bill 12, Charter of Rights for Victims of Crime, 1995/Charte des droits des victimes d'actes criminels de 1995.** Ms A. Castrilli (L./Downsview). First Reading October 30, 1995.

**Bill 13, Franchises Act, 1995/Loi de 1995 sur les franchises.** Mr T. Martin (N.D./Sault Ste. Marie). First Reading October 30, 1995. Second Reading lost on division November 16.

**Bill 14, Drop the Penny Act, 1995/Loi de 1995 sur l'abandon des pièces d'un cent.** Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading October 30, 1995.

**Bill 15, Workers' Compensation and Occupational Health and Safety Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur les accidents du travail et la Loi sur la santé et la sécurité au travail.** Hon. E. Witmer (Minister of Labour). First Reading November 1, 1995. Second Reading debated November 14, 15, 16, 17. Carried on division November 17. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered November 27; December 4, 6, 11. Reported without amendment December 12. Ordered for Third Reading. Third Reading debated December 12. Carried on division December 13. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter 5.

**Bill 16, Public Transportation and Highway Improvement Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun.** Mr M. Gravelle (L./Port Arthur). First Reading November 1, 1995. Second Reading lost on division November 16.

**Bill 17, Realty Tax Freeze Statute Law Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant des lois et visant à geler les impôts fonciers.** Mr G. Carr (P.C./Oakville South). First Reading November 14, 1995. Second Reading lost November 30.

**Bill 18, Citizens Assembly Project Act, 1995/Loi de 1995 sur le projet d'assemblée de citoyens.** Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading November 14, 1995.

**Bill 19, Advocacy, Consent and Substitute Decisions Statute Law Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant des lois en ce qui concerne l'intervention, le consentement et la prise de décisions au nom d'autrui.** Hon. C. Harnick (Attorney General). First Reading November 15, 1995. Second Reading debated November 22, 27. Carried November 27. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered February 5, 1996; February 6, 7, 8, 12, 13, 14, 15, 19, 20, 21, 22, 26, 27, 28, 29. Reported as amended March 18. Ordered for Third Reading. Third Reading debated March 20, 21, 25, 26. Carried on division March 26. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter 2.

Proclaimed to come into force March 29, 1996. O.C. 517/96 dated March 28, 1996.

**Bill 20, Land Use Planning and Protection Act, 1996/Loi de 1996 sur la protection et l'aménagement du territoire.** Hon. A. Leach (Minister of Municipal Affairs and Housing). First Reading November 16, 1995. Second Reading debated December 13, 14. Carried on division December 14. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered February 12, 1996; February 13, 14, 15, 19, 20, 21, 22, 26, 27, 28, 29. Reported as amended March 18. Ordered for Third Reading. Third Reading debated March 26, 27, 28; April 1. Carried on division April 1. Royal Assent April 3. S.O. 1996, Chapter 4.

**Bill 21, Public Hospital Foundations Act, 1995/Loi de 1995 sur les fondations pour les hôpitaux publics.** Mr J. Hastings (P.C./Etobicoke-Rexdale). First Reading November 16, 1995.

**Bill 22, Legislative Assembly Oath of Allegiance Act, 1995/Loi de 1995 sur le serment d'allégeance des députés à l'Assemblée législative.** Mr D. Agostino (L./Hamilton East). First Reading November 20, 1995. Second Reading carried on division December 14. Ordered referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly. Considered April 10, 1996.

**Bill 23, Victims' Bill of Rights, 1995/Charte de 1995 des droits des victimes d'actes criminels.** Hon. C. Harnick (Attorney General). First Reading November 23, 1995. Second Reading December 13. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended December 13. Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O 1995, Chapter 6.

**Bill 24, Environmental Protection Statute Law Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant des lois sur la protection de l'environnement.** Mr B. Wildman (N.D./Algoma). First Reading November 23, 1995.

**Bill 25, Remembrance Day Act, 1995/Loi de 1995 sur le jour du Souvenir.** Mr D. Boushy (P.C./Sarnia). First Reading November 28, 1995. Second Reading December 14. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

**Bill 26, Savings and Restructuring Act, 1996/Loi de 1996 sur les économies et la restructuration.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading on division November 29, 1995. Second Reading debated December 5, 11, 12. Carried on division December 12. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered December 18, 19, 20, 21, 22; January 8, 1996; January 9, 10, 11, 12, 15, 16, 17, 18, 19, 22, 23, 24, 25, 26. Reported as amended January 29. Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House of December 12, 1995. Third Reading January 29. Royal Assent January 30. S.O. 1996, Chapter 1.

Schedule E proclaimed to come into force March 6, 1996. O.C. 348/96 dated February 28, 1996.

Parts I, II, III and V of Schedule F and subsection 6(4) and Section 12 of Schedule G proclaimed to come into force March 1, 1996. O.C. 371/96 dated February 28, 1996.

Part IV of Schedule F proclaimed to come into force April 1, 1996. O.C. 373/96 dated February 28, 1996.

Schedule H except subsections 1(1), 35(3), sections 9, 14, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29 and subsections 18(3) and 18(8) of the Health Insurance Act as set out in section 13 of Schedule H proclaimed to come into force May 1, 1996. O.C. 373/96 dated February 28, 1996.

Section 2 of Schedule N proclaimed to come into force March 29, 1996. O.C. 508/96 dated March 27, 1996.

**Bill 27, Children's Law Reform Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi portant réforme du droit de l'enfance.** Mr J. Hastings (P.C./Etobicoke-Rexdale). First Reading December 11, 1995.

**Bill 28, Municipal Amendment Act (Simcoe Day), 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur les municipalités (fête de Simcoe).** Mr S. Gilchrist (P.C./Scarborough East). First Reading December 11, 1995.

**Bill 29, Automobile Insurance Act, 1995/Loi de 1995 sur l'assurance-automobile.** Mr M. Sergio (L./Yorkview). First Reading December 12, 1995. Second Reading lost on division April 11, 1996.

**Bill 30, Education Quality and Accountability Office Act, 1995/Loi de 1995 sur l'Office de la qualité et de la responsabilité en éducation.** Hon. J. Snobelen (Minister of Education and Training). First Reading December 14, 1995. Second Reading April 4, 1996. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

**Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995/Loi de 1995 sur l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario.** Hon. J. Snobelen (Minister of Education and Training). First Reading December 14, 1995. Second Reading debated April 1, 1996; April 3, 4. Carried on division April 4. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

**Bill 32, Freezing of Compensation for Members of the Assembly Act, 1996/Loi de 1996 gelant la rétribution des députés à l'Assemblée.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading March 25, 1996. Second Reading and Third Reading March 25. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter 3.

**Bill 33, Legislative Assembly Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur l'Assemblée législative.** Mr J. Flaherty (P.C./Durham Centre). First Reading March 25, 1996. Second Reading blocked April 11.

**Bill 34, Education Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur l'éducation.** Hon. J. Snobelen (Minister of Education and Training). First Reading March 28, 1996. Second Reading debated April 10, 11.

**Bill 35, Personal Property Security Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur les sûretés mobilières.** Hon. N. Sterling (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading April 3, 1996. Second Reading and Third Reading April 3. Royal Assent April 3. S.O. 1996, Chapter 5.

**Bill 36, Ministry of Natural Resources Statute Law Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant des lois en ce qui concerne le ministère des Richesses naturelles.** Hon. C. Hodgson (Minister of Natural Resources). First Reading April 3, 1996.

**Bill 37, Education Amendment Act (Co-operation Among Boards), 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur l'éducation (collaboration entre conseils).** Mr B. Wildman (N.D./Algoma). First Reading April 3, 1996.

**Bill 38, Toronto Islands Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la loi sur les îles de Toronto.** Hon. A. Leach (Minister of Municipal Affairs and Housing). First Reading April 4, 1996.

**Bill 39, Ontario Highway Transport Board and Public Vehicles Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur la Commission des transports routiers de l'Ontario et la Loi sur les véhicules de transport en commun.** Hon. A. Palladini (Minister of Transportation). First Reading April 4, 1996.

**Bill 40, Locksmiths Licensing Act, 1996/Loi de 1996 sur la délivrance de permis de serrurier.** Mr J. Hastings (P.C./Etobicoke-Rexdale). First Reading April 4, 1996.

**Bill 41, Patients' Bill of Rights, 1996/Charte des droits des patients de 1996.** Mrs E. Caplan (L/Oriole). First Reading April 9, 1996.

**Bill 42, MPPs Pension and Compensation Reform Act, 1996/Loi de 1996 portant réforme de la rétribution et du régime de retraite des députés.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading April 10, 1996.

## PRIVATE BILLS

## PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

**Bill Pr9, Brampton Act, 1995 - City of.** Mr T. Clement (P.C./Brampton South). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended November 29. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr1.

**Bill Pr11, Waterloo County Board of Education Act, 1995.** Mr G. Leadston (P.C./Kitchener-Wilmot). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment November 29. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr2.

**Bill Pr12, Canadian Niagara Power Company, Limited Act, 1995.** Mr T. Hudak (P.C./Niagara South). First Reading October 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment November 29. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr3.

**Bill Pr13, Nepean Act, 1995 - City of.** Mr J. Baird (P.C./Nepean). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered November 22. Reported without amendment November 23. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr4.

**Bill Pr14, Nepean Act, 1995 - City of.** Mr J. Baird (P.C./Nepean). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered November 22. Reported as amended November 23. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr5.

**Bill Pr24, TD Trust Company Act, 1996.** Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading December 11, 1995. Referred to the Commissioners of Estate Bills. Reported March 18, 1996 and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment March 27. Second Reading and Third Reading March 28. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter Pr1.

**Bill Pr35, Ottawa Civic Hospital Act, 1996.** Mr R. Patten (L./Ottawa Centre). First Reading April 4, 1996. Referred to the Commissioners of Estate Bills.

**Bill Pr37, Mississauga Act, 1995 - City of.** Mr R. Sampson (P.C./Mississauga West). First Reading October 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered November 22. Reported without amendment November 23. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr6.

**Bill Pr38, Waterloo-Guelph Regional Airport Act, 1995.** Mr G. Leadston (P.C./Kitchener-Wilmot). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered December 6. Reported without amendment December 11. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr7.

**Bill Pr39, Canadian Life Line Limited Act, 1995.** Mr M. Kwinter (L./Wilson Heights). First Reading November 1, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Bill Pr41, Scarborough Act, 1996 - City of.** Mr D. Newman (P.C./Scarborough Centre). First Reading December 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment March 27, 1996. Second Reading and Third Reading March 28. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter Pr2.

**Bill Pr42, Ottawa Act, 1996 - City of.** Mr G. Guzzo (P.C./Ottawa-Rideau). First Reading March 20, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and recommended that the Bill be not reported April 3.

**Bill Pr43, 1092040 Ontario Inc. Act, 1996.** Mr D. McGuinty (L./Ottawa South). First Reading March 18, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment March 27. Second Reading and Third Reading March 28. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter Pr3.

**Bill Pr44, York Act, 1995 - City of.** Mr M. Colle (L./Oakwood). First Reading November 23, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered December 6. Reported without amendment December 11. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr8.

**Bill Pr46, Sidney Act, 1995 - Township of.** Mr D. Rollins (P.C./Quinte). First Reading December 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Bill Pr49, Oshawa Act (Oshawa Transit Commission), 1995 - City of.** Mr J. Flaherty (P.C./Durham Centre). First Reading December 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Bill Pr50, Milton Act, 1996 - Town of.** Mr T. Chudleigh (P.C./Halton North). First Reading March 18, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Bill Pr53, Association of Ontario Road Superintendents Act, 1996.** Mr T. Arnott (P.C./Wellington). First Reading March 19, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Bill Pr56, Association of Registered Graphic Designers of Ontario Act, 1996.** Mrs M. Marland (P.C./Mississauga South). First Reading March 18, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.







No. 57

N° 57

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario



1st Session,  
36th Parliament

1<sup>re</sup> session,  
36<sup>e</sup> législature

Monday,  
April 15, 1996

Lundi  
15 avril 1996



**PRAYERS**  
**1:30 P.M.**

**PRIÈRES**  
**13 H 30**

**PETITIONS**

**PÉTITIONS**

Petitions relating to Health Care Funding (Sessional Paper No. P-25) (Tabled April 15, 1996) Mr B. Crozier and Mr D. Duncan.

Petition relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled April 15, 1996) Mrs M. Boyd.

Petition relating to St. Thomas Psychiatric Hospital (Sessional Paper No. P-62) (Tabled April 15, 1996) Mr P. North.

Petitions relating to Opposing the Privatization of Ontario Hydro (Sessional Paper No. P-69) (Tabled April 15, 1996) Ms M. Churley and Mr J. O'Toole.

Petitions relating to Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995 (Sessional Paper No. P-77) (Tabled April 15, 1996) Mr D. Agostino and Mr J. Baird.

Petition relating to the Family Support Plan (Sessional Paper No. P-80) (Tabled April 15, 1996) Ms M. Churley.

Petition relating to Rent-Geared-to-Income OHC Properties (Sessional Paper No. P-81) (Tabled April 15, 1996) Mr D. Christopherson.

**REPORTS BY COMMITTEES**

Mr Chudleigh from the Standing Committee on Finance and Economic Affairs presented the Committee's Report on Draft Legislation on Auto Insurance and moved its adoption (Sessional Paper No. 138) (Tabled April 15, 1996).

On motion by Mr Chudleigh,

Ordered, That the debate be adjourned.

**RAPPORTS DES COMITÉS**

M. Chudleigh du Comité permanent des finances et des affaires économiques présente le rapport du comité concernant l'Avant-projet de loi sur l'assurance-automobile et propose l'adoption (document parlementaire n° 138) (déposé le 15 avril 1996).

Sur la motion de M. Chudleigh,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

**INTRODUCTION OF BILLS**

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr45, An Act respecting Anglo Canada General Insurance Company. Mr B. Wood (London South).

**DÉPOT DES PROJETS DE LOI**

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déféré au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

**ORDERS OF THE DAY**

With unanimous consent, the following substantive motion was moved without notice:-

Mr Eves moved,

That the Minister of Finance be authorized to pay the salaries of the civil servants and other necessary payments pending the voting of supply for the period commencing May 1, 1996 and ending October 31, 1996, such payments to be charged to the proper appropriation following the voting of supply.

A debate arose and, after some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

---

The House then adjourned at 6:00 p.m.

**ORDRE DU JOUR**

Avec le consentement unanime, la motion de fond suivante est proposée sans préavis:-

M. Eves propose,

Que le ministre des Finances soit autorisé à verser les salaires des fonctionnaires et autres versements nécessaires en attendant le vote de l'approvisionnement pour la période commençant le 1<sup>er</sup> mai 1996 et se terminant le 31 octobre 1996, tels versements étant à débiter au moyen approprié suivant le vote de l'approvisionnement.

Il s'élève un débat et après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'adjournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

---

À 18 h, la chambre a ensuite adjourné ses travaux.

*le président*

**ALLAN K. MCLEAN**

*Speaker*

---

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(C):-****DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU RÈGLEMENT:-****QUESTIONS ANSWERED (see Sessional Paper No. 5):-**

Final Answers to Question Numbers: 99-112, 142-146, 172-174, 177-179.

Interim Answers to Question Numbers: 167-170, 176.

**RESPONSES TO PETITIONS:-****RÉPONSES AUX PÉTITIIONS:-**

Petition relating to Opposing the Sale of Ontario Housing Units to the Private Sector (Sessional Paper No. P-11):

(Tabled March 20, 1996) Mrs M. Boyd.

(Tabled March 20, 26, 1996) Mr M. Gravelle.

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15):

(Tabled March 25, 26, 27, 28, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to the Public Libraries Act (Sessional Paper No. P-24):  
(Tabled March 27, 1996) Mr J. Cleary.  
(Tabled March 19, 1996) Mr B. Crozier.

Petition relating to Health Care Funding (Sessional Paper No. P-25):  
(Tabled March 18, 1996) Mr B. Crozier.

Petition relating to the Child Care System (Sessional Paper No. P-27):  
(Tabled March 21, 25, 1996) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to the Resignation of Mike Harris (Sessional Paper No. P-43):  
(Tabled March 19, 1996) Ms S. Martel.

Petition relating to College of Teachers (Sessional Paper No. P-50):  
(Tabled March 19, 1996) Mr J. Cleary.

Petition relating to Bill 26, Savings and Restructuring Act, 1995 (Sessional Paper No. P-52):  
(Tabled March 18, 1996) Mr T. Arnott.

Petition relating to Transition House in Chatham (Sessional Paper No. P-59):  
(Tabled March 19, 1996) Mr P. Hoy.

Petition relating to the Designation of Sudbury as a Medically Underserviced Area (Sessional Paper No. P-60):  
(Tabled March 19, 1996) Mr R. Bartolucci.

Petition relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64):  
(Tabled March 27, 1996) Mr G. Bisson.  
(Tabled March 25, 1996) Mr M. Colle.

---



No. 58

N° 58

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario



1st Session,  
36th Parliament

1<sup>re</sup> session,  
36<sup>e</sup> législature

Tuesday,  
April 16, 1996

Mardi  
16 avril 1996



PRAVERS  
1:30 P.M.

PRIÈRES  
13 H 30

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled April 16, 1996) Mr M. Kwinter.

Petitions relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled April 16, 1996) Mr J.-M. Lalonde and Mr B. Murdoch.

Petition relating to Transition House in Chatham (Sessional Paper No. P-59) (Tabled April 16, 1996) Mr P. Hoy.

Petition relating to Opposing Bus Deregulation and the Elimination of Bus Services in Small Towns (Sessional Paper No. P-68) (Tabled April 16, 1996) Mr H. Hampton.

Petitions relating to Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995 (Sessional Paper No. P-77) (Tabled April 16, 1996) Mrs B. Fisher and Mr W. Wetlaufer.

Petition relating to the Family Support Plan (Sessional Paper No. P-80) (Tabled April 16, 1996) Mr R. Bartolucci.

Petition relating to Protecting Ontario's remaining Old Growth Forests (Sessional Paper No. P-82) (Tabled April 16, 1996) Mr D. McGuinty.

Petition relating to St. Joseph's Hospital (Sessional Paper No. P-83) (Tabled April 16, 1996) Mr D. Agostino.

Petition relating to Banning the Spring Bear Hunt (Sessional Paper No. P-84) (Tabled April 16, 1996) Mr B. Grimmett.

Petition relating to the Condominium Act of Ontario (Sessional Paper No. P-85) (Tabled April 16, 1996) Mr D. Ford.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 43, An Act to authorize the payment of certain amounts for the Public Service for the fiscal year ending on March 31, 1996.  
Hon. E. Eves.

DÉPOT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 43, Loi autorisant le paiement de certaines sommes destinées à la fonction publique pour l'exercice se terminant le 31 mars 1996. L'hon. E. Eves.

## ORDERS OF THE DAY

With unanimous consent, the House agreed to proceed with the motions for Second Reading and Third Reading of Bill 43, An Act to authorize the payment of certain amounts for the Public Service for the fiscal year ending on March 31, 1996, today.

---

The following Bill was read the second time:-

Bill 43, An Act to authorize the payment of certain amounts for the Public Service for the fiscal year ending on March 31, 1996. Ordered for Third Reading.

---

The following Bill was then read the third time and was passed:-

Bill 43, An Act to authorize the payment of certain amounts for the Public Service for the fiscal year ending on March 31, 1996.

---

Debate was resumed on the motion for Interim Supply for the period commencing May 1, 1996 and ending October 31, 1996.

After some time, the motion was declared carried,

And it was,

Ordered, That the Minister of Finance be authorized to pay the salaries of the civil servants and other necessary payments pending the voting of supply for the period commencing May 1, 1996 and ending October 31, 1996, such payments to be charged to the proper appropriation following the voting of supply.

---

## ORDRE DU JOUR

Avec le consentement unanime, l'Assemblée est en entente de passer aux motions portant deuxième lecture et troisième lecture du projet de loi 43, Loi autorisant le paiement de certaines sommes destinées à la fonction publique pour l'exercice se terminant le 31 mars 1996, aujourd'hui.

---

Le projet de loi suivant est lu une deuxième fois:-

Projet de loi 43, Loi autorisant le paiement de certaines sommes destinées à la fonction publique pour l'exercice se terminant le 31 mars 1996. Ordonné pour la troisième lecture.

---

Ensuite, le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Projet de loi 43, Loi autorisant le paiement de certaines sommes destinées à la fonction publique pour l'exercice se terminant le 31 mars 1996.

---

Le débat reprend sur la motion portant sur les crédits provisoires pour la période du 1<sup>er</sup> mai au 31 octobre 1996.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée.

The House then adjourned  
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite  
ajourné ses travaux.

*le président*

**ALLAN K. MCLEAN**

*Speaker*

---

SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT  
TO STANDING ORDER 39(C):-

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU  
RÈGLEMENT:-

QUESTIONS ANSWERED (*see Sessional Paper No. 5*):-

Final Answers to Question Numbers: 184 and 185.

Interim Answers to Question Numbers: 175, 180-183.

RESPONSES TO PETITIONS:-

RÉPONSES AUX PÉTITIIONS:-

Petition relating to Opposing the Sale of Ontario Housing Units to the Private Sector (Sessional Paper No. P-11):

(Tabled April 3, 1996) Mr M. Gravelle.

Petitions relating to Winter Road Maintenance for the Northern Region (Sessional Paper No. P-18):

(Tabled March 26, 1996) Mr D. Ramsay.  
(Tabled March 19, 1996) Mr B. Wildman.

Petitions relating to User Fees on Prescription Medicine (Sessional Paper No. P-44):

(Tabled April 1, 1996) Mrs E. Caplan.  
(Tabled March 21, 1996) Mr R. Marchese.

Petition relating to the Liquor Control Board of Ontario (Sessional Paper No. P-57):

(Tabled March 18, 1996) Mr B. Murdoch.

Petitions relating to Transition House in Chatham (Sessional Paper No. P-59):

(Tabled March 20, 27; April 1, 2, 1996) Mr P. Hoy.

Petition relating to Independent Public Inquiry into Use of Force by O.P.P. on March 18, 1996 (Sessional Paper No. P-61):

(Tabled March 20, 1996) Mrs M. Boyd.

Petitions relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64):

(Tabled April 2, 3, 1996) Mr G. Bisson.

Petition relating to Pay Equity Advocacy & Legal Services (Sessional Paper No. P-67):  
(Tabled March 26, 1996) Mr D. Duncan.

Petition relating to Daily Televised Bingo/Pétition ayant rapport aux Bingos Quotidiens  
Télédiffusés (Sessional Paper No. P-70):  
(Tabled March 28, 1996) Mr J.-M. Lalonde.

---







CANON  
X5

- 172



No. 59

N° 59

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario



1st Session,  
36th Parliament

1<sup>re</sup> session,  
36<sup>e</sup> législature

Wednesday,  
April 17, 1996

Mercredi  
17 avril 1996



**PRAYERS  
1:30 P.M.**

Following "Oral Questions", the Speaker recessed the House for 5 minutes.

**PETITIONS**

During the presentation of "Petitions", Mr Cooke moved the adjournment of the House, which motion was lost on the following division:-

**AYES - 18    NAYS - 61**

**PRIÈRES  
13 H 30**

À la fin de la période des «Questions orales», le Président ordonne une pause de 5 minutes à l'Assemblée.

**PÉTITIONS**

Pendant la période réservée à la présentation des «Pétitions», M. Cooke propose l'ajournement des débats de l'Assemblée et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

**POUR - 18    CONTRE - 61**

Petition relating to Opposing the Sale of Ontario Housing Units to the Private Sector (Sessional Paper No. P-11) (Tabled April 17, 1996) Ms F. Lankin.

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled April 17, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Bill 26, Savings and Restructuring Act, 1995 (Sessional Paper No. P-52) (Tabled April 17, 1996) Ms F. Lankin.

Petitions relating to St. Mary's Family Learning Centre (Sessional Paper No. P-71) (Tabled April 17, 1996) Mr D. Duncan and Ms S. Pupatello.

Petition relating to Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995 (Sessional Paper No. P-77) (Tabled April 17, 1996) Mrs J. Ecker.

**REPORTS BY COMMITTEES**

Mr Smith from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bills without amendment:-

Bill Pr50, An Act respecting the Town of Milton.

Bill Pr53, An Act respecting the Association of Ontario Road Superintendents.

Bill Pr56, An Act respecting the Association of Registered Graphic Designers of Ontario.

**RAPPORTS DES COMITÉS**

M. Smith du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur les projets de loi suivants sans amendement:-

## INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

**Bill 44, An Act to amend the Election Act.**  
Hon. E. Eves.

## DÉPOT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

**Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi électorale.** L'hon. E. Eves.

## ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 34, An Act to amend the Education Act.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

## ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 34, Loi modifiant la Loi sur l'éducation.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

*le président*

**ALLAN K. MCLEAN**

*Speaker*

## SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(C):-

### COMPENDIA:

**Bill 44, An Act to amend the Election Act (No. 139) (Tabled April 17, 1996).**

## RESPONSES TO PETITIONS:-

Petition relating to the Establishment of a Committee to review remarks made by the Minister Responsible for Women's Issues (Sessional Paper No. P-29):

(Tabled April 17, 1996) Ms M. Churley.

## DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU RÈGLEMENT:-

## RÉPONSES AUX PÉTITIIONS:-





No. 60

N° 60

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

1st Session,  
36th Parliament

1<sup>re</sup> session,  
36<sup>e</sup> législature

Thursday,  
April 18, 1996

Jeudi  
18 avril 1996



**PRAYERS  
10:00 A.M.**

**PRIÈRES  
10 H**

Ms Churley moved,

M<sup>me</sup> Churley propose,

That in the opinion of this House, since cancer is one of the leading causes of premature death in Ontario, claiming more than 20,000 lives annually, and since Ontario currently spends in excess of one billion dollars a year on cancer treatment, and since the previous New Democratic Party Government recognized this dire threat and commissioned a task force to advise on ways to effectively stem the rising incidence of this disease, and since the Ontario Task Force on the Primary Prevention of Cancer tabled its report in March 1995, advising the government on an action-based plan for the primary prevention of cancer and the present Conservative government has yet to respond; therefore in order to protect human health, prevent cancer and benefit natural ecosystems; this House calls upon the Government of Ontario to (a) immediately appoint a working Committee consisting of environmental, health, labour, industry, women's, aboriginal and other interested groups; and (b) work with the Committee to establish realistic and measurable timetables for sunsetting persistent, bio-accumulative toxic chemicals that are known or suspected carcinogens as outlined in the report of the Task Force.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Mr Tilson then moved,

Ensuite, M. Tilson propose,

That in the opinion of this House, since the Federal Liberal Government introduced Section 745 to the Criminal Code in 1976; and

since a person convicted of first degree murder is not eligible to apply for parole for 25 years at the time of sentencing; and

since Section 745 says that where an offender has a parole ineligibility period of more than 15 years and the offender has served at least 15 years, or only 60% of their sentence, the offender can apply to the court for a reduction of the parole ineligibility period; and

since CAVEAT, Victims of Violence, the Canadian Association of Chiefs of Police, the Canadian Police Association, and the Police Association of Ontario have all called on the Federal Government to immediately repeal Section 745 from the Criminal Code; and

since holding hearings under Section 745 uses precious resources which could be redirected elsewhere to prosecute serious crime; and

since the Federal Government has failed to pass a Private Member's Bill that Liberal backbench Member, John Nunziata of Ontario tabled in the Federal House of Commons in 1991, 1994 and 1995, that calls for the repeal of Section 745; and

since Federal Justice Minister Allan Rock has failed to state definitively that the Federal Government will repeal Section 745 to keep convicted murderers off the streets of our communities;

therefore the Government of Ontario should urge the Government of Canada to repeal Section 745 to ensure that convicted murderers serve their entire sentences and to protect victims, their families and the community.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Ms Churley's Resolution Number 13, the question having been put, was carried on the following division:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 13 de M<sup>me</sup> Churley n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

#### AYES / POUR - 35

Agostino	Duncan	McGuinty
Arnott	Ecker	Miclash
Baird	Fisher	Murdoch
Bassett	Froese	Newman
Boushy	Grimmett	O'Toole
Bradley	Guzzo	Ouellette
Caplan	Hampton	Pettit
Castrilli	Kwinter	Pouliot
Churley	Lankin	Sampson
Colle	Laughren	Shea
Cooke	Leadston	Wood
Crozier	Marland	(Cochrane North)

#### NAYS / CONTRE - 25

Barrett	Hastings	Sheehan
Beaubien	Hodgson	Stewart
Carroll	Johns	Stockwell
Chudleigh	Johnson	Tilson
Danford	(Perth)	Turnbull
Ford	Klees	Wettlaufer
Fox	Martiniuk	Wood
Galt	Maves	(London South)
Gilchrist	Rollins	Young

And it was,

Resolved, That in the opinion of this House, since cancer is one of the leading causes of premature death in Ontario, claiming more than 20,000 lives annually, and since Ontario currently spends in excess of one billion dollars a year on cancer treatment, and since the previous New Democratic Party Government recognized this dire threat and commissioned a task force to advise on ways to effectively stem the rising incidence of this disease, and since the Ontario Task Force on the Primary Prevention of Cancer tabled its report in March 1995, advising the government on an action-based plan for the primary prevention of cancer and the present Conservative government has yet to respond; therefore in order to protect human health, prevent cancer and benefit natural ecosystems; this House calls upon the Government of Ontario to (a) immediately appoint a working Committee consisting of environmental, health, labour, industry, women's, aboriginal and other interested groups; and (b) work with the Committee to establish realistic and measurable timetables for sunsetting persistent, bio-accumulative toxic chemicals that are known or suspected carcinogens as outlined in the report of the Task Force.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Tilson's Resolution Number 12, the question having been put, was declared carried.

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 12 de M. Tilson n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

And it was,

Resolved, That in the opinion of this House, since the Federal Liberal Government introduced Section 745 to the Criminal Code in 1976; and

since a person convicted of first degree murder is not eligible to apply for parole for 25 years at the time of sentencing; and

since Section 745 says that where an offender has a parole ineligibility period of more than 15 years and the offender has served at least 15 years, or only 60% of their sentence, the offender can apply to the court for a reduction of the parole ineligibility period; and

since CAVEAT, Victims of Violence, the Canadian Association of Chiefs of Police, the Canadian Police Association, and the Police Association of Ontario have all called on the Federal Government to immediately repeal Section 745 from the Criminal Code; and

since holding hearings under Section 745 uses precious resources which could be redirected elsewhere to prosecute serious crime; and

since the Federal Government has failed to pass a Private Member's Bill that Liberal backbench Member, John Nunziata of Ontario tabled in the Federal House of Commons in 1991, 1994 and 1995, that calls for the repeal of Section 745; and

since Federal Justice Minister Allan Rock has failed to state definitively that the Federal Government will repeal Section 745 to keep convicted murderers off the streets of our communities;

therefore the Government of Ontario should urge the Government of Canada to repeal Section 745 to ensure that convicted murderers serve their entire sentences and to protect victims, their families and the community.

---

**THE AFTERNOON SITTING  
1:30 P.M.**

**PETITIONS**

**SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI  
13 H 30**

**PÉTITIONS**

Petitions relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled April 18, 1996) Mr D. Christopherson and Ms F. Lankin.

Petition relating to Transition House in Chatham (Sessional Paper No. P-59) (Tabled April 18, 1996) Mr P. Hoy.

Petition relating to Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995 (Sessional Paper No. P-77) (Tabled April 18, 1996) Mr F. Klees.

Petition relating to Banning the Spring Bear Hunt (Sessional Paper No. P-84) (Tabled April 18, 1996) Mr F. Klees.

Petition relating to Reducing Provincial Income Tax Rates (Sessional Paper No. P-86) (Tabled April 18, 1996) Mr D. Newman.

---

**REPORTS BY COMMITTEES**

Mr Arnott from the Standing Committee on the Legislative Assembly presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Bill 22, An Act to provide for an Oath of Allegiance for the Members of the Legislative Assembly. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

---

**RAPPORTS DES COMITÉS**

M. Arnott du Comité permanent de l'Assemblée législative présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Projet de loi 22, Loi prévoyant le serment d'allégeance pour les députés à l'Assemblée législative. Déféré au Comité plénier.

**ORDERS OF THE DAY**

The following Bills were read the second time and Ordered for Third Reading:-

**ORDRE DU JOUR**

Les projets de loi suivants sont lus une deuxième fois et ordonnés pour la troisième lecture:-

Bill Pr50, An Act respecting the Town of Milton.

Bill Pr53, An Act respecting the Association of Ontario Road Superintendents.

Bill Pr56, An Act respecting the Association of Registered Graphic Designers of Ontario.

---

The following Bills were read the third time and were passed:-

Les projets de loi suivants sont lus une troisième fois et adoptés:-

Bill Pr50, An Act respecting the Town of Milton.

Bill Pr53, An Act respecting the Association of Ontario Road Superintendents.

Bill Pr56, An Act respecting the Association of Registered Graphic Designers of Ontario.

---

The following Bill was read the second time:-

Le projet de loi suivant est lu une deuxième fois:-

Bill 44, An Act to amend the Election Act. Ordered for Third Reading.

Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi électorale. Ordonné pour la troisième lecture.

---

Debate was resumed on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Security in the Legislative Precincts.

After some time, the motion having been put was declared carried.

Après quelque temps, la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

---

The following Bill was read the second time:-

Le projet de loi suivant est lu une deuxième fois:-

Bill 42, An Act to reform MPPs' pensions, to eliminate tax-free allowances and to adjust MPPs' compensation levels. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

Projet de loi 42, Loi portant réforme du régime de retraite des députés, éliminant les allocations non imposables et rajustant les niveaux de rétribution des députés. Déféré au Comité plénier.

---

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 34, An Act to amend the Education Act.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 34, Loi modifiant la Loi sur l'éducation.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

---

The House then adjourned  
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite  
ajourné ses travaux.

*le président*

**ALLAN K. MCLEAN**

*Speaker*

---

SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT  
TO STANDING ORDER 39(C):-

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU  
RÈGLEMENT:-

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated April 17, 1996 (No. 140) (Tabled April 18, 1996).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated March 20, 1996 (No. 141) (Tabled April 18, 1996).

---

**STATUS OF LEGISLATION****PUBLIC BILLS INDEX**

(Government and Private Members')

**ÉTAT DE L'AVANCEMENT DES PROJETS DE LOI****INDEX DES PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC**

(Gouvernement et Députés)

**Advocacy, Consent and Substitute Decisions**

Statute Law. Hon. C. Harnick . . . . .	19
Automobile Insurance. Mr M. Sergio . . . . .	29

Charter of Rights for Victims of Crime. Ms A. Castrilli . . . . .	12
---	----

Children's Law Reform. Mr J. Hastings . . . . .	27
---	----

Citizens Assembly Project. Mr R. Chiarelli . . . . .	18
--	----

College of Teachers (see Ontario)
-----------------------------------

Consent to Treatment (see Advocacy)
-------------------------------------

Corporations Information. Hon. N. Sterling . . . . .	6
--	---

Drop the Penny. Mr D. Tilson . . . . .	9, 14
--	-------

Education. Hon. J. Snobelen . . . . .	34
---------------------------------------	----

Education (Co-operation Among Boards). Mr B. Wildman . . . . .	37
--	----

Education Quality and Accountability Office. Hon. J. Snobelen . . . . .	30
---	----

Election. Mr D. McGuinty . . . . .	2
------------------------------------	---

Election. Hon. E. Eves . . . . .	44
----------------------------------	----

Environmental Protection Statute Law. Mr B. Wildman . . . . .	24
---	----

Executive Council. Hon. E. Eves . . . . .	1
---	---

Expropriations (see Property Rights)
--------------------------------------

Franchises. Mr T. Martin . . . . .	13
------------------------------------	----

Freezing of Compensation for Members of the Assembly. Hon. E. Eves . . . . .	32
--	----

Highway Improvement (see Public Transportation)
---

Highway Transport Board (see Ontario Highway Transport Board)
---

Human Rights Code (see Property Rights)
---

Indemnities and Allowances of Members of the Assembly (see Freezing of Compensation)
--

Job Quotas. Hon. M. Mushinski . . . . .	8
---	---

Labour Relations and Employment Statute Law. Hon. E. Witmer .....	7
Land Use Planning and Protection. Hon. A. Leach .....	20
Law Society. Mr R. Chiarelli .....	4
Legislative Assembly. Mr J. Flaherty .....	(Blocked) 33
Legislative Assembly Oath of Allegiance. Mr D. Agostino .....	22
Locksmiths Licensing. Mr J. Hastings .....	40
Ministry of Natural Resources Statute Law. Hon. C. Hodgson .....	36
Motor Vehicle Fuel Pricing. Mr R. Chiarelli .....	10
MPPs Pension and Compensation Reform. Hon. E. Eves .....	42
Municipal (Simcoe Day). Mr S. Gilchrist .....	28
Natural Resources (see Ministry of Natural Resources)	
Occupational Health and Safety (see Workers' Compensation)	
Ontario College of Teachers. Hon. J. Snobelen .....	31
Ontario Highway Transport Board and Public Vehicles. Hon. A. Palladini .....	39
Ontario Water Resources (see Environmental Protection)	
Patients' Bill of Rights. Mrs E. Caplan .....	41
Pension and Compensation Reform (see MPPs Pension and Compensation Reform)	
Personal Property Security. Hon. N. Sterling .....	35
Pesticides (see Environmental Protection)	
Property Rights Statute Law. Mr T. Barrett .....	11
Public Hospital Foundations. Mr J. Hastings .....	21
Public Transportation and Highway Improvement. Mr M. Gravelle .....	16
Public Sector Restructuring (see Savings and Restructuring)	
Public Vehicles (see Ontario Highway Transport Board)	
Realty Tax Freeze Statute Law. Mr G. Carr .....	17
Remembrance Day. Mr D. Boushy .....	25
Rights of Persons receiving Health Services (see Patients' Bill of Rights)	
Savings and Restructuring. Hon. E. Eves .....	26
Shortline Railways. Hon. A. Palladini .....	5
Solicitors. Mr R. Chiarelli .....	3
Substitute Decisions (see Advocacy)	
Supply. Hon. E. Eves .....	43
Toronto Islands. Hon. A. Leach .....	38

Victims' Bill of Rights. Hon. C. Harnick ..... 23  
Victims of Crime (see Charter of Rights)

Workers' Compensation and  
Occupational Health and Safety. Hon. E. Witmer ..... 15

**PRIVATE BILLS INDEX****INDEX DES PROJETS DE LOI  
D'INTÉRÊT PRIVÉ**

1092040 Ontario Inc. Mr D. McGuinty .....	Pr43
Anglo Canada General Insurance Company. Mr B. Wood (London South) .....	Pr45
Association of Ontario Road Superintendents. Mr T. Arnott .....	Pr53
Association of Registered Graphic Designers of Ontario. Mrs M. Marland .....	Pr56
Brampton, City of. Mr T. Clement .....	Pr9
Canadian Life Line Limited. Mr M. Kwinter .....	Pr39
Canadian Niagara Power Company, Limited. Mr T. Hudak .....	Pr12
Milton, Town of. Mr T. Chudleigh .....	Pr50
Mississauga, City of. Mr R. Sampson .....	Pr37
Nepean, City of. Mr J. Baird .....	Pr13, Pr14
Oshawa (Oshawa Transit Commission), City of. Mr J. Flaherty .....	Pr49
Ottawa, City of. Mr G. Guzzo .....	Pr42
Ottawa Civic Hospital. Mr R. Patten .....	Pr35
Scarborough, City of. Mr D. Newman .....	Pr41
Sidney, Township of. Mr D. Rollins .....	Pr46
TD Trust Company. Mr R. Marchese .....	Pr24
Waterloo County Board of Education. Mr G. Leadston .....	Pr11
Waterloo-Guelph Regional Airport. Mr G. Leadston .....	Pr38
York, City of. Mr M. Colle .....	Pr44

**GOVERNMENT BILLS AND PRIVATE  
MEMBERS' PUBLIC BILLS**

**PROJETS DE LOI ÉMANANT DU  
GOUVERNEMENT ET PROJETS DE LOI  
D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES  
DÉPUTÉS**

**Bill 1, Executive Council Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur le Conseil exécutif.** Hon. E. Eves (Deputy Premier). First Reading September 27, 1995.

**Bill 2, Election Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi électorale.** Mr D. McGuinty (L./Ottawa South). First Reading September 28, 1995. Second Reading November 23. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Bill 3, Solicitors Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur les procureurs.** Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading October 2, 1995.

**Bill 4, Law Society Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur le Barreau.** Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading October 2, 1995.

**Bill 5, Shortline Railways Act, 1995/Loi de 1995 sur les chemins de fer d'intérêt local.** Hon. A. Palladini (Minister of Transportation). First Reading October 3, 1995. Second Reading December 13. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended December 13. Third Reading December 13. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter 2.

**Bill 6, Corporations Information Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales.** Hon. N. Sterling (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading October 3, 1995. Second Reading December 13. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended December 13. Third Reading December 13. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter 3.

**Bill 7, Labour Relations and Employment Statute Law Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant des lois en ce qui concerne les relations de travail et l'emploi.** Hon. E. Witmer (Minister of Labour). First Reading on division October 4, 1995. Second Reading debated October 18, 19, 23, 24. Carried on division October 26. Ordered referred to the Committee of the Whole House pursuant to the Order of the House of October 25. Considered and reported as amended October 31. Third Reading carried on division October 31. Royal Assent November 10. S.O. 1995, Chapter 1.

**Bill 8, Job Quotas Repeal Act, 1995/Loi de 1995 abrogeant le contingentement en matière d'emploi.** Hon. M. Mushinski (Minister of Citizenship, Culture and Recreation). First Reading October 11, 1995. Second Reading debated October 26, 30; November 1, 2. Carried on division November 2. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered November 16, 17, 23, 24, 27, 30. Reported as amended November 30. Ordered for Third Reading. Third Reading debated December 12. Carried on division December 13. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter 4.

**Bill 9, Drop the Penny Act, 1995.** Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading on division October 16, 1995. Ruled out of order and removed from Order Paper October 17.

**Bill 10, Motor Vehicle Fuel Pricing Act, 1995/Loi de 1995 sur l'établissement des prix du carburant pour véhicules automobiles.** Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading October 17, 1995.

**Bill 11, Property Rights Statute Law Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant des lois en ce qui concerne les droits de propriété.** Mr T. Barrett (P.C./Norfolk). First Reading October 30, 1995. Second Reading November 2. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

**Bill 12, Charter of Rights for Victims of Crime, 1995/Charte des droits des victimes d'actes criminels de 1995.** Ms A. Castrilli (L./Downsview). First Reading October 30, 1995.

**Bill 13, Franchises Act, 1995/Loi de 1995 sur les franchises.** Mr T. Martin (N.D./Sault Ste. Marie). First Reading October 30, 1995. Second Reading lost on division November 16.

**Bill 14, Drop the Penny Act, 1995/Loi de 1995 sur l'abandon des pièces d'un cent.** Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading October 30, 1995.

**Bill 15, Workers' Compensation and Occupational Health and Safety Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur les accidents du travail et la Loi sur la santé et la sécurité au travail.** Hon. E. Witmer (Minister of Labour). First Reading November 1, 1995. Second Reading debated November 14, 15, 16, 17. Carried on division November 17. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered November 27; December 4, 6, 11. Reported without amendment December 12. Ordered for Third Reading. Third Reading debated December 12. Carried on division December 13. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter 5.

**Bill 16, Public Transportation and Highway Improvement Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun.** Mr M. Gravelle (L./Port Arthur). First Reading November 1, 1995. Second Reading lost on division November 16.

**Bill 17, Realty Tax Freeze Statute Law Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant des lois et visant à geler les impôts fonciers.** Mr G. Carr (P.C./Oakville South). First Reading November 14, 1995. Second Reading lost November 30.

**Bill 18, Citizens Assembly Project Act, 1995/Loi de 1995 sur le projet d'assemblée de citoyens.** Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading November 14, 1995.

**Bill 19, Advocacy, Consent and Substitute Decisions Statute Law Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant des lois en ce qui concerne l'intervention, le consentement et la prise de décisions au nom d'autrui.** Hon. C. Harnick (Attorney General). First Reading November 15, 1995. Second Reading debated November 22, 27. Carried November 27. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered February 5, 1996; February 6, 7, 8, 12, 13, 14, 15, 19, 20, 21, 22, 26, 27, 28, 29. Reported as amended March 18. Ordered for Third Reading. Third Reading debated March 20, 21, 25, 26. Carried on division March 26. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter 2.

Proclaimed to come into force March 29, 1996. O.C. 517/96 dated March 28, 1996.

**Bill 20, Land Use Planning and Protection Act, 1996/Loi de 1996 sur la protection et l'aménagement du territoire.** Hon. A. Leach (Minister of Municipal Affairs and Housing). First Reading November 16, 1995. Second Reading debated December 13, 14. Carried on division December 14. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered February 12, 1996; February 13, 14, 15, 19, 20, 21, 22, 26, 27, 28, 29. Reported as amended March 18. Ordered for Third Reading. Third Reading debated March 26, 27, 28; April 1. Carried on division April 1. Royal Assent April 3. S.O. 1996, Chapter 4.

**Bill 21, Public Hospital Foundations Act, 1995/Loi de 1995 sur les fondations pour les hôpitaux publics.** Mr J. Hastings (P.C./Etobicoke-Rexdale). First Reading November 16, 1995.

**Bill 22, Legislative Assembly Oath of Allegiance Act, 1995/Loi de 1995 sur le serment d'allégeance des députés à l'Assemblée législative.** Mr D. Agostino (L./Hamilton East). First Reading November 20, 1995. Second Reading carried on division December 14. Ordered referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly. Considered April 10, 1996; April 17. Reported without amendment April 18. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Bill 23, Victims' Bill of Rights, 1995/Charte de 1995 des droits des victimes d'actes criminels.** Hon. C. Harnick (Attorney General). First Reading November 23, 1995. Second Reading December 13. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended December 13. Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O 1995, Chapter 6.

**Bill 24, Environmental Protection Statute Law Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant des lois sur la protection de l'environnement.** Mr B. Wildman (N.D./Algoma). First Reading November 23, 1995.

**Bill 25, Remembrance Day Act, 1995/Loi de 1995 sur le jour du Souvenir.** Mr D. Boushy (P.C./Sarnia). First Reading November 28, 1995. Second Reading December 14. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

**Bill 26, Savings and Restructuring Act, 1996/Loi de 1996 sur les économies et la restructuration.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading on division November 29, 1995. Second Reading debated December 5, 11, 12. Carried on division December 12. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered December 18, 19, 20, 21, 22; January 8, 1996; January 9, 10, 11, 12, 15, 16, 17, 18, 19, 22, 23, 24, 25, 26. Reported as amended January 29. Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House of December 12, 1995. Third Reading January 29. Royal Assent January 30. S.O. 1996, Chapter 1.

Schedule E proclaimed to come into force March 6, 1996. O.C. 348/96 dated February 28, 1996.

Parts I, II, III and V of Schedule F and subsection 6(4) and Section 12 of Schedule G proclaimed to come into force March 1, 1996. O.C. 371/96 dated February 28, 1996.

Part IV of Schedule F proclaimed to come into force April 1, 1996. O.C. 373/96 dated February 28, 1996.

Schedule H except subsections 1(1), 35(3), sections 9, 14, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29 and subsections 18(3) and 18(8) of the Health Insurance Act as set out in section 13 of Schedule H proclaimed to come into force May 1, 1996. O.C. 373/96 dated February 28, 1996.

Section 2 of Schedule N proclaimed to come into force March 29, 1996. O.C. 508/96 dated March 27, 1996.

**Bill 27, Children's Law Reform Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi portant réforme du droit de l'enfance.** Mr J. Hastings (P.C./Etobicoke-Rexdale). First Reading December 11, 1995.

**Bill 28, Municipal Amendment Act (Simcoe Day), 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur les municipalités (fête de Simcoe).** Mr S. Gilchrist (P.C./Scarborough East). First Reading December 11, 1995.

**Bill 29, Automobile Insurance Act, 1995/Loi de 1995 sur l'assurance-automobile.** Mr M. Sergio (L./Yorkview). First Reading December 12, 1995. Second Reading lost on division April 11, 1996.

**Bill 30, Education Quality and Accountability Office Act, 1995/Loi de 1995 sur l'Office de la qualité et de la responsabilité en éducation.** Hon. J. Snobelen (Minister of Education and Training). First Reading December 14, 1995. Second Reading April 4, 1996. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered April 15, 16, 17.

**Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995/Loi de 1995 sur l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario.** Hon. J. Snobelen (Minister of Education and Training). First Reading December 14, 1995. Second Reading debated April 1, 1996; April 3, 4. Carried on division April 4. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered April 15, 16, 17.

**Bill 32, Freezing of Compensation for Members of the Assembly Act, 1996/Loi de 1996 gelant la rétribution des députés à l'Assemblée.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading March 25, 1996. Second Reading and Third Reading March 25. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter 3.

**Bill 33, Legislative Assembly Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur l'Assemblée législative.** Mr J. Flaherty (P.C./Durham Centre). First Reading March 25, 1996. Second Reading blocked April 11.

**Bill 34, Education Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur l'éducation.** Hon. J. Snobelen (Minister of Education and Training). First Reading March 28, 1996. Second Reading debated April 10, 11, 17, 18.

**Bill 35, Personal Property Security Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur les sûretés mobilières.** Hon. N. Sterling (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading April 3, 1996. Second Reading and Third Reading April 3. Royal Assent April 3. S.O. 1996, Chapter 5.

**Bill 36, Ministry of Natural Resources Statute Law Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant des lois en ce qui concerne le ministère des Richesses naturelles.** Hon. C. Hodgson (Minister of Natural Resources). First Reading April 3, 1996.

**Bill 37, Education Amendment Act (Co-operation Among Boards), 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur l'éducation (collaboration entre conseils).** Mr B. Wildman (N.D./Algoma). First Reading April 3, 1996.

**Bill 38, Toronto Islands Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la loi sur les îles de Toronto.** Hon. A. Leach (Minister of Municipal Affairs and Housing). First Reading April 4, 1996.

**Bill 39, Ontario Highway Transport Board and Public Vehicles Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur la Commission des transports routiers de l'Ontario et la Loi sur les véhicules de transport en commun.** Hon. A. Palladini (Minister of Transportation). First Reading April 4, 1996.

**Bill 40, Locksmiths Licensing Act, 1996/Loi de 1996 sur la délivrance de permis de serrurier.** Mr J. Hastings (P.C./Etobicoke-Rexdale). First Reading April 4, 1996.

**Bill 41, Patients' Bill of Rights, 1996/Charte des droits des patients de 1996.** Mrs E. Caplan (L/Oriole). First Reading April 9, 1996.

**Bill 42, MPPs Pension and Compensation Reform Act, 1996/Loi de 1996 portant réforme de la rétribution et du régime de retraite des députés.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading April 10, 1996. Second Reading April 18. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Bill 43, Supply Act, 1996/Loi de crédits de 1996.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading April 16, 1996. Second Reading and Third Reading April 16.

**Bill 44, Election Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi électorale.** Hon. E. Eves (Deputy Premier). First Reading April 17, 1996. Second Reading April 18. Ordered for Third Reading.

**PRIVATE BILLS****PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ**

**Bill Pr9, Brampton Act, 1995 - City of.** Mr T. Clement (P.C./Brampton South). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended November 29. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr1.

**Bill Pr11, Waterloo County Board of Education Act, 1995.** Mr G. Leadston (P.C./Kitchener-Wilmot). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment November 29. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr2.

**Bill Pr12, Canadian Niagara Power Company, Limited Act, 1995.** Mr T. Hudak (P.C./Niagara South). First Reading October 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment November 29. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr3.

**Bill Pr13, Nepean Act, 1995 - City of.** Mr J. Baird (P.C./Nepean). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered November 22. Reported without amendment November 23. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr4.

**Bill Pr14, Nepean Act, 1995 - City of.** Mr J. Baird (P.C./Nepean). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered November 22. Reported as amended November 23. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr5.

**Bill Pr24, TD Trust Company Act, 1996.** Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading December 11, 1995. Referred to the Commissioners of Estate Bills. Reported March 18, 1996 and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment March 27. Second Reading and Third Reading March 28. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter Pr1.

**Bill Pr35, Ottawa Civic Hospital Act, 1996.** Mr R. Patten (L./Ottawa Centre). First Reading April 4, 1996. Referred to the Commissioners of Estate Bills.

**Bill Pr37, Mississauga Act, 1995 - City of.** Mr R. Sampson (P.C./Mississauga West). First Reading October 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered November 22. Reported without amendment November 23. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr6.

**Bill Pr38, Waterloo-Guelph Regional Airport Act, 1995.** Mr G. Leadston (P.C./Kitchener-Wilmot). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered December 6. Reported without amendment December 11. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr7.

**Bill Pr39, Canadian Life Line Limited Act, 1995.** Mr M. Kwinter (L./Wilson Heights). First Reading November 1, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Bill Pr41, Scarborough Act, 1996 - City of.** Mr D. Newman (P.C./Scarborough Centre). First Reading December 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment March 27, 1996. Second Reading and Third Reading March 28. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter Pr2.

**Bill Pr42, Ottawa Act, 1996 - City of.** Mr G. Guzzo (P.C./Ottawa-Rideau). First Reading March 20, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and recommended that the Bill be not reported April 3.

**Bill Pr43, 1092040 Ontario Inc. Act, 1996.** Mr D. McGuinty (L./Ottawa South). First Reading March 18, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment March 27. Second Reading and Third Reading March 28. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter Pr3.

**Bill Pr44, York Act, 1995 - City of.** Mr M. Colle (L./Oakwood). First Reading November 23, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered December 6. Reported without amendment December 11. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr8.

**Bill Pr45, Anglo Canada General Insurance Company Act, 1996.** Mr B. Wood (P.C./London South). First Reading April 15, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Bill Pr46, Sidney Act, 1995 - Township of.** Mr D. Rollins (P.C./Quinte). First Reading December 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Bill Pr49, Oshawa Act (Oshawa Transit Commission), 1995 - City of.** Mr J. Flaherty (P.C./Durham Centre). First Reading December 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Bill Pr50, Milton Act, 1996 - Town of.** Mr T. Chudleigh (P.C./Halton North). First Reading March 18, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment April 17. Second Reading and Third Reading April 18.

**Bill Pr53, Association of Ontario Road Superintendents Act, 1996.** Mr T. Arnott (P.C./Wellington). First Reading March 19, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment April 17. Second Reading and Third Reading April 18.

**Bill Pr56, Association of Registered Graphic Designers of Ontario Act, 1996.** Mrs M. Marland (P.C./Mississauga South). First Reading March 18, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment April 17. Second Reading and Third Reading April 18.



No. 61

N° 61

**Votes and  
Proceedings**

**Procès-verbaux**

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

**1st Session,  
36th Parliament**

**1<sup>re</sup> session,  
36<sup>e</sup> législature**

Monday,  
April 22, 1996

Lundi  
22 avril 1996



**PRAYERS  
1:30 P.M.**

**PRIÈRES  
13 H 30**

The Speaker delivered the following ruling:-

On Wednesday, April 17, 1996 the member for Dovercourt (Mr Silipo) rose on a point of order respecting the use of Question Period by Ministers to make statements.

The member is quite correct when he asserts that "question period should not be used as the place in which ministers make statements about government policy". I am in full agreement and would caution Ministers that a statement of government policy, of which the House should be informed, should be announced during Statements by the Ministry and not during Question Period.

However, as Speaker Warner states in his ruling of October 9, 1991:

"that is not to say that the Speaker is in a position to make judgements on the contents of answers in order to determine whether or not they constitute announcements of public policy."

In conclusion, I wish to thank the Member for Dovercourt (Mr Silipo) for bringing this matter to the attention of the House and to repeat, that Question Period is not the appropriate time for Ministers to make statements that should be made during the proceeding reserved for that purpose.

---

During "Oral Questions" the Speaker requested the member for Welland-Thorold (Mr Kormos) to come to order repeatedly.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

---

**PETITIONS**

**PÉTITIONS**

Petition relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled April 22, 1996) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Transition House in Chatham (Sessional Paper No. P-59) (Tabled April 22, 1996) Mr P. Hoy.

Petition relating to St. Thomas Psychiatric Hospital (Sessional Paper No. P-62) (Tabled April 22, 1996) Mr P. North.

Petitions relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64) (Tabled April 22, 1996) Mr G. Bisson and Mr M. Sergio.

Petition relating to Opposing Bus Deregulation and the Elimination of Bus Services in Small Towns (Sessional Paper No. P-68) (Tabled April 22, 1996) Mr M. Gravelle.

Petition relating to St. Joseph's Hospital (Sessional Paper No. P-83) (Tabled April 22, 1996) Mr D. Agostino.

Petition relating to Child Care Subsidies (Sessional Paper No. P-87) (Tabled April 22, 1996) Mrs M. Boyd.

Petition relating to Over-crowding in the York Condominium Corporation (Sessional Paper No. P-88) (Tabled April 22, 1996) Mr C. Stockwell.

---

#### INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr60, An Act respecting the City of Brantford. Mr R. Johnson (Brantford).

---

#### DÉPOT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déféré au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

#### ORDERS OF THE DAY

The following Bill was read the third time and was passed:-

Bill 44, An Act to amend the Election Act.

---

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 34, An Act to amend the Education Act.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

---

The House then adjourned at 6:00 p.m.

#### ORDRE DU JOUR

Le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi électorale.

---

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 34, Loi modifiant la Loi sur l'éducation.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'adjournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

---

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

*le président*

ALLAN K. MCLEAN

*Speaker*

---

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT  
TO STANDING ORDER 39(C):-**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU  
RÈGLEMENT:-**

**QUESTIONS ANSWERED (*see* Sessional Paper No. 5):-**

Final Answers to Question Numbers: 188, 190, 208.

Interim Answers to Question Numbers: 189, 191-201, 202, 204, 205, 207, 209, 211-221.

**RESPONSES TO PETITIONS:-**

**RÉPONSES AUX PÉTITIONS:-**

Petition relating to Winter Road Maintenance for the Northern Region (Sessional Paper No. P-18):  
(Tabled April 3, 4, 1996) Mr F. Miclash.

Petition relating to the Child Care System (Sessional Paper No. P-27):  
(Tabled April 10, 1996) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33):  
(Tabled March 19, 1996) Mr M. Colle.  
(Tabled April 2, 1996) Mr S. Conway.  
(Tabled March 26, 1996) Mr J. Gerretsen.  
(Tabled March 25, 1996) Mr B. Grandmaître.  
(Tabled March 19, 1996) Mr M. Gravelle.  
(Tabled March 18, April 2, 1996) Mr B. Grimmett.  
(Tabled March 28, 1996) Ms F. Lankin.  
(Tabled March 20, 1996) Mr G. Leadston.  
(Tabled March 18, 1996) Mr B. Murdoch.  
(Tabled March 20, 1996) Mr R. Patten.  
(Tabled March 18, 1996) Mrs L. Ross.

Petition relating to Junior Kindergarten Programmes (Sessional Paper No. P-38):  
(Tabled April 3, 1996) Mr P. North.

Petition relating to the Resignation of Mike Harris (Sessional Paper No. P-43):  
(Tabled April 2, 1996) Ms M. Churley.  
(Tabled March 20, 1996) Mr B. Wildman.

Petition relating to Reconsideration of the Government's Welfare Cuts and Promised Tax Rebate (Sessional Paper No. P-55):  
(Tabled March 25, 1996) Mr J. Gerretsen.

Petition relating to Transition House in Chatham (Sessional Paper No. P-59):  
(Tabled April 9, 10, 1996) Mr P. Hoy.

Petition relating to Improvement of Highway #3/Talbot Road Conditions (Sessional Paper No. P-63):  
(Tabled March 21, 1996) Ms S. Papatello.

Petition relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64):  
(Tabled April 4, 1996) Mr G. Bisson.

Petition relating to Opposing Bus Deregulation and the Elimination of Bus Services in Small Towns (Sessional Paper No. P-68):

(Tabled April 1, 2, 1996) Mrs M. Boyd.  
(Tabled March 28, April 1, 2, 3, 1996) Mr H. Hampton.  
(Tabled April 3, 1996) Mr P. Kormos.  
(Tabled March 27, 1996) Mr G. Pouliot.

Petition relating to St. Mary's Family Learning Centre (Sessional Paper No. P-71):  
(Tabled April 1, 1996) Mr D. Duncan.

Petition relating to Twenty Road/Highway #6 (Sessional Paper No. P-72):  
(Tabled April 1, 1996) Mrs L. Ross.

Petition relating to Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995 (Sessional Paper No. P-77):  
(Tabled April 9, 1996) Mr D. Christopherson.  
(Tabled April 10, 1996) Mr B. Crozier.  
(Tabled April 10, 1996) Ms S. Martel.  
(Tabled April 9, 1996) Mr G. Pouliot.  
(Tabled April 4, 1996) Mr B. Wildman.  
(Tabled April 4, 1996) Mr L. Wood (Cochrane North).

---







CHADON  
KS  
-V78



No. 62

N° 62

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario



1st Session,  
36th Parliament

1<sup>re</sup> session,  
36<sup>e</sup> législature

Tuesday,  
April 23, 1996

Mardi  
23 avril 1996



**PRAVERS  
1:30 P.M.**

**PETITIONS**

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled April 23, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to the Child Care System (Sessional Paper No. P-27) (Tabled April 23, 1996) Mr T. Young.

Petition relating to the Resignation of Mike Harris (Sessional Paper No. P-43) (Tabled April 23, 1996) Ms S. Martel.

Petition relating to Transition House in Chatham (Sessional Paper No. P-59) (Tabled April 23, 1996) Mr P. Hoy.

Petition relating to Opposing Bus Deregulation and the Elimination of Bus Services in Small Towns (Sessional Paper No. P-68) (Tabled April 23, 1996) Mr H. Hampton.

Petition relating to Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995 (Sessional Paper No. P-77) (Tabled April 23, 1996) Mr A. Curling.

Petition relating to Reducing Provincial Income Tax Rates (Sessional Paper No. P-86) (Tabled April 23, 1996) Mr B. Wood (London South).

Petition relating to the Co-op Housing Sector (Sessional Paper No. P-89) (Tabled April 23, 1996) Mr D. Newman.

Petition relating to Non-sustainable Activities (Sessional Paper No. P-90) (Tabled April 23, 1996) Mr D. McGuinty.

**ORDERS OF THE DAY**

The House resolved itself into a Committee to consider a certain Bill.

After some time, the Committee rose and reported the following Bill as amended:-

Bill 42, An Act to reform MPPs' pensions, to eliminate tax-free allowances and to adjust MPPs' compensation levels.

**PRIÈRES  
13 H 30**

**PÉTITIONS**

**ORDRE DU JOUR**

L'Assemblée se constitue en Comité plénier pour étudier un projet de loi.

Après quelque temps, le comité lève la séance et fait rapport sur le projet de loi suivant avec des amendement:-

Projet de loi 42, Loi portant réforme du régime de retraite des députés, éliminant les allocations non imposables et rajustant les niveaux de rétribution des députés.

Ordered, That the report be now received and adopted.

Il est ordonné que ce rapport soit maintenant reçu et adopté.

The following Bill was read the third time and was passed:-

Bill 42, An Act to reform MPPs' pensions, to eliminate tax-free allowances and to adjust MPPs' compensation levels.

Le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Projet de loi 42, Loi portant réforme du régime de retraite des députés, éliminant les allocations non imposables et rajustant les niveaux de rétribution des députés.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 34, An Act to amend the Education Act.

After some time, the motion was carried on the following division:-

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 34, Loi modifiant la Loi sur l'éducation.

Après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

#### AYES / POUR - 61

Baird	Guzzo	Palladini
Barrett	Hardeman	Pettit
Bassett	Harnick	Preston
Beaubien	Hastings	Rollins
Boushy	Hodgson	Ross
Brown	Johns	Sampson
(Scarborough West)	Johnson	Saunderson
Carroll	(Brantford)	Shea
Chudleigh	Johnson	Sheehan
Clement	(Don Mills)	Smith
Danford	Johnson	Snobelen
Ecker	(Perth)	Spina
Elliott	Kells	Sterling
Eves	Leach	Stewart
Fisher	Leadston	Tascona
Flaherty	Marland	Tsubouchi
Ford	Martiniuk	Turnbull
Fox	Maves	Vankoughnet
Froese	Murdoch	Villeneuve
Galt	Newman	Wettlaufer
Gilchrist	O'Toole	Wood
Grimmett	Ouellette	(London South)

## NAYS / CONTRE - 37

Agostino	Crozier	Miclash
Bartolucci	Curling	Morin
Bisson	Duncan	Patten
Boyd	Gravelle	Phillips
Bradley	Hoy	Pouliot
Brown (Algoma-Manitoulin)	Kormos	Pupatello
Christopherson	Kwinter	Ramsay
Churley	Laughren	Ruprecht
Colle	Marchese	Sergio
Conway	Martel	Silipo
Cooke	Martin	Wildman
Cordiano	McGuinty	Wood
	McLeod	(Cochrane North)

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires sociales.

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 34(b).

À 18 heures, la motion portant «Que la présente Assemblée ajoume les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 34(b) du Règlement.

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned at 6:15 p.m.

À 18 h 15, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

*le président*

**ALLAN K. MCLEAN**

*Speaker*

SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(C):-

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU RÈGLEMENT:-

QUESTIONS ANSWERED (*see* Sessional Paper No. 5):-

Final Answers to Question Numbers: 203 and 206.



No. 63

N° 63

**Votes and  
Proceedings****Procès-verbaux****Legislative Assembly  
of Ontario****Assemblée législative  
de l'Ontario****1st Session,  
36th Parliament****1<sup>re</sup> session,  
36<sup>e</sup> législature**Wednesday,  
April 24, 1996Mercredi  
24 avril 1996

**PRAYERS  
1:30 P.M.**

**PRIÈRES  
13 H 30**

**PETITIONS**

**PÉTITIONS**

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled April 24, 1996) Mr M. Kwinter.

Petitions relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled April 24, 1996) Mr B. Grimmett and Mr B. Murdoch.

Petition relating to User Fees on Prescription Medicine (Sessional Paper No. P-44) (Tabled April 24, 1996) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to Bill 26, Savings and Restructuring Act, 1995 (Sessional Paper No. P-52) (Tabled April 24, 1996) Mr D. Turnbull.

Petition relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64) (Tabled April 24, 1996) Mr G. Bisson.

Petition relating to Opposing Bus Deregulation and the Elimination of Bus Services in Small Towns (Sessional Paper No. P-68) (Tabled April 24, 1996) Mr H. Hampton.

Petition relating to Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995 (Sessional Paper No. P-77) (Tabled April 24, 1996) Mr S. Conway.

Petition relating to St. Joseph's Hospital (Sessional Paper No. P-83) (Tabled April 24, 1996) Mr D. Agostino.

Petition relating to Children's Mental Health Programmes (Sessional Paper No. P-91) (Tabled April 24, 1996) Mr D. Duncan.

**REPORTS BY COMMITTEES**

Mr Martin from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Seventh Report (Sessional Paper No. 142) (Tabled April 24, 1996).

Pursuant to Standing Order 106(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

**RAPPORTS DES COMITÉS**

M. Martin du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le septième rapport du comité (document parlementaire n° 142) (déposé le 24 avril 1996)

Conformément à l'article 106(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

**ORDERS OF THE DAY**

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 39, An Act to amend the Ontario Highway Transport Board Act and the Public Vehicles Act and to make consequential changes to certain other Acts.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned  
at 6:00 p.m.

**ORDRE DU JOUR**

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi modifiant la Loi sur la Commission des transports routiers de l'Ontario et la Loi sur les véhicules de transport en commun et apportant des modifications corrélatives à certaines autres lois.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

---

À 18 h, la chambre a ensuite  
ajourné ses travaux.

*le président*

**ALLAN K. MCLEAN**

*Speaker*

---



X5  
- 178

Government  
of Ontario



No. 64

N° 64

## Votes and Proceedings

Legislative Assembly  
of Ontario

## Procès-verbaux

Assemblée législative  
de l'Ontario

1st Session,  
36th Parliament

1<sup>re</sup> session,  
36<sup>e</sup> législature

Thursday,  
April 25, 1996

Jeudi  
25 avril 1996



**PRAVERS  
10:00 A.M.**

Mrs Caplan moved,

Second Reading of Bill 41, An Act to protect the Rights of Persons receiving Health Services in Ontario.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr Silipo then moved,

That in the opinion of this House, since there is a significant and growing sense of cynicism and alienation toward the political process of Ontario and it is to the benefit of all to restore the relevance of government in people's lives; and

since the present system does little to address the growing cynicism among the electorate towards the political process; and

since the fairest and most democratic system of election is one which results in the composition of the Legislature reflecting as closely as possible the preferences of the electorate; and

since the present "first past the post" system of electing members to the Legislative Assembly of Ontario does not mirror the voters' preferences adequately, usually resulting in majority governments being formed by a party receiving a minority of voter support; and

since the present legislative system grants little constructive role to the opposition parties although they usually represent a majority of voters' preferences; and

since the Mike Harris government is committed to introducing legislation to change the electoral system by reducing the number of MPPs in the Legislative Assembly and this will provide an opportunity to review the entire electoral system to make it more democratic;

therefore, as one major part of reforming the electoral system of Ontario,

- a) members of the Legislative Assembly of Ontario should be elected by a system of proportional representation which would better reflect the wishes of the voters and promote better representation of women and the diversity of Ontario in the Legislature; and
- b) this system should be applied on a regional basis to maintain the appropriate balances between urban and rural Ontario; and
- c) the Legislative Assembly Committee should examine the various possible models of proportional representation which could be applied to Ontario; and

**PRIÈRES  
10 H**

M<sup>me</sup> Caplan propose,

Deuxième lecture du projet de loi 41, Loi visant à protéger les droits des personnes qui reçoivent des services de santé en Ontario.

À 11 heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Ensuite, M. Silipo propose,

- d) the Legislative Assembly Committee should report back to the Legislative Assembly with one or more models of proportional representation for Ontario which could be incorporated by the government into the legislative changes required to reform the electoral system.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 41, An Act to protect the Rights of Persons receiving Health Services in Ontario the question having been put, was carried on the following division:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 41, Loi visant à protéger les droits des personnes qui reçoivent des services de santé en Ontario n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

**AYES / POUR - 55**

Arnott	Ford	Ouellette
Baird	Fox	Parker
Barrett	Froese	Pettit
Bartolucci	Galt	Phillips
Beaubien	Gilchrist	Preston
Boushy	Gravelle	Ross
Boyd	Hampton	Ruprecht
Bradley	Hastings	Sampson
Brown (Algoma-Manitoulin)	Hoy	Sergio
Brown (Scarborough West)	Johns	Shea
Caplan	Johnson (Brantford)	Sheehan
Carroll	Laughren	Silipo
Castrilli	Leadston	Skarica
Cordiano	Martin	Smith
Crozier	Martiniuk	Stewart
Curling	Maves	Tilson
Duncan	McLeod	Tumbl
Fisher	Morin	Wood (London South)
	Murdoch	

**NAYS / CONTRE - 0**

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Committee of the Whole House.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Silipo's Resolution Number 14, the question having been put, was lost on the following division:-

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déféré au Comité plénier.

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 14 de M. Silipo n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

## AYES / POUR - 17

Bartolucci	Curling	Morin
Bisson	Gravelle	Murdoch
Boyd	Hampton	Ruprecht
Castrilli	Hoy	Sergio
Cordiano	Laughren	Silipo
Crozier	Martin	

## NAYS / CONTRE - 35

Arnott	Ford	Parker
Baird	Fox	Pettit
Barrett	Froese	Preston
Beaubien	Galt	Ross
Boushy	Gilchrist	Sampson
Bradley	Hastings	Shea
Brown (Algoma-Manitoulin)	Johns	Sheehan
Brown (Scarborough West)	Johnson (Brantford)	Skarica
Carroll	Leadston	Smith
Duncan	Martiniuk	Stewart
Fisher	Maves	Tilson
	Ouellette	Wood (London South)

---

**THE AFTERNOON SITTING**  
**1:30 P.M.**

**SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI**  
**13 H 30**

During "Oral Questions", the Speaker requested the member for Algoma (Mr Wildman) to withdraw unparliamentary language.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

**MOTIONS****MOTIONS**

The following substantive motion was moved without notice during Routine Proceedings:-

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

Ordered, That an humble Address be presented to the Lieutenant Governor in Council as follows:-

"To the Lieutenant Governor in Council:-

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, request the appointment of Thomas Wright, current Information and Privacy Commissioner, to act as interim Information and Privacy Commissioner until April 30, 1997."

And, That the Address be engrossed and presented to the Lieutenant Governor in Council by the Speaker.

---

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

Ordered, That the Standing Committee on Social Development be authorized to meet on the morning of Wednesday, May 1 for the purpose of clause-by-clause consideration of Bill 30, An Act to establish the Education Quality and Accountability Office and to amend the Education Act with respect to the Assessment of Academic Achievement and Bill 31, An Act to establish the Ontario College of Teachers and to make related amendments to certain statutes.

---

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

That, notwithstanding any Standing Order or previous Order of the House, the following changes be made to the order of precedence for private members' public business:-

Ballot Item 31 - Mr Gilchrist

Ballot Item 37 - Mrs Ecker

Ballot Item 91 - Mr Vankoughnet

---

#### PETITIONS

#### PÉTITIIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled April 25, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Fair and Equitable Reductions to Grant-Dependent and Negative-Grant Position School Boards (Sessional Paper No. P-92) (Tabled April 25, 1996) Mr M. Sergio.

Petition relating to Stopping the Funding of Abortions (Sessional Paper No. P-93) (Tabled April 25, 1996) Mr G. Martiniuk.

---

His Honour the Lieutenant Governor of the Province entered the Chamber of the Legislative Assembly and took his seat upon the Throne.

The Speaker addressed His Honour as follows:

"May it please Your Honour:

The Legislative Assembly of the Province has, at its present meetings thereof, passed certain bills to which, in the name and on behalf of the said Legislative Assembly, I respectfully request Your Honour's assent."

The Senior Clerk Assistant and Clerk of Journals then read the titles of the bills that had passed as follows:

"The following are the titles of the bills to which Your Honour's assent is prayed:

Bill 42, An Act to reform MPPs' pensions, to eliminate tax-free allowances and to adjust MPPs' compensation levels.

Projet de loi 42, Loi portant réforme du régime de retraite des députés, éliminant les allocations non imposables et rajustant les niveaux de rétribution des députés.

Bill 44, An Act to amend the Election Act.

Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi électorale.

Bill Pr50, An Act respecting the Town of Milton.

Bill Pr53, An Act respecting the Association of Ontario Road Superintendents.

Bill Pr56, An Act respecting the Association of Registered Graphic Designers of Ontario."

To these Acts the Royal Assent was announced by the Clerk of the Legislative Assembly in the following words:

"In Her Majesty's name, His Honour the Lieutenant Governor doth assent to these bills."

«Au nom de Sa Majesté, Son Honneur le lieutenant-gouverneur sanctionne ces projets de loi.»

The Speaker then said:

"May it please Your Honour:

We, Her Majesty's most dutiful and faithful subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, in session assembled, approach Your Honour with sentiments of unfeigned devotion and loyalty to Her Majesty's person and Government, and humbly beg to present for Your Honour's acceptance a bill entitled, 'An Act to authorize the payment of certain amounts for the Public Service for the fiscal year ending on the 31st day of March, 1996.' / «Loi autorisant le paiement de certaines sommes destinées à la fonction publique pour l'exercice se terminant le 31 mars 1996.»

To this Act the Royal Assent was announced by the Clerk of the Legislative Assembly in the following words:

"His Honour the Lieutenant Governor doth thank Her Majesty's dutiful and loyal subjects, accept their benevolence and assent to this bill in Her Majesty's name."

«Son Honneur le lieutenant-gouverneur remercie les bons et loyaux sujets de Sa Majesté, accepte leur bienveillance et sanctionne ce projet de loi au nom de Sa Majesté.»

His Honour was then pleased to retire.

---

#### ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 39, An Act to amend the Ontario Highway Transport Board Act and the Public Vehicles Act and to make consequential changes to certain other Acts.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

#### ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi modifiant la Loi sur la Commission des transports routiers de l'Ontario et la Loi sur les véhicules de transport en commun et apportant des modifications corrélatives à certaines autres lois.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

*le président*

ALLAN K. MCLEAN

*Speaker*

---

#### SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(C):-

#### DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU RÈGLEMENT:-

Ontario Law Reform Commission Report on the Law of Coroners including an Executive Summary / Sommaire (No. 144) (Tabled April 25, 1996).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated April 24, 1996 (No. ) (Tabled April 25, 1996).

#### QUESTIONS ANSWERED (see Sessional Paper No. 5):-

Final Answer to Question Number: 210.

---

STATUS OF LEGISLATION	ÉTAT DE L'AVANCEMENT DES PROJETS DE LOI	
PUBLIC BILLS INDEX	INDEX DES PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC	
(Government and Private Members')	(Gouvernement et Députés)	
Advocacy, Consent and Substitute Decisions		
Statute Law. Hon. C. Harnick .....	19	
Automobile Insurance. Mr M. Sergio .....	29	
Charter of Rights for Victims of Crime. Ms A. Castrilli .....		12
Children's Law Reform. Mr J. Hastings .....		27
Citizens Assembly Project. Mr R. Chiarelli .....		18
College of Teachers (see Ontario)		
Consent to Treatment (see Advocacy)		
Corporations Information. Hon. N. Sterling .....	6	
Drop the Penny. Mr D. Tilson .....		9, 14
Education. Hon. J. Snobelen .....		34
Education (Co-operation Among Boards). Mr B. Wildman .....		37
Education Quality and Accountability Office. Hon. J. Snobelen .....		30
Election. Mr D. McGuinty .....		2
Election. Hon. E. Eves .....		44
Environmental Protection Statute Law. Mr B. Wildman .....		24
Executive Council. Hon. E. Eves .....		1
Expropriations (see Property Rights)		
Franchises. Mr T. Martin .....		13
Freezing of Compensation for Members of the Assembly. Hon. E. Eves .....		32
Highway Improvement (see Public Transportation)		
Highway Transport Board (see Ontario Highway Transport Board)		
Human Rights Code (see Property Rights)		
Indemnities and Allowances of Members of the Assembly (see Freezing of Compensation)		
Job Quotas. Hon. M. Mushinski .....	8	

Labour Relations and Employment Statute Law. Hon. E. Witmer . . . . .	7
Land Use Planning and Protection. Hon. A. Leach . . . . .	20
Law Society. Mr R. Chiarelli . . . . .	4
Legislative Assembly. Mr J. Flaherty . . . . .	(Blocked) 33
Legislative Assembly Oath of Allegiance. Mr D. Agostino . . . . .	22
Locksmiths Licensing. Mr J. Hastings . . . . .	40
Ministry of Natural Resources Statute Law. Hon. C. Hodgson . . . . .	36
Motor Vehicle Fuel Pricing. Mr R. Chiarelli . . . . .	10
MPPs Pension and Compensation Reform. Hon. E. Eves . . . . .	42
Municipal (Simcoe Day). Mr S. Gilchrist . . . . .	28
Natural Resources (see Ministry of Natural Resources)	
Occupational Health and Safety (see Workers' Compensation)	
Ontario College of Teachers. Hon. J. Snobelen . . . . .	31
Ontario Highway Transport Board and Public Vehicles. Hon. A. Palladini . . . . .	39
Ontario Water Resources (see Environmental Protection)	
Patients' Bill of Rights. Mrs E. Caplan . . . . .	41
Pension and Compensation Reform (see MPPs Pension and Compensation Reform)	
Personal Property Security. Hon. N. Sterling . . . . .	35
Pesticides (see Environmental Protection)	
Property Rights Statute Law. Mr T. Barrett . . . . .	11
Public Hospital Foundations. Mr J. Hastings . . . . .	21
Public Transportation and Highway Improvement. Mr M. Gravelle . . . . .	16
Public Sector Restructuring (see Savings and Restructuring)	
Public Vehicles (see Ontario Highway Transport Board)	
Realty Tax Freeze Statute Law. Mr G. Carr . . . . .	17
Remembrance Day. Mr D. Boushy . . . . .	25
Rights of Persons receiving Health Services (see Patients' Bill of Rights)	
Savings and Restructuring. Hon. E. Eves . . . . .	26
Shortline Railways. Hon. A. Palladini . . . . .	5
Solicitors. Mr R. Chiarelli . . . . .	3
Substitute Decisions (see Advocacy)	
Supply. Hon. E. Eves . . . . .	43
Toronto Islands. Hon. A. Leach . . . . .	38

Victims' Bill of Rights. Hon. C. Harnick .....	23
Victims of Crime (see Charter of Rights)	
Workers' Compensation and Occupational Health and Safety. Hon. E. Witmer .....	15

**PRIVATE BILLS INDEX****INDEX DES PROJETS DE LOI  
D'INTÉRÊT PRIVÉ**

1092040 Ontario Inc. Mr D. McGuinty .....	Pr43
Anglo Canada General Insurance Company. Mr B. Wood (London South) .....	Pr45
Association of Ontario Road Superintendents. Mr T. Arnott .....	Pr53
Association of Registered Graphic Designers of Ontario. Mrs M. Marland .....	Pr56
Brampton, City of. Mr T. Clement .....	Pr9
Brantford, City of. Mr R. Johnson (Brantford) .....	Pr60
Canadian Life Line Limited. Mr M. Kwinter .....	Pr39
Canadian Niagara Power Company, Limited. Mr T. Hudak .....	Pr12
Milton, Town of. Mr T. Chudleigh .....	Pr50
Mississauga, City of. Mr R. Sampson .....	Pr37
Nepean, City of. Mr J. Baird .....	Pr13, Pr14
Oshawa (Oshawa Transit Commission), City of. Mr J. Flaherty .....	Pr49
Ottawa, City of. Mr G. Guzzo .....	Pr42
Ottawa Civic Hospital. Mr R. Patten .....	Pr35
Scarborough, City of. Mr D. Newman .....	Pr41
Sidney, Township of. Mr D. Rollins .....	Pr46
TD Trust Company. Mr R. Marchese .....	Pr24
Waterloo County Board of Education. Mr G. Leadston .....	Pr11
Waterloo-Guelph Regional Airport. Mr G. Leadston .....	Pr38
York, City of. Mr M. Colle .....	Pr44

**GOVERNMENT BILLS AND PRIVATE  
MEMBERS' PUBLIC BILLS**

**PROJETS DE LOI ÉMANANT DU  
GOUVERNEMENT ET PROJETS DE LOI  
D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES  
DÉPUTÉS**

**Bill 1, Executive Council Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur le Conseil exécutif.** Hon. E. Eves (Deputy Premier). First Reading September 27, 1995.

**Bill 2, Election Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi électorale.** Mr D. McGuinty (L./Ottawa South). First Reading September 28, 1995. Second Reading November 23. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Bill 3, Solicitors Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur les procureurs.** Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading October 2, 1995.

**Bill 4, Law Society Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur le Barreau.** Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading October 2, 1995.

**Bill 5, Shortline Railways Act, 1995/Loi de 1995 sur les chemins de fer d'intérêt local.** Hon. A. Palladini (Minister of Transportation). First Reading October 3, 1995. Second Reading December 13. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended December 13. Third Reading December 13. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter 2.

**Bill 6, Corporations Information Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales.** Hon. N. Sterling (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading October 3, 1995. Second Reading December 13. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended December 13. Third Reading December 13. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter 3.

**Bill 7, Labour Relations and Employment Statute Law Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant des lois en ce qui concerne les relations de travail et l'emploi.** Hon. E. Witmer (Minister of Labour). First Reading on division October 4, 1995. Second Reading debated October 18, 19, 23, 24. Carried on division October 26. Ordered referred to the Committee of the Whole House pursuant to the Order of the House of October 25. Considered and reported as amended October 31. Third Reading carried on division October 31. Royal Assent November 10. S.O. 1995, Chapter 1.

**Bill 8, Job Quotas Repeal Act, 1995/Loi de 1995 abrogeant le contingentement en matière d'emploi.** Hon. M. Mushinski (Minister of Citizenship, Culture and Recreation). First Reading October 11, 1995. Second Reading debated October 26, 30; November 1, 2. Carried on division November 2. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered November 16, 17, 23, 24, 27, 30. Reported as amended November 30. Ordered for Third Reading. Third Reading debated December 12. Carried on division December 13. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter 4.

**Bill 9, Drop the Penny Act, 1995.** Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading on division October 16, 1995. Ruled out of order and removed from Order Paper October 17.

**Bill 10, Motor Vehicle Fuel Pricing Act, 1995/Loi de 1995 sur l'établissement des prix du carburant pour véhicules automobiles.** Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading October 17, 1995.

**Bill 11, Property Rights Statute Law Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant des lois en ce qui concerne les droits de propriété.** Mr T. Barrett (P.C./Norfolk). First Reading October 30, 1995. Second Reading November 2. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

**Bill 12, Charter of Rights for Victims of Crime, 1995/Charte des droits des victimes d'actes criminels de 1995.** Ms A. Castrilli (L./Downsview). First Reading October 30, 1995.

**Bill 13, Franchises Act, 1995/Loi de 1995 sur les franchises.** Mr T. Martin (N.D./Sault Ste. Marie). First Reading October 30, 1995. Second Reading lost on division November 16.

**Bill 14, Drop the Penny Act, 1995/Loi de 1995 sur l'abandon des pièces d'un cent.** Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading October 30, 1995.

**Bill 15, Workers' Compensation and Occupational Health and Safety Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur les accidents du travail et la Loi sur la santé et la sécurité au travail.** Hon. E. Witmer (Minister of Labour). First Reading November 1, 1995. Second Reading debated November 14, 15, 16, 17. Carried on division November 17. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered November 27; December 4, 6, 11. Reported without amendment December 12. Ordered for Third Reading. Third Reading debated December 12. Carried on division December 13. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter 5.

**Bill 16, Public Transportation and Highway Improvement Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun.**  
Mr M. Gravelle (L./Port Arthur). First Reading November 1, 1995. Second Reading lost on division November 16.

**Bill 17, Realty Tax Freeze Statute Law Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant des lois et visant à geler les impôts fonciers.** Mr G. Carr (P.C./Oakville South). First Reading November 14, 1995. Second Reading lost November 30.

**Bill 18, Citizens Assembly Project Act, 1995/Loi de 1995 sur le projet d'assemblée de citoyens.** Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading November 14, 1995.

**Bill 19, Advocacy, Consent and Substitute Decisions Statute Law Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant des lois en ce qui concerne l'intervention, le consentement et la prise de décisions au nom d'autrui.** Hon. C. Harnick (Attorney General). First Reading November 15, 1995. Second Reading debated November 22, 27. Carried November 27. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered February 5, 1996; February 6, 7, 8, 12, 13, 14, 15, 19, 20, 21, 22, 26, 27, 28, 29. Reported as amended March 18. Ordered for Third Reading. Third Reading debated March 20, 21, 25, 26. Carried on division March 26. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter 2.

Proclaimed to come into force March 29, 1996. O.C. 517/96 dated March 28, 1996.

**Bill 20, Land Use Planning and Protection Act, 1996/Loi de 1996 sur la protection et l'aménagement du territoire.** Hon. A. Leach (Minister of Municipal Affairs and Housing). First Reading November 16, 1995. Second Reading debated December 13, 14. Carried on division December 14. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered February 12, 1996; February 13, 14, 15, 19, 20, 21, 22, 26, 27, 28, 29. Reported as amended March 18. Ordered for Third Reading. Third Reading debated March 26, 27, 28; April 1. Carried on division April 1. Royal Assent April 3. S.O. 1996, Chapter 4.

**Bill 21, Public Hospital Foundations Act, 1995/Loi de 1995 sur les fondations pour les hôpitaux publics.** Mr J. Hastings (P.C./Etobicoke-Rexdale). First Reading November 16, 1995.

**Bill 22, Legislative Assembly Oath of Allegiance Act, 1995/Loi de 1995 sur le serment d'allégeance des députés à l'Assemblée législative.** Mr D. Agostino (L./Hamilton East). First Reading November 20, 1995. Second Reading carried on division December 14. Ordered referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly. Considered April 10, 1996; April 17. Reported without amendment April 18. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Bill 23, Victims' Bill of Rights, 1995/Charte de 1995 des droits des victimes d'actes criminels.** Hon. C. Harnick (Attorney General). First Reading November 23, 1995. Second Reading December 13. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended December 13. Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O 1995, Chapter 6.

**Bill 24, Environmental Protection Statute Law Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant des lois sur la protection de l'environnement.** Mr B. Wildman (N.D./Algoma). First Reading November 23, 1995.

**Bill 25, Remembrance Day Act, 1995/Loi de 1995 sur le jour du Souvenir.** Mr D. Boushy (P.C./Sarnia). First Reading November 28, 1995. Second Reading December 14. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

**Bill 26, Savings and Restructuring Act, 1996/Loi de 1996 sur les économies et la restructuration.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading on division November 29, 1995. Second Reading debated December 5, 11, 12. Carried on division December 12. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered December 18, 19, 20, 21, 22; January 8, 1996; January 9, 10, 11, 12, 15, 16, 17, 18, 19, 22, 23, 24, 25, 26. Reported as amended January 29. Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House of December 12, 1995. Third Reading January 29. Royal Assent January 30. S.O. 1996, Chapter 1.

Schedule E proclaimed to come into force March 6, 1996. O.C. 348/96 dated February 28, 1996.

Parts I, II, III and V of Schedule F and subsection 6(4) and Section 12 of Schedule G proclaimed to come into force March 1, 1996. O.C. 371/96 dated February 28, 1996.

Part IV of Schedule F proclaimed to come into force April 1, 1996. O.C. 373/96 dated February 28, 1996.

Schedule H except subsections 1(1), 35(3), sections 9, 14, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29 and subsections 18(3) and 18(8) of the Health Insurance Act as set out in section 13 of Schedule H proclaimed to come into force May 1, 1996. O.C. 373/96 dated February 28, 1996.

Section 2 of Schedule N proclaimed to come into force March 29, 1996. O.C. 508/96 dated March 27, 1996.

**Bill 27, Children's Law Reform Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi portant réforme du droit de l'enfance.** Mr J. Hastings (P.C./Etobicoke-Rexdale). First Reading December 11, 1995.

**Bill 28, Municipal Amendment Act (Simcoe Day), 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur les municipalités (fête de Simcoe).** Mr S. Gilchrist (P.C./Scarborough East). First Reading December 11, 1995.

**Bill 29, Automobile Insurance Act, 1995/Loi de 1995 sur l'assurance-automobile.** Mr M. Sergio (L./Yorkview). First Reading December 12, 1995. Second Reading lost on division April 11, 1996.

**Bill 30, Education Quality and Accountability Office Act, 1995/Loi de 1995 sur l'Office de la qualité et de la responsabilité en éducation.** Hon. J. Snobelen (Minister of Education and Training). First Reading December 14, 1995. Second Reading April 4, 1996. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered April 15, 16, 17, 22, 23, 24.

**Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995/Loi de 1995 sur l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario.** Hon. J. Snobelen (Minister of Education and Training). First Reading December 14, 1995. Second Reading debated April 1, 1996; April 3, 4. Carried on division April 4. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered April 15, 16, 17, 22, 23, 24.

**Bill 32, Freezing of Compensation for Members of the Assembly Act, 1996/Loi de 1996 gelant la rétribution des députés à l'Assemblée.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading March 25, 1996. Second Reading and Third Reading March 25. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter 3.

**Bill 33, Legislative Assembly Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur l'Assemblée législative.** Mr J. Flaherty (P.C./Durham Centre). First Reading March 25, 1996. Second Reading blocked April 11.

**Bill 34, Education Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur l'éducation.** Hon. J. Snobelen (Minister of Education and Training). First Reading March 28, 1996. Second Reading debated April 10, 11, 17, 18, 22, 23. Carried on division April 23. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

**Bill 35, Personal Property Security Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur les sûretés mobilières.** Hon. N. Sterling (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading April 3, 1996. Second Reading and Third Reading April 3. Royal Assent April 3. S.O. 1996, Chapter 5.

**Bill 36, Ministry of Natural Resources Statute Law Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant des lois en ce qui concerne le ministère des Richesses naturelles.** Hon. C. Hodgson (Minister of Natural Resources). First Reading April 3, 1996.

**Bill 37, Education Amendment Act (Co-operation Among Boards), 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur l'éducation (collaboration entre conseils).** Mr B. Wildman (N.D./Algoma). First Reading April 3, 1996.

**Bill 38, Toronto Islands Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la loi sur les îles de Toronto.** Hon. A. Leach (Minister of Municipal Affairs and Housing). First Reading April 4, 1996.

**Bill 39, Ontario Highway Transport Board and Public Vehicles Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur la Commission des transports routiers de l'Ontario et la Loi sur les véhicules de transport en commun.** Hon. A. Palladini (Minister of Transportation). First Reading April 4, 1996. Second Reading debated April 24, 25.

**Bill 40, Locksmiths Licensing Act, 1996/Loi de 1996 sur la délivrance de permis de serrurier.** Mr J. Hastings (P.C./Etobicoke-Rexdale). First Reading April 4, 1996.

**Bill 41, Patients' Bill of Rights, 1996/Charte des droits des patients de 1996.** Mrs E. Caplan (L./Oriole). First Reading April 9, 1996. Second Reading carried on division April 25. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Bill 42, MPPs Pension and Compensation Reform Act, 1996/Loi de 1996 portant réforme de la rétribution et du régime de retraite des députés.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading April 10, 1996. Second Reading April 18. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended April 23. Third Reading April 23. Royal Assent April 25.

**Bill 43, Supply Act, 1996/Loi de crédits de 1996.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading April 16, 1996. Second Reading and Third Reading April 16. Royal Assent April 25.

**Bill 44, Election Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi électorale.** Hon. E. Eves (Deputy Premier). First Reading April 17, 1996. Second Reading April 18. Ordered for Third Reading. Third Reading April 22. Royal Assent April 25.

**PRIVATE BILLS****PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ**

**Bill Pr9, Brampton Act, 1995 - City of.** Mr T. Clement (P.C./Brampton South). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended November 29. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr1.

**Bill Pr11, Waterloo County Board of Education Act, 1995.** Mr G. Leadston (P.C./Kitchener-Wilmot). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment November 29. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr2.

**Bill Pr12, Canadian Niagara Power Company, Limited Act, 1995.** Mr T. Hudak (P.C./Niagara South). First Reading October 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment November 29. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr3.

**Bill Pr13, Nepean Act, 1995 - City of.** Mr J. Baird (P.C./Nepean). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered November 22. Reported without amendment November 23. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr4.

**Bill Pr14, Nepean Act, 1995 - City of.** Mr J. Baird (P.C./Nepean). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered November 22. Reported as amended November 23. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr5.

**Bill Pr24, TD Trust Company Act, 1996.** Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading December 11, 1995. Referred to the Commissioners of Estate Bills. Reported March 18, 1996 and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment March 27. Second Reading and Third Reading March 28. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter Pr1.

**Bill Pr35, Ottawa Civic Hospital Act, 1996.** Mr R. Patten (L./Ottawa Centre). First Reading April 4, 1996. Referred to the Commissioners of Estate Bills.

**Bill Pr37, Mississauga Act, 1995 - City of.** Mr R. Sampson (P.C./Mississauga West). First Reading October 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered November 22. Reported without amendment November 23. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr6.

**Bill Pr38, Waterloo-Guelph Regional Airport Act, 1995.** Mr G. Leadston (P.C./Kitchener-Wilmot). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered December 6. Reported without amendment December 11. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr7.

**Bill Pr39, Canadian Life Line Limited Act, 1995.** Mr M. Kwinter (L./Wilson Heights). First Reading November 1, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered April 24, 1996.

**Bill Pr41, Scarborough Act, 1996 - City of.** Mr D. Newman (P.C./Scarborough Centre). First Reading December 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment March 27, 1996. Second Reading and Third Reading March 28. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter Pr2.

**Bill Pr42, Ottawa Act, 1996 - City of.** Mr G. Guzzo (P.C./Ottawa-Rideau). First Reading March 20, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and recommended that the Bill be not reported April 3.

**Bill Pr43, 1092040 Ontario Inc. Act, 1996.** Mr D. McGuinty (L./Ottawa South). First Reading March 18, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment March 27. Second Reading and Third Reading March 28. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter Pr3.

**Bill Pr44, York Act, 1995 - City of.** Mr M. Colle (L./Oakwood). First Reading November 23, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered December 6. Reported without amendment December 11. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr8.

**Bill Pr45, Anglo Canada General Insurance Company Act, 1996.** Mr B. Wood (P.C./London South). First Reading April 15, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Bill Pr46, Sidney Act, 1995 - Township of.** Mr D. Rollins (P.C./Quinte). First Reading December 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Bill Pr49, Oshawa Act (Oshawa Transit Commission), 1995 - City of.** Mr J. Flaherty (P.C./Durham Centre). First Reading December 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Bill Pr50, Milton Act, 1996 - Town of.** Mr T. Chudleigh (P.C./Halton North). First Reading March 18, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment April 17. Second Reading and Third Reading April 18. Royal Assent April 25.

**Bill Pr53, Association of Ontario Road Superintendents Act, 1996.** Mr T. Arnott (P.C./Wellington). First Reading March 19, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment April 17. Second Reading and Third Reading April 18. Royal Assent April 25.

**Bill Pr56, Association of Registered Graphic Designers of Ontario Act, 1996.** Mrs M. Marland (P.C./Mississauga South). First Reading March 18, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment April 17. Second Reading and Third Reading April 18. Royal Assent April 25.

**Bill Pr60, Brantford Act, 1996 - City of.** Mr R. Johnson (P.C./Brantford). First Reading April 22, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

1996  
15  
- 178

Common  
Paliament



No. 65

N° 65

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario



1st Session,  
36th Parliament

1<sup>re</sup> session,  
36<sup>e</sup> législature

Monday,  
April 29, 1996

Lundi  
29 avril 1996



**PRAYERS  
1:30 P.M.**

**PRIÈRES  
13 H 30**

With unanimous consent, following remarks by Mr Duncan, Mr Christopherson and Mrs Witmer, the House observed a moment of silence in remembrance of Worker Memorial Day.

---

**PETITIONS**

**PÉTITIONS**

Petitions relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled April 29, 1996) Mr P. Preston and Mr W. Wetlaufer.

Petition relating to St. Thomas Psychiatric Hospital (Sessional Paper No. P-62) (Tabled April 29, 1996) Mr P. North.

Petition relating to Opposing the Privatization of Ontario Hydro (Sessional Paper No. P-69) (Tabled April 29, 1996) Mr B. Wood (London South).

Petitions relating to Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995 (Sessional Paper No. P-77) (Tabled April 29, 1996) Mr C. DeFaria, Mr F. Klees, Mr P. Preston and Mr G. Stewart.

Petition relating to Protecting the Rights of the Disabled (Sessional Paper No. P-94) (Tabled April 29, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Maintaining Public Library Service (Sessional Paper No. P-95) (Tabled April 29, 1996) Mr J. Gerretsen.

Petition relating to the Perth County Board of Education (Sessional Paper No. P-96) (Tabled April 29, 1996) Mr B. Johnson (Perth).

---

**INTRODUCTION OF BILLS**

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 45, An Act to repeal the Ontario Institute for Studies in Education Act and transfer assets to the University of Toronto.  
Hon. J. Snobelen.

**DÉPOT DES PROJETS DE LOI**

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 45, Loi abrogeant la Loi sur l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario et transférant l'actif de l'Institut à l'Université de Toronto. L'hon. J. Snobelen.

---

**ORDERS OF THE DAY**

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 39, An Act to amend the Ontario Highway Transport Board Act and the Public Vehicles Act and to make consequential changes to certain other Acts.

**ORDRE DU JOUR**

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi modifiant la Loi sur la Commission des transports routiers de l'Ontario et la Loi sur les véhicules de transport en commun et apportant des modifications corrélatives à certaines autres lois.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

*le président*

**ALLAN K. MCLEAN**

*Speaker*

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(C):-**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU RÈGLEMENT:-**

**COMPENDIA:**

Bill 45, An Act to repeal the Ontario Institute for Studies in Education Act and transfer assets to the University of Toronto (No. 145) (Tabled April 29, 1996).

**QUESTIONS ANSWERED (see Sessional Paper No. 5):-**

Final Answers to Question Numbers: 186 and 222.

**RESPONSES TO PETITIONS:-**

**RÉPONSES AUX PÉTITIIONS:-**

Petition relating to Opposing the Sale of Ontario Housing Units to the Private Sector (Sessional Paper No. P-11):

(Tabled March 17, 1996) Ms F. Lankin.

Petition relating to Stabilizing High Quality Child Care/Pétition ayant rapport à la remise en place des soins de garderie de haute qualité (Sessional Paper No. P-40):

(Tabled April 9, 1996) Ms S. Pupatello.

Petition relating to User Fees on Prescription Medicine (Sessional Paper No. P-44):

(Tabled March 28, 1996) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to Bill 26, Savings and Restructuring Act, 1995 (Sessional Paper No. P-52):

(Tabled March 18, 1996) Mr J. Bradley.

(Tabled March 18, 1996) Mr A. Curling.

(Tabled March 26, 1996) Mr G. Morin.

Petition relating to Ipperwash Provincial Park (Sessional Paper No. P-58):

(Tabled March 18, 1996) Mr M. Beaubien.

Petition relating to Transition House in Chatham (Sessional Paper No. P-59):

(Tabled April 16, 1996) Mr P. Hoy.

Petition relating to St. Thomas Psychiatric Hospital (Sessional Paper No. P-62):  
(Tabled March 21, 25, 28, April 15, 1996) Mr P. North.

Petition relating to Scarborough General Hospital (Sessional Paper No. P-65):  
(Tabled March 25, 26, 27, 28, April 1, 2, 3, 4, 1996) Mr D. Newman.

Petition relating to Opposing Bus Deregulation and the Elimination of Bus Services in Small Towns (Sessional Paper No. P-68):  
(Tabled April 9, 1996) Mr H. Hampton.

Petition relating to Safe Roadways during Road Construction in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-75):  
(Tabled April 3, 1996) Mr D. Ramsay.

Petition relating to Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995 (Sessional Paper No. P-77):  
(Tabled April 15, 1996) Mr D. Agostino.  
(Tabled April 15, 1996) Mr J. Baird.  
(Tabled April 17, 1996) Mrs J. Ecker.  
(Tabled April 16, 1996) Mrs B. Fisher.  
(Tabled April 18, 1996) Mr F. Klees.  
(Tabled April 16, 1996) Mr W. Wetlaufer.

Petition relating to Protecting Rent Controls, not Introducing User Fees, and Creating Jobs (Sessional Paper No. P-78):  
(Tabled April 9, 1996) Mr M. Sergio.

Petition relating to Rent-Geared-to-Income OHC Properties (Sessional Paper No. P-81):  
(Tabled April 15, 1996) Mr D. Christopherson.

---

CROWN  
VS  
- (73)

Commonwealth  
Publications



No. 66

N° 66

## Votes and Proceedings

Legislative Assembly  
of Ontario

## Procès-verbaux

Assemblée législative  
de l'Ontario



1st Session,  
36th Parliament

1<sup>re</sup> session,  
36<sup>e</sup> législature

Tuesday,  
April 30, 1996

Mardi  
30 avril 1996



**PRAVERS  
1:30 P.M.**

**PETITIONS**

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled April 30, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled April 30, 1996) Mr D. Turnbull.

Petition relating to Bill 26, Savings and Restructuring Act, 1995 (Sessional Paper No. P-52) (Tabled April 30, 1996) Mr D. Turnbull.

Petitions relating to Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995 (Sessional Paper No. P-77) (Tabled April 30, 1996) Mr A. Curling, Mr J. Gerretsen and Mr P. Hoy.

Petition relating to St. Joseph's Hospital (Sessional Paper No. P-83) (Tabled April 30, 1996) Mr D. Agostino.

Petition relating to the Co-op Housing Sector (Sessional Paper No. P-89) (Tabled April 30, 1996) Mr R. Marchese.

Petition relating to Providing sanders and plows 24 hours a day for well-travelled Routes (Sessional Paper No. P-97) (Tabled April 30, 1996) Mr J. Tascona.

**ORDERS OF THE DAY**

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 39, An Act to amend the Ontario Highway Transport Board Act and the Public Vehicles Act and to make consequential changes to certain other Acts.

After some time, the question having been put, the Speaker declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Speaker addressed the House as follows:-

**PRIÈRES  
13 H 30**

**PÉTITIONS**

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled April 30, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled April 30, 1996) Mr D. Turnbull.

Petition relating to Bill 26, Savings and Restructuring Act, 1995 (Sessional Paper No. P-52) (Tabled April 30, 1996) Mr D. Turnbull.

Petitions relating to Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995 (Sessional Paper No. P-77) (Tabled April 30, 1996) Mr A. Curling, Mr J. Gerretsen and Mr P. Hoy.

Petition relating to St. Joseph's Hospital (Sessional Paper No. P-83) (Tabled April 30, 1996) Mr D. Agostino.

Petition relating to the Co-op Housing Sector (Sessional Paper No. P-89) (Tabled April 30, 1996) Mr R. Marchese.

Petition relating to Providing sanders and plows 24 hours a day for well-travelled Routes (Sessional Paper No. P-97) (Tabled April 30, 1996) Mr J. Tascona.

**ORDRE DU JOUR**

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi modifiant la Loi sur la Commission des transports routiers de l'Ontario et la Loi sur les véhicules de transport en commun et apportant des modifications corrélatives à certaines autres lois.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le Président déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé.

Le Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel est retentit à cette fin.

Pendant la sonnerie d'appel, le Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

I have received a request from the Chief Whip of the New Democratic Party, under Standing Order 28(g), that the vote on the motion for Second Reading of Bill 39, An Act to amend the Ontario Highway Transport Board Act and the Public Vehicles Act and to make consequential changes to certain other Acts be deferred until following Routine Proceedings on Wednesday, May 1, 1996.

Therefore the vote is accordingly deferred.

---

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 34(b).

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

The House then adjourned at 6:10 p.m.

J'ai reçu une requête de la Whip en chef du Nouveau Parti Démocratique, conformément à l'article 28(g) du Règlement, que le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi modifiant la Loi sur la Commission des transports routiers de l'Ontario et la Loi sur les véhicules de transport en commun et apportant des modifications corrélatives à certaines autres lois soit différé jusqu'au mercredi 1<sup>er</sup> mai 1996, après les affaires courantes.

En conséquence, le vote est différé.

---

À 18 heures, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 34(b) du Règlement.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été adoptée.

---

À 18 h 10, la chambre a ensuite adjourné ses travaux.

*le président*

**ALLAN K. MCLEAN**

*Speaker*

---

SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(C):-

RESPONSES TO PETITIONS:-

Petition relating to the Condominium Act of Ontario (Sessional Paper No. P-85):  
(Tabled April 16, 1996) Mr D. Ford.

---

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU RÈGLEMENT:-

RÉPONSES AUX PÉTITIIONS:-





No. 67

N° 67

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario



1st Session,  
36th Parliament

1<sup>re</sup> session,  
36<sup>e</sup> législature

Wednesday,  
May 1, 1996

Mercredi  
1<sup>er</sup> mai 1996



**PRAYERS  
1:30 P.M.**

**PRIÈRES  
13 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

I would like to beg the indulgence of the House to make a short statement today on order and decorum.

This statement arises out of my increasing concern over the last several weeks for the dignity of this Chamber and its Parliamentary traditions. I find that the use of unparliamentary language is becoming commonplace. This is unacceptable. Members should refer to each other with respect and in a manner in which they themselves would like to be addressed. All members of this House are Honourable and should be treated as such.

This Chamber is the focal point for parliamentary debate and should not be used for actions that do not support that function. Demonstrations in this House by the public or by members themselves are out of order. I would ask all members to take this into consideration the next time they consider making their point by unparliamentary action rather than parliamentary words.

Other Speakers have made statements similar to this one. I myself have addressed this House before on such issues and I again ask members on all sides of this House to conduct themselves honourably and to co-operate in imposing on themselves the order and decorum that they expect of others in this Chamber.

Let me conclude by repeating what I have said before, the efforts of all members are required to maintain order and decorum in this Chamber. Your Speaker cannot do it alone. However, I can and will enforce the rules rigorously and I have confidence in your capacity as members to behave with dignity.

**MOTIONS**

On motion by Mrs Witmer,

**MOTIONS**

Sur la motion de M<sup>me</sup> Witmer,

Ordered, That the Standing Committee on Social Development be authorized to meet on the morning of Thursday, May 2 for the purpose of clause-by-clause consideration of Bill 30, An Act to establish the Education Quality and Accountability Office and to amend the Education Act with respect to the Assessment of Academic Achievement and, that the committee also be authorized to sit on the morning of Wednesday, May 8 for the purpose of public hearings and, on Wednesday, May 29 for the purpose of clause-by-clause consideration of Bill 34, An Act to amend the Education Act.

## PETITIONS

## PÉTITIIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled May 1, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Health Care Funding (Sessional Paper No. P-25) (Tabled May 1, 1996) Mr D. Duncan.

Petition relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled May 1, 1996) Mr B. Grimmett.

Petition relating to User Fees on Prescription Medicine (Sessional Paper No. P-44) (Tabled May 1, 1996) Mr T. Ruprecht.

Petitions relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64) (Tabled May 1, 1996) Mr G. Bisson and Mr M. Sergio.

Petition relating to Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995 (Sessional Paper No. P-77) (Tabled May 1, 1996) Mr D. Galt.

---

## REPORTS BY COMMITTEES

## RAPPORTS DES COMITÉS

Mr Laughren from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Eighth Report (Sessional Paper No. 146) (Tabled May 1, 1996).

Pursuant to Standing Order 106(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

---

Mr Barrett from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bills without amendment:-

Bill Pr45, An Act respecting Anglo Canada General Insurance Company.

Bill Pr60, An Act respecting the City of Brantford.

---

M. Laughren du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le huitième rapport du comité (document parlementaire n° 146) (déposé le 1<sup>er</sup> mai 1996).

Conformément à l'article 106(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

---

M. Barrett du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur les projets de loi suivants sans amendement:-

At 3:30 p.m., the deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 39, An Act to amend the Ontario Highway Transport Board Act and the Public Vehicles Act and to make consequential changes to certain other Acts was carried on the following division:-

À 15 h 30, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi modifiant la Loi sur la Commission des transports routiers de l'Ontario et la Loi sur les véhicules de transport en commun et apportant des modifications corrélatives à certaines autres lois, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

#### AYES / POUR - 65

Arnott	Harnick	Rollins
Baird	Harris	Ross
Barrett	Hastings	Runciman
Bassett	Hudak	Sampson
Beaubien	Johns	Saunderson
Brown (Scarborough West)	Johnson (Don Mills)	Shea
Carroll	Johnson	Skarica
Chudleigh	(Perth)	Smith
Clement	Jordan	Snobelen
Cunningham	Leach	Spina
Danford	Leadston	Sterling
Doyle	Marland	Stockwell
Ecker	Martiniuk	Tilson
Elliott	Maves	Tsubouchi
Fisher	Munro	Tumbl
Ford	Mushinski	Vankoughnet
Froese	Newman	Villeneuve
Galt	O'Toole	Wetlaufer
Gilchrist	Ouellette	Wilson
Grimmett	Palladini	Witmer
Guzzo	Parker	Wood (London South)
Hardeman	Preston	Young

#### NAYS / CONTRE - 37

Bartolucci	Crozier	Martin
Bisson	Curling	McGuinty
Bradley	Duncan	Morin
Brown (Algoma-Manitoulin)	Gerretsen	Phillips
Castrilli	Grandmaître	Pouliot
Christopherson	Gravelle	Pupatello
Churley	Hoy	Ramsay
Cleary	Kormos	Ruprecht
Colle	Kwinter	Sergio
	Lalonde	Silipo

## NAYS / CONTRE - Continued

Conway	Laughren	Wildman
Cooke	Marchese	Wood
Cordiano	Martel	(Cochrane North)

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

---

## ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 38, An Act to amend the Toronto Islands Residential Community Stewardship Act, 1993.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

---

The House then adjourned at 6:00 p.m.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent du développement des ressources.

## ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 38, Loi modifiant la Loi de 1993 sur l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

---

À 18 h, la chambre a ensuite adjourné ses travaux.

*le président*

**ALLAN K. MCLEAN**

*Speaker*

---

## SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(C):-

## RESPONSES TO PETITIONS:-

Petition relating to Massasauga Provincial Park (Sessional Paper No. P-66):  
 (Tabled March 26, 1996) Mr R. Sampson.

Petitions relating to the Family Support Plan (Sessional Paper No. P-80):  
 (Tabled April 15, 1996) Ms M. Churley.  
 (Tabled April 16, 1996) Mr R. Bartolucci.

---

## DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU RÈGLEMENT:-

## RÉPONSES AUX PÉTITIONS:-







ENSOEN  
X5  
- 78

Government  
of Ontario



No. 68

N° 68

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario



1st Session,  
36th Parliament

1<sup>re</sup> session,  
36<sup>e</sup> législature

Thursday,  
May 2, 1996

Jeudi  
2 mai 1996



**PRAVERS  
10:00 A.M.**

**PRIÈRES  
10 H**

Mr Clement moved,

M. Clement propose,

That in the opinion of this House, since Ontarians are entitled to high levels of service from the public sector; and

since Ontarians sent a clear message in the June election that the status quo is not acceptable and called for a government committed to driving substantive reforms in the delivery of public services; and

since the Progressive Conservative government has already taken steps to respond to this message by reviewing all public expenditures; and

since it is important that this process does not neglect the needs of Ontarians and should include the establishment of guiding principles within the public service that will ensure that it is responsive to the public's expectations;

therefore, in order to provide Ontarians with a better, more accountable and more responsive public service, the Chair of the Management Board should investigate the establishment of a mechanism to ensure that the following principles and standards are adopted by the government of Ontario;

- a) measurable standards need to be established whereby the public as consumers of public services can assess how services are delivered on a regular basis;
- b) information needs to be readily available to the public that will allow them to understand what services cost, who is in charge and how they can benefit from the service;
- c) the public must be consulted on a regular basis to ensure that the service is still achieving its desired objectives and continues to be a service which the public sector should be providing;
- d) the public's needs must be paramount in determining how to deliver a service;
- e) the public must be treated equally and with dignity and respect;
- f) the public must have access to a system of redress whereby the government must accept the responsibility for the delivery of services in an appropriate manner; and
- g) the taxpayer must be protected by ensuring that government services are delivered in an efficient and economic manner within the context of the existing fiscal environment.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Mr Colle then moved,

Ensuite, M. Colle propose,

That in the opinion of this House, since the roads in this province constitute a \$100 billion asset; and that the Ministry of Transportation is responsible for the construction and maintenance of the provincial highway system which consists of about 22,000 kilometres of roadway; and

since the 1995 Annual Report the Provincial Auditor has concluded that 60% of highways are currently considered to be in poor or substandard condition; and that if immediate actions are not taken to repair highways the condition of the infrastructure will continue to deteriorate to the point that a massive and costly reconstruction effort will become necessary; and

since the average cost of rehabilitation is estimated at \$80,000 per kilometre lane but if not implemented immediately the reconstruction cost per kilometre lane escalates to \$250,000 per kilometre lane; and that poorly maintained roads jeopardize the safety of motorists and increase the number of accidents resulting in higher repair and insurance costs; and

since representatives for the Ontario Road Builders' Association who appeared before the Finance Committee earlier this year told committee members that since this government came into power no money has been spent on the roads and highways in the province thus increasing the deterioration of roads; and that provincial cuts to the road maintenance and repair budget mean increased costs for future road reconstruction; and

since the Provincial Government is transferring thousands of kilometres of provincial roads to municipalities which in addition have had their provincial operating grants drastically cut; and that a comprehensive long-term government investment strategy in road maintenance and repair will maintain and encourage economic growth and commerce in communities across Ontario and can readily be undertaken by a highly trained and highly skilled local workforce;

therefore, the Government of Ontario should immediately establish a Road Maintenance and Reconstruction Fund whereby the government guarantees that a fixed portion of the gas tax along with other government revenues be designated to go directly toward the Road Maintenance and Reconstruction Fund for road maintenance, repair and reconstruction in order to systematically eradicate the existing substandard condition of 60% of provincial roads.

The Acting Speaker (Mr Morin) addressed the House as follows:-

Before we proceed with the voting today, I would like to address the members that on Thursday last, there seemed to be some confusion as to the procedure we were following on the deferred votes for both items of private members' public business.

I want to assure all members that the procedure followed, was completely in accordance with Standing Order 96(f) and, was the procedure we have followed in this House for many years. When a vote is requested on the first item of business, the calling in of the members by the Chair is deferred until we determine if there is to be a vote on the second item. The members are then called to the House once with one five-minute bell and both votes are then taken in succession.

We have tried to accommodate those members in the past who have wished to vote on the first item, but not the second, by pausing between the questions to allow those members to leave the Chamber before voting on the second item. This also allows other members who may be waiting in the lobbies to enter the House to record their vote on the second item. This procedure, I admit, is cumbersome at best, however we have to follow the Standing Order that requires the votes to be taken in succession. If it is the wish of the members, I will cause the doors to be opened for 30 seconds of the clock after the first vote rather than an unspecified pause as we have done in the past.

In the Third Session of the previous Parliament, this House operated under a special order dated April 20, 1993, wherein the votes on Thursday mornings were taken individually. In that case, there were two five-minute bells which seemed to work much better than the current procedure, however until a similar order is passed, we have to proceed with our present procedure.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Clement's Resolution Number 16, the question having been put, was carried on the following division:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 16 de M. Clement n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

#### AYES / POUR - 58

Agostino	Duncan	Parker
Arnott	Fisher	Pettit
Baird	Ford	Phillips
Barrett	Fox	Preston
Bartolucci	Froese	Pupatello
Beaubien	Galt	Ramsay
Bradley	Grandmaître	Rollins
Brown	Gravelle	Ross
(Algoma-Manitoulin)	Hampton	Sergio
Brown	Hastings	Shea
(Scarborough West)	Hoy	Sheehan
Carroll	Johnson	Smith
Castrilli	(Brantford)	Spina
Chudleigh	Jordan	Stewart
Clement	Lalonde	Stockwell
Colle	Laughren	Tilson
Conway	Leadston	Wettlaufer
Cordiano	Marland	Wildman
Crozier	McLeod	Wood
Curling	Munro	(London South)
Danford	Ouellette	

#### NAYS / CONTRE - 2

Bisson	Churley
--------	---------

And it was,

Resolved, That in the opinion of this House, since Ontarians are entitled to high levels of service from the public sector; and

since Ontarians sent a clear message in the June election that the status quo is not acceptable and called for a government committed to driving substantive reforms in the delivery of public services; and

since the Progressive Conservative government has already taken steps to respond to this message by reviewing all public expenditures; and

since it is important that this process does not neglect the needs of Ontarians and should include the establishment of guiding principles within the public service that will ensure that it is responsive to the public's expectations;

therefore, in order to provide Ontarians with a better, more accountable and more responsive public service, the Chair of the Management Board should investigate the establishment of a mechanism to ensure that the following principles and standards are adopted by the government of Ontario;

- a) measurable standards need to be established whereby the public as consumers of public services can assess how services are delivered on a regular basis;
- b) information needs to be readily available to the public that will allow them to understand what services cost, who is in charge and how they can benefit from the service;
- c) the public must be consulted on a regular basis to ensure that the service is still achieving its desired objectives and continues to be a service which the public sector should be providing;
- d) the public's needs must be paramount in determining how to deliver a service;
- e) the public must be treated equally and with dignity and respect;
- f) the public must have access to a system of redress whereby the government must accept the responsibility for the delivery of services in an appropriate manner; and
- g) the taxpayer must be protected by ensuring that government services are delivered in an efficient and economic manner within the context of the existing fiscal environment.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Colle's Resolution Number 15, the question having been put, was lost on the following division:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 15 de M. Colle n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

## AYES / POUR - 26

Agostino	Conway	Kormos
Bartolucci	Cordiano	Lalonde
Bisson	Crozier	Laughren
Bradley	Curling	McLeod
Brown	Duncan	Phillips
(Algoma-Manitoulin)	Grandmaître	Pupatello
Castrilli	Gravelle	Ramsay
Churley	Hampton	Sergio
Colle	Hoy	Wildman

## NAYS / CONTRE - 35

Arnott	Froese	Rollins
Baird	Galt	Ross
Barrett	Hastings	Shea
Beaubien	Johnson	Sheehan
Brown	(Brantford)	Smith
(Scarborough West)	Jordan	Spina
Carroll	Leadston	Stewart
Chudleigh	Marland	Stockwell
Clement	Munro	Tilson
Danford	Ouellette	Wetlaufer
Fisher	Parker	Wood
Ford	Pettit	(London South)
Fox	Preston	

---

THE AFTERNOON SITTING  
1:30 P.M.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI  
13 H 30

## PETITIONS

## PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled May 2, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled May 2, 1996) Mrs J. Munro.

Petition relating to User Fees on Prescription Medicine (Sessional Paper No. P-44) (Tabled May 2, 1996) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to St. Thomas Psychiatric Hospital (Sessional Paper No. P-62) (Tabled May 2, 1996) Mr P. North.

Petitions relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64) (Tabled May 2, 1996) Mr A. Curling and Mr M. Sergio.

Petition relating to Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995 (Sessional Paper No. P-77) (Tabled May 2, 1996) Mr T. Arnott.

Petition relating to Child Care Subsidies (Sessional Paper No. P-87) (Tabled May 2, 1996) Mrs M. Boyd.

Petition relating to Fair and Equitable Reductions to Grant-Dependent and Negative-Grant Position School Boards (Sessional Paper No. P-92) (Tabled May 2, 1996) Mr M. Sergio.

---

#### REPORTS BY COMMITTEES

Mr Smith from the Standing Committee on Social Development presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bills as amended:-

Bill 30, An Act to establish the Education Quality and Accountability Office and to amend the Education Act with respect to the Assessment of Academic Achievement. Ordered for Third Reading.

Bill 31, An Act to establish the Ontario College of Teachers and to make related amendments to certain statutes. Ordered for Third Reading.

#### RAPPORTS DES COMITÉS

M. Smith du Comité permanent des affaires sociales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur les projets de loi suivants avec des amendements:-

Projet de loi 30, Loi créant l'Office de la qualité et de la responsabilité en éducation et modifiant la Loi sur l'éducation en ce qui concerne l'évaluation du rendement scolaire. Ordonné pour la troisième lecture.

Projet de loi 31, Loi créant l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario et apportant des modifications connexes à certaines lois. Ordonné pour la troisième lecture.

---

#### INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 46, An Act to amend or revoke various statutes administered by or affecting the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs and to enact other statutes administered by the Ministry. Hon. N. Villeneuve.

#### DÉPOT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 46, Loi modifiant ou abrogeant diverses lois appliquées par le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales, ou qui touchent ce ministère, et visant à édicter d'autres lois appliquées par le ministère. L'hon. N. Villeneuve.

---

The following Bills were introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Les projets de loi suivants sont présentés, lus une première fois et déferés au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr54, An Act respecting the City of Toronto. Ms I. Bassett.

Bill Pr55, An Act respecting the City of Toronto. Ms I. Bassett.

#### ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 38, An Act to amend the Toronto Islands Residential Community Stewardship Act, 1993.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Committee of the Whole House.

The House resolved itself into a Committee to consider a certain Bill.

After some time, the Committee rose and reported the following Bill as amended:-

Bill 38, An Act to amend the Toronto Islands Residential Community Stewardship Act, 1993.

Ordered, That the report be now received and adopted.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 36, An Act to amend certain Acts administered by the Ministry of Natural Resources.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

#### ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 38, Loi modifiant la Loi de 1993 sur l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déféré au Comité plénier.

L'Assemblée se constitue en Comité plénier pour étudier un projet de loi.

Après quelque temps, le comité lève la séance et fait rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi de 1993 sur l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto.

Il est ordonné que ce rapport soit maintenant reçu et adopté.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du pProjet de loi 36, Loi modifiant certaines lois appliquées par le ministère des Richesses naturelles.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned  
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite  
ajourné ses travaux.

*le président*

**ALLAN K. MCLEAN**

*Speaker*

---

SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT  
TO STANDING ORDER 39(C):-

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU  
RÈGLEMENT:-

**COMPENDIA:**

Bill 46, An Act to amend or revoke various statutes administered by or affecting the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs and to enact other statutes administered by the Ministry (No. 148) (Tabled May 2, 1996).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated May 1, 1996 (No. 147) (Tabled May 2, 1996).

---

**STATUS OF LEGISLATION****PUBLIC BILLS INDEX**

(Government and Private Members')

**ÉTAT DE L'AVANCEMENT DES PROJETS DE LOI****INDEX DES PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC**

(Gouvernement et Députés)

**Advocacy, Consent and Substitute Decisions**

Statute Law. Hon. C. Hamick .....	19
Agriculture, Food and Rural Affairs (see Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs)	
Automobile Insurance. Mr M. Sergio .....	29

Charter of Rights for Victims of Crime. Ms A. Castrilli .....	12
---	----

Children's Law Reform. Mr J. Hastings .....	27
---	----

Citizens Assembly Project. Mr R. Chiarelli .....	18
--	----

College of Teachers (see Ontario)	
-----------------------------------	--

Consent to Treatment (see Advocacy)	
-------------------------------------	--

Corporations Information. Hon. N. Sterling .....	6
--	---

Drop the Penny. Mr D. Tilson .....	9, 14
------------------------------------	-------

Education. Hon. J. Snobelen .....	34
-----------------------------------	----

Education (Co-operation Among Boards). Mr B. Wildman .....	37
--	----

Education Quality and Accountability Office. Hon. J. Snobelen .....	30
---	----

Election. Mr D. McGuinty .....	2
--------------------------------	---

Election. Hon. E. Eves .....	44
------------------------------	----

Environmental Protection Statute Law. Mr B. Wildman .....	24
---	----

Executive Council. Hon. E. Eves .....	1
---------------------------------------	---

Expropriations (see Property Rights)	
--------------------------------------	--

Franchises. Mr T. Martin .....	13
--------------------------------	----

Freezing of Compensation for Members of the Assembly. Hon. E. Eves .....	32
--	----

Highway Improvement (see Public Transportation)	
---	--

Highway Transport Board (see Ontario Highway Transport Board)	
---	--

Human Rights Code (see Property Rights)	
---	--

Indemnities and Allowances of Members of the Assembly (see Freezing of Compensation)	
--	--

Job Quotas. Hon. M. Mushinski .....	8
-------------------------------------	---

Labour Relations and Employment Statute Law. Hon. E. Witmer . . . . .	7
Land Use Planning and Protection. Hon. A. Leach . . . . .	20
Law Society. Mr R. Chiarelli . . . . .	4
Legislative Assembly. Mr J. Flaherty . . . . .	(Blocked) 33
Legislative Assembly Oath of Allegiance. Mr D. Agostino . . . . .	22
Locksmiths Licensing. Mr J. Hastings . . . . .	40
Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs Statute Law. Hon. N. Villeneuve . . . . .	46
Ministry of Natural Resources Statute Law. Hon. C. Hodgson . . . . .	36
Motor Vehicle Fuel Pricing. Mr R. Chiarelli . . . . .	10
MPPs Pension and Compensation Reform. Hon. E. Eves . . . . .	42
Municipal (Simcoe Day). Mr S. Gilchrist . . . . .	28
Natural Resources (see Ministry of Natural Resources)	
Occupational Health and Safety (see Workers' Compensation)	
Ontario College of Teachers. Hon. J. Snobelen . . . . .	31
Ontario Highway Transport Board and Public Vehicles. Hon. A. Palladini . . . . .	39
Ontario Institute for Studies in Education. Hon. J. Snobelen . . . . .	45
Ontario Water Resources (see Environmental Protection)	
Patients' Bill of Rights. Mrs E. Caplan . . . . .	41
Pension and Compensation Reform (see MPPs Pension and Compensation Reform)	
Personal Property Security. Hon. N. Sterling . . . . .	35
Pesticides (see Environmental Protection)	
Property Rights Statute Law. Mr T. Barrett . . . . .	11
Public Hospital Foundations. Mr J. Hastings . . . . .	21
Public Transportation and Highway Improvement. Mr M. Gravelle . . . . .	16
Public Sector Restructuring (see Savings and Restructuring)	
Public Vehicles (see Ontario Highway Transport Board)	
Realty Tax Freeze Statute Law. Mr G. Carr . . . . .	17
Remembrance Day. Mr D. Boushy . . . . .	25
Rights of Persons receiving Health Services (see Patients' Bill of Rights)	

Savings and Restructuring. Hon. E. Eves .....	26
Shortline Railways. Hon. A. Palladini .....	5
Solicitors. Mr R. Chiarelli .....	3
Substitute Decisions (see Advocacy)	
Supply. Hon. E. Eves .....	43
Toronto Islands. Hon. A. Leach .....	38
Victims' Bill of Rights. Hon. C. Harnick .....	23
Victims of Crime (see Charter of Rights)	
Workers' Compensation and Occupational Health and Safety. Hon. E. Witmer .....	15

**PRIVATE BILLS INDEX****INDEX DES PROJETS DE LOI  
D'INTÉRÊT PRIVÉ**

1092040 Ontario Inc. Mr D. McGuinty .....	Pr43
Anglo Canada General Insurance Company. Mr B. Wood (London South) .....	Pr45
Association of Ontario Road Superintendents. Mr T. Amott .....	Pr53
Association of Registered Graphic Designers of Ontario. Mrs M. Marland .....	Pr56
Brampton, City of. Mr T. Clement .....	Pr9
Brantford, City of. Mr R. Johnson (Brantford) .....	Pr60
Canadian Life Line Limited. Mr M. Kwinter .....	Pr39
Canadian Niagara Power Company, Limited. Mr T. Hudak .....	Pr12
Milton, Town of. Mr T. Chudleigh .....	Pr50
Mississauga, City of. Mr R. Sampson .....	Pr37
Nepean, City of. Mr J. Baird .....	Pr13, Pr14
Oshawa (Oshawa Transit Commission), City of. Mr J. Flaherty .....	Pr49
Ottawa, City of. Mr G. Guzzo .....	Pr42
Ottawa Civic Hospital. Mr R. Patten .....	Pr35
Scarborough, City of. Mr D. Newman .....	Pr41
Sidney, Township of. Mr D. Rollins .....	Pr46
TD Trust Company. Mr R. Marchese .....	Pr24
Toronto, City of. Ms I. Bassett .....	Pr55
Toronto (Traffic Calming), City of. Ms I. Bassett .....	Pr54
Waterloo County Board of Education. Mr G. Leadston .....	Pr11
Waterloo-Guelph Regional Airport. Mr G. Leadston .....	Pr38
York, City of. Mr M. Colle .....	Pr44

**GOVERNMENT BILLS AND PRIVATE  
MEMBERS' PUBLIC BILLS**

**PROJETS DE LOI ÉMANANT DU  
GOUVERNEMENT ET PROJETS DE LOI  
D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES  
DÉPUTÉS**

**Bill 1, Executive Council Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur le Conseil exécutif.** Hon. E. Eves (Deputy Premier). First Reading September 27, 1995.

**Bill 2, Election Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi électorale.** Mr D. McGuinty (L./Ottawa South). First Reading September 28, 1995. Second Reading November 23. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Bill 3, Solicitors Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur les procureurs.** Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading October 2, 1995.

**Bill 4, Law Society Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur le Barreau.** Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading October 2, 1995.

**Bill 5, Shortline Railways Act, 1995/Loi de 1995 sur les chemins de fer d'intérêt local.** Hon. A. Palladini (Minister of Transportation). First Reading October 3, 1995. Second Reading December 13. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended December 13. Third Reading December 13. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter 2.

**Bill 6, Corporations Information Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales.** Hon. N. Sterling (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading October 3, 1995. Second Reading December 13. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended December 13. Third Reading December 13. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter 3.

**Bill 7, Labour Relations and Employment Statute Law Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant des lois en ce qui concerne les relations de travail et l'emploi.** Hon. E. Witmer (Minister of Labour). First Reading on division October 4, 1995. Second Reading debated October 18, 19, 23, 24. Carried on division October 26. Ordered referred to the Committee of the Whole House pursuant to the Order of the House of October 25. Considered and reported as amended October 31. Third Reading carried on division October 31. Royal Assent November 10. S.O. 1995, Chapter 1.

**Bill 8, Job Quotas Repeal Act, 1995/Loi de 1995 abrogeant le contingentement en matière d'emploi.** Hon. M. Mushinski (Minister of Citizenship, Culture and Recreation). First Reading October 11, 1995. Second Reading debated October 26, 30; November 1, 2. Carried on division November 2. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered November 16, 17, 23, 24, 27, 30. Reported as amended November 30. Ordered for Third Reading. Third Reading debated December 12. Carried on division December 13. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter 4.

**Bill 9, Drop the Penny Act, 1995.** Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading on division October 16, 1995. Ruled out of order and removed from Order Paper October 17.

**Bill 10, Motor Vehicle Fuel Pricing Act, 1995/Loi de 1995 sur l'établissement des prix du carburant pour véhicules automobiles.** Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading October 17, 1995.

**Bill 11, Property Rights Statute Law Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant des lois en ce qui concerne les droits de propriété.** Mr T. Barrett (P.C./Norfolk). First Reading October 30, 1995. Second Reading November 2. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

**Bill 12, Charter of Rights for Victims of Crime, 1995/Charte des droits des victimes d'actes criminels de 1995.** Ms A. Castrilli (L./Downsview). First Reading October 30, 1995.

**Bill 13, Franchises Act, 1995/Loi de 1995 sur les franchises.** Mr T. Martin (N.D./Sault Ste. Marie). First Reading October 30, 1995. Second Reading lost on division November 16.

**Bill 14, Drop the Penny Act, 1995/Loi de 1995 sur l'abandon des pièces d'un cent.** Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading October 30, 1995.

**Bill 15, Workers' Compensation and Occupational Health and Safety Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur les accidents du travail et la Loi sur la santé et la sécurité au travail.** Hon. E. Witmer (Minister of Labour). First Reading November 1, 1995. Second Reading debated November 14, 15, 16, 17. Carried on division November 17. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered November 27; December 4, 6, 11. Reported without amendment December 12. Ordered for Third Reading. Third Reading debated December 12. Carried on division December 13. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter 5.

**Bill 16, Public Transportation and Highway Improvement Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun.** Mr M. Gravelle (L./Port Arthur). First Reading November 1, 1995. Second Reading lost on division November 16.

**Bill 17, Realty Tax Freeze Statute Law Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant des lois et visant à geler les impôts fonciers.** Mr G. Carr (P.C./Oakville South). First Reading November 14, 1995. Second Reading lost November 30.

**Bill 18, Citizens Assembly Project Act, 1995/Loi de 1995 sur le projet d'assemblée de citoyens.** Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading November 14, 1995.

**Bill 19, Advocacy, Consent and Substitute Decisions Statute Law Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant des lois en ce qui concerne l'intervention, le consentement et la prise de décisions au nom d'autrui.** Hon. C. Harnick (Attorney General). First Reading November 15, 1995. Second Reading debated November 22, 27. Carried November 27. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered February 5, 1996; February 6, 7, 8, 12, 13, 14, 15, 19, 20, 21, 22, 26, 27, 28, 29. Reported as amended March 18. Ordered for Third Reading. Third Reading debated March 20, 21, 25, 26. Carried on division March 26. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter 2.

Proclaimed to come into force March 29, 1996. O.C. 517/96 dated March 28, 1996.

**Bill 20, Land Use Planning and Protection Act, 1996/Loi de 1996 sur la protection et l'aménagement du territoire.** Hon. A. Leach (Minister of Municipal Affairs and Housing). First Reading November 16, 1995. Second Reading debated December 13, 14. Carried on division December 14. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered February 12, 1996; February 13, 14, 15, 19, 20, 21, 22, 26, 27, 28, 29. Reported as amended March 18. Ordered for Third Reading. Third Reading debated March 26, 27, 28; April 1. Carried on division April 1. Royal Assent April 3. S.O. 1996, Chapter 4.

**Bill 21, Public Hospital Foundations Act, 1995/Loi de 1995 sur les fondations pour les hôpitaux publics.** Mr J. Hastings (P.C./Etobicoke-Rexdale). First Reading November 16, 1995.

**Bill 22, Legislative Assembly Oath of Allegiance Act, 1995/Loi de 1995 sur le serment d'allégeance des députés à l'Assemblée législative.** Mr D. Agostino (L./Hamilton East). First Reading November 20, 1995. Second Reading carried on division December 14. Ordered referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly. Considered April 10, 1996; April 17. Reported without amendment April 18. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Bill 23, Victims' Bill of Rights, 1995/Charte de 1995 des droits des victimes d'actes criminels.** Hon. C. Harnick (Attorney General). First Reading November 23, 1995. Second Reading December 13. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended December 13. Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O 1995, Chapter 6.

**Bill 24, Environmental Protection Statute Law Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant des lois sur la protection de l'environnement.** Mr B. Wildman (N.D./Algoma). First Reading November 23, 1995.

**Bill 25, Remembrance Day Act, 1995/Loi de 1995 sur le jour du Souvenir.** Mr D. Boushy (P.C./Samia). First Reading November 28, 1995. Second Reading December 14. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

**Bill 26, Savings and Restructuring Act, 1996/Loi de 1996 sur les économies et la restructuration.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading on division November 29, 1995. Second Reading debated December 5, 11, 12. Carried on division December 12. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered December 18, 19, 20, 21, 22; January 8, 1996; January 9, 10, 11, 12, 15, 16, 17, 18, 19, 22, 23, 24, 25, 26. Reported as amended January 29. Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House of December 12, 1995. Third Reading January 29. Royal Assent January 30. S.O. 1996, Chapter 1.

Schedule E proclaimed to come into force March 6, 1996. O.C. 348/96 dated February 28, 1996.

Parts I, II, III and V of Schedule F and subsection 6(4) and Section 12 of Schedule G proclaimed to come into force March 1, 1996. O.C. 371/96 dated February 28, 1996.

Part IV of Schedule F proclaimed to come into force April 1, 1996. O.C. 373/96 dated February 28, 1996.

Schedule H except subsections 1(1), 35(3), sections 9, 14, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29 and subsections 18(3) and 18(8) of the Health Insurance Act as set out in section 13 of Schedule H proclaimed to come into force May 1, 1996. O.C. 373/96 dated February 28, 1996.

Section 2 of Schedule N proclaimed to come into force March 29, 1996. O.C. 508/96 dated March 27, 1996.

**Bill 27, Children's Law Reform Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi portant réforme du droit de l'enfance.** Mr J. Hastings (P.C./Etobicoke-Rexdale). First Reading December 11, 1995.

**Bill 28, Municipal Amendment Act (Simcoe Day), 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur les municipalités (fête de Simcoe).** Mr S. Gilchrist (P.C./Scarborough East). First Reading December 11, 1995.

**Bill 29, Automobile Insurance Act, 1995/Loi de 1995 sur l'assurance-automobile.** Mr M. Sergio (L./Yorkview). First Reading December 12, 1995. Second Reading lost on division April 11, 1996.

**Bill 30, Education Quality and Accountability Office Act, 1996/Loi de 1996 sur l'Office de la qualité et de la responsabilité en éducation.** Hon. J. Snobelen (Minister of Education and Training). First Reading December 14, 1995. Second Reading April 4, 1996. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered April 15, 16, 17, 22, 23, 24, 30; May 1, 2. Reported as amended May 2. Ordered for Third Reading.

**Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1996/Loi de 1996 sur l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario.** Hon. J. Snobelen (Minister of Education and Training). First Reading December 14, 1995. Second Reading debated April 1, 1996; April 3, 4. Carried on division April 4. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered April 15, 16, 17, 22, 23, 24, 30; May 1. Reported as amended May 2. Ordered for Third Reading.

**Bill 32, Freezing of Compensation for Members of the Assembly Act, 1996/Loi de 1996 gelant la rétribution des députés à l'Assemblée.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading March 25, 1996. Second Reading and Third Reading March 25. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter 3.

**Bill 33, Legislative Assembly Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur l'Assemblée législative.** Mr J. Flaherty (P.C./Durham Centre). First Reading March 25, 1996. Second Reading blocked April 11.

**Bill 34, Education Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur l'éducation.** Hon. J. Snobelen (Minister of Education and Training). First Reading March 28, 1996. Second Reading debated April 10, 11, 17, 18, 22, 23. Carried on division April 23. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

**Bill 35, Personal Property Security Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur les sûretés mobilières.** Hon. N. Sterling (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading April 3, 1996. Second Reading and Third Reading April 3. Royal Assent April 3. S.O. 1996, Chapter 5.

**Bill 36, Ministry of Natural Resources Statute Law Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant des lois en ce qui concerne le ministère des Richesses naturelles.** Hon. C. Hodgson (Minister of Natural Resources). First Reading April 3, 1996. Second Reading debated May 2.

**Bill 37, Education Amendment Act (Co-operation Among Boards), 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur l'éducation (collaboration entre conseils).** Mr B. Wildman (N.D./Algoma). First Reading April 3, 1996.

**Bill 38, Toronto Islands Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la loi sur les îles de Toronto.** Hon. A. Leach (Minister of Municipal Affairs and Housing). First Reading April 4, 1996. Second Reading debated May 1, 2. Carried May 2. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended May 2.

**Bill 39, Ontario Highway Transport Board and Public Vehicles Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur la Commission des transports routiers de l'Ontario et la Loi sur les véhicules de transport en commun.** Hon. A. Palladini (Minister of Transportation). First Reading April 4, 1996. Second Reading debated April 24, 25, 29, 30. Carried on division May 1. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

**Bill 40, Locksmiths Licensing Act, 1996/Loi de 1996 sur la délivrance de permis de serrurier.** Mr J. Hastings (P.C./Etobicoke-Rexdale). First Reading April 4, 1996.

**Bill 41, Patients' Bill of Rights, 1996/Charte des droits des patients de 1996.** Mrs E. Caplan (L./Oriole). First Reading April 9, 1996. Second Reading carried on division April 25. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Bill 42, MPPs Pension and Compensation Reform Act, 1996/Loi de 1996 portant réforme de la rétribution et du régime de retraite des députés.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading April 10, 1996. Second Reading April 18. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended April 23. Third Reading April 23. Royal Assent April 25. S.O. 1996, Chapter 6.

**Bill 43, Supply Act, 1996/Loi de crédits de 1996.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading April 16, 1996. Second Reading and Third Reading April 16. Royal Assent April 25. S.O. 1996, Chapter 8.

**Bill 44, Election Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi électorale.** Hon. E. Eves (Deputy Premier). First Reading April 17, 1996. Second Reading April 18. Ordered for Third Reading. Third Reading April 22. Royal Assent April 25. S.O. 1996, Chapter 7.

**Bill 45, Ontario Institute for Studies in Education Repeal Act, 1996/Loi de 1996 abrogeant la Loi sur l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario.** Hon. J. Snobelen (Minister of Education and Training). First Reading April 29, 1996.

**Bill 46, Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs Statute Law Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant des lois en ce qui concerne le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales.** Hon. N. Villeneuve (Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs). First Reading May 2, 1996.

**PRIVATE BILLS****PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ**

**Bill Pr9, Brampton Act, 1995 - City of.** Mr T. Clement (P.C./Brampton South). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended November 29. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr1.

**Bill Pr11, Waterloo County Board of Education Act, 1995.** Mr G. Leadston (P.C./Kitchener-Wilmot). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment November 29. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr2.

**Bill Pr12, Canadian Niagara Power Company, Limited Act, 1995.** Mr T. Hudak (P.C./Niagara South). First Reading October 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment November 29. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr3.

**Bill Pr13, Nepean Act, 1995 - City of.** Mr J. Baird (P.C./Nepean). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered November 22. Reported without amendment November 23. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr4.

**Bill Pr14, Nepean Act, 1995 - City of.** Mr J. Baird (P.C./Nepean). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered November 22. Reported as amended November 23. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr5.

**Bill Pr24, TD Trust Company Act, 1996.** Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading December 11, 1995. Referred to the Commissioners of Estate Bills. Reported March 18, 1996 and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment March 27. Second Reading and Third Reading March 28. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter Pr1.

**Bill Pr35, Ottawa Civic Hospital Act, 1996.** Mr R. Patten (L./Ottawa Centre). First Reading April 4, 1996. Referred to the Commissioners of Estate Bills.

**Bill Pr37, Mississauga Act, 1995 - City of.** Mr R. Sampson (P.C./Mississauga West). First Reading October 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered November 22. Reported without amendment November 23. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr6.

**Bill Pr38, Waterloo-Guelph Regional Airport Act, 1995.** Mr G. Leadston (P.C./Kitchener-Wilmot). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered December 6. Reported without amendment December 11. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr7.

**Bill Pr39, Canadian Life Line Limited Act, 1995.** Mr M. Kwinter (L./Wilson Heights). First Reading November 1, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered April 24, 1996.

**Bill Pr41, Scarborough Act, 1996 - City of.** Mr D. Newman (P.C./Scarborough Centre). First Reading December 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment March 27, 1996. Second Reading and Third Reading March 28. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter Pr2.

**Bill Pr42, Ottawa Act, 1996 - City of.** Mr G. Guzzo (P.C./Ottawa-Rideau). First Reading March 20, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and recommended that the Bill be not reported April 3.

**Bill Pr43, 1092040 Ontario Inc. Act, 1996.** Mr D. McGuinty (L./Ottawa South). First Reading March 18, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment March 27. Second Reading and Third Reading March 28. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter Pr3.

**Bill Pr44, York Act, 1995 - City of.** Mr M. Colle (L./Oakwood). First Reading November 23, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered December 6. Reported without amendment December 11. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr8.

**Bill Pr45, Anglo Canada General Insurance Company Act, 1996.** Mr B. Wood (P.C./London South). First Reading April 15, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 1.

**Bill Pr46, Sidney Act, 1995 - Township of.** Mr D. Rollins (P.C./Quinte). First Reading December 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Bill Pr49, Oshawa Act (Oshawa Transit Commission), 1995 - City of.** Mr J. Flaherty (P.C./Durham Centre). First Reading December 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Bill Pr50, Milton Act, 1996 - Town of.** Mr T. Chudleigh (P.C./Halton North). First Reading March 18, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment April 17. Second Reading and Third Reading April 18. Royal Assent April 25. S.O. 1996, Chapter Pr4.

**Bill Pr53, Association of Ontario Road Superintendents Act, 1996.** Mr T. Arnott (P.C./Wellington). First Reading March 19, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment April 17. Second Reading and Third Reading April 18. Royal Assent April 25. S.O. 1996, Chapter Pr5.

**Bill Pr54, Toronto Act (Traffic Calming), 1996 - City of.** Ms I. Bassett (P.C./St. Andrew-St. Patrick). First Reading May 2, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Bill Pr55, Toronto Act, 1996 - City of.** Ms I. Bassett (P.C./St. Andrew-St. Patrick). First Reading May 2, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Bill Pr56, Association of Registered Graphic Designers of Ontario Act, 1996.** Mrs M. Marland (P.C./Mississauga South). First Reading March 18, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment April 17. Second Reading and Third Reading April 18. Royal Assent April 25. S.O. 1996, Chapter Pr6.

**Bill Pr60, Brantford Act, 1996 - City of.** Mr R. Johnson (P.C./Brantford). First Reading April 22, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 1.





CHADON  
X5  
-172

ument  
Publications



No. 69

N° 69

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario



1st Session,  
36th Parliament

1<sup>re</sup> session,  
36<sup>e</sup> législature

Monday,  
May 6, 1996

Lundi  
6 mai 1996



**PRAVERS  
1:30 P.M.**

**PRIÈRES  
13 H 30**

The House expressed its condolence on the death of Kenneth Bolton, member for the Electoral District of Middlesex South from September 18, 1969 to September 13, 1971.

---

**PETITIONS**

**PÉTITIIONS**

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled May 6, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled May 6, 1996) Mrs B. Fisher.

Petition relating to the Resignation of Mike Harris (Sessional Paper No. P-43) (Tabled May 6, 1996) Ms M. Churley.

Petition relating to Transition House in Chatham (Sessional Paper No. P-59) (Tabled May 6, 1996) Mr P. Hoy.

Petitions relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64) (Tabled May 6, 1996) Mr G. Bisson, Mr M. Colle and Mr M. Sergio.

Petitions relating to Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995 (Sessional Paper No. P-77) (Tabled May 6, 1996) Ms M. Churley, Mr A. Curling and Mr P. Hoy.

Petition relating to the Family Support Plan (Sessional Paper No. P-80) (Tabled May 6, 1996) Mr R. Bartolucci.

Petitions relating to Reducing Provincial Income Tax Rates (Sessional Paper No. P-86) (Tabled May 6, 1996) Mr D. Shea and Mr T. Young.

Petition relating to the Gogama Fire Base (Sessional Paper No. P-98) (Tabled May 6, 1996) Mr F. Laughren.

Petition relating to Oshawa residents' opposition to being part of the G.T.A. (Sessional Paper No. P-99) (Tabled May 6, 1996) Mr J. Ouellette.

---

**INTRODUCTION OF BILLS**

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr58, An Act respecting the Lions Foundation of Canada. Mr G. Carr.

---

**DÉPOT DES PROJETS DE LOI**

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

**ORDERS OF THE DAY**

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 36, An Act to amend certain Acts administered by the Ministry of Natural Resources.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

**ORDRE DU JOUR**

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 36, Loi modifiant certaines lois appliquées par le ministère des Richesses naturelles.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

*le président*

**ALLAN K. MCLEAN**

*Speaker*

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(C):-**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU RÈGLEMENT:-**

**QUESTIONS ANSWERED (see Sessional Paper No. 5):-**

Final Answers to Question Numbers: 167, 170, 175, 180-183, 189, 191-199, 201.

Interim Answers to Question Numbers: 341-362.

**RESPONSES TO PETITIONS:-**

**RÉPONSES AUX PÉTITIIONS:-**

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15):  
 (Tabled April 1, 2, 4, 9, 10, 11, 16, 17, 23, 24, 25, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Health Care Funding (Sessional Paper No. P-25):  
 (Tabled April 15, 1996) Mr B. Crozier.  
 (Tabled April 15, 1996) Mr D. Duncan.

Petition relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33):  
 (Tabled April 15, 1996) Mrs M. Boyd.  
 (Tabled April 3, 1996) Mr B. Grandmaître.  
 (Tabled April 4, 10, 1996) Mr G. Leadston.  
 (Tabled April 10, 1996) Mr T. Ruprecht.  
 (Tabled April 9, 1996) Mr T. Silipo.

Petition relating to the Resignation of Mike Harris (Sessional Paper No. P-43):  
(Tabled April 23, 1996) Ms S. Martel.

Petition relating to User Fees on Prescription Medicine (Sessional Paper No. P-44):  
(Tabled April 24, 1996) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to Opposing Bus Deregulation and the Elimination of Bus Services in Small Towns (Sessional Paper No. P-68):  
(Tabled April 16, 1996) Mr H. Hampton.

Petition relating to Opposing the Privatization of Ontario Hydro (Sessional Paper No. P-69):  
(Tabled April 1, 1996) Mr T. Arnott.  
(Tabled March 28, 1996) Ms M. Churley.  
(Tabled April 2, 1996) Mr S. Conway.

Petition relating to St. Joseph's Hospital (Sessional Paper No. P-83):  
(Tabled April 16, 22, 24, 1996) Mr D. Agostino.

Petition relating to Over-crowding in the York Condominium Corporation (Sessional Paper No. P-88):  
(Tabled April 22, 1996) Mr C. Stockwell.

---

1996  
-170



No. 70

N° 70

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario



1st Session,  
36th Parliament

1<sup>re</sup> session,  
36<sup>e</sup> législature

Tuesday,  
May 7, 1996

Mardi  
7 mai 1996



**PRAYERS  
1:30 P.M.**

**PETITIONS**

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled May 7, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995 (Sessional Paper No. P-77) (Tabled May 7, 1996) Mr A. Curling.

Petition relating to St. Joseph's Hospital (Sessional Paper No. P-83) (Tabled May 7, 1996) Mr D. Agostino.

Petition relating to Reducing Provincial Income Tax Rates (Sessional Paper No. P-86) (Tabled May 7, 1996) Mr D. Shea.

---

**ORDERS OF THE DAY**

With unanimous consent, at 3:08 p.m., the sitting was suspended until 4:00 p.m.

---

Mr Eves moved, seconded by Mr Harris, That this House approves in general the Budgetary Policy of the Government, and in doing so presented his 1996 Budget and Budget papers / Budget de l'Ontario de 1996 et les Documents budgétaires (Sessional Paper No. 2) (Tabled May 7, 1996).

And a debate having ensued, it was,

Un débat s'ensuit et

On motion by Mrs McLeod,

Sur la motion de M<sup>me</sup> McLeod,

Ordered, That the debate be adjourned.

---

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

With unanimous consent, the House reverted to "Introduction of Bills".

Avec le consentement unanime, l'Assemblée revient à l'appel de «dépôt des projets de loi».

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 47, An Act to cut taxes, to stimulate economic growth and to implement other measures contained in the 1996 Budget.  
Hon. E. Eves.

Projet de loi 47, Loi visant à réduire les impôts, à stimuler la croissance économique et à mettre en oeuvre d'autres mesures mentionnées dans le budget 1996. L'hon. E. Eves.

---

Mr Eves moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

The House then adjourned at 5:40 p.m.

M. Eves propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

À 17 h 40, la chambre a ensuite adjourné ses travaux.

*le président*

**ALLAN K. MCLEAN**

*Speaker*

SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(C):-

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU RÈGLEMENT:-

COMPENDIA:

Bill 47, An Act to cut taxes, to stimulate economic growth and to implement other measures contained in the 1996 Budget (No. 149) (Tabled May 7, 1996).





No. 71

N° 71

## Votes and Proceedings

Legislative Assembly  
of Ontario

## Procès-verbaux

Assemblée législative  
de l'Ontario



1st Session,  
36th Parliament

1<sup>re</sup> session,  
36<sup>e</sup> législature

Wednesday,  
May 8, 1996

Mercredi  
8 mai 1996



**PRAVERS  
1:30 P.M.**

**PRIÈRES  
13 H 30**

During "Oral Questions" the Speaker requested the member for Welland-Thorold (Mr Kormos) to refrain from persistently displaying a sign.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

---

**PETITIONS**

**PÉTITIONS**

Petition relating to the Child Care System (Sessional Paper No. P-27) (Tabled May 8, 1996) Mr R. Sampson.

Petition relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled May 8, 1996) Mr F. Klees.

Petition relating to Transition House in Chatham (Sessional Paper No. P-59) (Tabled May 8, 1996) Mr P. Hoy.

Petitions relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64) (Tabled May 8, 1996) Mrs E. Caplan and Mr M. Colle.

Petition relating to Opposing Bus Deregulation and the Elimination of Bus Services in Small Towns (Sessional Paper No. P-68) (Tabled May 8, 1996) Mr H. Hampton.

Petitions relating to Opposing the Privatization of Ontario Hydro (Sessional Paper No. P-69) (Tabled May 8, 1996) Ms M. Churley, Mr M. Gravelle and Mr J. O'Toole.

Petitions relating to Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995 (Sessional Paper No. P-77) (Tabled May 8, 1996) Mr A. Curling and Mr P. Hoy.

Petition relating to the Family Support Plan (Sessional Paper No. P-80) (Tabled May 8, 1996) Mr R. Bartolucci.

---

**REPORTS BY COMMITTEES**

Mr Laughren from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Ninth Report (Sessional Paper No. 150) (Tabled May 8, 1996).

Pursuant to Standing Order 106(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

**RAPPORTS DES COMITÉS**

M. Laughren du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le neuvième rapport du comité (document parlementaire n° 150) (déposé le 8 mai 1996).

Conformément à l'article 106(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

---

## INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 48, An Act to implement the International Fuel Tax Agreement. Hon. D. Johnson (Don Mills).

## ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

After some time,

Mrs McLeod moved that the motion moved by the Minister of Finance on May 7 "that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government" be amended by deleting the words following the words "that this House" and adding thereto the following:

"Recognizing that the budgetary policy put forward by the Minister of Finance comprises little more than a shell game, in which all but the wealthiest Ontarians will see their tax cut eaten up by new user fees and local taxes; and

That while the Conservative government is giving taxpayers a 15% tax cut, it is taking the tax cut away from the lower and middle income earners piece by piece in new and higher user fees, higher tuition fees and licence fees; and

That according to the government's own figures, the unemployment rate will actually increase over the next two years; and

That despite the Conservatives' claim that the tax cut will create 725,000 jobs, the budget predicts that there will be 6,000 more people unemployed in 1998 than the day the Conservative government took office; and

That the massive cuts to government services, including education, justice, health, and transportation required to pay for the tax cut are unacceptable and will transform Ontario into a province of winners and losers;

Therefore this House has lost confidence in this government."

On motion by Mr Laughren,

Ordered, That the debate be adjourned.

## DÉPOT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 48, Loi mettant en oeuvre l'accord appelé International Fuel Tax Agreement. L'hon. D. Johnson (Don Mills).

## ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

Après quelque temps,

Sur la motion de M. Laughren,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Mr Hodgson moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

The House then adjourned at 4:30 p.m.

M. Hodgson propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

---

À 16 h 30, la chambre a ensuite adjourné ses travaux.

*le président*

**ALLAN K. MCLEAN**

*Speaker*

---

SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(C):-

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU RÈGLEMENT:-

**COMPENDIA:**

Bill 48, An Act to implement the International Fuel Tax Agreement (No. 151) (Tabled May 8, 1996).

**QUESTIONS ANSWERED (see Sessional Paper No. 5):-**

Interim Answers to Question Numbers:                   313-340 and 364-385.

**RESPONSES TO PETITIONS:-**

**RÉPONSES AUX PÉTITIONS:-**

Petitions relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64):

(Tabled April 22, 24, 1996) Mr G. Bisson.

(Tabled April 22, 1996) Mr M. Sergio.

Petition relating to the Co-op Housing Sector (Sessional Paper No. P-89):

(Tabled April 23, 1996) Mr D. Newman.

---



No. 72

N° 72

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario



1st Session,  
36th Parliament

1<sup>re</sup> session,  
36<sup>e</sup> législature

Thursday,  
May 9, 1996

Jeudi  
9 mai 1996



**PRAYERS  
10:00 A.M.**

Mr Wildman moved,

Second Reading of Bill 24, An Act to amend the Environmental Protection Act, the Ontario Water Resources Act and the Pesticides Act.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr Stewart then moved,

That in the opinion of this House, since the expression of spirituality in public schools is currently limited only to the reading of prayers and other spiritual texts, and that the multi-faith character of Canadian society has never implied that particular expressions of, as well as education about, diverse spiritual traditions are to be suppressed, but openly celebrated and respected by students and all Canadians as part of the intrinsic fabric of our country, and

since spiritual expression and reflection is an important part of the overall development of values and the communication of the varied role of spirituality in our lives, and that open spiritual expression is practiced within the publicly-funded separate school system,

therefore, the Ministry of Education and Training should recognize the important role of spirituality and spiritual expression among students of multi-faith traditions in Ontario's public school system by allowing local Public Boards across Ontario the right to determine for themselves how such spiritual expressions should be included in the daily activities of their schools.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 24, An Act to amend the Environmental Protection Act, the Ontario Water Resources Act and the Pesticides Act the question having been put, was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Stewart's Resolution Number 17, the question having been put, was carried on the following division:-

**PRIÈRES  
10 H**

M. Wildman propose,

Deuxième lecture du projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement, la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario et la Loi sur les pesticides.

À 11 heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Ensuite, M. Stewart propose,

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement, la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario et la Loi sur les pesticides n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déféré au Comité permanent du développement des ressources.

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 17 de M. Stewart n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

## AYES / POUR - 29

Agostino	Ecker	Rollins
Arnott	Fisher	Ross
Baird	Fox	Shea
Barrett	Galt	Silipo
Boushy	Guzzo	Stewart
Brown (Scarborough West)	Klees	Tilson
Carroll	Martin	Wettlaufer
Chudleigh	Munro	Wood
Danford	Ouellette	(London South)
Doyle	Pettit	
	Preston	

## NAYS / CONTRE - 10

Bisson	Cooke	Laughren
Boyd	Curling	Martel
Christopherson	Grandmaître	
Churley	Lankin	

And it was,

Resolved, That in the opinion of this House, since the expression of spirituality in public schools is currently limited only to the reading of prayers and other spiritual texts, and that the multi-faith character of Canadian society has never implied that particular expressions of, as well as education about, diverse spiritual traditions are to be suppressed, but openly celebrated and respected by students and all Canadians as part of the intrinsic fabric of our country, and

since spiritual expression and reflection is an important part of the overall development of values and the communication of the varied role of spirituality in our lives, and that open spiritual expression is practiced within the publicly-funded separate school system,

therefore, the Ministry of Education and Training should recognize the important role of spirituality and spiritual expression among students of multi-faith traditions in Ontario's public school system by allowing local Public Boards across Ontario the right to determine for themselves how such spiritual expressions should be included in the daily activities of their schools.

THE AFTERNOON SITTING  
1:30 P.M.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI  
13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that I have today laid upon the table a response from the Honourable Gregory Evans, Integrity Commissioner, to the request by the member for Windsor-Riverside and the member for Fort William on whether the member for Nipissing had contravened the Members' Integrity Act or Ontario Parliamentary Convention (Sessional Paper No. 152) (Tabled May 9, 1996).

---

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled May 9, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to St. Thomas Psychiatric Hospital (Sessional Paper No. P-62) (Tabled May 9, 1996) Mr P. North.

Petition relating to Banning the Spring Bear Hunt (Sessional Paper No. P-84) (Tabled May 9, 1996) Mr D. Christopherson.

Petition relating to the Condominium Act of Ontario (Sessional Paper No. P-85) (Tabled May 9, 1996) Mr D. Ford.

---

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Le débat reprend sur l'amendement à la motion portant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

After some time,

Après quelque temps,

Ms Lankin moved that the Amendment to the motion be amended by adding after the word "losers", the following:

"and

That the economic projections announced by the Minister of Finance reveal that the tax cut will not deliver the promised economic growth and will only serve to add to the accumulated debt of the province; and

That since the government plans to take another \$22 billion out of the revenue base it must cut expenditures further in order to balance the budget; and

That more cuts will result in further erosion of Ontario's economic growth potential and a further decline in revenues; and

That the result of the budgetary policy tabled by the Minister of Finance is contradictory to the government's stated objectives of providing for economic growth and an increase of 725,000 jobs;

Therefore, this House no longer has confidence in the government."

The debate continued and, after some time,

Pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 34(b).

After two matters were considered, the question was deemed to have been adopted.

The House then adjourned at 6:20 p.m.

Le débat se poursuit et après quelque temps,

Conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 heures, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 34(b) du Règlement.

Après l'étude de deux questions, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été adoptée.

À 18 h 20, la chambre a ensuite adjourné ses travaux.

*le président*

**ALLAN K. MCLEAN**

*Speaker*

SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(C):-

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU RÈGLEMENT:-

QUESTIONS ANSWERED (*see* Sessional Paper No. 5):-

Final Answers to Question Numbers: 176, 223-305 and 307-312.

Interim Answers to Question Numbers: 306, 408-418.

RESPONSES TO PETITIONS:-

RÉPONSES AUX PÉTITIIONS:-

Petition relating to Opposing Bus Deregulation and the Elimination of Bus Services in Small Towns (Sessional Paper No. P-68):

(Tabled April 22, 1996) Mr M. Gravelle.

(Tabled April 23, 24, 1996) Mr H. Hampton.

**STATUS OF LEGISLATION****PUBLIC BILLS INDEX**

(Government and Private Members')

**ÉTAT DE L'AVANCEMENT DES PROJETS DE LOI****INDEX DES PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC**

(Gouvernement et Députés)

Advocacy, Consent and Substitute Decisions	
Statute Law. Hon. C. Harnick . . . . .	19
Agriculture, Food and Rural Affairs (see Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs)	
Automobile Insurance. Mr M. Sergio . . . . .	29
Charter of Rights for Victims of Crime. Ms A. Castrilli . . . . .	12
Children's Law Reform. Mr J. Hastings . . . . .	27
Citizens Assembly Project. Mr R. Chiarelli . . . . .	18
College of Teachers (see Ontario)	
Consent to Treatment (see Advocacy)	
Corporations Information. Hon. N. Sterling . . . . .	6
Drop the Penny. Mr D. Tilson . . . . .	9, 14
Education. Hon. J. Snobelen . . . . .	34
Education (Co-operation Among Boards). Mr B. Wildman . . . . .	37
Education Quality and Accountability Office. Hon. J. Snobelen . . . . .	30
Election. Mr D. McGuinty . . . . .	2
Election. Hon. E. Eves . . . . .	44
Environmental Protection Statute Law. Mr B. Wildman . . . . .	24
Executive Council. Hon. E. Eves . . . . .	1
Expropriations (see Property Rights)	
Franchises. Mr T. Martin . . . . .	13
Freezing of Compensation for Members of the Assembly. Hon. E. Eves . . . . .	32
Fuel Tax Agreement Implementation (see International Fuel Tax Agreement Implementation)	
Highway Improvement (see Public Transportation)	
Highway Transport Board (see Ontario Highway Transport Board)	
Human Rights Code (see Property Rights)	
Indemnities and Allowances of Members of the Assembly (see Freezing of Compensation)	
International Fuel Tax Agreement Implementation. Hon. D. Johnson (Don Mills) . . . . .	48

Job Quotas. Hon. M. Mushinski .....	8
Labour Relations and Employment Statute Law. Hon. E. Witmer .....	7
Land Use Planning and Protection. Hon. A. Leach .....	20
Law Society. Mr R. Chiarelli .....	4
Legislative Assembly. Mr J. Flaherty .....	(Blocked) 33
Legislative Assembly Oath of Allegiance. Mr D. Agostino .....	22
Locksmiths Licensing. Mr J. Hastings .....	40
Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs Statute Law. Hon. N. Villeneuve .....	46
Ministry of Natural Resources Statute Law. Hon. C. Hodgson .....	36
Motor Vehicle Fuel Pricing. Mr R. Chiarelli .....	10
MPPs Pension and Compensation Reform. Hon. E. Eves .....	42
Municipal (Simcoe Day). Mr S. Gilchrist .....	28
Natural Resources (see Ministry of Natural Resources)	
Occupational Health and Safety (see Workers' Compensation)	
Ontario College of Teachers. Hon. J. Snobelen .....	31
Ontario Highway Transport Board and Public Vehicles. Hon. A. Palladini .....	39
Ontario Institute for Studies in Education. Hon. J. Snobelen .....	45
Ontario Water Resources (see Environmental Protection)	
Patients' Bill of Rights. Mrs E. Caplan .....	41
Pension and Compensation Reform (see MPPs Pension and Compensation Reform)	
Personal Property Security. Hon. N. Sterling .....	35
Pesticides (see Environmental Protection)	
Property Rights Statute Law. Mr T. Barrett .....	11
Public Hospital Foundations. Mr J. Hastings .....	21
Public Transportation and Highway Improvement. Mr M. Gravelle .....	16
Public Sector Restructuring (see Savings and Restructuring)	
Public Vehicles (see Ontario Highway Transport Board)	
Realty Tax Freeze Statute Law. Mr G. Carr .....	17
Remembrance Day. Mr D. Boushy .....	25
Rights of Persons receiving Health Services (see Patients' Bill of Rights)	

Savings and Restructuring. Hon. E. Eves .....	26
Shortline Railways. Hon. A. Palladini .....	5
Solicitors. Mr R. Chiarelli .....	3
Substitute Decisions (see Advocacy)	
Supply. Hon. E. Eves .....	43
Tax Cut and Economic Growth. Hon. E. Eves .....	47
Toronto Islands. Hon. A. Leach .....	38
Victims' Bill of Rights. Hon. C. Harnick .....	23
Victims of Crime (see Charter of Rights)	
Workers' Compensation and Occupational Health and Safety. Hon. E. Witmer .....	15

**PRIVATE BILLS INDEX****INDEX DES PROJETS DE LOI  
D'INTÉRÊT PRIVÉ**

1092040 Ontario Inc. Mr D. McGuinty .....	Pr43
Anglo Canada General Insurance Company. Mr B. Wood (London South) .....	Pr45
Association of Ontario Road Superintendents. Mr T. Arnott .....	Pr53
Association of Registered Graphic Designers of Ontario. Mrs M. Marland .....	Pr56
Brampton, City of. Mr T. Clement .....	Pr9
Brantford, City of. Mr R. Johnson (Brantford) .....	Pr60
Canadian Life Line Limited. Mr M. Kwinter .....	Pr39
Canadian Niagara Power Company, Limited. Mr T. Hudak .....	Pr12
Lions Foundation of Canada. Mr G. Carr .....	Pr58
Milton, Town of. Mr T. Chudleigh .....	Pr50
Mississauga, City of. Mr R. Sampson .....	Pr37
Nepean, City of. Mr J. Baird .....	Pr13, Pr14
Oshawa (Oshawa Transit Commission), City of. Mr J. Flaherty .....	Pr49
Ottawa, City of. Mr G. Guzzo .....	Pr42
Ottawa Civic Hospital. Mr R. Patten .....	Pr35
Scarborough, City of. Mr D. Newman .....	Pr41
Sidney, Township of. Mr D. Rollins .....	Pr46
TD Trust Company. Mr R. Marchese .....	Pr24
Toronto, City of. Ms I. Bassett .....	Pr55
Toronto (Traffic Calming), City of. Ms I. Bassett .....	Pr54

Waterloo County Board of Education. Mr G. Leadston .....	Pr11
Waterloo-Guelph Regional Airport. Mr G. Leadston .....	Pr38
York, City of. Mr M. Colle .....	Pr44

**GOVERNMENT BILLS AND PRIVATE  
MEMBERS' PUBLIC BILLS**

**PROJETS DE LOI ÉMANANT DU  
GOUVERNEMENT ET PROJETS DE LOI  
D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES  
DÉPUTÉS**

**Bill 1, Executive Council Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur le Conseil exécutif.** Hon. E. Eves (Deputy Premier). First Reading September 27, 1995.

**Bill 2, Election Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi électorale.** Mr D. McGuinty (L./Ottawa South). First Reading September 28, 1995. Second Reading November 23. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Bill 3, Solicitors Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur les procureurs.** Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading October 2, 1995.

**Bill 4, Law Society Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur le Barreau.** Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading October 2, 1995.

**Bill 5, Shortline Railways Act, 1995/Loi de 1995 sur les chemins de fer d'intérêt local.** Hon. A. Palladini (Minister of Transportation). First Reading October 3, 1995. Second Reading December 13. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended December 13. Third Reading December 13. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter 2.

**Bill 6, Corporations Information Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales.** Hon. N. Sterling (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading October 3, 1995. Second Reading December 13. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended December 13. Third Reading December 13. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter 3.

**Bill 7, Labour Relations and Employment Statute Law Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant des lois en ce qui concerne les relations de travail et l'emploi.** Hon. E. Witmer (Minister of Labour). First Reading on division October 4, 1995. Second Reading debated October 18, 19, 23, 24. Carried on division October 26. Ordered referred to the Committee of the Whole House pursuant to the Order of the House of October 25. Considered and reported as amended October 31. Third Reading carried on division October 31. Royal Assent November 10. S.O. 1995, Chapter 1.

**Bill 8, Job Quotas Repeal Act, 1995/Loi de 1995 abrogeant le contingentement en matière d'emploi.** Hon. M. Mushinski (Minister of Citizenship, Culture and Recreation). First Reading October 11, 1995. Second Reading debated October 26, 30; November 1, 2. Carried on division November 2. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered November 16, 17, 23, 24, 27, 30. Reported as amended November 30. Ordered for Third Reading. Third Reading debated December 12. Carried on division December 13. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter 4.

**Bill 9, Drop the Penny Act, 1995.** Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading on division October 16, 1995. Ruled out of order and removed from Order Paper October 17.

**Bill 10, Motor Vehicle Fuel Pricing Act, 1995/Loi de 1995 sur l'établissement des prix du carburant pour véhicules automobiles.** Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading October 17, 1995.

**Bill 11, Property Rights Statute Law Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant des lois en ce qui concerne les droits de propriété.** Mr T. Barrett (P.C./Norfolk). First Reading October 30, 1995. Second Reading November 2. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

**Bill 12, Charter of Rights for Victims of Crime, 1995/Charte des droits des victimes d'actes criminels de 1995.** Ms A. Castrilli (L./Downsview). First Reading October 30, 1995.

**Bill 13, Franchises Act, 1995/Loi de 1995 sur les franchises.** Mr T. Martin (N.D./Sault Ste. Marie). First Reading October 30, 1995. Second Reading lost on division November 16.

**Bill 14, Drop the Penny Act, 1995/Loi de 1995 sur l'abandon des pièces d'un cent.** Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading October 30, 1995.

**Bill 15, Workers' Compensation and Occupational Health and Safety Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur les accidents du travail et la Loi sur la santé et la sécurité au travail.** Hon. E. Witmer (Minister of Labour). First Reading November 1, 1995. Second Reading debated November 14, 15, 16, 17. Carried on division November 17. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered November 27; December 4, 6, 11. Reported without amendment December 12. Ordered for Third Reading. Third Reading debated December 12. Carried on division December 13. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter 5.

**Bill 16, Public Transportation and Highway Improvement Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun.** Mr M. Gravelle (L./Port Arthur). First Reading November 1, 1995. Second Reading lost on division November 16.

**Bill 17, Realty Tax Freeze Statute Law Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant des lois et visant à geler les impôts fonciers.** Mr G. Carr (P.C./Oakville South). First Reading November 14, 1995. Second Reading lost November 30.

**Bill 18, Citizens Assembly Project Act, 1995/Loi de 1995 sur le projet d'assemblée de citoyens.** Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading November 14, 1995.

**Bill 19, Advocacy, Consent and Substitute Decisions Statute Law Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant des lois en ce qui concerne l'intervention, le consentement et la prise de décisions au nom d'autrui.** Hon. C. Harnick (Attorney General). First Reading November 15, 1995. Second Reading debated November 22, 27. Carried November 27. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered February 5, 1996; February 6, 7, 8, 12, 13, 14, 15, 19, 20, 21, 22, 26, 27, 28, 29. Reported as amended March 18. Ordered for Third Reading. Third Reading debated March 20, 21, 25, 26. Carried on division March 26. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter 2.

Proclaimed to come into force March 29, 1996. O.C. 517/96 dated March 28, 1996.

**Bill 20, Land Use Planning and Protection Act, 1996/Loi de 1996 sur la protection et l'aménagement du territoire.** Hon. A. Leach (Minister of Municipal Affairs and Housing). First Reading November 16, 1995. Second Reading debated December 13, 14. Carried on division December 14. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered February 12, 1996; February 13, 14, 15, 19, 20, 21, 22, 26, 27, 28, 29. Reported as amended March 18. Ordered for Third Reading. Third Reading debated March 26, 27, 28; April 1. Carried on division April 1. Royal Assent April 3. S.O. 1996, Chapter 4.

**Bill 21, Public Hospital Foundations Act, 1995/Loi de 1995 sur les fondations pour les hôpitaux publics.** Mr J. Hastings (P.C./Etobicoke-Rexdale). First Reading November 16, 1995.

**Bill 22, Legislative Assembly Oath of Allegiance Act, 1995/Loi de 1995 sur le serment d'allégeance des députés à l'Assemblée législative.** Mr D. Agostino (L./Hamilton East). First Reading November 20, 1995. Second Reading carried on division December 14. Ordered referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly. Considered April 10, 1996; April 17. Reported without amendment April 18. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Bill 23, Victims' Bill of Rights, 1995/Charte de 1995 des droits des victimes d'actes criminels.** Hon. C. Harnick (Attorney General). First Reading November 23, 1995. Second Reading December 13. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended December 13. Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O 1995, Chapter 6.

**Bill 24, Environmental Protection Statute Law Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant des lois sur la protection de l'environnement.** Mr B. Wildman (N.D./Algoma). First Reading November 23, 1995. Second Reading May 9, 1996. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

**Bill 25, Remembrance Day Act, 1995/Loi de 1995 sur le jour du Souvenir.** Mr D. Boushy (P.C./Sarnia). First Reading November 28, 1995. Second Reading December 14. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

**Bill 26, Savings and Restructuring Act, 1996/Loi de 1996 sur les économies et la restructuration.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading on division November 29, 1995. Second Reading debated December 5, 11, 12. Carried on division December 12. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered December 18, 19, 20, 21, 22; January 8, 1996; January 9, 10, 11, 12, 15, 16, 17, 18, 19, 22, 23, 24, 25, 26. Reported as amended January 29. Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House of December 12, 1995. Third Reading January 29. Royal Assent January 30. S.O. 1996, Chapter 1.

Schedule E proclaimed to come into force March 6, 1996. O.C. 348/96 dated February 28, 1996.

Parts I, II, III and V of Schedule F and subsection 6(4) and Section 12 of Schedule G proclaimed to come into force March 1, 1996. O.C. 371/96 dated February 28, 1996.

Part IV of Schedule F proclaimed to come into force April 1, 1996. O.C. 373/96 dated February 28, 1996.

Schedule H except subsections 1(1), 35(3), sections 9, 14, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29 and subsections 18(3) and 18(8) of the Health Insurance Act as set out in section 13 of Schedule H proclaimed to come into force May 1, 1996. O.C. 373/96 dated February 28, 1996.

Section 2 of Schedule N proclaimed to come into force March 29, 1996. O.C. 508/96 dated March 27, 1996.

**Bill 27, Children's Law Reform Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi portant réforme du droit de l'enfance.** Mr J. Hastings (P.C./Etobicoke-Rexdale). First Reading December 11, 1995.

**Bill 28, Municipal Amendment Act (Simcoe Day), 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur les municipalités (fête de Simcoe).** Mr S. Gilchrist (P.C./Scarborough East). First Reading December 11, 1995.

**Bill 29, Automobile Insurance Act, 1995/Loi de 1995 sur l'assurance-automobile.** Mr M. Sergio (L./Yorkview). First Reading December 12, 1995. Second Reading lost on division April 11, 1996.

**Bill 30, Education Quality and Accountability Office Act, 1996/Loi de 1996 sur l'Office de la qualité et de la responsabilité en éducation.** Hon. J. Snobelen (Minister of Education and Training). First Reading December 14, 1995. Second Reading April 4, 1996. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered April 15, 16, 17, 22, 23, 24, 30; May 1, 2. Reported as amended May 2. Ordered for Third Reading.

**Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1996/Loi de 1996 sur l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario.** Hon. J. Snobelen (Minister of Education and Training). First Reading December 14, 1995. Second Reading debated April 1, 1996; April 3, 4. Carried on division April 4. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered April 15, 16, 17, 22, 23, 24, 30; May 1. Reported as amended May 2. Ordered for Third Reading.

**Bill 32, Freezing of Compensation for Members of the Assembly Act, 1996/Loi de 1996 gelant la rétribution des députés à l'Assemblée.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading March 25, 1996. Second Reading and Third Reading March 25. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter 3.

**Bill 33, Legislative Assembly Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur l'Assemblée législative.** Mr J. Flaherty (P.C./Durham Centre). First Reading March 25, 1996. Second Reading blocked April 11.

**Bill 34, Education Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur l'éducation.** Hon. J. Snobelen (Minister of Education and Training). First Reading March 28, 1996. Second Reading debated April 10, 11, 17, 18, 22, 23. Carried on division April 23. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered May 6, 8.

**Bill 35, Personal Property Security Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur les sûretés mobilières.** Hon. N. Sterling (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading April 3, 1996. Second Reading and Third Reading April 3. Royal Assent April 3. S.O. 1996, Chapter 5.

**Bill 36, Ministry of Natural Resources Statute Law Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant des lois en ce qui concerne le ministère des Richesses naturelles.** Hon. C. Hodgson (Minister of Natural Resources). First Reading April 3, 1996. Second Reading debated May 2, 6.

**Bill 37, Education Amendment Act (Co-operation Among Boards), 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur l'éducation (collaboration entre conseils).** Mr B. Wildman (N.D./Algoma). First Reading April 3, 1996.

**Bill 38, Toronto Islands Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la loi sur les îles de Toronto.** Hon. A. Leach (Minister of Municipal Affairs and Housing). First Reading April 4, 1996. Second Reading debated May 1, 2. Carried May 2. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended May 2.

**Bill 39, Ontario Highway Transport Board and Public Vehicles Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur la Commission des transports routiers de l'Ontario et la Loi sur les véhicules de transport en commun.** Hon. A. Palladini (Minister of Transportation). First Reading April 4, 1996. Second Reading debated April 24, 25, 29, 30. Carried on division May 1. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

**Bill 40, Locksmiths Licensing Act, 1996/Loi de 1996 sur la délivrance de permis de serrurier.** Mr J. Hastings (P.C./Etobicoke-Rexdale). First Reading April 4, 1996.

**Bill 41, Patients' Bill of Rights, 1996/Charte des droits des patients de 1996.** Mrs E. Caplan (L./Oriole). First Reading April 9, 1996. Second Reading carried on division April 25. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Bill 42, MPPs Pension and Compensation Reform Act, 1996/Loi de 1996 portant réforme de la rétribution et du régime de retraite des députés.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading April 10, 1996. Second Reading April 18. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended April 23. Third Reading April 23. Royal Assent April 25. S.O. 1996, Chapter 6.

**Bill 43, Supply Act, 1996/Loi de crédits de 1996.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading April 16, 1996. Second Reading and Third Reading April 16. Royal Assent April 25. S.O. 1996, Chapter 8.

**Bill 44, Election Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi électorale.** Hon. E. Eves (Deputy Premier). First Reading April 17, 1996. Second Reading April 18. Ordered for Third Reading. Third Reading April 22. Royal Assent April 25. S.O. 1996, Chapter 7.

**Bill 45, Ontario Institute for Studies in Education Repeal Act, 1996/Loi de 1996 abrogeant la Loi sur l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario.** Hon. J. Snobelen (Minister of Education and Training). First Reading April 29, 1996.

**Bill 46, Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs Statute Law Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant des lois en ce qui concerne le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales.** Hon. N. Villeneuve (Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs). First Reading May 2, 1996.

**Bill 47, Tax Cut and Economic Growth Act, 1996/Loi de 1996 sur la réduction d'impôts et la croissance économique.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading May 7, 1996.

**Bill 48, International Fuel Tax Agreement Implementation Act, 1996/Loi de 1996 mettant en oeuvre l'accord appelé International Fuel Tax Agreement.** Hon. D. Johnson (Chair of the Management Board of Cabinet). First Reading May 8, 1996.

**Bill Pr9, Brampton Act, 1995 - City of.** Mr T. Clement (P.C./Brampton South). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended November 29. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr1.

**Bill Pr11, Waterloo County Board of Education Act, 1995.** Mr G. Leadston (P.C./Kitchener-Wilmot). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment November 29. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr2.

**Bill Pr12, Canadian Niagara Power Company, Limited Act, 1995.** Mr T. Hudak (P.C./Niagara South). First Reading October 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment November 29. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr3.

**Bill Pr13, Nepean Act, 1995 - City of.** Mr J. Baird (P.C./Nepean). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered November 22. Reported without amendment November 23. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr4.

**Bill Pr14, Nepean Act, 1995 - City of.** Mr J. Baird (P.C./Nepean). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered November 22. Reported as amended November 23. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr5.

**Bill Pr24, TD Trust Company Act, 1996.** Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading December 11, 1995. Referred to the Commissioners of Estate Bills. Reported March 18, 1996 and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment March 27. Second Reading and Third Reading March 28. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter Pr1.

**Bill Pr35, Ottawa Civic Hospital Act, 1996.** Mr R. Patten (L./Ottawa Centre). First Reading April 4, 1996. Referred to the Commissioners of Estate Bills.

**Bill Pr37, Mississauga Act, 1995 - City of.** Mr R. Sampson (P.C./Mississauga West). First Reading October 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered November 22. Reported without amendment November 23. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr6.

**Bill Pr38, Waterloo-Guelph Regional Airport Act, 1995.** Mr G. Leadston (P.C./Kitchener-Wilmot). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered December 6. Reported without amendment December 11. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr7.

**Bill Pr39, Canadian Life Line Limited Act, 1995.** Mr M. Kwinter (L./Wilson Heights). First Reading November 1, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered April 24, 1996.

**Bill Pr41, Scarborough Act, 1996 - City of.** Mr D. Newman (P.C./Scarborough Centre). First Reading December 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment March 27, 1996. Second Reading and Third Reading March 28. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter Pr2.

**Bill Pr42, Ottawa Act, 1996 - City of.** Mr G. Guzzo (P.C./Ottawa-Rideau). First Reading March 20, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and recommended that the Bill be not reported April 3.

**Bill Pr43, 1092040 Ontario Inc. Act, 1996.** Mr D. McGuinty (L./Ottawa South). First Reading March 18, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment March 27. Second Reading and Third Reading March 28. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter Pr3.

**Bill Pr44, York Act, 1995 - City of.** Mr M. Colle (L./Oakwood). First Reading November 23, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered December 6. Reported without amendment December 11. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr8.

**Bill Pr45, Anglo Canada General Insurance Company Act, 1996.** Mr B. Wood (P.C./London South). First Reading April 15, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 1.

**Bill Pr46, Sidney Act, 1995 - Township of.** Mr D. Rollins (P.C./Quinte). First Reading December 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Bill Pr49, Oshawa Act (Oshawa Transit Commission), 1995 - City of.** Mr J. Flaherty (P.C./Durham Centre). First Reading December 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Bill Pr50, Milton Act, 1996 - Town of.** Mr T. Chudleigh (P.C./Halton North). First Reading March 18, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment April 17. Second Reading and Third Reading April 18. Royal Assent April 25. S.O. 1996, Chapter Pr4.

**Bill Pr53, Association of Ontario Road Superintendents Act, 1996.** Mr T. Arnott (P.C./Wellington). First Reading March 19, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment April 17. Second Reading and Third Reading April 18. Royal Assent April 25. S.O. 1996, Chapter Pr5.

**Bill Pr54, Toronto Act (Traffic Calming), 1996 - City of.** Ms I. Bassett (P.C./St. Andrew-St. Patrick). First Reading May 2, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Bill Pr55, Toronto Act, 1996 - City of.** Ms I. Bassett (P.C./St. Andrew-St. Patrick). First Reading May 2, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Bill Pr56, Association of Registered Graphic Designers of Ontario Act, 1996.** Mrs M. Marland (P.C./Mississauga South). First Reading March 18, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment April 17. Second Reading and Third Reading April 18. Royal Assent April 25. S.O. 1996, Chapter Pr6.

**Bill Pr58, Lions Foundation of Canada Act, 1996.** Mr G. Carr (P.C./Oakville South). First Reading May 6, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Bill Pr60, Brantford Act, 1996 - City of.** Mr R. Johnson (P.C./Brantford). First Reading April 22, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 1.



No. 73

N° 73

## Votes and Proceedings

Legislative Assembly  
of Ontario

## Procès-verbaux

Assemblée législative  
de l'Ontario



1st Session,  
36th Parliament

1<sup>re</sup> session,  
36<sup>e</sup> législature

Monday,  
May 13, 1996

Lundi  
13 mai 1996



**PRAYERS  
1:30 P.M.**

**PRIÈRES  
13 H 30**

**PETITIONS**

**PÉTITIONS**

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled May 13, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled May 13, 1996) Mrs L. McLeod.

Petition relating to Transition House in Chatham (Sessional Paper No. P-59) (Tabled May 13, 1996) Mr P. Hoy.

Petition relating to St. Joseph's Hospital (Sessional Paper No. P-83) (Tabled May 13, 1996) Mr D. Agostino.

Petitions relating to the Co-op Housing Sector (Sessional Paper No. P-89) (Tabled May 13, 1996) Mr A. Curling, Mr D. Newman.

Petition relating to Fair and Equitable Reductions to Grant-Dependent and Negative-Grant Position School Boards (Sessional Paper No. P-92) (Tabled May 13, 1996) Mr M. Sergio.

Petition relating to The Dellcrest Children's Centre (Sessional Paper No. P-100) (Tabled May 13, 1996) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to Amending Bill 34 to prevent Ontario School Boards from contracting out custodial services (Sessional Paper No. P-101) (Tabled May 13, 1996) Mr G. Morin.

Petition relating to Strengthening measures against impaired drivers in Ontario (Sessional Paper No. P-102) (Tabled May 13, 1996) Mr J. Baird.

Petition relating to the Removal of induced abortion from medically insured services (Sessional Paper No. P-103) (Tabled May 13, 1996) Mr W. Wetlaufer.

**INTRODUCTION OF BILLS**

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 49, An Act to improve the Employment Standards Act. Hon. E. Witmer.

Bill 50, An Act to provide for financial disclosure by trade unions and employees associations. Mr D. Shea.

**DÉPOT DES PROJETS DE LOI**

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 49, Loi visant à améliorer la Loi sur les normes d'emploi. L'hon. E. Witmer.

Projet de loi 50, Loi prévoyant la divulgation des renseignements financiers par les syndicats et les associations d'employés. M. D. Shea.

The following Bills were introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr34, An Act respecting the City of Ottawa. Mr B. Grandmaître.

Bill Pr47, An Act respecting the City of Ottawa. Mr B. Grandmaître.

Bill Pr48, An Act respecting the City of Ottawa. Mr B. Grandmaître.

#### ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

Les projets de loi suivants sont présentés, lus une première fois et déférés au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

#### ORDRE DU JOUR

Le débat reprend le sous-amendement à la motion portant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite adjourné ses travaux.

*le président*

**ALLAN K. MCLEAN**

*Speaker*

SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(C):-

COMPENDIA:

Bill 49, An Act to improve the Employment Standards Act (No. 154) (Tabled May 13, 1996).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated May 8, 1996 (No. 153) (Tabled May 10, 1996).

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU RÈGLEMENT:-





No. 74

N° 74

## Votes and Proceedings

Legislative Assembly  
of Ontario

## Procès-verbaux

Assemblée législative  
de l'Ontario



1st Session,  
36th Parliament

1<sup>re</sup> session,  
36<sup>e</sup> législature

Tuesday,  
May 14, 1996

Mardi  
14 mai 1996



**PRAVERS  
1:30 P.M.**

**PRIÈRES  
13 H 30**

**PETITIONS**

**PÉTITIONS**

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled May 14, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled May 14, 1996) Mr W. Wetlaufer.

Petition relating to User Fees on Prescription Medicine (Sessional Paper No. P-44) (Tabled May 14, 1996) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to Transition House in Chatham (Sessional Paper No. P-59) (Tabled May 14, 1996) Mr P. Hoy.

Petition relating to Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995 (Sessional Paper No. P-77) (Tabled May 14, 1996) Mr L. Jordan.

Petition relating to the Co-op Housing Sector (Sessional Paper No. P-89) (Tabled May 14, 1996) Mr A. Curling.

Petition relating to The Dellcrest Children's Centre (Sessional Paper No. P-100) (Tabled May 14, 1996) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to Strengthening measures against impaired drivers in Ontario (Sessional Paper No. P-102) (Tabled May 14, 1996) Mr J. Baird.

---

**REPORTS BY COMMITTEES**

Mr Colle from the Standing Committee on Public Accounts presented the Committee's Report on the Retail Sales Tax and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 155) (Tabled May 14, 1996).

On motion by Mr Colle,

Ordered, That the debate be adjourned.

**RAPPORTS DES COMITÉS**

M. Colle du Comité permanent des comptes publics présente le rapport sur la taxe de vente au détail du comité et propose l'adoption de ses recommandations (document parlementaire n° 155) (déposé le 14 mai 1996).

Sur la motion de M. Colle,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

---

**INTRODUCTION OF BILLS**

The following Bills were introduced and read the first time:-

**DÉPOT DES PROJETS DE LOI**

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

**Bill 51, An Act to amend the Municipal Act.**  
Mr T. Ruprecht.

**Bill 52, An Act to promote Resource Development, Conservation and Environmental Protection Through the Streamlining of Regulatory Processes and the Enhancement of Compliance Measures in the Aggregate and Petroleum Industries.** Hon. C. Hodgson.

**Bill 53, An Act to Promote Full Financial Accountability of Labour Unions and Employees Associations to Their Members.**  
Mr S. Gilchrist.

Projet de loi 51, Loi modifiant la Loi sur les municipalités. M. T. Ruprecht.

Projet de loi 52, Loi visant à promouvoir la mise en valeur des ressources, la conservation ainsi que la protection de l'environnement en simplifiant les processus de réglementation et en renforçant les mesures de conformité dans l'industrie pétrolière et l'industrie des agrégats. L'hon. C. Hodgson.

Projet de loi 53, Loi visant à promouvoir la responsabilité financière complète des syndicats et des associations d'employés envers leurs membres. M. S. Gilchrist.

#### ORDERS OF THE DAY

The Order of the Day for Second Reading of Bill 47, An Act to cut taxes, to stimulate economic growth and to implement other measures contained in the 1996 Budget having been read,

On a point of order raised by the member for Windsor-Riverside (Mr Cooke), the Acting Speaker (Ms Churley) recessed the House for 10 minutes.

On her return, the Acting Speaker ruled that the House proceed with the motion for Second Reading of Bill 47, An Act to cut taxes, to stimulate economic growth and to implement other measures contained in the 1996 Budget.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

*le président*

**ALLAN K. MCLEAN**

*Speaker*

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(C):-**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU RÈGLEMENT:-**

**COMPENDIA:**

Bill 52, An Act to promote Resource Development, Conservation and Environmental Protection Through the Streamlining of Regulatory Processes and the Enhancement of Compliance Measures in the Aggregate and Petroleum Industries (No. 156) (Tabled May 14, 1996).

**QUESTIONS ANSWERED (see Sessional Paper No. 5):-**

Final Answers to Question Numbers: 115, 168, 171, 403 and 404.

Interim Answer to Question Number: 363.

**RESPONSES TO PETITIONS:-**

**RÉPONSES AUX PÉTITIIONS:-**

Petition relating to the Resignation of Mike Harris (Sessional Paper No. P-43):  
 (Tabled May 6, 1996) Ms M. Churley.

Petitions relating to St. Thomas Psychiatric Hospital (Sessional Paper No. P-62):  
 (Tabled April 22, 29, May 2, 1996) Mr P. North.

Petitions relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64):  
 (Tabled May 1, 1996) Mr G. Bisson.  
 (Tabled May 1, 1996) Mr M. Sergio.

Petition relating to Maintaining and Protecting the current Health Care Provisions (Sessional Paper No. P-76):

(Tabled April 4, 1996) Ms M. Churley.

Petitions relating to Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995 (Sessional Paper No. P-77):  
 (Tabled May 2, 1996) Mr T. Arnott.

(Tabled May 6, 1996) Ms M. Churley.  
 (Tabled April 24, 1996) Mr S. Conway.  
 (Tabled April 23, 30, May 6, 1996) Mr A. Curling.  
 (Tabled April 29, 1996) Mr C. DeFaria.  
 (Tabled May 1, 1996) Mr D. Galt.  
 (Tabled April 30, 1996) Mr J. Gerretsen.  
 (Tabled April 30, May 6, 1996) Mr P. Hoy.  
 (Tabled April 29, 1996) Mr F. Klees.  
 (Tabled April 29, 1996) Mr P. Preston.  
 (Tabled April 29, 1996) Mr G. Stewart.

Petition relating to the Co-op Housing Sector (Sessional Paper No. P-89):  
 (Tabled April 30, 1996) Mr R. Marchese.

Petition relating to Fair and Equitable Reductions to Grant-Dependent and Negative-Grant Position School Boards (Sessional Paper No. P-92):

(Tabled April 25, 1996) Mr M. Sergio.

Petition relating to Maintaining Public Library Service (Sessional Paper No. P-95):

(Tabled April 29, 1996) Mr J. Gerretsen.

---









No. 75

N° 75

## Votes and Proceedings

Legislative Assembly  
of Ontario

## Procès-verbaux

Assemblée législative  
de l'Ontario



1st Session,  
36th Parliament

1<sup>re</sup> session,  
36<sup>e</sup> législature

Wednesday,  
May 15, 1996

Mercredi  
15 mai 1996



**PRAYERS  
1:30 P.M.**

Mr Johnson (Don Mills) delivered to the Speaker a message from His Honour the Administrator signed by his own hand, and the said message was read by the Speaker and is as follows:-

**ROY MCMURTRY**

The Administrator of the Government transmits Estimates of certain sums required for the services of the Province for the year ending 31st March 1997 and recommends them to the Legislative Assembly.

Toronto, 15th May 1996

(Sessional Paper No. 3, Agriculture, Food and Rural Affairs; Attorney General; Cabinet Office; Citizenship, Culture and Recreation; Community and Social Services; Consumer and Commercial Relations; Economic Development, Trade and Tourism; Education and Training; Environment and Energy; Finance; Office of Francophone Affairs; Health; Intergovernmental Affairs; Labour; Office of the Lieutenant Governor; Management Board Secretariat; Municipal Affairs and Housing; Ontario Native Affairs Secretariat; Natural Resources; Northern Development and Mines; Office of the Premier; Solicitor General and Correctional Services; Transportation; Office Responsible for Women's Issues).

**PRIÈRES  
13 H 30**

L'administrateur du gouvernement transmet les prévisions de certains montants nécessaires requis pour assurer les services de la province pour l'exercice se terminant le 31 mars 1997 et les recommande à l'Assemblée législative.

Toronto, le 15 mai 1996

(Document parlementaire n° 3, Agriculture, alimentation et affaires rurales; Procureur général; Bureau du Conseil des ministres; Affaires civiques, Culture et Loisirs; Services sociaux et communautaires; Consommation et commerce; Développement économique, du Commerce et du Tourisme; Éducation et formation; Environnement et énergie; Finances; Office des affaires francophones; Santé; Affaires intergouvernementales; Travail; Bureau du Lieutenant-gouverneur; Secrétariat du Conseil de gestion; Affaires municipales et du Logement; Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario; Richesses naturelles; Développement du nord et mines; Cabinet du Premier ministre; Solliciteur général et services correctionnels; Transports; Bureau de la ministre déléguée à la condition féminine).

Ordered, That the message of the Administrator together with the Estimates accompanying same be deemed to be referred to the Standing Committee on Estimates pursuant to Standing Order 58.

The Speaker addressed the House as follows:-

I would like to deal briefly with the point of order raised Monday by the Opposition House Leader as to whether a Minister who makes reference to a document during a speech is required to table that document in the House.

It is my understanding that the question before us is not whether the Minister has made reference to a document, but whether the Minister has cited or quoted from the document. I would submit to you that Ministers may make reference to any document they please, as do other Members in the House, however, if the Minister has cited or quoted from a public document then the Minister should, as a courtesy, table that public document in the House, so that all Members may have access to it.

It should be mentioned here that since this House deals only with public documents in its proceedings this ruling applies only to those documents and not to any private documents or correspondence. This does not preclude the Minister from tabling such private documents but does not obligate the Minister to do so.

---

I would also like to address the concerns raised yesterday by the Member for Windsor-Riverside and the Member for St. Catharines on the subject matter of decorum in general and in particular, the remarks made by the Premier during the question period and directed to the Leader of the Opposition.

Upon review, I would caution the Premier, that the remarks made yesterday were not in keeping within the spirit of our Standing Orders and make it difficult to maintain order and decorum in this House. Yesterday was not one of our better days and while interjections are to be expected, they were particularly loud which prevented me from hearing the answer given by the Premier. I would submit to you, that had I heard the words spoken, I would have directed the Premier to reconsider his comments and I am certain that he would have complied.

I would ask for the co-operation of all Members to tone down the intemperate remarks that have dominated Question Period over these last few weeks and to ask for their assistance in a particularly noisy House, that if they perceive any unparliamentary language to be spoken then they have a duty to bring it to the attention of the Chair so that the Chair may take the appropriate action to have the offending words withdrawn immediately. The Speaker cannot be expected to review Hansard and reflect upon the words spoken. The words have to be heard in the particular context in which they were spoken, to determine if they were unparliamentary or not.

Members may wish to know that I have named more Members in this House in my short term of office than any other Speaker. This is a record of which I am not proud, however, if the Members on all sides continue to abuse their privilege to speak using unparliamentary language then I will continue to name them as a commitment on my part to bring order and decorum to this House and to restore the dignity with which it deserves.

---

#### PETITIONS

#### PÉTITIIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled May 15, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled May 15, 1996) Mrs B. Fisher.

Petition relating to Transition House in Chatham (Sessional Paper No. P-59) (Tabled May 15, 1996) Mr P. Hoy.

Petition relating to Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995 (Sessional Paper No. P-77) (Tabled May 15, 1996) Mr P. Hoy.

Petition relating to the Co-op Housing Sector (Sessional Paper No. P-89) (Tabled May 15, 1996) Mr A. Curling.

Petition relating to The Dellcrest Children's Centre (Sessional Paper No. P-100) (Tabled May 15, 1996) Mr T. Ruprecht.

---

#### REPORTS BY COMMITTEES

Mr Laughren from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Tenth Report (Sessional Paper No. 158) (Tabled May 15, 1996).

Pursuant to Standing Order 106(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

---

Mr Barrett from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bills without amendment:-

Bill Pr54, An Act respecting the City of Toronto.

Bill Pr55, An Act respecting the City of Toronto.

---

#### ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 47, An Act to cut taxes, to stimulate economic growth and to implement other measures contained in the 1996 Budget.

#### RAPPORTS DES COMITÉS

M. Laughren du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le dixième rapport du comité (document parlementaire n° 158) (déposé le 15 mai 1996).

Conformément à l'article 106(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

---

M. Barrett du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur les projets de loi suivants sans amendement:-

#### ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 47, Loi visant à réduire les impôts, à stimuler la croissance économique et à mettre en oeuvre d'autres mesures mentionnées dans le budget 1996.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

---

The House then adjourned  
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite  
ajourné ses travaux.

*le président*

**ALLAN K. MCLEAN**

*Speaker*

---

SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT  
TO STANDING ORDER 39(C):-

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU  
RÈGLEMENT:-

Amendment to intended Order-in-Council dated March 28, 1996 (No. 157) (Tabled May 15, 1996).

QUESTIONS ANSWERED (*see Sessional Paper No. 5*):-

Final Answer to Question Number: 436

Interim Answers to Question Numbers: 435 and 438

---









No. 76

N° 76

## Votes and Proceedings

Legislative Assembly  
of Ontario

## Procès-verbaux

Assemblée législative  
de l'Ontario



1st Session,  
36th Parliament

1<sup>re</sup> session,  
36<sup>e</sup> législature

Thursday,  
May 16, 1996

Jeudi  
16 mai 1996



**PRAYERS  
10:00 A.M.**

Mr Curling moved,

**PRIÈRES  
10 H**

M. Curling propose,

That in the opinion of this House, since the Minister of Municipal Affairs and Housing has caused considerable confusion by publicly telling landlords and builders that he will introduce legislation that will end rent control, but on the other hand, tells tenants they will be protected without any explanation; and

since this government has cancelled over 390 non-profit housing projects that would have provided needed and decent shelter to lower income Ontarians, but has made known no plan to make up for this short-fall in affordable accommodation; and

since the Minister intends to drastically change six pieces of housing legislation, including rent control, that will wipe out tenant protection in Ontario; and

since rent control legislation was first introduced in 1975 and improved on by subsequent governments over the past 20 years; and

since this government continues to attack the most vulnerable in our society;

therefore, the Government of Ontario should stop its plans to gut rent control, and work with tenants to ensure that tenant protection and rent control be maintained in the province of Ontario.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Mrs Boyd then moved,

Ensuite, M<sup>me</sup> Boyd propose,

That in the opinion of this House, since persons with disabilities in Ontario face systemic barriers in access to employment, services, goods, facilities and accommodation; and

since all Ontarians will benefit from the removal of these barriers, thereby enabling these persons to enjoy equal opportunity and full participation in the life of the province;

therefore, the Government of Ontario should keep its promise as set out in the letter from Michael D. Harris to the Ontarians with Disabilities Act Committee dated May 24, 1995 to:

- a) enact an Ontarians with Disabilities Act within its current term of office; and
- b) work together with members of the Ontarians with Disabilities Act Committee, amongst others, in the development of such legislation.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Curling's Resolution Number 19, the question having been put, was carried on the following division:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 19 de M. Curling n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

## AYES / POUR - 30

Agostino	Curling	Martin
Bisson	Duncan	McGuinty
Boyd	Gerretsen	McLeod
Bradley	Grandmaître	Phillips
Brown	Gravelle	Ramsay
(Algoma-Manitoulin)	Kormos	Ruprecht
Christopherson	Kwinter	Silipo
Churley	Lalonde	Wildman
Colle	Laughren	Wood
Cordiano	Marchese	(Cochrane North)
Crozier	Martel	

## NAYS / CONTRE - 26

Baird	Johnson	Preston
Barrett	(Brantford)	Rollins
Boushy	Johnson	Sampson
Chudleigh	(Perth)	Shea
Doyle	Jordan	Sheehan
Fisher	Klees	Stockwell
Froese	Martiniuk	Turnbull
Galt	Munro	Wood
Hastings	Ouellette	(London South)
Johns	Parker	

And it was,

Resolved, That in the opinion of this House, since the Minister of Municipal Affairs and Housing has caused considerable confusion by publicly telling landlords and builders that he will introduce legislation that will end rent control, but on the other hand, tells tenants they will be protected without any explanation; and

since this government has cancelled over 390 non-profit housing projects that would have provided needed and decent shelter to lower income Ontarians, but has made known no plan to make up for this short-fall in affordable accommodation; and

since the Minister intends to drastically change six pieces of housing legislation, including rent control, that will wipe out tenant protection in Ontario; and

since rent control legislation was first introduced in 1975 and improved on by subsequent governments over the past 20 years; and

since this government continues to attack the most vulnerable in our society;

therefore, the Government of Ontario should stop its plans to gut rent control, and work with tenants to ensure that tenant protection and rent control be maintained in the province of Ontario.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mrs Boyd's Resolution Number 18, the question having been put, was carried on the following division:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 18 de M<sup>me</sup> Boyd n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

**AYES / POUR - 56**

Agostino	Gerretsen	Munro
Baird	Grandmaître	Ouellette
Barrett	Gravelle	Parker
Bisson	Hastings	Phillips
Boushy	Johns	Preston
Boyd	Johnson	Ramsay
Bradley	(Brantford)	Rollins
Brown (Algoma-Manitoulin)	Johnson (Perth)	Ruprecht
Christopherson	Jordan	Sampson
Chudleigh	Klees	Shea
Churley	Kormos	Sheehan
Colle	Kwinter	Silipo
Cordiano	Lalonde	Stockwell
Crozier	Laughren	Turnbull
Curling	Marchese	Wildman
Doyle	Martel	Wood (Cochrane North)
Duncan	Martin	Wood (London South)
Fisher	Martiniuk	
Froese	McGuinty	
Galt	McLeod	

**NAYS / CONTRE - 0**

And it was,

Resolved, That in the opinion of this House, since persons with disabilities in Ontario face systemic barriers in access to employment, services, goods, facilities and accommodation; and

since all Ontarians will benefit from the removal of these barriers, thereby enabling these persons to enjoy equal opportunity and full participation in the life of the province;

therefore, the Government of Ontario should keep its promise as set out in the letter from Michael D. Harris to the Ontarians with Disabilities Act Committee dated May 24, 1995 to:

- a) enact an Ontarians with Disabilities Act within its current term of office; and
  - b) work together with members of the Ontarians with Disabilities Act Committee, amongst others, in the development of such legislation.
-

**THE AFTERNOON SITTING  
1:30 P.M.**

**PETITIONS**

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled May 16, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to The Dellcrest Children's Centre (Sessional Paper No. P-100) (Tabled May 16, 1996) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to Strengthening measures against impaired drivers in Ontario (Sessional Paper No. P-102) (Tabled May 16, 1996) Mr J. Baird.

---

**REPORTS BY COMMITTEES**

Mr Gilchrist from the Standing Committee on Resources Development presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Bill 39, An Act to amend the Ontario Highway Transport Board Act and the Public Vehicles Act and to make consequential changes to certain other Acts. Ordered for Third Reading.

---

**INTRODUCTION OF BILLS**

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 54, An Act to provide for the delegation of the administration of certain designated statutes to designated administrative authorities and to provide for certain limitation periods in those statutes. Hon. N. Sterling.

---

**SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI  
13 H 30**

**PÉTITIONS**

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled May 16, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to The Dellcrest Children's Centre (Sessional Paper No. P-100) (Tabled May 16, 1996) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to Strengthening measures against impaired drivers in Ontario (Sessional Paper No. P-102) (Tabled May 16, 1996) Mr J. Baird.

---

**RAPPORTS DES COMITÉS**

M. Gilchrist du Comité permanent du développement des ressources présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Projet de loi 39, Loi modifiant la Loi sur la Commission des transports routiers de l'Ontario et la Loi sur les véhicules de transport en commun et apportant des modifications corrélatives à certaines autres lois. Ordonné pour la troisième lecture.

---

**DÉPOT DES PROJETS DE LOI**

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 54, Loi prévoyant la délégation de l'application de certaines lois désignées à des organismes d'application désignés et prévoyant certains délais de prescription dans ces lois. L'hon. N. Sterling.

---

## ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 47, An Act to cut taxes, to stimulate economic growth and to implement other measures contained in the 1996 Budget.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

## ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 47, Loi visant à réduire les impôts, à stimuler la croissance économique et à mettre en oeuvre d'autres mesures mentionnées dans le budget 1996.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite adjourné ses travaux.

*le président*

**ALLAN K. MCLEAN**

*Speaker*

## SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(C):-

## DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU RÈGLEMENT:-

### COMPENDIA:

Bill 54, An Act to provide for the delegation of the administration of certain designated statutes to designated administrative authorities and to provide for certain limitation periods in those statutes (No. 160) (Tabled May 16, 1996).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated May 15, 1996 (No. 159) (Tabled May 16, 1996).

### QUESTIONS ANSWERED (*see* Sessional Paper No. 5):-

Final Answers to Question Numbers: 187 and 439.

Interim Answers to Question Numbers: 386-396, 397-402, 405-407, 419-433 and 440.

**RESPONSES TO PETITIONS:-****RÉPONSES AUX PÉTITIIONS:-**

Petitions relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15):  
(Tabled April 30, May 1, 2, 6, 7, 9, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Fair and Equitable Reductions to Grant-Dependent and Negative-Grant Position  
School Boards (Sessional Paper No. P-92):  
(Tabled May 2, 1996) Mr M. Sergio.

Petition relating to the Perth County Board of Education (Sessional Paper No. P-96):  
(Tabled April 29, 1996) Mr B. Johnson (Perth).

Petition relating to Providing sanders and plows 24 hours a day for well-travelled Routes  
(Sessional Paper No. P-97):  
(Tabled April 30, 1996) Mr J. Tascona.

---

**STATUS OF LEGISLATION****PUBLIC BILLS INDEX**(Government and Private Members<sup>2</sup>)**ÉTAT DE L'AVANCEMENT DES PROJETS DE LOI****INDEX DES PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC**

(Gouvernement et Députés)

**Advocacy, Consent and Substitute Decisions**

Statute Law. Hon. C. Harnick ..... 19

Aggregate and Petroleum Resources Statute Law. Hon. C. Hodgson ..... 52

Agriculture, Food and Rural Affairs (see Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs)

Automobile Insurance. Mr M. Sergio ..... 29

Charter of Rights for Victims of Crime. Ms A. Castrilli ..... 12

Children's Law Reform. Mr J. Hastings ..... 27

Citizens Assembly Project. Mr R. Chiarelli ..... 18

College of Teachers (see Ontario)

Consent to Treatment (see Advocacy)

Consumer Statutes Administration (see Safety and Consumer Statutes Administration)

Corporations Information. Hon. N. Sterling ..... 6

Delegation of the administration of certain designated statutes (see Safety and Consumer Statutes Administration)

Drop the Penny. Mr D. Tilson ..... 9, 14

Education. Hon. J. Snobelen ..... 34

Education (Co-operation Among Boards). Mr B. Wildman ..... 37

Education Quality and Accountability Office. Hon. J. Snobelen ..... 30

Election. Mr D. McGuinty ..... 2

Election. Hon. E. Eves ..... 44

Employees Association Financial Accountability (see Labour Union and Employees Association)

Employees Association Financial Disclosure (see Trade Union and Employees Association)

Employment Standards Improvement. Hon. E. Witmer ..... 49

Environmental Protection Statute Law. Mr B. Wildman ..... 24

Executive Council. Hon. E. Eves ..... 1

Expropriations (see Property Rights)

Financial Accountability (see Labour Union and Employees Association)

Financial Disclosure (see Trade Union and Employees Association)

Franchises. Mr T. Martin ..... 13

Freezing of Compensation for Members of the Assembly. Hon. E. Eves ..... 32

Fuel Tax Agreement Implementation (see International Fuel Tax Agreement Implementation)

**Highway Improvement (see Public Transportation)**

**Highway Transport Board (see Ontario Highway Transport Board)**

**Human Rights Code (see Property Rights)**

**Indemnities and Allowances of Members of the Assembly (see Freezing of Compensation)**

**International Fuel Tax Agreement Implementation. Hon. D. Johnson (Don Mills) . . . . . 48**

**Job Quotas. Hon. M. Mushinski . . . . . 8**

**Labour Relations and Employment Statute Law. Hon. E. Witmer . . . . . 7**

**Labour Union and Employees Association Financial Accountability. Mr S. Gilchrist . . . . . 53**

**Land Use Planning and Protection. Hon. A. Leach . . . . . 20**

**Law Society. Mr R. Chiarelli . . . . . 4**

**Legislative Assembly. Mr J. Flaherty . . . . . (Blocked) 33**

**Legislative Assembly Oath of Allegiance. Mr D. Agostino . . . . . 22**

**Locksmiths Licensing. Mr J. Hastings . . . . . 40**

**Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs Statute Law. Hon. N. Villeneuve . . . . . 46**

**Ministry of Natural Resources Statute Law. Hon. C. Hodgson . . . . . 36**

**Motor Vehicle Fuel Pricing. Mr R. Chiarelli . . . . . 10**

**MPPs Pension and Compensation Reform. Hon. E. Eves . . . . . 42**

**Municipal. Mr T. Ruprecht. . . . . 51**

**Municipal (Simcoe Day). Mr S. Gilchrist . . . . . 28**

**Natural Resources (see Ministry of Natural Resources)**

**Occupational Health and Safety (see Workers' Compensation)**

**Ontario College of Teachers. Hon. J. Snobelen . . . . . 31**

**Ontario Highway Transport Board and Public Vehicles. Hon. A. Palladini . . . . . 39**

**Ontario Institute for Studies in Education. Hon. J. Snobelen . . . . . 45**

**Ontario Water Resources (see Environmental Protection)**

<b>Patients' Bill of Rights.</b> Mrs E. Caplan .....	41
Pension and Compensation Reform (see MPPs Pension and Compensation Reform)	
<b>Personal Property Security.</b> Hon. N. Sterling .....	35
Pesticides (see Environmental Protection)	
Petroleum Resources Statute Law (see Aggregate and Petroleum Resources Statute Law)	
<b>Property Rights Statute Law.</b> Mr T. Barrett .....	11
<b>Public Hospital Foundations.</b> Mr J. Hastings .....	21
<b>Public Transportation and Highway Improvement.</b> Mr M. Gravelle .....	16
Public Sector Restructuring (see Savings and Restructuring)	
<b>Public Vehicles</b> (see Ontario Highway Transport Board)	
<b>Realty Tax Freeze Statute Law.</b> Mr G. Carr .....	17
<b>Remembrance Day.</b> Mr D. Boushy .....	25
Rights of Persons receiving Health Services (see Patients' Bill of Rights)	
<b>Safety and Consumer Statutes Administration.</b> Hon. N. Sterling .....	54
<b>Savings and Restructuring.</b> Hon. E. Eves .....	26
<b>Shortline Railways.</b> Hon. A. Palladini .....	5
<b>Solicitors.</b> Mr R. Chiarelli .....	3
Substitute Decisions (see Advocacy)	
<b>Supply.</b> Hon. E. Eves .....	43
<b>Tax Cut and Economic Growth.</b> Hon. E. Eves .....	47
<b>Toronto Islands.</b> Hon. A. Leach .....	38
<b>Trade Union and Employees Association Financial Disclosure.</b> Mr D. Shea .....	50
<b>Victims' Bill of Rights.</b> Hon. C. Harnick .....	23
Victims of Crime (see Charter of Rights)	
<b>Workers' Compensation and</b>	
<b>Occupational Health and Safety.</b> Hon. E. Witmer .....	15

**PRIVATE BILLS INDEX****INDEX DES PROJETS DE LOI  
D'INTÉRÊT PRIVÉ**

1092040 Ontario Inc. Mr D. McGuinty .....	Pr43
Anglo Canada General Insurance Company. Mr B. Wood (London South) .....	Pr45
Association of Ontario Road Superintendents. Mr T. Amott .....	Pr53
Association of Registered Graphic Designers of Ontario. Mrs M. Marland .....	Pr56
Brampton, City of. Mr T. Clement .....	Pr9
Brantford, City of. Mr R. Johnson (Brantford) .....	Pr60
Canadian Life Line Limited. Mr M. Kwinter .....	Pr39
Canadian Niagara Power Company, Limited. Mr T. Hudak .....	Pr12
Lions Foundation of Canada. Mr G. Carr .....	Pr58
Milton, Town of. Mr T. Chudleigh .....	Pr50
Mississauga, City of. Mr R. Sampson .....	Pr37
Nepean, City of. Mr J. Baird .....	Pr13, Pr14
Oshawa (Oshawa Transit Commission), City of. Mr J. Flaherty .....	Pr49
Ottawa, City of. Mr G. Guzzo .....	Pr42
Ottawa, City of. Mr B. Grandmaître.....	Pr34, Pr47, Pr48
Ottawa Civic Hospital. Mr R. Patten .....	Pr35
Scarborough, City of. Mr D. Newman .....	Pr41
Sidney, Township of. Mr D. Rollins .....	Pr46
TD Trust Company. Mr R. Marchese .....	Pr24
Toronto, City of. Ms I. Bassett .....	Pr55
Toronto (Traffic Calming), City of. Ms I. Bassett .....	Pr54

Waterloo County Board of Education. Mr G. Leadston .....	Pr11
Waterloo-Guelph Regional Airport. Mr G. Leadston .....	Pr38
York, City of. Mr M. Colle .....	Pr44

**GOVERNMENT BILLS AND PRIVATE  
MEMBERS' PUBLIC BILLS**

**PROJETS DE LOI ÉMANANT DU  
GOUVERNEMENT ET PROJETS DE LOI  
D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES  
DÉPUTÉS**

**Bill 1, Executive Council Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur le Conseil exécutif.** Hon. E. Eves (Deputy Premier). First Reading September 27, 1995.

**Bill 2, Election Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi électorale.** Mr D. McGuinty (L./Ottawa South). First Reading September 28, 1995. Second Reading November 23. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Bill 3, Solicitors Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur les procureurs.** Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading October 2, 1995.

**Bill 4, Law Society Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur le Barreau.** Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading October 2, 1995.

**Bill 5, Shortline Railways Act, 1995/Loi de 1995 sur les chemins de fer d'intérêt local.** Hon. A. Palladini (Minister of Transportation). First Reading October 3, 1995. Second Reading December 13. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended December 13. Third Reading December 13. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter 2.

**Bill 6, Corporations Information Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales.** Hon. N. Sterling (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading October 3, 1995. Second Reading December 13. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended December 13. Third Reading December 13. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter 3.

**Bill 7, Labour Relations and Employment Statute Law Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant des lois en ce qui concerne les relations de travail et l'emploi.** Hon. E. Witmer (Minister of Labour). First Reading on division October 4, 1995. Second Reading debated October 18, 19, 23, 24. Carried on division October 26. Ordered referred to the Committee of the Whole House pursuant to the Order of the House of October 25. Considered and reported as amended October 31. Third Reading carried on division October 31. Royal Assent November 10. S.O. 1995, Chapter 1.

**Bill 8, Job Quotas Repeal Act, 1995/Loi de 1995 abrogeant le contingentement en matière d'emploi.** Hon. M. Mushinski (Minister of Citizenship, Culture and Recreation). First Reading October 11, 1995. Second Reading debated October 26, 30; November 1, 2. Carried on division November 2. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered November 16, 17, 23, 24, 27, 30. Reported as amended November 30. Ordered for Third Reading. Third Reading debated December 12. Carried on division December 13. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter 4.

**Bill 9, Drop the Penny Act, 1995.** Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading on division October 16, 1995. Ruled out of order and removed from Order Paper October 17.

**Bill 10, Motor Vehicle Fuel Pricing Act, 1995/Loi de 1995 sur l'établissement des prix du carburant pour véhicules automobiles.** Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading October 17, 1995.

**Bill 11, Property Rights Statute Law Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant des lois en ce qui concerne les droits de propriété.** Mr T. Barrett (P.C./Norfolk). First Reading October 30, 1995. Second Reading November 2. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

**Bill 12, Charter of Rights for Victims of Crime, 1995/Charte des droits des victimes d'actes criminels de 1995.** Ms A. Castrilli (L./Downsview). First Reading October 30, 1995.

**Bill 13, Franchises Act, 1995/Loi de 1995 sur les franchises.** Mr T. Martin (N.D./Sault Ste. Marie). First Reading October 30, 1995. Second Reading lost on division November 16.

**Bill 14, Drop the Penny Act, 1995/Loi de 1995 sur l'abandon des pièces d'un cent.** Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading October 30, 1995.

**Bill 15, Workers' Compensation and Occupational Health and Safety Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur les accidents du travail et la Loi sur la santé et la sécurité au travail.** Hon. E. Witmer (Minister of Labour). First Reading November 1, 1995. Second Reading debated November 14, 15, 16, 17. Carried on division November 17. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered November 27; December 4, 6, 11. Reported without amendment December 12. Ordered for Third Reading. Third Reading debated December 12. Carried on division December 13. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter 5.

**Bill 16, Public Transportation and Highway Improvement Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun.** Mr M. Gravelle (L./Port Arthur). First Reading November 1, 1995. Second Reading lost on division November 16.

**Bill 17, Realty Tax Freeze Statute Law Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant des lois et visant à geler les impôts fonciers.** Mr G. Carr (P.C./Oakville South). First Reading November 14, 1995. Second Reading lost November 30.

**Bill 18, Citizens Assembly Project Act, 1995/Loi de 1995 sur le projet d'assemblée de citoyens.** Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading November 14, 1995.

**Bill 19, Advocacy, Consent and Substitute Decisions Statute Law Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant des lois en ce qui concerne l'intervention, le consentement et la prise de décisions au nom d'autrui.** Hon. C. Harnick (Attorney General). First Reading November 15, 1995. Second Reading debated November 22, 27. Carried November 27. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered February 5, 1996; February 6, 7, 8, 12, 13, 14, 15, 19, 20, 21, 22, 26, 27, 28, 29. Reported as amended March 18. Ordered for Third Reading. Third Reading debated March 20, 21, 25, 26. Carried on division March 26. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter 2.

Proclaimed to come into force March 29, 1996. O.C. 517/96 dated March 28, 1996.

**Bill 20, Land Use Planning and Protection Act, 1996/Loi de 1996 sur la protection et l'aménagement du territoire.** Hon. A. Leach (Minister of Municipal Affairs and Housing). First Reading November 16, 1995. Second Reading debated December 13, 14. Carried on division December 14. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered February 12, 1996; February 13, 14, 15, 19, 20, 21, 22, 26, 27, 28, 29. Reported as amended March 18. Ordered for Third Reading. Third Reading debated March 26, 27, 28; April 1. Carried on division April 1. Royal Assent April 3. S.O. 1996, Chapter 4. Subsections 8(1), 19(2), (3) and (4), 28(1), (2), (3), (4), (6), (7), (8), (9), (10), (11), (12), (13), (14), and (15), and Sections 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 20, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 43, 54 and 66 proclaimed to come into force May 22, 1996. O.C. 763/96 dated May 8, 1996.

**Bill 21, Public Hospital Foundations Act, 1995/Loi de 1995 sur les fondations pour les hôpitaux publics.** Mr J. Hastings (P.C./Etobicoke-Rexdale). First Reading November 16, 1995.

**Bill 22, Legislative Assembly Oath of Allegiance Act, 1995/Loi de 1995 sur le serment d'allégeance des députés à l'Assemblée législative.** Mr D. Agostino (L./Hamilton East). First Reading November 20, 1995. Second Reading carried on division December 14. Ordered referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly. Considered April 10, 1996; April 17. Reported without amendment April 18. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Bill 23, Victims' Bill of Rights, 1995/Charte de 1995 des droits des victimes d'actes criminels.** Hon. C. Harnick (Attorney General). First Reading November 23, 1995. Second Reading December 13. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended December 13. Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O 1995, Chapter 6.

**Bill 24, Environmental Protection Statute Law Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant des lois sur la protection de l'environnement.** Mr B. Wildman (N.D./Algoma). First Reading November 23, 1995. Second Reading May 9, 1996. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

**Bill 25, Remembrance Day Act, 1995/Loi de 1995 sur le jour du Souvenir.** Mr D. Boushy (P.C./Sarnia). First Reading November 28, 1995. Second Reading December 14. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

**Bill 26, Savings and Restructuring Act, 1996/Loi de 1996 sur les économies et la restructuration.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading on division November 29, 1995. Second Reading debated December 5, 11, 12. Carried on division December 12. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered December 18, 19, 20, 21, 22; January 8, 1996; January 9, 10, 11, 12, 15, 16, 17, 18, 19, 22, 23, 24, 25, 26. Reported as amended January 29. Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House of December 12, 1995. Third Reading January 29. Royal Assent January 30. S.O. 1996, Chapter 1.

Schedule E proclaimed to come into force March 6, 1996. O.C. 348/96 dated February 28, 1996.

Parts I, II, III and V of Schedule F and subsection 6(4) and Section 12 of Schedule G proclaimed to come into force March 1, 1996. O.C. 371/96 dated February 28, 1996.

Part IV of Schedule F proclaimed to come into force April 1, 1996. O.C. 373/96 dated February 28, 1996.

Schedule H except subsections 1(1), 35(3), sections 9, 14, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29 and subsections 18(3) and 18(8) of the Health Insurance Act as set out in section 13 of Schedule H proclaimed to come into force May 1, 1996. O.C. 373/96 dated February 28, 1996.

Section 2 of Schedule N proclaimed to come into force March 29, 1996. O.C. 508/96 dated March 27, 1996.

Sections 1, 2, 3, 4, 5, 6(1), 6(3), 6(5), 6(6), 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15(1), 15(2), 15(3), 15(4), 15(6), 15(7), 15(8), 15(9), 15(10), 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26 and 27 of Schedule G proclaimed to come into force May 27, 1996. O.C. 746/96 dated May 8, 1996.

Section 1 of Schedule N proclaimed to come into force May 17, 1996. O.C. 835/96 dated May 15, 1996.

**Bill 27, Children's Law Reform Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi portant réforme du droit de l'enfance.** Mr J. Hastings (P.C./Etobicoke-Rexdale). First Reading December 11, 1995.

**Bill 28, Municipal Amendment Act (Simcoe Day), 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur les municipalités (fête de Simcoe).** Mr S. Gilchrist (P.C./Scarborough East). First Reading December 11, 1995.

**Bill 29, Automobile Insurance Act, 1995/Loi de 1995 sur l'assurance-automobile.** Mr M. Sergio (L./Yorkview). First Reading December 12, 1995. Second Reading lost on division April 11, 1996.

**Bill 30, Education Quality and Accountability Office Act, 1996/Loi de 1996 sur l'Office de la qualité et de la responsabilité en éducation.** Hon. J. Snobelen (Minister of Education and Training). First Reading December 14, 1995. Second Reading April 4, 1996. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered April 15, 16, 17, 22, 23, 24, 30; May 1, 2. Reported as amended May 2. Ordered for Third Reading.

**Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1996/Loi de 1996 sur l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario.** Hon. J. Snobelen (Minister of Education and Training). First Reading December 14, 1995. Second Reading debated April 1, 1996; April 3, 4. Carried on division April 4. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered April 15, 16, 17, 22, 23, 24, 30; May 1. Reported as amended May 2. Ordered for Third Reading.

**Bill 32, Freezing of Compensation for Members of the Assembly Act, 1996/Loi de 1996 gelant la rétribution des députés à l'Assemblée.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading March 25, 1996. Second Reading and Third Reading March 25. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter 3.

**Bill 33, Legislative Assembly Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur l'Assemblée législative.** Mr J. Flaherty (P.C./Durham Centre). First Reading March 25, 1996. Second Reading blocked April 11.

**Bill 34, Education Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur l'éducation.** Hon. J. Snobelen (Minister of Education and Training). First Reading March 28, 1996. Second Reading debated April 10, 11, 17, 18, 22, 23. Carried on division April 23. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered May 6, 8, 13, 14.

**Bill 35, Personal Property Security Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur les sûretés mobilières.** Hon. N. Sterling (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading April 3, 1996. Second Reading and Third Reading April 3. Royal Assent April 3. S.O. 1996, Chapter 5.

**Bill 36, Ministry of Natural Resources Statute Law Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant des lois en ce qui concerne le ministère des Richesses naturelles.** Hon. C. Hodgson (Minister of Natural Resources). First Reading April 3, 1996. Second Reading debated May 2, 6.

**Bill 37, Education Amendment Act (Co-operation Among Boards), 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur l'éducation (collaboration entre conseils).** Mr B. Wildman (N.D./Algoma). First Reading April 3, 1996.

**Bill 38, Toronto Islands Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la loi sur les îles de Toronto.** Hon. A. Leach (Minister of Municipal Affairs and Housing). First Reading April 4, 1996. Second Reading debated May 1, 2. Carried May 2. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended May 2.

**Bill 39, Ontario Highway Transport Board and Public Vehicles Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur la Commission des transports routiers de l'Ontario et la Loi sur les véhicules de transport en commun.** Hon. A. Palladini (Minister of Transportation). First Reading April 4, 1996. Second Reading debated April 24, 25, 29, 30. Carried on division May 1. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered May 13, 15. Reported without amendment May 16. Ordered for Third Reading.

**Bill 40, Locksmiths Licensing Act, 1996/Loi de 1996 sur la délivrance de permis de serrurier.** Mr J. Hastings (P.C./Etobicoke-Rexdale). First Reading April 4, 1996.

**Bill 41, Patients' Bill of Rights, 1996/Charte des droits des patients de 1996.** Mrs E. Caplan (L./Oriole). First Reading April 9, 1996. Second Reading carried on division April 25. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Bill 42, MPPs Pension and Compensation Reform Act, 1996/Loi de 1996 portant réforme de la rétribution et du régime de retraite des députés.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading April 10, 1996. Second Reading April 18. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended April 23. Third Reading April 23. Royal Assent April 25. S.O. 1996, Chapter 6.

**Bill 43, Supply Act, 1996/Loi de crédits de 1996.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading April 16, 1996. Second Reading and Third Reading April 16. Royal Assent April 25. S.O. 1996, Chapter 8.

**Bill 44, Election Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi électorale.** Hon. E. Eves (Deputy Premier). First Reading April 17, 1996. Second Reading April 18. Ordered for Third Reading. Third Reading April 22. Royal Assent April 25. S.O. 1996, Chapter 7.

**Bill 45, Ontario Institute for Studies in Education Repeal Act, 1996/Loi de 1996 abrogeant la Loi sur l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario.** Hon. J. Snobelen (Minister of Education and Training). First Reading April 29, 1996.

**Bill 46, Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs Statute Law Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant des lois en ce qui concerne le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales.** Hon. N. Villeneuve (Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs). First Reading May 2, 1996.

**Bill 47, Tax Cut and Economic Growth Act, 1996/Loi de 1996 sur la réduction d'impôts et la croissance économique.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading May 7, 1996. Second Reading debated May 14, 15, 16.

**Bill 48, International Fuel Tax Agreement Implementation Act, 1996/Loi de 1996 mettant en œuvre l'accord appelé International Fuel Tax Agreement.** Hon. D. Johnson (Chair of the Management Board of Cabinet). First Reading May 8, 1996.

**Bill 49, Employment Standards Improvement Act, 1996/Loi de 1996 sur l'amélioration des normes d'emploi.** Hon. E. Witmer (Minister of Labour). First Reading May 13, 1996.

**Bill 50, Trade Union and Employees Association Financial Disclosure Act, 1996/Loi de 1996 sur la divulgation des renseignements financiers par les syndicats et les associations d'employés.** Mr D. Shea (P.C./High Park-Swansea). First Reading May 13, 1996.

**Bill 51, Municipal Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur les municipalités.** Mr T. Ruprecht (L./Parkdale). First Reading May 14, 1996.

**Bill 52, Aggregate and Petroleum Resources Statute Law Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant des lois en ce qui concerne les ressources en agrégats et les richesses pétrolières.** Hon. C. Hodgson (Minister of Natural Resources). First Reading May 14, 1996.

**Bill 53, Labour Union and Employees Association Financial Accountability Act, 1996/Loi de 1996 sur la responsabilité financière des syndicats et des associations d'employés.** Mr S. Gilchrist (P.C./Scarborough East). First Reading May 14, 1996.

**Bill 54, Safety and Consumer Statutes Administration Act, 1996/Loi de 1996 sur l'application de certaines lois traitant de sécurité et de services aux consommateurs.** Hon. N. Sterling (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading May 16, 1996.

**PRIVATE BILLS****PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ**

**Bill Pr9, Brampton Act, 1995 - City of.** Mr T. Clement (P.C./Brampton South). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended November 29. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr1.

**Bill Pr11, Waterloo County Board of Education Act, 1995.** Mr G. Leadston (P.C./Kitchener-Wilmot). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment November 29. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr2.

**Bill Pr12, Canadian Niagara Power Company, Limited Act, 1995.** Mr T. Hudak (P.C./Niagara South). First Reading October 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment November 29. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr3.

**Bill Pr13, Nepean Act, 1995 - City of.** Mr J. Baird (P.C./Nepean). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered November 22. Reported without amendment November 23. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr4.

**Bill Pr14, Nepean Act, 1995 - City of.** Mr J. Baird (P.C./Nepean). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered November 22. Reported as amended November 23. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr5.

**Bill Pr24, TD Trust Company Act, 1996.** Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading December 11, 1995. Referred to the Commissioners of Estate Bills. Reported March 18, 1996 and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment March 27. Second Reading and Third Reading March 28. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter Pr1.

**Bill Pr34, Ottawa Act, 1996 - City of.** Mr B. Grandmaître (L./Ottawa East). First Reading May 13, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Bill Pr35, Ottawa Civic Hospital Act, 1996.** Mr R. Patten (L./Ottawa Centre). First Reading April 4, 1996. Referred to the Commissioners of Estate Bills.

**Bill Pr37, Mississauga Act, 1995 - City of.** Mr R. Sampson (P.C./Mississauga West). First Reading October 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered November 22. Reported without amendment November 23. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr6.

**Bill Pr38, Waterloo-Guelph Regional Airport Act, 1995.** Mr G. Leadston (P.C./Kitchener-Wilmot). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered December 6. Reported without amendment December 11. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr7.

**Bill Pr39, Canadian Life Line Limited Act, 1995.** Mr M. Kwinter (L./Wilson Heights). First Reading November 1, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered April 24, 1996.

**Bill Pr41, Scarborough Act, 1996 - City of.** Mr D. Newman (P.C./Scarborough Centre). First Reading December 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment March 27, 1996. Second Reading and Third Reading March 28. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter Pr2.

**Bill Pr42, Ottawa Act, 1996 - City of.** Mr G. Guzzo (P.C./Ottawa-Rideau). First Reading March 20, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and recommended that the Bill be not reported April 3.

**Bill Pr43, 1092040 Ontario Inc. Act, 1996.** Mr D. McGuinty (L./Ottawa South). First Reading March 18, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment March 27. Second Reading and Third Reading March 28. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter Pr3.

**Bill Pr44, York Act, 1995 - City of.** Mr M. Colle (L./Oakwood). First Reading November 23, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered December 6. Reported without amendment December 11. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr8.

**Bill Pr45, Anglo Canada General Insurance Company Act, 1996.** Mr B. Wood (P.C./London South). First Reading April 15, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 1.

**Bill Pr46, Sidney Act, 1995 - Township of.** Mr D. Rollins (P.C./Quinte). First Reading December 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Bill Pr47, Ottawa Act, 1996 - City of.** Mr B. Grandmaître (L./Ottawa East). First Reading May 13, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Bill Pr48, Ottawa Act, 1996 - City of.** Mr B. Grandmaître (L./Ottawa East). First Reading May 13, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Bill Pr49, Oshawa Act (Oshawa Transit Commission), 1995 - City of.** Mr J. Flaherty (P.C./Durham Centre). First Reading December 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Bill Pr50, Milton Act, 1996 - Town of.** Mr T. Chudleigh (P.C./Halton North). First Reading March 18, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment April 17. Second Reading and Third Reading April 18. Royal Assent April 25. S.O. 1996, Chapter Pr4.

**Bill Pr53, Association of Ontario Road Superintendents Act, 1996.** Mr T. Arnott (P.C./Wellington). First Reading March 19, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment April 17. Second Reading and Third Reading April 18. Royal Assent April 25. S.O. 1996, Chapter Pr5.

**Bill Pr54, Toronto Act (Traffic Calming), 1996 - City of.** Ms I. Bassett (P.C./St. Andrew-St. Patrick). First Reading May 2, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 15.

**Bill Pr55, Toronto Act, 1996 - City of.** Ms I. Bassett (P.C./St. Andrew-St. Patrick). First Reading May 2, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 15.

**Bill Pr56, Association of Registered Graphic Designers of Ontario Act, 1996.** Mrs M. Marland (P.C./Mississauga South). First Reading March 18, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment April 17. Second Reading and Third Reading April 18. Royal Assent April 25. S.O. 1996, Chapter Pr6.

**Bill Pr58, Lions Foundation of Canada Act, 1996.** Mr G. Carr (P.C./Oakville South). First Reading May 6, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered May 15.

**Bill Pr60, Brantford Act, 1996 - City of.** Mr R. Johnson (P.C./Brantford). First Reading April 22, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 1.



No. 77

N° 77

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

1st Session,  
36th Parliament

1<sup>re</sup> session,  
36<sup>e</sup> législature

Monday,  
May 27, 1996

Lundi  
27 mai 1996



**PRAVERS  
1:30 P.M.**

**PRIÈRES  
13 H 30**

During "Oral Questions", the Speaker directed the member for Sudbury (Mr Bartolucci) to come to order.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

---

**PETITIONS**

**PÉTITIONS**

Petition relating to User Fees on Prescription Medicine (Sessional Paper No. P-44) (Tabled May 27, 1996) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to Strengthening measures against impaired drivers in Ontario (Sessional Paper No. P-102) (Tabled May 27, 1996) Mr J. Baird.

---

**INTRODUCTION OF BILLS**

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 55, An Act to promote road safety by implementing commercial trucking reforms, drinking and driving countermeasures and other aspects of Ontario's comprehensive road safety plan. Hon. A. Palladini.

**DÉPOT DES PROJETS DE LOI**

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 55, Loi visant à promouvoir la sécurité routière pour la mise en oeuvre de mesures de réforme du camionnage, de contremesures visant l'alcool au volant et d'autres aspects du programme général de sécurité routière de l'Ontario. L'hon. A. Palladini.

---

**ORDERS OF THE DAY**

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 48, An Act to implement the International Fuel Tax Agreement.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

**ORDRE DU JOUR**

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 48, Loi mettant en oeuvre l'accord appelé International Fuel Tax Agreement.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned  
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite  
ajourné ses travaux.

*le président*

**ALLAN K. MCLEAN**

*Speaker*

---

SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT  
TO STANDING ORDER 39(C):-

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU  
RÈGLEMENT:-

COMPENDIA:

Bill 55, An Act to promote road safety by implementing commercial trucking reforms, drinking and driving countermeasures and other aspects of Ontario's comprehensive road safety plan (No. 162) (Tabled May 27, 1996).

Ontario Pension Board, Annual Report 1995 (No. 161) (Tabled May 17, 1996).

QUESTIONS ANSWERED (*see* Sessional Paper No. 5):-

Final Answers to Question Numbers: 169, 434 and 442.

Interim Answers to Question Numbers: 441, 443, 444, 459.

---



AZON  
X5  
V78



No. 79

N° 79

## Votes and Proceedings

Legislative Assembly  
of Ontario

## Procès-verbaux

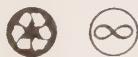
Assemblée législative  
de l'Ontario

1st Session,  
36th Parliament

Wednesday,  
May 29, 1996

1<sup>re</sup> session,  
36<sup>e</sup> législature

Mercredi  
29 mai 1996



**PRAYERS  
1:30 P.M.**

**PRIÈRES  
13 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

Yesterday, the member for Essex South (Mr Crozier) asked a question of the Minister of Finance (Mr Eves), which was referred to the Chair of Management Board (Mr Johnson). The question dealt with the elimination of subscriptions for weekly newspapers from the Legislative Library.

The question was not in order since it concerned administrative matters internal to the Assembly and cannot be considered to be governmental or ministerial responsibility. I want to remind all members that such questions should be raised with the Board of Internal Economy or with the Speaker and not in the House.

---

**PETITIONS**

**PÉTITIIONS**

Petition relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled May 29, 1996) Mr W. Wetlaufer.

Petitions relating to Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995 (Sessional Paper No. P-77) (Tabled May 29, 1996) Mr T. Barrett and Mr B. Murdoch.

Petition relating to the Co-op Housing Sector (Sessional Paper No. P-89) (Tabled May 29, 1996) Mr A. Curling.

Petition relating to Strengthening measures against impaired drivers in Ontario (Sessional Paper No. P-102) (Tabled May 29, 1996) Mr J. Baird.

Petition relating to Kitchen facilities at the Quinte Thousand Island Lodge in Kingston (Sessional Paper No. P-106) (Tabled May 29, 1996) Mr G. Stewart.

Petition relating to Allowing Social Assistance Recipients to collect benefits while attending school (Sessional Paper No. P-107) (Tabled May 29, 1996) Mr J. Cleary.

Petition relating to the Closure of the Ontario Ministry of Natural Resources Brockville office (Sessional Paper No. P-108) (Tabled May 29, 1996) Mr G. Carr.

---

**REPORTS BY COMMITTEES**

Mr Gerretsen from the Standing Committee on Social Development presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

**RAPPORTS DES COMITÉS**

M. Gerretsen du Comité permanent des affaires sociales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

**Bill 34, An Act to amend the Education Act.  
Ordered for Third Reading.**

**Projet de loi 34, Loi modifiant la Loi sur  
l'éducation. Ordonné pour la troisième  
lecture.**

Mr Barrett from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bills without amendment:-

**Bill Pr34, An Act respecting the City of Ottawa.**

**Bill Pr47, An Act respecting the City of Ottawa.**

**Bill Pr48, An Act respecting the City of Ottawa.**

M. Barrett du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur les projets de loi suivants sans amendement:-

#### **INTRODUCTION OF BILLS**

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

**Bill Pr61, An Act respecting the Town of Richmond Hill. Mr F. Klees.**

#### **DÉPOT DES PROJETS DE LOI**

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déféré au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

#### **ORDERS OF THE DAY**

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 48, An Act to implement the International Fuel Tax Agreement.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

#### **ORDRE DU JOUR**

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 48, Loi mettant en oeuvre l'accord appelé International Fuel Tax Agreement.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

With unanimous consent, the following Bill was read the third time and was passed:-

Bill 48, An Act to implement the International Fuel Tax Agreement.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 39, An Act to amend the Ontario Highway Transport Board Act and the Public Vehicles Act and to make consequential changes to certain other Acts.

After some time, the question having been put, the Acting Speaker (Ms Churley) declared her opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(g), that the vote on the motion for Third Reading of Bill 39, An Act to amend the Ontario Highway Transport Board Act and the Public Vehicles Act and to make consequential changes to certain other Acts be deferred until Thursday, May 30, 1996, before Orders of the Day.

Therefore the vote is accordingly deferred.

Avec le consentement unanime, le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Projet de loi 48, Loi mettant en oeuvre l'accord appelé International Fuel Tax Agreement.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 39, Loi modifiant la Loi sur la Commission des transports routiers de l'Ontario et la Loi sur les véhicules de transport en commun et apportant des modifications corrélatives à certaines autres lois.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, la présidente par intérim, M<sup>me</sup> Churley déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé.

La Présidente par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel est retentit à cette fin.

Pendant la sonnerie d'appel, la Présidente par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(g) du Règlement, que le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 39, Loi modifiant la Loi sur la Commission des transports routiers de l'Ontario et la Loi sur les véhicules de transport en commun et apportant des modifications corrélatives à certaines autres lois soit différé jusqu'au jeudi 30 mai 1996, avant de passer à l'ordre du jour.

En conséquence, le vote est différé.

The House then adjourned  
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite  
ajourné ses travaux.

*le président*

**ALLAN K. MCLEAN**

*Speaker*

---







x5



No. 80

N° 80

## Votes and Proceedings

Legislative Assembly  
of Ontario

## Procès-verbaux

Assemblée législative  
de l'Ontario



1st Session,  
36th Parliament

1<sup>re</sup> session,  
36<sup>e</sup> législature

Thursday,  
May 30, 1996

Jeudi  
30 mai 1996



**PRAYERS  
10:00 A.M.**

Mr Gilchrist moved,

Second Reading of Bill 53, An Act to promote Full Financial Accountability of Labour Unions and Employees Associations to their Members.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr Ruprecht then moved,

Second Reading of Bill 51, An Act to amend the Municipal Act.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 53, An Act to promote Full Financial Accountability of Labour Unions and Employees Associations to their Members the question having been put, was carried on the following division:-

**PRIÈRES  
10 H**

M. Gilchrist propose,

Deuxième lecture du projet de loi 53, Loi visant à promouvoir la responsabilité financière complète des syndicats et des associations d'employés envers leurs membres.

À 11 heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Ensuite, M. Ruprecht propose,

Deuxième lecture du projet de loi 51, Loi modifiant la Loi sur les municipalités.

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 53, Loi visant à promouvoir la responsabilité financière complète des syndicats et des associations d'employés envers leurs membres n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

**AYES / POUR - 43**

Arnott	Guzzo	Preston
Baird	Johnson	Rollins
Barrett	(Perth)	Ross
Beaubien	Jordan	Shea
Brown	Kells	Sheehan
(Scarborough West)	Klees	Skarica
Carroll	Leadston	Smith
Chudleigh	Marland	Stewart
Clement	Martiniuk	Tascona
Doyle	Maves	Tilson
Flaherty	Murdoch	Wetlaufer
Ford	Newman	Wood
Fox	O'Toole	(London South)
Galt	Ouellette	Young
Gilchrist	Parker	
Grimmett	Pettit	

## NAYS / CONTRE - 20

Bradley	Gerretsen
Brown	Gravelle
(Algoma-Manitoulin)	Johnson
Castrilli	(Brantford)
Christopherson	Kormos
Churley	Lankin
Colle	Marchese
Duncan	Martin

McGuinty
Miclash
Phillips
Ruprecht
Sergio
Silipo

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 51, An Act to amend the Municipal Act the question having been put, was lost on the following division:-

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant deuxième lecture du Projet de loi 51, Loi modifiant la Loi sur les municipalités n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

## AYES / POUR - 26

Bradley	Duncan
Brown	Gerretsen
(Algoma-Manitoulin)	Gravelle
Brown	Grimmett
(Scarborough West)	Klees
Castrilli	Kormos
Christopherson	Lankin
Churley	Leadston
Colle	Marchese
Doyle	Martin

Martiniuk
McGuinty
Miclash
Murdoch
Phillips
Ruprecht
Sergio
Silipo

## NAYS / CONTRE - 38

Arnott	Johnson
Baird	(Perth)
Barrett	Jordan
Beaubien	Kells
Carroll	Marland
Chudleigh	Maves
Clement	Munro
Flaherty	Newman
Ford	O'Toole

Ross
Shea
Sheehan
Skarica
Smith
Stewart
Tascona
Tilson
Wettlaufer

## NAYS / CONTRE - Continued

Fox  
Galt  
Gilchrist  
Guzzo  
Johnson  
(Brantford)

Ouellette  
Parker  
Pettit  
Preston  
Rollins

Wood  
(London South)  
Young

**THE AFTERNOON SITTING**  
**1:30 P.M.**

**SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI**  
**13 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

Members will be aware that there appears on today's Orders and Notices Paper, two notices of an Opposition Day to be debated next week.

Under Standing Order 42(d), the Speaker is required to select one of these notices for consideration, taking into account the order in which they were received.

I would like to advise the members that the motion by Mrs Mcleod will be the one that will be selected for debate next week.

**MOTIONS**

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

**MOTIONS**

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 96(h), the requirement for notice be waived with respect to ballot item number 36.

**PETITIONS****PÉTITIONS**

Petitions relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled May 30, 1996) Mr G. Leadston and Mr D. McGuinty.

Petition relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64) (Tabled May 30, 1996) Mr M. Sergio.

Petition relating to The Dellcrest Children's Centre (Sessional Paper No. P-100) (Tabled May 30, 1996) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to Strengthening measures against impaired drivers in Ontario (Sessional Paper No. P-102) (Tabled May 30, 1996) Mr J. Baird.

With unanimous consent, the Order for Second Reading of Bill 37, An Act to amend the Education Act to require co-operation among boards was discharged and the Bill withdrawn.

At 3:20 p.m., the deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 39, An Act to amend the Ontario Highway Transport Board Act and the Public Vehicles Act and to make consequential changes to certain other Acts was carried on the following division:-

À 15 h 20, la motion portant troisième lecture du projet de loi 39, Loi modifiant la Loi sur la Commission des transports routiers de l'Ontario et la Loi sur les véhicules de transport en commun et apportant des modifications corrélatives à certaines autres lois, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

**AYES / POUR - 61**

Arnott	Hodgson	Parker
Baird	Jackson	Pettit
Barrett	Johnson	Preston
Bassett	(Brantford)	Rollins
Beaubien	Johnson	Ross
Brown	(Don Mills)	Runciman
(Scarborough West)	Johnson	Sampson
Carroll	(Perth)	Saunderson
Chudleigh	Jordan	Shea
Clement	Kells	Skarica
Danford	Klees	Smith
DeFaria	Leach	Snobelen
Doyle	Leadston	Stewart
Flaherty	Marland	Stockwell
Ford	Maves	Tilson
Fox	Munro	Turnbull
Galt	Murdoch	Villeneuve
Gilchrist	Mushinski	Wilson
Grimmett	Newman	Witmer
Guzzo	O'Toole	Wood
Hardeman	Ouellette	(London South)
Harnick	Palladini	Young

**NAYS / CONTRE - 22**

Bisson	Gerretsen	Phillips
Bradley	Gravelle	Pouliot
Castrilli	Kormos	Ruprecht
Christopherson	Lalonde	Sergio
Churley	Lankin	Silipo
Cordiano	Martin	Wood
Curling	McGuinty	(Cochrane North)
Duncan	Morin	

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

The Deputy Speaker informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bills in his office:-

Bill 39, An Act to amend the Ontario Highway Transport Board Act and the Public Vehicles Act and to make consequential changes to certain other Acts.

Bill 48, An Act to implement the International Fuel Tax Agreement.

Le Vice-Président avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur le lieutenant-gouverneur a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivants dans son cabinet:-

Projet de loi 39, Loi modifiant la Loi sur la Commission des transports routiers de l'Ontario et la Loi sur les véhicules de transport en commun et apportant des modifications corrélatives à certaines autres lois.

Projet de loi 48, Loi mettant en oeuvre l'accord appelé International Fuel Tax Agreement.

#### ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 49, An Act to improve the Employment Standards Act.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

#### ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 49, Loi visant à améliorer la Loi sur les normes d'emploi.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

*le président*

**ALLAN K. MCLEAN**

*Speaker*

#### SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(C):-

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated May 29, 1996 (No. 163) (Tabled May 30, 1996).

#### DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU RÈGLEMENT:-

**STATUS OF LEGISLATION****PUBLIC BILLS INDEX**

(Government and Private Members')

**ÉTAT DE L'AVANCEMENT DES PROJETS DE LOI****INDEX DES PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC**

(Gouvernement et Députés)

**Advocacy, Consent and Substitute Decisions**

Statute Law. Hon. C. Harnick .....	19
Aggregate and Petroleum Resources Statute Law. Hon. C. Hodgson .....	52
Agriculture, Food and Rural Affairs (see Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs)	
Automobile Insurance. Mr M. Sergio .....	29

**Charter of Rights for Victims of Crime. Ms A. Castrilli .....**

Charter of Rights for Victims of Crime. Ms A. Castrilli .....	12
Children's Law Reform. Mr J. Hastings .....	27

Citizens Assembly Project. Mr R. Chiarelli .....	18
--	----

College of Teachers (see Ontario)

Commercial trucking reforms (see Road Safety)

Consent to Treatment (see Advocacy)

Consumer Statutes Administration (see Safety and Consumer Statutes Administration)

Corporations Information. Hon. N. Sterling .....	6
--	---

**Delegation of the administration of certain designated statutes (see Safety and Consumer Statutes Administration)**

Drinking and driving countermeasures (see Road Safety)

Drop the Penny. Mr D. Tilson .....	9, 14
------------------------------------	-------

**Education. Hon. J. Snobelen .....**

Education (Co-operation Among Boards). Mr B. Wildman .....	37
--	----

Education Quality and Accountability Office. Hon. J. Snobelen .....	30
---	----

Election. Mr D. McGuinty .....	2
--------------------------------	---

Election. Hon. E. Eves .....	44
------------------------------	----

Employees Association Financial Accountability (see Labour Union and Employees Association)

Employees Association Financial Disclosure (see Trade Union and Employees Association)

Employment Standards Improvement. Hon. E. Witmer .....

Employment Standards Improvement. Hon. E. Witmer .....	49
--	----

Environmental Protection (see Importation of Waste Statute Law)

Environmental Protection Statute Law. Mr B. Wildman .....	24
---	----

Executive Council. Hon. E. Eves .....	1
---------------------------------------	---

Expropriations (see Property Rights)

Financial Accountability (see Labour Union and Employees Association)

Financial Disclosure (see Trade Union and Employees Association)

Franchises. Mr T. Martin .....	13
--------------------------------	----

Freezing of Compensation for Members of the Assembly. Hon. E. Eves .....	32
--	----

Fuel Tax Agreement Implementation (see International Fuel Tax Agreement Implementation)

Highway Improvement (see Public Transportation)  
 Highway Transport Board (see Ontario Highway Transport Board)  
 Human Rights Code (see Property Rights)

Importation of Waste Statute Law. Mr D. Ramsay .....	56
Indemnities and Allowances of Members of the Assembly (see Freezing of Compensation) .....	
International Fuel Tax Agreement Implementation. Hon. D. Johnson (Don Mills) .....	48
 Job Quotas. Hon. M. Mushinski .....	8
 Labour Relations and Employment Statute Law. Hon. E. Witmer .....	7
Labour Union and Employees Association Financial Accountability. Mr S. Gilchrist .....	53
Land Use Planning and Protection. Hon. A. Leach .....	20
Law Society. Mr R. Chiarelli .....	4
Legislative Assembly. Mr J. Flaherty .....	(Blocked) 33
Legislative Assembly Oath of Allegiance. Mr D. Agostino .....	22
Locksmiths Licensing. Mr J. Hastings .....	40
 Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs Statute Law. Hon. N. Villeneuve .....	46
Ministry of Natural Resources Statute Law. Hon. C. Hodgson .....	36
Motor Vehicle Fuel Pricing. Mr R. Chiarelli .....	10
MPPs Pension and Compensation Reform. Hon. E. Eves .....	42
Municipal. Mr T. Ruprecht .....	51
Municipal (Simcoe Day). Mr S. Gilchrist .....	28
 Natural Resources (see Ministry of Natural Resources)	
 Occupational Health and Safety (see Workers' Compensation) .....	
Ontario College of Teachers. Hon. J. Snobelen .....	31
Ontario Highway Transport Board and Public Vehicles. Hon. A. Palladini .....	39
Ontario Institute for Studies in Education. Hon. J. Snobelen .....	45
Ontario Water Resources (see Environmental Protection) .....	
 Patients' Bill of Rights. Mrs E. Caplan .....	41
Pension and Compensation Reform (see MPPs Pension and Compensation Reform) .....	
Personal Property Security. Hon. N. Sterling .....	35
Pesticides (see Environmental Protection) .....	
Petroleum Resources Statute Law (see Aggregate and Petroleum Resources Statute Law) .....	
Property Rights Statute Law. Mr T. Barrett .....	11
Public Hospital Foundations. Mr J. Hastings .....	21
Public Transportation and Highway Improvement. Mr M. Gravelle .....	16
Public Sector Restructuring (see Savings and Restructuring) .....	
Public Vehicles (see Ontario Highway Transport Board) .....	

Realty Tax Freeze Statute Law. Mr G. Carr . . . . .	17
Remembrance Day. Mr D. Boushy . . . . .	25
Rights of Persons receiving Health Services (see Patients' Bill of Rights)	
Road Safety. Hon. A. Palladini . . . . .	55
Safety and Consumer Statutes Administration. Hon. N. Sterling . . . . .	54
Savings and Restructuring. Hon. E. Eves . . . . .	26
Shortline Railways. Hon. A. Palladini . . . . .	5
Solicitors. Mr R. Chiarelli . . . . .	3
Substitute Decisions (see Advocacy)	
Supply. Hon. E. Eves . . . . .	43
Tax Cut and Economic Growth. Hon. E. Eves . . . . .	47
Toronto Islands. Hon. A. Leach . . . . .	38
Trade Union and Employees Association Financial Disclosure. Mr D. Shea . . . . .	50
Victims' Bill of Rights. Hon. C. Harnick . . . . .	23
Victims of Crime (see Charter of Rights)	
Waste Management (see Importation of Waste Statute Law)	
Workers' Compensation and	
Occupational Health and Safety. Hon. E. Witmer . . . . .	15

**PRIVATE BILLS INDEX****INDEX DES PROJETS DE LOI  
D'INTÉRÊT PRIVÉ**

1092040 Ontario Inc. Mr D. McGuinty .....	Pr43
Anglo Canada General Insurance Company. Mr B. Wood (London South) .....	Pr45
Association of Ontario Road Superintendents. Mr T. Arnott .....	Pr53
Association of Registered Graphic Designers of Ontario. Mrs M. Marland .....	Pr56
Brampton, City of. Mr T. Clement .....	Pr9
Brantford, City of. Mr R. Johnson (Brantford) .....	Pr60
Canadian Life Line Limited. Mr M. Kwinter .....	Pr39
Canadian Niagara Power Company, Limited. Mr T. Hudak .....	Pr12
Lions Foundation of Canada. Mr G. Carr .....	Pr58
Milton, Town of. Mr T. Chudleigh .....	Pr50
Mississauga, City of. Mr R. Sampson .....	Pr37
Nepean, City of. Mr J. Baird .....	Pr13, Pr14
Oshawa (Oshawa Transit Commission), City of. Mr J. Flaherty .....	Pr49
Ottawa, City of. Mr G. Guzzo .....	Pr42
Ottawa, City of. Mr B. Grandmaître .....	Pr34, Pr47, Pr48
Ottawa Civic Hospital. Mr R. Patten .....	Pr35
Richmond Hill, Town of. Mr F. Klees .....	Pr61
Scarborough, City of. Mr D. Newman .....	Pr41
Sidney, Township of. Mr D. Rollins .....	Pr46
TD Trust Company. Mr R. Marchese .....	Pr24
Toronto, City of. Ms I. Bassett .....	Pr55
Toronto (Traffic Calming), City of. Ms I. Bassett .....	Pr54
Waterloo County Board of Education. Mr G. Leadston .....	Pr11
Waterloo-Guelph Regional Airport. Mr G. Leadston .....	Pr38
York, City of. Mr M. Colle .....	Pr44

**GOVERNMENT BILLS AND PRIVATE  
MEMBERS' PUBLIC BILLS**

**PROJETS DE LOI ÉMANANT DU  
GOUVERNEMENT ET PROJETS DE LOI  
D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES  
DÉPUTÉS**

**Bill 1, Executive Council Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur le Conseil exécutif.** Hon. E. Eves (Deputy Premier). First Reading September 27, 1995.

**Bill 2, Election Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi électorale.** Mr D. McGuinty (L./Ottawa South). First Reading September 28, 1995. Second Reading November 23. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Bill 3, Solicitors Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur les procureurs.** Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading October 2, 1995.

**Bill 4, Law Society Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur le Barreau.** Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading October 2, 1995.

**Bill 5, Shortline Railways Act, 1995/Loi de 1995 sur les chemins de fer d'intérêt local.** Hon. A. Palladini (Minister of Transportation). First Reading October 3, 1995. Second Reading December 13. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended December 13. Third Reading December 13. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter 2.

**Bill 6, Corporations Information Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales.** Hon. N. Sterling (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading October 3, 1995. Second Reading December 13. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended December 13. Third Reading December 13. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter 3.

**Bill 7, Labour Relations and Employment Statute Law Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant des lois en ce qui concerne les relations de travail et l'emploi.** Hon. E. Witmer (Minister of Labour). First Reading on division October 4, 1995. Second Reading debated October 18, 19, 23, 24. Carried on division October 26. Ordered referred to the Committee of the Whole House pursuant to the Order of the House of October 25. Considered and reported as amended October 31. Third Reading carried on division October 31. Royal Assent November 10. S.O. 1995, Chapter 1.

**Bill 8, Job Quotas Repeal Act, 1995/Loi de 1995 abrogeant le contingentement en matière d'emploi.** Hon. M. Mushinski (Minister of Citizenship, Culture and Recreation). First Reading October 11, 1995. Second Reading debated October 26, 30; November 1, 2. Carried on division November 2. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered November 16, 17, 23, 24, 27, 30. Reported as amended November 30. Ordered for Third Reading. Third Reading debated December 12. Carried on division December 13. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter 4.

**Bill 9, Drop the Penny Act, 1995.** Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading on division October 16, 1995. Ruled out of order and removed from Order Paper October 17.

**Bill 10, Motor Vehicle Fuel Pricing Act, 1995/Loi de 1995 sur l'établissement des prix du carburant pour véhicules automobiles.** Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading October 17, 1995.

**Bill 11, Property Rights Statute Law Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant des lois en ce qui concerne les droits de propriété.** Mr T. Barrett (P.C./Norfolk). First Reading October 30, 1995. Second Reading November 2. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

**Bill 12, Charter of Rights for Victims of Crime, 1995/Charte des droits des victimes d'actes criminels de 1995.** Ms A. Castrilli (L./Downsview). First Reading October 30, 1995.

**Bill 13, Franchises Act, 1995/Loi de 1995 sur les franchises.** Mr T. Martin (N.D./Sault Ste. Marie). First Reading October 30, 1995. Second Reading lost on division November 16.

**Bill 14, Drop the Penny Act, 1995/Loi de 1995 sur l'abandon des pièces d'un cent.** Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading October 30, 1995.

**Bill 15, Workers' Compensation and Occupational Health and Safety Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur les accidents du travail et la Loi sur la santé et la sécurité au travail.** Hon. E. Witmer (Minister of Labour). First Reading November 1, 1995. Second Reading debated November 14, 15, 16, 17. Carried on division November 17. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered November 27; December 4, 6, 11. Reported without amendment December 12. Ordered for Third Reading. Third Reading debated December 12. Carried on division December 13. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter 5.

**Bill 16, Public Transportation and Highway Improvement Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun.** Mr M. Gravelle (L./Port Arthur). First Reading November 1, 1995. Second Reading lost on division November 16.

**Bill 17, Realty Tax Freeze Statute Law Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant des lois et visant à geler les impôts fonciers.** Mr G. Carr (P.C./Oakville South). First Reading November 14, 1995. Second Reading lost November 30.

**Bill 18, Citizens Assembly Project Act, 1995/Loi de 1995 sur le projet d'assemblée de citoyens.** Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading November 14, 1995.

**Bill 19, Advocacy, Consent and Substitute Decisions Statute Law Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant des lois en ce qui concerne l'intervention, le consentement et la prise de décisions au nom d'autrui.** Hon. C. Harnick (Attorney General). First Reading November 15, 1995. Second Reading debated November 22, 27. Carried November 27. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered February 5, 1996; February 6, 7, 8, 12, 13, 14, 15, 19, 20, 21, 22, 26, 27, 28, 29. Reported as amended March 18. Ordered for Third Reading. Third Reading debated March 20, 21, 25, 26. Carried on division March 26. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter 2.

Proclaimed to come into force March 29, 1996. O.C. 517/96 dated March 28, 1996.

**Bill 20, Land Use Planning and Protection Act, 1996/Loi de 1996 sur la protection et l'aménagement du territoire.** Hon. A. Leach (Minister of Municipal Affairs and Housing). First Reading November 16, 1995. Second Reading debated December 13, 14. Carried on division December 14. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered February 12, 1996; February 13, 14, 15, 19, 20, 21, 22, 26, 27, 28, 29. Reported as amended March 18. Ordered for Third Reading. Third Reading debated March 26, 27, 28; April 1. Carried on division April 1. Royal Assent April 3. S.O. 1996, Chapter 4. Subsections 8(1), 19(2), (3) and (4), 28(1), (2), (3), (4), (6), (7), (8), (9), (10), (11), (12), (13), (14), and (15), and Sections 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 20, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 43, 54 and 66 proclaimed to come into force May 22, 1996. O.C. 763/96 dated May 8, 1996.

**Bill 21, Public Hospital Foundations Act, 1995/Loi de 1995 sur les fondations pour les hôpitaux publics.** Mr J. Hastings (P.C./Etobicoke-Rexdale). First Reading November 16, 1995.

**Bill 22, Legislative Assembly Oath of Allegiance Act, 1995/Loi de 1995 sur le serment d'allégeance des députés à l'Assemblée législative.** Mr D. Agostino (L./Hamilton East). First Reading November 20, 1995. Second Reading carried on division December 14. Ordered referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly. Considered April 10, 1996; April 17. Reported without amendment April 18. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Bill 23, Victims' Bill of Rights, 1995/Charte de 1995 des droits des victimes d'actes criminels.** Hon. C. Harnick (Attorney General). First Reading November 23, 1995. Second Reading December 13. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended December 13. Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O 1995, Chapter 6.

**Bill 24, Environmental Protection Statute Law Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant des lois sur la protection de l'environnement.** Mr B. Wildman (N.D./Algoma). First Reading November 23, 1995. Second Reading May 9, 1996. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

**Bill 25, Remembrance Day Act, 1995/Loi de 1995 sur le jour du Souvenir.** Mr D. Boushy (P.C./Sarnia). First Reading November 28, 1995. Second Reading December 14. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

**Bill 26, Savings and Restructuring Act, 1996/Loi de 1996 sur les économies et la restructuration.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading on division November 29, 1995. Second Reading debated December 5, 11, 12. Carried on division December 12. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered December 18, 19, 20, 21, 22; January 8, 1996; January 9, 10, 11, 12, 15, 16, 17, 18, 19, 22, 23, 24, 25, 26. Reported as amended January 29. Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House of December 12, 1995. Third Reading January 29. Royal Assent January 30. S.O. 1996, Chapter 1.

Schedule E proclaimed to come into force March 6, 1996. O.C. 348/96 dated February 28, 1996.

Parts I, II, III and V of Schedule F and subsection 6(4) and Section 12 of Schedule G proclaimed to come into force March 1, 1996. O.C. 371/96 dated February 28, 1996.

Part IV of Schedule F proclaimed to come into force April 1, 1996. O.C. 373/96 dated February 28, 1996.

Schedule H except subsections 1(1), 35(3), sections 9, 14, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29 and subsections 18(3) and 18(8) of the Health Insurance Act as set out in section 13 of Schedule H proclaimed to come into force May 1, 1996. O.C. 373/96 dated February 28, 1996.

Section 2 of Schedule N proclaimed to come into force March 29, 1996. O.C. 508/96 dated March 27, 1996.

Sections 1, 2, 3, 4, 5, 6(1), 6(3), 6(5), 6(6), 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15(1), 15(2), 15(3), 15(4), 15(6), 15(7), 15(8), 15(9), 15(10), 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26 and 27 of Schedule G proclaimed to come into force May 27, 1996. O.C. 746/96 dated May 8, 1996.

Section 1 of Schedule N proclaimed to come into force May 17, 1996. O.C. 835/96 dated May 15, 1996.

**Bill 27, Children's Law Reform Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi portant réforme du droit de l'enfance.** Mr J. Hastings (P.C./Etobicoke-Rexdale). First Reading December 11, 1995.

**Bill 28, Municipal Amendment Act (Simcoe Day), 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur les municipalités (fête de Simcoe).** Mr S. Gilchrist (P.C./Scarborough East). First Reading December 11, 1995.

**Bill 29, Automobile Insurance Act, 1995/Loi de 1995 sur l'assurance-automobile.** Mr M. Sergio (L./Yorkview). First Reading December 12, 1995. Second Reading lost on division April 11, 1996.

**Bill 30, Education Quality and Accountability Office Act, 1996/Loi de 1996 sur l'Office de la qualité et de la responsabilité en éducation.** Hon. J. Snobelen (Minister of Education and Training). First Reading December 14, 1995. Second Reading April 4, 1996. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered April 15, 16, 17, 22, 23, 24, 30; May 1, 2. Reported as amended May 2. Ordered for Third Reading.

**Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1996/Loi de 1996 sur l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario.** Hon. J. Snobelen (Minister of Education and Training). First Reading December 14, 1995. Second Reading debated April 1, 1996; April 3, 4. Carried on division April 4. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered April 15, 16, 17, 22, 23, 24, 30; May 1. Reported as amended May 2. Ordered for Third Reading.

**Bill 32, Freezing of Compensation for Members of the Assembly Act, 1996/Loi de 1996 gelant la rétribution des députés à l'Assemblée.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading March 25, 1996. Second Reading and Third Reading March 25. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter 3.

**Bill 33, Legislative Assembly Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur l'Assemblée législative.** Mr J. Flaherty (P.C./Durham Centre). First Reading March 25, 1996. Second Reading blocked April 11.

**Bill 34, Education Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur l'éducation.** Hon. J. Snobelen (Minister of Education and Training). First Reading March 28, 1996. Second Reading debated April 10, 11, 17, 18, 22, 23. Carried on division April 23. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered May 6, 8, 13, 14, 21, 22, 23, 24, 28, 29. Reported as amended May 29. Ordered for Third Reading.

**Bill 35, Personal Property Security Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur les sûretés mobilières.** Hon. N. Sterling (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading April 3, 1996. Second Reading and Third Reading April 3. Royal Assent April 3. S.O. 1996, Chapter 5.

**Bill 36, Ministry of Natural Resources Statute Law Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant des lois en ce qui concerne le ministère des Richesses naturelles.** Hon. C. Hodgson (Minister of Natural Resources). First Reading April 3, 1996. Second Reading debated May 2, 6.

**Bill 37, Education Amendment Act (Co-operation Among Boards), 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur l'éducation (collaboration entre conseils).** Mr B. Wildman (N.D./Algoma). First Reading April 3, 1996. Order for Second Reading discharged and Bill withdrawn May 30.

**Bill 38, Toronto Islands Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la loi sur les îles de Toronto.** Hon. A. Leach (Minister of Municipal Affairs and Housing). First Reading April 4, 1996. Second Reading debated May 1, 2. Carried May 2. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended May 2.

**Bill 39, Ontario Highway Transport Board and Public Vehicles Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur la Commission des transports routiers de l'Ontario et la Loi sur les véhicules de transport en commun.** Hon. A. Palladini (Minister of Transportation). First Reading April 4, 1996. Second Reading debated April 24, 25, 29, 30. Carried on division May 1. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered May 13, 15. Reported without amendment May 16. Ordered for Third Reading. Third Reading debated May 29. Carried on division May 30. Royal Assent May 30.

**Bill 40, Locksmiths Licensing Act, 1996/Loi de 1996 sur la délivrance de permis de serrurier.** Mr J. Hastings (P.C./Etobicoke-Rexdale). First Reading April 4, 1996.

**Bill 41, Patients' Bill of Rights, 1996/Charte des droits des patients de 1996.** Mrs E. Caplan (L./Oriole). First Reading April 9, 1996. Second Reading carried on division April 25. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Bill 42, MPPs Pension and Compensation Reform Act, 1996/Loi de 1996 portant réforme de la rétribution et du régime de retraite des députés.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading April 10, 1996. Second Reading April 18. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended April 23. Third Reading April 23. Royal Assent April 25. S.O. 1996, Chapter 6.

**Bill 43, Supply Act, 1996/Loi de crédits de 1996.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading April 16, 1996. Second Reading and Third Reading April 16. Royal Assent April 25. S.O. 1996, Chapter 8.

**Bill 44, Election Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi électorale.** Hon. E. Eves (Deputy Premier). First Reading April 17, 1996. Second Reading April 18. Ordered for Third Reading. Third Reading April 22. Royal Assent April 25. S.O. 1996, Chapter 7.

**Bill 45, Ontario Institute for Studies in Education Repeal Act, 1996/Loi de 1996 abrogeant la Loi sur l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario.** Hon. J. Snobelen (Minister of Education and Training). First Reading April 29, 1996.

**Bill 46, Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs Statute Law Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant des lois en ce qui concerne le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales.** Hon. N. Villeneuve (Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs). First Reading May 2, 1996.

**Bill 47, Tax Cut and Economic Growth Act, 1996/Loi de 1996 sur la réduction d'impôts et la croissance économique.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading May 7, 1996. Second Reading debated May 14, 15, 16.

**Bill 48, International Fuel Tax Agreement Implementation Act, 1996/Loi de 1996 mettant en oeuvre l'accord appelé International Fuel Tax Agreement.** Hon. D. Johnson (Chair of the Management Board of Cabinet). First Reading May 8, 1996. Second Reading debated May 27, 29. Carried May 29. Ordered for Third Reading. Third Reading May 29. Royal Assent May 30.

**Bill 49, Employment Standards Improvement Act, 1996/Loi de 1996 sur l'amélioration des normes d'emploi.** Hon. E. Witmer (Minister of Labour). First Reading May 13, 1996. Second Reading debated May 30.

**Bill 50, Trade Union and Employees Association Financial Disclosure Act, 1996/Loi de 1996 sur la divulgation des renseignements financiers par les syndicats et les associations d'employés.** Mr D. Shea (P.C./High Park-Swansea). First Reading May 13, 1996.

**Bill 51, Municipal Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur les municipalités.** Mr T. Ruprecht (L./Parkdale). First Reading May 14, 1996. Second Reading lost on division May 30.

**Bill 52, Aggregate and Petroleum Resources Statute Law Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant des lois en ce qui concerne les ressources en agrégats et les richesses pétrolières.** Hon. C. Hodgson (Minister of Natural Resources). First Reading May 14, 1996.

**Bill 53, Labour Union and Employees Association Financial Accountability Act, 1996/Loi de 1996 sur la responsabilité financière des syndicats et des associations d'employés.** Mr S. Gilchrist (P.C./Scarborough East). First Reading May 14, 1996. Second Reading carried on division May 30. Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

**Bill 54, Safety and Consumer Statutes Administration Act, 1996/Loi de 1996 sur l'application de certaines lois traitant de sécurité et de services aux consommateurs.** Hon. N. Sterling (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading May 16, 1996.

**Bill 55, Road Safety Act, 1996/Loi de 1996 sur la sécurité routière.** Hon. A. Palladini (Minister of Transportation). First Reading May 27, 1996.

**Bill 56, Importation of Waste Statute Law Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant des lois en ce qui concerne le transfert de déchets.** Mr D. Ramsay (L./Timiskaming). First Reading May 28, 1996.

**PRIVATE BILLS****PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ**

**Bill Pr9, Brampton Act, 1995 - City of.** Mr T. Clement (P.C./Brampton South). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended November 29. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr1.

**Bill Pr11, Waterloo County Board of Education Act, 1995.** Mr G. Leadston (P.C./Kitchener-Wilmot). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment November 29. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr2.

**Bill Pr12, Canadian Niagara Power Company, Limited Act, 1995.** Mr T. Hudak (P.C./Niagara South). First Reading October 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment November 29. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr3.

**Bill Pr13, Nepean Act, 1995 - City of.** Mr J. Baird (P.C./Nepean). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered November 22. Reported without amendment November 23. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr4.

**Bill Pr14, Nepean Act, 1995 - City of.** Mr J. Baird (P.C./Nepean). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered November 22. Reported as amended November 23. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr5.

**Bill Pr24, TD Trust Company Act, 1996.** Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading December 11, 1995. Referred to the Commissioners of Estate Bills. Reported March 18, 1996 and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment March 27. Second Reading and Third Reading March 28. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter Pr1.

**Bill Pr34, Ottawa Act, 1996 - City of.** Mr B. Grandmaître (L./Ottawa East). First Reading May 13, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 29.

**Bill Pr35, Ottawa Civic Hospital Act, 1996.** Mr R. Patten (L./Ottawa Centre). First Reading April 4, 1996. Referred to the Commissioners of Estate Bills.

**Bill Pr37, Mississauga Act, 1995 - City of.** Mr R. Sampson (P.C./Mississauga West). First Reading October 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered November 22. Reported without amendment November 23. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr6.

**Bill Pr38, Waterloo-Guelph Regional Airport Act, 1995.** Mr G. Leadston (P.C./Kitchener-Wilmot). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered December 6. Reported without amendment December 11. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr7.

**Bill Pr39, Canadian Life Line Limited Act, 1995.** Mr M. Kwinter (L./Wilson Heights). First Reading November 1, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered April 24, 1996.

**Bill Pr41, Scarborough Act, 1996 - City of.** Mr D. Newman (P.C./Scarborough Centre). First Reading December 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment March 27, 1996. Second Reading and Third Reading March 28. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter Pr2.

**Bill Pr42, Ottawa Act, 1996 - City of.** Mr G. Guzzo (P.C./Ottawa-Rideau). First Reading March 20, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and recommended that the Bill be not reported April 3.

**Bill Pr43, 1092040 Ontario Inc. Act, 1996.** Mr D. McGuinty (L./Ottawa South). First Reading March 18, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment March 27. Second Reading and Third Reading March 28. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter Pr3.

**Bill Pr44, York Act, 1995 - City of.** Mr M. Colle (L./Oakwood). First Reading November 23, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered December 6. Reported without amendment December 11. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr8.

**Bill Pr45, Anglo Canada General Insurance Company Act, 1996.** Mr B. Wood (P.C./London South). First Reading April 15, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 1.

**Bill Pr46, Sidney Act, 1995 - Township of.** Mr D. Rollins (P.C./Quinte). First Reading December 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Bill Pr47, Ottawa Act, 1996 - City of.** Mr B. Grandmaître (L./Ottawa East). First Reading May 13, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 29.

**Bill Pr48, Ottawa Act, 1996 - City of.** Mr B. Grandmaître (L./Ottawa East). First Reading May 13, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 29.

**Bill Pr49, Oshawa Act (Oshawa Transit Commission), 1995 - City of.** Mr J. Flaherty (P.C./Durham Centre). First Reading December 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Bill Pr50, Milton Act, 1996 - Town of.** Mr T. Chudleigh (P.C./Halton North). First Reading March 18, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment April 17. Second Reading and Third Reading April 18. Royal Assent April 25. S.O. 1996, Chapter Pr4.

**Bill Pr53, Association of Ontario Road Superintendents Act, 1996.** Mr T. Arnott (P.C./Wellington). First Reading March 19, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment April 17. Second Reading and Third Reading April 18. Royal Assent April 25. S.O. 1996, Chapter Pr5.

**Bill Pr54, Toronto Act (Traffic Calming), 1996 - City of.** Ms I. Bassett (P.C./St. Andrew-St. Patrick). First Reading May 2, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 15.

**Bill Pr55, Toronto Act, 1996 - City of.** Ms I. Bassett (P.C./St. Andrew-St. Patrick). First Reading May 2, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 15.

**Bill Pr56, Association of Registered Graphic Designers of Ontario Act, 1996.** Mrs M. Marland (P.C./Mississauga South). First Reading March 18, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment April 17. Second Reading and Third Reading April 18. Royal Assent April 25. S.O. 1996, Chapter Pr6.

**Bill Pr58, Lions Foundation of Canada Act, 1996.** Mr G. Carr (P.C./Oakville South). First Reading May 6, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered May 15.

**Bill Pr60, Brantford Act, 1996 - City of.** Mr R. Johnson (P.C./Brantford). First Reading April 22, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 1.

**Bill Pr61, Richmond Hill Act, 1996 - Town of.** Mr F. Klees (P.C./York-Mackenzie). First Reading May 29, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.





A20N  
X5  
V78

Government  
Publications



No. 81

N° 81

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario



1st Session,  
36th Parliament

1<sup>re</sup> session,  
36<sup>e</sup> législature

Monday,  
June 3, 1996

Lundi  
3 juin 1996



**PRAVERS  
1:30 P.M.**

**PRIÈRES  
13 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that the Clerk has received from the Chief Election Officer and laid upon the Table the following certificate of a by-election held since the last Session of the House.

**ELECTORAL DISTRICT OF YORK SOUTH - GERARD KENNEDY  
PROVINCE OF ONTARIO**

Mr Claude L. DesRosiers  
Clerk of the Legislative Assembly  
Room 104  
Legislative Building  
Queen's Park  
Toronto, Ontario  
M7A 1A2

A Writ of Election dated the Eleventh day of April, 1996, was issued by the Honourable Lieutenant Governor of the Province of Ontario, and was addressed to Helen Gamey, Returning Officer for the Electoral District of York South, for the election of a Member to represent the said Electoral District of York South in the Legislative Assembly of this Province in the room of Bob Rae, Esquire, who since his election as representative of the said Electoral District of York South has resigned his seat. This is to certify that, a poll having been granted and held in York South on the Twenty-Third day of May, 1996, Gerard Kennedy, has been returned as duly elected as appears by the Return of the said Writ of Election, dated the 31st day of May, 1996, which is now lodged of record in my office.

**WARREN R. BAILIE  
CHIEF ELECTION OFFICER**

Toronto, June 3, 1996

---

Gerard Kennedy, Member for the Electoral District of York South, having taken the Oath and subscribed the Roll, took his seat.

---

**PETITIONS**

**PÉTITIONS**

Petitions relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled June 3, 1996) Mr B. Crozier and Ms F. Lankin.

---

Petition relating to the Liquor Control Board of Ontario (Sessional Paper No. P-57) (Tabled June 3, 1996) Mrs J. Ecker.

Petition relating to Scarborough General Hospital (Sessional Paper No. P-65) (Tabled June 3, 1996) Mr D. Newman.

Petition relating to Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995 (Sessional Paper No. P-77) (Tabled June 3, 1996) Mr H. Hampton.

Petition relating to the Family Support Plan (Sessional Paper No. P-80) (Tabled June 3, 1996) Mr R. Bartolucci.

Petitions relating to the Co-op Housing Sector (Sessional Paper No. P-89) (Tabled June 3, 1996) Mr M. Kwinter and Mr D. Newman.

Petition relating to Retaining high quality, accessible, licensed, non-profit child care (Sessional Paper No. P-109) (Tabled June 3, 1996) Mr J. Flaherty.

Petition relating to Job creation to promote economic growth and abandonment of the proposed tax cut (Sessional Paper No. P-110) (Tabled June 3, 1996) Ms F. Lankin.

Petition relating to Overhead lit crosswalk sign in Port Perry (Sessional Paper No. P-111) (Tabled June 3, 1996) Mr J. O'Toole.

---

#### INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

**Bill 57, An Act to improve the Efficiency of the Environmental Approvals Process and Certain Other Matters.** Hon. B. Elliott.

**Bill 58, An Act to amend the Education Act to provide for co-operation among boards.** Mr B. Wildman.

---

#### ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 49, An Act to improve the Employment Standards Act.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

---

#### DÉPOT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

**Projet de loi 57, Loi visant à améliorer l'efficience du processus d'autorisation environnementale et concernant certaines autres questions.** L'hon. B. Elliott.

**Projet de loi 58, Loi modifiant la Loi sur l'éducation afin de prévoir la collaboration entre conseils.** M. B. Wildman.

---

#### ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 49, Loi visant à améliorer la Loi sur les normes d'emploi.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

---

The House then adjourned  
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite  
ajourné ses travaux.

*le président*

**ALLAN K. MCLEAN**

*Speaker*

---

SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT  
TO STANDING ORDER 39(C):-

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU  
RÈGLEMENT:-

**COMPENDIA:**

Bill 57, An Act to improve the Efficiency of the Environmental Approvals Process and Certain Other Matters (No. 164) (Tabled June 3, 1996).

**QUESTIONS ANSWERED (see Sessional Paper No. 5):-**

Final Answers to Question Numbers: 367-374, 378-381, 384, 385, 445, 449, 451 and 456.

**RESPONSES TO PETITIONS:-**

**RÉPONSES AUX PÉTITIONNEMENTS:-**

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15):  
(Tabled May 13, 14, 15, 16, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Bill 26, Savings and Restructuring Act, 1995 (Sessional Paper No. P-52):  
(Tabled April 17, 1996) Ms F. Lankin.  
(Tabled April 24, 1996) Mr D. Turnbull.

Petition relating to Transition House in Chatham (Sessional Paper No. P-59):  
(Tabled May 14, 15, 1996) Mr P. Hoy.

Petition relating to Opposing the Privatization of Ontario Hydro (Sessional Paper No. P-69):  
(Tabled April 15, May 8, 1996) Ms M. Churley.  
(Tabled May 8, 1996) Mr M. Gravelle.  
(Tabled April 15, May 8, 1996) Mr J. O'Toole.  
(Tabled April 29, 1996) Mr B. Wood (London South).

Petition relating to Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995 (Sessional Paper No. P-77):  
(Tabled May 15, 1996) Mr P. Hoy.

Petition relating to Fair and Equitable Reductions to Grant-Dependent and Negative-Grant Position School Boards (Sessional Paper No. P-92):  
(Tabled May 13, 1996) Mr M. Sergio.

Petition relating to Stopping the Funding of Abortions (Sessional Paper No. P-93):  
(Tabled April 25, 1996) Mr G. Martiniuk.

Petition relating to the Gogama Fire Base (Sessional Paper No. P-98):  
(Tabled May 6, 1996) Mr F. Laughren.

Petition relating to Amending Bill 34 to Prevent Ontario School Boards from contracting out  
custodial services (Sessional Paper No. P-101):  
(Tabled May 13, 1996) Mr G. Morin.

---









No. 82

N° 82

## Votes and Proceedings

Legislative Assembly  
of Ontario

## Procès-verbaux

Assemblée législative  
de l'Ontario



1st Session,  
36th Parliament

1<sup>re</sup> session,  
36<sup>e</sup> législature

Tuesday,  
June 4, 1996

Mardi  
4 juin 1996



PRAVERS  
1:30 P.M.

PETITIONS

PRIÈRES  
13 H 30

PÉTITIONS

Petition relating to Opposing the Sale of Ontario Housing Units to the Private Sector (Sessional Paper No. P-11) (Tabled June 4, 1996) Mr J. Cleary.

Petition relating to the Child Care System (Sessional Paper No. P-27) (Tabled June 4, 1996) Mr B. Grimmett.

Petition relating to Transition House in Chatham (Sessional Paper No. P-59) (Tabled June 4, 1996) Mr P. Hoy.

Petition relating to Opposing the Privatization of Ontario Hydro (Sessional Paper No. P-69) (Tabled June 4, 1996) Ms M. Churley.

Petitions relating to Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995 (Sessional Paper No. P-77) (Tabled June 4, 1996) Mr J. Bradley and Ms A. Castrilli.

Petition relating to Banning the Spring Bear Hunt (Sessional Paper No. P-84) (Tabled June 4, 1996) Ms I. Bassett.

Petitions relating to the Co-op Housing Sector (Sessional Paper No. P-89) (Tabled June 4, 1996) Mr A. Curling and Mr T. Silipo.

Petition relating to The Dellcrest Children's Centre (Sessional Paper No. P-100) (Tabled June 4, 1996) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to Bill 27, Children's Law Reform Amendment Act (Sessional Paper No. P-112) (Tabled June 4, 1996) Mr J. Hastings.

Petition relating to the Fishleigh Drive erosion control project (Sessional Paper No. P-113) (Tabled June 4, 1996) Mr D. Newman.

#### INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 59, An Act to provide Ontario drivers with fair, balanced and stable automobile insurance and to make other amendments related to insurance matters. Hon. E. Eves.

#### DÉPOT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 59, Loi visant à offrir une assurance-automobile équitable, équilibrée et stable aux conducteurs ontariens et à apporter d'autres modifications portant sur des questions d'assurance. L'hon. E. Eves.

Bill 60, An Act respecting the participation of workers and contractors from Quebec in Ontario's construction industry workforce.  
Mr J.-M. Lalonde.

Projet de loi 60, Loi concernant la participation des travailleurs et entrepreneurs du Québec à la main-d'oeuvre de l'industrie de la construction de l'Ontario. M. J.-M. Lalonde.

---

## ORDERS OF THE DAY

Opposition Day

Mrs McLeod moved,

Whereas the actions taken by Mike Harris and his government have reduced the excellence and accessibility of our education system; and

Whereas Mike Harris promised in the Common Sense Revolution that any funding cuts to education would not come from the classroom; and

Whereas Mike Harris and his government have in fact affected classroom funding with an initial cut of \$400 million, which annualized will equal \$800 million, and which has resulted in the elimination of the classroom for many young Ontarians and adult students; and

Whereas Mike Harris and his government have acknowledged that the current drop-out rate will cost the country \$23 billion in lost productivity, \$9.9 billion in lost taxes and \$1.4 billion in welfare and unemployment benefits; and

Whereas many adult learners are high school drop-outs who realize the need to complete their high school education; and

Whereas Mike Harris' actions through Bill 34 will make adult education unaffordable for many; and

Whereas Mike Harris has closed the doors of education and opportunities for these individuals by a reduction of funding for adult education with the intended passage of Bill 34; and

Whereas the government's own studies have shown that junior kindergarten has a positive impact on children; and

Whereas the Royal Commission on Learning recommended that schooling begin at age three to maximize the benefit of early childhood education for each child; and

Whereas Mike Harris also promised to present a tool kit to the education sector to help them reduce their costs and failed to provide an adequate set of tools; and

Whereas, for many Ontarians the cost of the tax cut promised by Mike Harris will be a poorer education system;

## ORDRE DU JOUR

Jour de l'opposition

M<sup>me</sup> McLeod propose,

Therefore this House calls on the Mike Harris government to fulfil its promise not to affect classroom spending; to refocus its priorities on the quality of our education system rather than simply cutting and slashing programs; and to promise no further cuts to the education system.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

**AYES / POUR - 39**

Bisson	Curling	McGuinty
Boyd	Duncan	McLeod
Bradley	Gerretsen	Miclash
Brown (Algoma-Manitoulin)	Grandmaître	Morin
Caplan	Gravelle	Patten
Castrilli	Hampton	Phillips
Churley	Hoy	Pupatello
Cleary	Kennedy	Ramsay
Colle	Kormos	Ruprecht
Conway	Lalonde	Sergio
Cooke	Lankin	Wildman
Cordiano	Laughren	Wood
Crozier	Marchese	(Cochrane North)
	Martel	

**NAYS / CONTRE - 61**

Arnott	Galt	Murdoch
Baird	Gilchrist	O'Toole
Barrett	Grimmett	Ouellette
Bassett	Guzzo	Palladini
Beaubien	Hardeman	Parker
Boushy	Hastings	Rollins
Brown (Scarborough West)	Hodgson	Ross
Carr	Hudak	Runciman
Chudleigh	Jackson	Sampson
Clement	Johnson (Brantford)	Saunderson
Danford	Johnson	Shea
DeFaria	(Don Mills)	Sheehan
Doyle	Johnson	Snobelen
Ecker	(Perth)	Spina
Elliott	Jordan	Sterling
Eves	Kells	Stewart
Fisher	Leadston	Stockwell
Flaherty	Marland	Tascona
Ford	Martiniuk	Tsubouchi
Fox	Maves	Turnbull
Froese	Munro	Young

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 34(b).

After two matters were considered, the question was deemed to have been adopted.

The House then adjourned at 6:25 p.m.

À 18 heures, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 34(b) du Règlement.

Après l'étude de deux questions, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

À 18 h 25, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

*le président*

**ALLAN K. MCLEAN**

*Speaker*

SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(C):-

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU RÈGLEMENT:-

COMPENDIA:

Bill 59, An Act to provide Ontario drivers with fair, balanced and stable automobile insurance and to make other amendments related to insurance matters (No. 166) (Tabled June 4, 1996).

Ontario Film Development Corporation / Société de Développement de l'Industrie Cinématographique Ontarienne, Annual Report for the year ending March 31, 1995 (No. 165) (Tabled June 4, 1996).









No. 83

N° 83

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario



1st Session,  
36th Parliament

1<sup>re</sup> session,  
36<sup>e</sup> législature

Wednesday,  
June 5, 1996

Mercredi  
5 juin 1996



**PRAYERS  
1:30 P.M.**

**PRIÈRES  
13 H 30**

The Speaker delivered the following ruling:-

Upon review of the circumstances around the point of order raised yesterday by the member for Oriole (Mrs Caplan), I must remind all members, that it is not, for the Speaker to determine the factual merits of any statement made in this House.

It is however, the responsibility of the Speaker to ensure that no member accuses another of uttering a falsehood.

All members are honourable members and should be treated as such.

---

**PETITIONS**

**PÉTITIONS**

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled June 5, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64) (Tabled June 5, 1996) Mr M. Colle.

Petition relating to Scarborough General Hospital (Sessional Paper No. P-65) (Tabled June 5, 1996) Mr D. Newman.

Petition relating to Opposing the Privatization of Ontario Hydro (Sessional Paper No. P-69) (Tabled June 5, 1996) Mr J. O'Toole.

Petition relating to Child Care Subsidies (Sessional Paper No. P-87) (Tabled June 5, 1996) Mrs M. Boyd.

Petition relating to the Co-op Housing Sector (Sessional Paper No. P-89) (Tabled June 5, 1996) Mr A. Curling.

Petition relating to Job creation to promote economic growth and abandonment of the proposed tax cut (Sessional Paper No. P-110) (Tabled June 5, 1996) Ms F. Lankin.

Petition relating to Bill 27, Children's Law Reform Amendment Act (Sessional Paper No. P-112) (Tabled June 5, 1996) Mr J. Hastings.

---

## INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

**Bill 61, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of the Attorney General.** Hon. C. Harnick.

**Bill 62, An Act to revise the Endangered Species Act and to protect Threatened and Vulnerable Species.** Mr B. Wildman.

**Bill 63, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Citizenship, Culture and Recreation.** Hon. M. Mushinski.

**Bill 64, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Consumer and Commercial Relations.** Hon. N. Sterling.

**Bill 65, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Economic Development, Trade and Tourism.** Hon. W. Saunderson.

**Bill 66, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Environment and Energy.** Hon. B. Elliott.

**Bill 67, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Health.** Hon. J. Wilson.

**Bill 68, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Northern Development and Mines.** Hon. C. Hodgson.

## DÉPOT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

**Projet de loi 61, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficience au ministère du Procureur général.** L'hon. C. Harnick.

**Projet de loi 62, Loi révisant la Loi sur les espèces en voie de disparition et visant à protéger les espèces vulnérables et les espèces menacées.** M. B. Wildman.

**Projet de loi 63, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficience au ministère des Affaires civiques, de la Culture et des Loisirs.** L'hon. M. Mushinski.

**Projet de loi 64, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficience au ministère de la Consommation et du Commerce.** L'hon. N. Sterling.

**Projet de loi 65, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficience au ministère du Développement économique, du Commerce et du Tourisme.** L'hon. W. Saunderson.

**Projet de loi 66, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficience au ministère de l'Environnement et de l'Énergie.** L'hon. B. Elliott.

**Projet de loi 67, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficience au ministère de la Santé.** L'hon. J. Wilson.

**Projet de loi 68, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficience au ministère du Développement du Nord et des Mines.** L'hon. C. Hodgson.

Bill 69, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of the Solicitor General and the Ministry of Correctional Services. Hon. R. Runciman.

Projet de loi 69, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficience au ministère du Solliciteur général et au ministère des Services correctionnels. L'hon. R. Runciman.

### ORDERS OF THE DAY

Notwithstanding Standing Order 42(k), the following Opposition Day motion was debated with unanimous consent.

### ORDRE DU JOUR

Opposition Day

Jour de l'opposition

Mr Wildman moved,

M. Wildman propose,

Whereas the NDP Government's Rent Control Act protects tenants from high rent increases; and

Whereas the 1992 Rent Control Act was the result of extensive consultation with tenants, landlords and other groups; and

Whereas tenants deserve rents that are predictable and fair; and

Whereas gutting rent control will do nothing to stimulate new private sector housing construction or solve maintenance problems; and

Whereas the Mike Harris Conservative Government has cancelled more than 15,000 units of co-op and non-profit housing and has embarked on a plan to privatize public housing; and

Whereas the Mike Harris Conservative Government now wants to gut rent control; and

Whereas the previous Conservative and Liberal governments failed to protect tenants from high rent increases;

Therefore this House calls on the Conservative Government to keep the existing system of rent control, which protects tenants from high rent increases through a cap on rents, and ensures that landlords whose buildings are not properly maintained cannot increase rents; and to ensure that tenants still have security of tenure and access to the courts under the Landlord and Tenant Act.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

## AYES / POUR - 29

Bartolucci	Cordiano	Laughren
Bisson	Curling	Marchese
Boyd	Duncan	Martel
Bradley	Gerretsen	McLeod
Caplan	Grandmaître	Pouliot
Christopherson	Gravelle	Pupatello
Churley	Hampton	Sergio
Colle	Kennedy	Silipo
Conway	Lalonde	Wood
Cooke	Lankin	(Cochrane North)

## NAYS / CONTRE - 55

Arnott	Galt	Munro
Baird	Gilchrist	Newman
Barrett	Grimmett	O'Toole
Bassett	Guzzo	Ouellette
Beaubien	Hastings	Parker
Boushy	Hodgson	Rollins
Brown (Scarborough West)	Hudak	Ross
Carroll	Johns	Saunderson
Cunningham	Johnson (Brantford)	Shea
Danford	Johnson (Don Mills)	Sheehan
DeFaria	Jordan	Sterling
Doyle	Kells	Stewart
Ecker	Klees	Turnbull
Elliott	Leach	Villeneuve
Fisher	Leadston	Wettlaufer
Flaherty	Marland	Wilson
Ford	Martiniuk	Wood (London South)
Fox	Maves	Young
Froese		

The House then adjourned  
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite  
ajourné ses travaux.

*le président*

**ALLAN K. MCLEAN**

*Speaker*

---

SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT  
TO STANDING ORDER 39(C):-

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU  
RÈGLEMENT:-

COMPENDIA:

Bill 61, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of the Attorney General (No. 167) (Tabled June 5, 1996).

Bill 63, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Citizenship, Culture and Recreation (No. 168) (Tabled June 5, 1996).

Bill 64, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Consumer and Commercial Relations (No. 169) (Tabled June 5, 1996).

Bill 65, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Economic Development, Trade and Tourism (No. 170) (Tabled June 5, 1996).

Bill 66, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Environment and Energy (No. 171) (Tabled June 5, 1996).

Bill 67, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Health (No. 172) (Tabled June 5, 1996).

Bill 68, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Northern Development and Mines (No. 173) (Tabled June 5, 1996).

Bill 69, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of the Solicitor General and the Ministry of Correctional Services (No. 174) (Tabled June 5, 1996).

---





CAZON  
X 5  
- V 78

Government  
Publications



No. 84

N° 84

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario



1st Session,  
36th Parliament

1<sup>re</sup> session,  
36<sup>e</sup> législature

Thursday,  
June 6, 1996

Jeudi  
6 juin 1996



**PRAVERS  
10:00 A.M.**

**PRIÈRES  
10 H**

Mr Cooke moved,

M. Cooke propose,

That in the opinion of this House, the Government of Ontario should introduce a Bill of Rights for Ontario Children; which, in keeping with the spirit of the United Nations Convention on the Rights of the Child to which Canada is a signatory; the spirit of Yours, Mine and Ours: Ontario's Children and Youth 1994 Report of the Premier's Council on Health, Well-being and Social Justice; and the spirit of Mike Harris's Common Sense Revolution which promises community nutrition programs, a learning and earning and parenting program, homework assistance programs, and child support enforcement, and that such a Bill of Rights for Ontario Children should include the following principles:

- 1) that every child has the right to a standard of living adequate for his or her physical, mental, spiritual, moral and social development;
- 2) that every child has the right to benefit from social security, including adequate social assistance where financial need exists;
- 3) that every child has the right to benefit from accessible, high-quality child care services and facilities;
- 4) that every child has the right to be protected from exploitation and abuse, whether physical, sexual, mental or emotional;
- 5) that every disabled child has the right to enjoy a full and decent life, in conditions which ensure dignity, promote self-reliance, and facilitate the child's active participation in the community;
- 6) that every child has the right to the highest attainable standard of health and access to health care services, including the provision of adequate, nutritious food and clean drinking water;
- 7) that every child has the right to participate fully in cultural and artistic life with equal opportunities for cultural, artistic, recreational and leisure activities; and
- 8) that every child accused of an offence has the right to be treated in a manner consistent with promoting the child's sense of dignity and worth, reinforcing the child's respect for the human rights and fundamental freedoms of others, and taking into account the child's age, reintegration and assuming a constructive role in society.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Mr Hastings then moved,

Second Reading of Bill 27, An Act to amend the Children's Law Reform Act.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Cooke's Resolution Number 20, the question having been put, was carried on the following division:-

Ensuite, M. Hastings propose,

Deuxième lecture du projet de loi 27, Loi modifiant la Loi portant réforme du droit de l'enfance.

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 20 de M. Cooke n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

**AYES / POUR - 46**

Arnott	Ford	Munro
Baird	Fox	O'Toole
Barrett	Froese	Parker
Bartolucci	Galt	Pettit
Bisson	Grandmaître	Pupatello
Boyd	Guzzo	Rollins
Brown (Algoma-Manitoulin)	Hampton	Ruprecht
Castrilli	Hastings	Shea
Churley	Jordan	Silipo
Cooke	Kennedy	Smith
Cordiano	Klees	Stockwell
DeFaria	Lalonde	Turnbull
Doyle	Lankin	Wettlaufer
Ecker	Laughren	Wildman
Fisher	Marchese	Wood
	Martiniuk	(London South)

**NAYS / CONTRE - 6**

Carroll	Johns	Sheehan
Hudak	Maves	Tilson

And it was,

Resolved, That in the opinion of this House, the Government of Ontario should introduce a Bill of Rights for Ontario Children; which, in keeping with the spirit of the United Nations Convention on the Rights of the Child to which Canada is a signatory; the spirit of Yours, Mine and Ours: Ontario's Children and Youth 1994 Report of the Premier's Council on Health, Well-being and Social Justice; and the spirit of Mike Harris's Common Sense Revolution which promises community nutrition programs, a learning and earning and parenting program, homework assistance programs, and child support enforcement, and that such a Bill of Rights for Ontario Children should include the following principles:

- 1) that every child has the right to a standard of living adequate for his or her physical, mental, spiritual, moral and social development;

- 2) that every child has the right to benefit from social security, including adequate social assistance where financial need exists;
- 3) that every child has the right to benefit from accessible, high-quality child care services and facilities;
- 4) that every child has the right to be protected from exploitation and abuse, whether physical, sexual, mental or emotional;
- 5) that every disabled child has the right to enjoy a full and decent life, in conditions which ensure dignity, promote self-reliance, and facilitate the child's active participation in the community;
- 6) that every child has the right to the highest attainable standard of health and access to health care services, including the provision of adequate, nutritious food and clean drinking water;
- 7) that every child has the right to participate fully in cultural and artistic life with equal opportunities for cultural, artistic, recreational and leisure activities; and
- 8) that every child accused of an offence has the right to be treated in a manner consistent with promoting the child's sense of dignity and worth, reinforcing the child's respect for the human rights and fundamental freedoms of others, and taking into account the child's age, reintegration and assuming a constructive role in society.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 27, An Act to amend the Children's Law Reform Act the question having been put, was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Committee of the Whole House.

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 27, Loi modifiant la Loi portant réforme du droit de l'enfance n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déféré au Comité plénier.

---

**THE AFTERNOON SITTING  
1:30 P.M.**

**MOTIONS**

On motion by Mr Eves,

Ordered, That Mr Kennedy be substituted for Mr Agostino on the Standing Committee on Social Development and on the Standing Committee on Public Accounts;

and that Mrs Ross be substituted for Mr Kells on the Standing Committee on General Government;

**SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI  
13 H 30**

**MOTIONS**

Sur la motion de Eves,

and that Mr Doyle be substituted for Mrs Ross on the Standing Committee on Government Agencies;

and that Mrs Bassett be substituted for Mr Vankoughnet on the Standing Committee on Public Accounts;

and that Mrs Marland be substituted for Mr Doyle, and Mr Stewart be substituted for Mr Vankoughnet on the Standing Committee on the Ombudsman.

---

#### PETITIONS

#### PÉTITIIONS

Petition relating to Scarborough General Hospital (Sessional Paper No. P-65) (Tabled June 6, 1996) Mr J. Brown (Scarborough West).

Petition relating to Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995 (Sessional Paper No. P-77) (Tabled June 6, 1996) Mrs E. Caplan.

Petition relating to the Family Support Plan (Sessional Paper No. P-80) (Tabled June 6, 1996) Mr R. Bartolucci.

Petitions relating to The Dellcrest Children's Centre (Sessional Paper No. P-100) (Tabled June 6, 1996) Mr T. Ruprecht and Mr M. Sergio.

Petition relating to Strengthening measures against impaired drivers in Ontario (Sessional Paper No. P-102) (Tabled June 6, 1996) Mr J. Baird.

Petition relating to the Ancaster Bus Route (Sessional Paper No. P-114) (Tabled June 6, 1996) Ms A. Castrilli.

Petition relating to Fort Frances-Rainy River Board of Education (Sessional Paper No. P-115) (Tabled June 6, 1996) Mr H. Hampton.

Petition relating to the Power Corporation Act (Sessional Paper No. P-116) (Tabled June 6, 1996) Mrs J. Munro.

---

#### REPORTS BY COMMITTEES

#### RAPPORTS DES COMITÉS

Mr Laughren from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Eleventh Report (Sessional Paper No. 175) (Tabled June 6, 1996).

M. Laughren du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le onzième rapport du comité (document parlementaire n° 175) (déposé le 6 juin 1996).

Pursuant to Standing Order 106(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

---

Conformément à l'article 106(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

Mr Cordiano from the Standing Committee on Estimates presented the Committee's report as follows:-

Pursuant to Standing Order 59, your Committee has selected the Estimates (1996-97) of the following ministries and offices for consideration:-

Ministry of Education and Training	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Health	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Economic Development, Trade and Tourism	15 hrs.
Ministry of Intergovernmental Affairs	15 hrs.
Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Transportation	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Northern Development and Mines	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Natural Resources	7 hrs. 30 mins.
Office of Francophone Affairs	15 hrs.

Pursuant to Standing Order 60, the Estimates (1996-97) of the following ministries and offices not selected for consideration are deemed passed by the Committee and reported to the House in accordance with the terms of the Standing Order and deemed to be received and concurred in:-

#### MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL

Ministry Administration	\$ 23,721,700
Agencies, Boards and Commissions	12,564,400
Justice Services	301,370,600
Legal Services to Crown	90,675,700
Courts Administration	269,936,800

#### CABINET OFFICE

Cabinet Office	\$ 10,086,300
----------------	---------------

#### MINISTRY OF CITIZENSHIP, CULTURE AND RECREATION

Ministry Administration	\$ 16,939,500
Citizenship, Culture and Recreation Services	283,734,100

#### MINISTRY OF COMMUNITY AND SOCIAL SERVICES

Ministry Administration	\$ 35,653,900
Adults' and Children's Services	8,160,942,200

#### MINISTRY OF CONSUMER AND COMMERCIAL RELATIONS

Ministry Administration	\$ 18,180,400
Registries	50,211,400
Marketplace Standards	51,741,900
Public Safety Standards	16,652,800

#### MINISTRY OF ENVIRONMENT AND ENERGY

Ministry Administration	\$ 29,651,800
Environmental and Energy Services	66,329,900
Environmental Control	85,209,600
Utility Planning	192,047,900

**MINISTRY OF FINANCE**

Ministry Administration	\$ 47,440,100
Office of the Budget and Taxation	5,746,200
Economic Policy	9,726,000
Fiscal and Financial Policy	12,925,000
Tax	186,601,500
Financial Standards	48,200,800
Property Assessment	80,810,200
Office of Social Contract Adjudication	170,900
Treasury	8,943,000,000

**MINISTRY OF LABOUR**

Ministry Administration	\$ 17,833,800
Labour Management Services	5,494,700
Labour Relations	8,599,700
Labour Policy	3,048,200
Operations	78,517,600
Workers' Compensation Advisory	4,000
Pay Equity Commission	3,269,900

**OFFICE OF THE LIEUTENANT GOVERNOR**

Office of the Lieutenant Governor	\$ 592,100
-----------------------------------	------------

**MANAGEMENT BOARD SECRETARIAT**

Ministry Administration	\$ 14,302,500
Realty Services	536,670,200
Management and Corporate Services	711,943,800

**MINISTRY OF MUNICIPAL AFFAIRS AND HOUSING**

Ministry Administration	\$ 24,829,600
Municipal Operations	1,293,707,700
Municipal Agencies	8,883,200
Housing and Rent Control Operations	1,131,806,500
Policy and Planning	16,826,300
Asset Management	3,225,700

**ONTARIO NATIVE AFFAIRS SECRETARIAT**

Ontario Native Affairs Secretariat	\$ 28,253,900
------------------------------------	---------------

**OFFICE OF THE PREMIER**

Office of the Premier	\$ 2,661,600
-----------------------	--------------

**MINISTRY OF THE SOLICITOR GENERAL AND CORRECTIONAL SERVICES**

Ministry Administration	\$ 51,707,500
Public Safety	46,060,900
Policing Services	32,436,500
Ontario Provincial Police	477,935,400
Correctional Services	511,475,500

**OFFICE RESPONSIBLE FOR WOMEN'S ISSUES**  
**Office Responsible for Women's Issues**

---

\$ 17,344,400

**INTRODUCTION OF BILLS**

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 70, An Act to provide Co-operative Education and Film Industry Tax Credits, to create Economic Growth, to implement other measures contained in the 1996 Budget and to amend certain Acts administered by the Minister of Finance. Hon. E. Eves.

**DÉPOT DES PROJETS DE LOI**

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 70, Loi créant des crédits d'impôt pour l'éducation coopérative et l'industrie cinématographique, favorisant la croissance économique, mettant en oeuvre d'autres mesures mentionnées dans le budget de 1996 et modifiant des lois dont l'application relève du ministre des Finances. L'hon. E. Eves.

**ORDERS OF THE DAY**

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 49, An Act to improve the Employment Standards Act.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 34(b).

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

**ORDRE DU JOUR**

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 49, Loi visant à améliorer la Loi sur les normes d'emploi.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 heures, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 34(b) du Règlement.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned  
at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite  
ajourné ses travaux.

*le président*

**ALLAN K. MCLEAN**

*Speaker*

---

SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT  
TO STANDING ORDER 39(C):-

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU  
RÈGLEMENT:-

**COMPENDIA:**

Bill 70, An Act to provide Co-operative Education and Film Industry Tax Credits, to create Economic Growth, to implement other measures contained in the 1996 Budget and to amend certain Acts administered by the Minister of Finance (No. 177) (Tabled June 6, 1996).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated June 5, 1996 (No. 176) (Tabled June 6, 1996).

**QUESTIONS ANSWERED (see Sessional Paper No. 5):-**

Final Answers to Question Numbers: 306, 377, 389, 391, 392, 395, 396, 435 and 450.

**RESPONSES TO PETITIONS:-**

**RÉPONSES AUX PÉTITIIONS:-**

Petitions relating to User Fees on Prescription Medicine (Sessional Paper No. P-44):  
(Tabled May 1, 2, 14, 27, 28, 1996) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to Opposing Bus Deregulation and the Elimination of Bus Services in Small Towns (Sessional Paper No. P-68):  
(Tabled May 8, 1996) Mr H. Hampton.

Petitions relating to St. Mary's Family Learning Centre (Sessional Paper No. P-71):  
(Tabled April 17, 1996) Mr D. Duncan.  
(Tabled April 17, 1996) Ms S. Pupatello.

Petitions relating to The Dellcrest Children's Centre (Sessional Paper No. P-100):  
(Tabled May 13, 14, 15, 16, 1996) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to the Removal of induced abortion from medically insured services (Sessional Paper No. P-103):  
(Tabled May 13, 1996) Mr W. Wetzlaufer.

---

**STATUS OF LEGISLATION****PUBLIC BILLS INDEX**

(Government and Private Members')

**ÉTAT DE L'AVANCEMENT DES PROJETS DE LOI****INDEX DES PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC**

(Gouvernement et Députés)

Advocacy, Consent and Substitute Decisions	
Statute Law. Hon. C. Harnick .....	19
Aggregate and Petroleum Resources Statute Law. Hon. C. Hodgson .....	52
Agriculture, Food and Rural Affairs (see Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs)	
Automobile Insurance. Mr M. Sergio .....	29
Automobile Insurance Rate Stability. Hon. E. Eves .....	59
 Charter of Rights for Victims of Crime. Ms A. Castrilli .....	12
Children's Law Reform. Mr J. Hastings .....	27
Citizens Assembly Project. Mr R. Chiarelli .....	18
College of Teachers (see Ontario)	
Commercial trucking reforms (see Road Safety)	
Consent to Treatment (see Advocacy)	
Construction Workforce from Quebec. Mr J.-M. Lalonde .....	60
Consumer Statutes Administration (see Safety and Consumer Statutes Administration)	
Co-operative Education (see Tax Credits and Economic Stimulation)	
Corporations Information. Hon. N. Sterling .....	6
 Delegation of the administration of certain designated statutes (see Safety and Consumer Statutes Administration)	
Drinking and driving countermeasures (see Road Safety)	
Drop the Penny. Mr D. Tilson .....	9, 14
 Economic Stimulation (see Tax Credits and Economic Stimulation)	
Education. Hon. J. Snobelen .....	34
Education (Co-operation Among Boards). Mr B. Wildman .....	37, 58
Education Quality and Accountability Office. Hon. J. Snobelen .....	30
Election. Mr D. McGuinty .....	2
Election. Hon. E. Eves .....	44
Employees Association Financial Accountability (see Labour Union and Employees Association)	
Employees Association Financial Disclosure (see Trade Union and Employees Association)	
Employment Standards Improvement. Hon. E. Witmer .....	49
Endangered, Threatened and Vulnerable Species. Mr B. Wildman .....	62
Environmental Approvals Improvement. Hon. B. Elliott .....	57
Environmental Protection (see Importation of Waste Statute Law)	
Environmental Protection Statute Law. Mr B. Wildman .....	24
Executive Council. Hon. E. Eves .....	1
Expropriations (see Property Rights)	

Film Industry Tax Credits (see Tax Credits and Economic Stimulation)	
Financial Accountability (see Labour Union and Employees Association)	
Financial Disclosure (see Trade Union and Employees Association)	
Franchises. Mr T. Martin . . . . .	13
Freezing of Compensation for Members of the Assembly. Hon. E. Eves . . . . .	32
Fuel Tax Agreement Implementation (see International Fuel Tax Agreement Implementation)	
Government Process Simplification (Ministry of the Attorney General).	
Hon. C. Harnick . . . . .	61
Government Process Simplification (Ministry of Citizenship, Culture and Recreation). Hon. M. Mushinski . . . . .	63
Government Process Simplification (Ministry of Consumer and Commercial Relations). Hon. N. Sterling . . . . .	64
Government Process Simplification (Ministry of Economic Development, Trade and Tourism). Hon. W. Saunderson . . . . .	65
Government Process Simplification (Ministry of Environment and Energy). Hon. B. Elliott . . . . .	66
Government Process Simplification (Ministry of Health). Hon. J. Wilson . . . . .	67
Government Process Simplification (Ministry of Northern Development and Mines). Hon. C. Hodgson . . . . .	68
Government Process Simplification (Ministries of the Solicitor General and Correctional Services). Hon. R. Runciman . . . . .	69
Highway Improvement (see Public Transportation)	
Highway Transport Board (see Ontario Highway Transport Board)	
Human Rights Code (see Property Rights)	
Importation of Waste Statute Law. Mr D. Ramsay . . . . .	56
Indemnities and Allowances of Members of the Assembly (see Freezing of Compensation)	
International Fuel Tax Agreement Implementation. Hon. D. Johnson (Don Mills) . . . . .	48
Job Quotas. Hon. M. Mushinski . . . . .	8
Labour Relations and Employment Statute Law. Hon. E. Witmer . . . . .	7
Labour Union and Employees Association Financial Accountability. Mr S. Gilchrist . . . . .	53
Land Use Planning and Protection. Hon. A. Leach . . . . .	20
Law Society. Mr R. Chiarelli . . . . .	4
Legislative Assembly. Mr J. Flaherty . . . . .	(Blocked) 33
Legislative Assembly Oath of Allegiance. Mr D. Agostino . . . . .	22
Locksmiths Licensing. Mr J. Hastings . . . . .	40

Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs Statute Law. Hon. N. Villeneuve .....	46	
Ministry of Natural Resources Statute Law. Hon. C. Hodgson .....	36	
Motor Vehicle Fuel Pricing. Mr R. Chiarelli .....	10	
MPPs Pension and Compensation Reform. Hon. E. Eves .....	42	
Municipal. Mr T. Ruprecht .....	51	
Municipal (Simcoe Day). Mr S. Gilchrist .....	28	
 Natural Resources (see Ministry of Natural Resources)		
 Occupational Health and Safety (see Workers' Compensation)		
Ontario College of Teachers. Hon. J. Snobelen .....	31	
Ontario Highway Transport Board and Public Vehicles. Hon. A. Palladini .....	39	
Ontario Institute for Studies in Education. Hon. J. Snobelen .....	45	
Ontario Water Resources (see Environmental Protection)		
 Patients' Bill of Rights. Mrs E. Caplan .....		41
Pension and Compensation Reform (see MPPs Pension and Compensation Reform)		
Personal Property Security. Hon. N. Sterling .....	35	
Pesticides (see Environmental Protection)		
Petroleum Resources Statute Law (see Aggregate and Petroleum Resources Statute Law)		
Property Rights Statute Law. Mr T. Barrett .....	11	
Public Hospital Foundations. Mr J. Hastings .....	21	
Public Transportation and Highway Improvement. Mr M. Gravelle .....	16	
Public Sector Restructuring (see Savings and Restructuring)		
Public Vehicles (see Ontario Highway Transport Board)		
 Realty Tax Freeze Statute Law. Mr G. Carr .....		17
Remembrance Day. Mr D. Boushy .....	25	
Rights of Persons receiving Health Services (see Patients' Bill of Rights)		
Road Safety. Hon. A. Palladini .....	55	
 Safety and Consumer Statutes Administration. Hon. N. Sterling .....		54
Savings and Restructuring. Hon. E. Eves .....	26	
Shortline Railways. Hon. A. Palladini .....	5	
Solicitors. Mr R. Chiarelli .....	3	
Substitute Decisions (see Advocacy)		
Supply. Hon. E. Eves .....	43	
 Tax Credits and Economic Stimulation. Hon. E. Eves .....		70
Tax Cut and Economic Growth. Hon. E. Eves .....	47	
Toronto Islands. Hon. A. Leach .....	38	
Trade Union and Employees Association Financial Disclosure. Mr D. Shea .....	50	

Victims' Bill of Rights. Hon. C. Harnick . . . . .	23
Victims of Crime (see Charter of Rights)	
Waste Management (see Importation of Waste Statute Law)	
Workers' Compensation and	
Occupational Health and Safety. Hon. E. Witmer . . . . .	15

## PRIVATE BILLS INDEX

INDEX DES PROJETS DE LOI  
D'INTÉRÊT PRIVÉ

1092040 Ontario Inc. Mr D. McGuinty .....	Pr43
Anglo Canada General Insurance Company. Mr B. Wood (London South) .....	Pr45
Association of Ontario Road Superintendents. Mr T. Arnott .....	Pr53
Association of Registered Graphic Designers of Ontario. Mrs M. Marland .....	Pr56
Brampton, City of. Mr T. Clement .....	Pr9
Brantford, City of. Mr R. Johnson (Brantford) .....	Pr60
Canadian Life Line Limited. Mr M. Kwinter .....	Pr39
Canadian Niagara Power Company, Limited. Mr T. Hudak .....	Pr12
Lions Foundation of Canada. Mr G. Carr .....	Pr58
Milton, Town of. Mr T. Chudleigh .....	Pr50
Mississauga, City of. Mr R. Sampson .....	Pr37
Nepean, City of. Mr J. Baird .....	Pr13, Pr14
Oshawa (Oshawa Transit Commission), City of. Mr J. Flaherty .....	Pr49
Ottawa, City of. Mr G. Guzzo .....	Pr42
Ottawa, City of. Mr B. Grandmaître .....	Pr34, Pr47, Pr48
Ottawa Civic Hospital. Mr R. Patten .....	Pr35
Richmond Hill, Town of. Mr F. Klees .....	Pr61
Scarborough, City of. Mr D. Newman .....	Pr41
Sidney, Township of. Mr D. Rollins .....	Pr46
TD Trust Company. Mr R. Marchese .....	Pr24
Toronto, City of. Ms I. Bassett .....	Pr55
Toronto (Traffic Calming), City of. Ms I. Bassett .....	Pr54

Waterloo County Board of Education. Mr G. Leadston .....	Pr11
Waterloo-Guelph Regional Airport. Mr G. Leadston .....	Pr38
York, City of. Mr M. Colle .....	Pr44

**GOVERNMENT BILLS AND PRIVATE  
MEMBERS' PUBLIC BILLS**

**PROJETS DE LOI ÉMANANT DU  
GOUVERNEMENT ET PROJETS DE LOI  
D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES  
DÉPUTÉS**

**Bill 1, Executive Council Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur le Conseil exécutif.** Hon. E. Eves (Deputy Premier). First Reading September 27, 1995.

**Bill 2, Election Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi électorale.** Mr D. McGuinty (L./Ottawa South). First Reading September 28, 1995. Second Reading November 23. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Bill 3, Solicitors Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur les procureurs.** Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading October 2, 1995.

**Bill 4, Law Society Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur le Barreau.** Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading October 2, 1995.

**Bill 5, Shortline Railways Act, 1995/Loi de 1995 sur les chemins de fer d'intérêt local.** Hon. A. Palladini (Minister of Transportation). First Reading October 3, 1995. Second Reading December 13. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended December 13. Third Reading December 13. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter 2.

**Bill 6, Corporations Information Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales.** Hon. N. Sterling (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading October 3, 1995. Second Reading December 13. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended December 13. Third Reading December 13. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter 3.

**Bill 7, Labour Relations and Employment Statute Law Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant des lois en ce qui concerne les relations de travail et l'emploi.** Hon. E. Witmer (Minister of Labour). First Reading on division October 4, 1995. Second Reading debated October 18, 19, 23, 24. Carried on division October 26. Ordered referred to the Committee of the Whole House pursuant to the Order of the House of October 25. Considered and reported as amended October 31. Third Reading carried on division October 31. Royal Assent November 10. S.O. 1995, Chapter 1.

**Bill 8, Job Quotas Repeal Act, 1995/Loi de 1995 abrogeant le contingentement en matière d'emploi.** Hon. M. Mushinski (Minister of Citizenship, Culture and Recreation). First Reading October 11, 1995. Second Reading debated October 26, 30; November 1, 2. Carried on division November 2. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered November 16, 17, 23, 24, 27, 30. Reported as amended November 30. Ordered for Third Reading. Third Reading debated December 12. Carried on division December 13. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter 4.

**Bill 9, Drop the Penny Act, 1995.** Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading on division October 16, 1995. Ruled out of order and removed from Order Paper October 17.

**Bill 10, Motor Vehicle Fuel Pricing Act, 1995/Loi de 1995 sur l'établissement des prix du carburant pour véhicules automobiles.** Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading October 17, 1995.

**Bill 11, Property Rights Statute Law Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant des lois en ce qui concerne les droits de propriété.** Mr T. Barrett (P.C./Norfolk). First Reading October 30, 1995. Second Reading November 2. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

**Bill 12, Charter of Rights for Victims of Crime, 1995/Charte des droits des victimes d'actes criminels de 1995.** Ms A. Castrilli (L./Downsview). First Reading October 30, 1995.

**Bill 13, Franchises Act, 1995/Loi de 1995 sur les franchises.** Mr T. Martin (N.D./Sault Ste. Marie). First Reading October 30, 1995. Second Reading lost on division November 16.

**Bill 14, Drop the Penny Act, 1995/Loi de 1995 sur l'abandon des pièces d'un cent.** Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading October 30, 1995.

**Bill 15, Workers' Compensation and Occupational Health and Safety Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur les accidents du travail et la Loi sur la santé et la sécurité au travail.** Hon. E. Witmer (Minister of Labour). First Reading November 1, 1995. Second Reading debated November 14, 15, 16, 17. Carried on division November 17. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered November 27; December 4, 6, 11. Reported without amendment December 12. Ordered for Third Reading. Third Reading debated December 12. Carried on division December 13. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter 5.

**Bill 16, Public Transportation and Highway Improvement Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun.** Mr M. Gravelle (L./Port Arthur). First Reading November 1, 1995. Second Reading lost on division November 16.

**Bill 17, Realty Tax Freeze Statute Law Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant des lois et visant à geler les impôts fonciers.** Mr G. Carr (P.C./Oakville South). First Reading November 14, 1995. Second Reading lost November 30.

**Bill 18, Citizens Assembly Project Act, 1995/Loi de 1995 sur le projet d'assemblée de citoyens.** Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading November 14, 1995.

**Bill 19, Advocacy, Consent and Substitute Decisions Statute Law Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant des lois en ce qui concerne l'intervention, le consentement et la prise de décisions au nom d'autrui.** Hon. C. Harnick (Attorney General). First Reading November 15, 1995. Second Reading debated November 22, 27. Carried November 27. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered February 5, 1996; February 6, 7, 8, 12, 13, 14, 15, 19, 20, 21, 22, 26, 27, 28, 29. Reported as amended March 18. Ordered for Third Reading. Third Reading debated March 20, 21, 25, 26. Carried on division March 26. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter 2.

**Proclaimed to come into force March 29, 1996. O.C. 517/96 dated March 28, 1996.**

**Bill 20, Land Use Planning and Protection Act, 1996/Loi de 1996 sur la protection et l'aménagement du territoire.** Hon. A. Leach (Minister of Municipal Affairs and Housing). First Reading November 16, 1995. Second Reading debated December 13, 14. Carried on division December 14. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered February 12, 1996; February 13, 14, 15, 19, 20, 21, 22, 26, 27, 28, 29. Reported as amended March 18. Ordered for Third Reading. Third Reading debated March 26, 27, 28; April 1. Carried on division April 1. Royal Assent April 3. S.O. 1996, Chapter 4. Subsections 8(1), 19(2), (3) and (4), 28(1), (2), (3), (4), (6), (7), (8), (9), (10), (11), (12), (13), (14), and (15), and Sections 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 20, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 43, 54 and 66 proclaimed to come into force May 22, 1996. O.C. 763/96 dated May 8, 1996.

**Bill 21, Public Hospital Foundations Act, 1995/Loi de 1995 sur les fondations pour les hôpitaux publics.** Mr J. Hastings (P.C./Etobicoke-Rexdale). First Reading November 16, 1995.

**Bill 22, Legislative Assembly Oath of Allegiance Act, 1995/Loi de 1995 sur le serment d'allégeance des députés à l'Assemblée législative.** Mr D. Agostino (L./Hamilton East). First Reading November 20, 1995. Second Reading carried on division December 14. Ordered referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly. Considered April 10, 1996; April 17. Reported without amendment April 18. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Bill 23, Victims' Bill of Rights, 1995/Charte de 1995 des droits des victimes d'actes criminels.** Hon. C. Harnick (Attorney General). First Reading November 23, 1995. Second Reading December 13. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended December 13. Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O 1995, Chapter 6.

**Bill 24, Environmental Protection Statute Law Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant des lois sur la protection de l'environnement.** Mr B. Wildman (N.D./Algoma). First Reading November 23, 1995. Second Reading May 9, 1996. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

**Bill 25, Remembrance Day Act, 1995/Loi de 1995 sur le jour du Souvenir.** Mr D. Boushy (P.C./Sarnia). First Reading November 28, 1995. Second Reading December 14. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

**Bill 26, Savings and Restructuring Act, 1996/Loi de 1996 sur les économies et la restructuration.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading on division November 29, 1995. Second Reading debated December 5, 11, 12. Carried on division December 12. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered December 18, 19, 20, 21, 22; January 8, 1996; January 9, 10, 11, 12, 15, 16, 17, 18, 19, 22, 23, 24, 25, 26. Reported as amended January 29. Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House of December 12, 1995. Third Reading January 29. Royal Assent January 30. S.O. 1996, Chapter 1.

Schedule E proclaimed to come into force March 6, 1996. O.C. 348/96 dated February 28, 1996.

Parts I, II, III and V of Schedule F and subsection 6(4) and Section 12 of Schedule G proclaimed to come into force March 1, 1996. O.C. 371/96 dated February 28, 1996.

Part IV of Schedule F proclaimed to come into force April 1, 1996. O.C. 373/96 dated February 28, 1996.

Schedule H except subsections 1(1), 35(3), sections 9, 14, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29 and subsections 18(3) and 18(8) of the Health Insurance Act as set out in section 13 of Schedule H proclaimed to come into force May 1, 1996. O.C. 373/96 dated February 28, 1996.

Section 2 of Schedule N proclaimed to come into force March 29, 1996. O.C. 508/96 dated March 27, 1996.

Sections 1, 2, 3, 4, 5, 6(1), 6(3), 6(5), 6(6), 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15(1), 15(2), 15(3), 15(4), 15(6), 15(7), 15(8), 15(9), 15(10), 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26 and 27 of Schedule G proclaimed to come into force May 27, 1996. O.C. 746/96 dated May 8, 1996.

Section 1 of Schedule N proclaimed to come into force May 17, 1996. O.C. 835/96 dated May 15, 1996.

Sections 28 and 29 of Schedule G proclaimed to come into force May 29, 1996. O.C. 869/96 dated May 29, 1996.

**Bill 27, Children's Law Reform Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi portant réforme du droit de l'enfance.** Mr J. Hastings (P.C./Etobicoke-Rexdale). First Reading December 11, 1995. Second Reading June 6, 1996. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Bill 28, Municipal Amendment Act (Simcoe Day), 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur les municipalités (fête de Simcoe).** Mr S. Gilchrist (P.C./Scarborough East). First Reading December 11, 1995.

**Bill 29, Automobile Insurance Act, 1995/Loi de 1995 sur l'assurance-automobile.** Mr M. Sergio (L./Yorkview). First Reading December 12, 1995. Second Reading lost on division April 11, 1996.

**Bill 30, Education Quality and Accountability Office Act, 1996/Loi de 1996 sur l'Office de la qualité et de la responsabilité en éducation.** Hon. J. Snobelen (Minister of Education and Training). First Reading December 14, 1995. Second Reading April 4, 1996. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered April 15, 16, 17, 22, 23, 24, 30; May 1, 2. Reported as amended May 2. Ordered for Third Reading.

**Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1996/Loi de 1996 sur l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario.** Hon. J. Snobelen (Minister of Education and Training). First Reading December 14, 1995. Second Reading debated April 1, 1996; April 3, 4. Carried on division April 4. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered April 15, 16, 17, 22, 23, 24, 30; May 1. Reported as amended May 2. Ordered for Third Reading.

**Bill 32, Freezing of Compensation for Members of the Assembly Act, 1996/Loi de 1996 gelant la rétribution des députés à l'Assemblée.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading March 25, 1996. Second Reading and Third Reading March 25. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter 3.

**Bill 33, Legislative Assembly Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur l'Assemblée législative.** Mr J. Flaherty (P.C./Durham Centre). First Reading March 25, 1996. Second Reading blocked April 11.

**Bill 34, Education Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur l'éducation.** Hon. J. Snobelen (Minister of Education and Training). First Reading March 28, 1996. Second Reading debated April 10, 11, 17, 18, 22, 23. Carried on division April 23. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered May 6, 8, 13, 14, 21, 22, 23, 24, 28, 29. Reported as amended May 29. Ordered for Third Reading.

**Bill 35, Personal Property Security Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur les sûretés mobilières.** Hon. N. Sterling (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading April 3, 1996. Second Reading and Third Reading April 3. Royal Assent April 3. S.O. 1996, Chapter 5.

**Bill 36, Ministry of Natural Resources Statute Law Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant des lois en ce qui concerne le ministère des Richesses naturelles.** Hon. C. Hodgson (Minister of Natural Resources). First Reading April 3, 1996. Second Reading debated May 2, 6.

**Bill 37, Education Amendment Act (Co-operation Among Boards), 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur l'éducation (collaboration entre conseils).** Mr B. Wildman (N.D./Algoma). First Reading April 3, 1996. Order for Second Reading discharged and Bill withdrawn May 30.

**Bill 38, Toronto Islands Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la loi sur les îles de Toronto.** Hon. A. Leach (Minister of Municipal Affairs and Housing). First Reading April 4, 1996. Second Reading debated May 1, 2. Carried May 2. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended May 2.

**Bill 39, Ontario Highway Transport Board and Public Vehicles Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur la Commission des transports routiers de l'Ontario et la Loi sur les véhicules de transport en commun.** Hon. A. Palladini (Minister of Transportation). First Reading April 4, 1996. Second Reading debated April 24, 25, 29, 30. Carried on division May 1. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered May 13, 15. Reported without amendment May 16. Ordered for Third Reading. Third Reading debated May 29. Carried on division May 30. Royal Assent May 30. S.O. 1996, Chapter 9.

**Bill 40, Locksmiths Licensing Act, 1996/Loi de 1996 sur la délivrance de permis de serrurier.** Mr J. Hastings (P.C./Etobicoke-Rexdale). First Reading April 4, 1996.

**Bill 41, Patients' Bill of Rights, 1996/Charte des droits des patients de 1996.** Mrs E. Caplan (L./Oriole). First Reading April 9, 1996. Second Reading carried on division April 25. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Bill 42, MPPs Pension and Compensation Reform Act, 1996/Loi de 1996 portant réforme de la rétribution et du régime de retraite des députés.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading April 10, 1996. Second Reading April 18. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended April 23. Third Reading April 23. Royal Assent April 25. S.O. 1996, Chapter 6.

**Bill 43, Supply Act, 1996/Loi de crédits de 1996.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading April 16, 1996. Second Reading and Third Reading April 16. Royal Assent April 25. S.O. 1996, Chapter 8.

**Bill 44, Election Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi électorale.** Hon. E. Eves (Deputy Premier). First Reading April 17, 1996. Second Reading April 18. Ordered for Third Reading. Third Reading April 22. Royal Assent April 25. S.O. 1996, Chapter 7.

**Bill 45, Ontario Institute for Studies in Education Repeal Act, 1996/Loi de 1996 abrogeant la Loi sur l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario.** Hon. J. Snobelen (Minister of Education and Training). First Reading April 29, 1996.

**Bill 46, Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs Statute Law Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant des lois en ce qui concerne le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales.** Hon. N. Villeneuve (Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs). First Reading May 2, 1996.

**Bill 47, Tax Cut and Economic Growth Act, 1996/Loi de 1996 sur la réduction d'impôts et la croissance économique.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading May 7, 1996. Second Reading debated May 14, 15, 16.

**Bill 48, International Fuel Tax Agreement Implementation Act, 1996/Loi de 1996 mettant en oeuvre l'accord appelé International Fuel Tax Agreement.** Hon. D. Johnson (Chair of the Management Board of Cabinet). First Reading May 8, 1996. Second Reading debated May 27, 29. Carried May 29. Ordered for Third Reading. Third Reading May 29. Royal Assent May 30. S.O. 1996, Chapter 10.

**Bill 49, Employment Standards Improvement Act, 1996/Loi de 1996 sur l'amélioration des normes d'emploi.** Hon. E. Witmer (Minister of Labour). First Reading May 13, 1996. Second Reading debated May 30; June 3, 6.

**Bill 50, Trade Union and Employees Association Financial Disclosure Act, 1996/Loi de 1996 sur la divulgation des renseignements financiers par les syndicats et les associations d'employés.** Mr D. Shea (P.C./High Park-Swansea). First Reading May 13, 1996.

**Bill 51, Municipal Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur les municipalités.** Mr T. Ruprecht (L./Parkdale). First Reading May 14, 1996. Second Reading lost on division May 30.

**Bill 52, Aggregate and Petroleum Resources Statute Law Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant des lois en ce qui concerne les ressources en agrégats et les richesses pétrolières.** Hon. C. Hodgson (Minister of Natural Resources). First Reading May 14, 1996.

**Bill 53, Labour Union and Employees Association Financial Accountability Act, 1996/Loi de 1996 sur la responsabilité financière des syndicats et des associations d'employés.** Mr S. Gilchrist (P.C./Scarborough East). First Reading May 14, 1996. Second Reading carried on division May 30. Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

**Bill 54, Safety and Consumer Statutes Administration Act, 1996/Loi de 1996 sur l'application de certaines lois traitant de sécurité et de services aux consommateurs.** Hon. N. Sterling (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading May 16, 1996.

**Bill 55, Road Safety Act, 1996/Loi de 1996 sur la sécurité routière.** Hon. A. Palladini (Minister of Transportation). First Reading May 27, 1996.

**Bill 56, Importation of Waste Statute Law Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant des lois en ce qui concerne le transfert de déchets.** Mr D. Ramsay (L./Timiskaming). First Reading May 28, 1996.

**Bill 57, Environmental Approvals Improvement Act, 1996/Loi de 1996 sur l'amélioration du processus d'autorisation environnementale.** Hon. B. Elliott (Minister of Environment and Energy). First Reading June 3, 1996.

**Bill 58, Education Amendment Act (Co-operation Among Boards), 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur l'éducation (collaboration entre conseils).** Mr B. Wildman (N.D./Algoma). First Reading June 3, 1996.

**Bill 59, Automobile Insurance Rate Stability Act, 1996/Loi de 1996 sur la stabilité des taux d'assurance-automobile.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading June 4, 1996.

**Bill 60, Construction Workforce from Quebec Act, 1996/Loi de 1996 sur la main-d'oeuvre de la construction du Québec.** Mr J.-M. Lalonde (L./Prescott and Russell). First Reading June 4, 1996.

**Bill 61, Government Process Simplification Act (Ministry of the Attorney General), 1996/Loi de 1996 visant à simplifier les processus gouvernementaux au ministère du Procureur général.** Hon. C. Harnick (Attorney General). First Reading June 5, 1996.

**Bill 62, Endangered, Threatened and Vulnerable Species Act, 1996/Loi de 1996 sur les espèces vulnérables menacées ou en voie de disparition.** Mr B. Wildman (N.D./Algoma). First Reading June 5, 1996.

**Bill 63, Government Process Simplification Act (Ministry of Citizenship, Culture and Recreation), 1996/Loi de 1996 visant à simplifier les processus gouvernementaux au ministère des Affaires civiques, de la Culture et des Loisirs.** Hon. M. Mushinski (Minister of Citizenship, Culture and Recreation). First Reading June 5, 1996.

**Bill 64, Government Process Simplification Act (Ministry of Consumer and Commercial Relations), 1996/Loi de 1996 visant à simplifier les processus gouvernementaux au ministère de la Consommation et du Commerce.** Hon. N. Sterling (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading June 5, 1996.

**Bill 65, Government Process Simplification Act (Ministry of Economic Development, Trade and Tourism), 1996/Loi de 1996 visant à simplifier les processus gouvernementaux au ministère du Développement économique, du Commerce et du Tourisme.** Hon. W. Saunderson (Minister of Economic Development, Trade and Tourism). First Reading June 5, 1996.

**Bill 66, Government Process Simplification Act (Ministry of Environment and Energy), 1996/Loi de 1996 visant à simplifier les processus gouvernementaux au ministère de l'Environnement et de l'Énergie.** Hon. B. Elliott (Minister of Environment and Energy). First Reading June 5, 1996.

**Bill 67, Government Process Simplification Act (Ministry of Health), 1996/Loi de 1996 visant à simplifier les processus gouvernementaux au ministère de la Santé.** Hon. J. Wilson (Minister of Health). First Reading June 5, 1996.

**Bill 68, Government Process Simplification Act (Ministry of Northern Development and Mines), 1996/Loi de 1996 visant à simplifier les processus gouvernementaux au ministère du Développement du Nord et des Mines.** Hon. C. Hodgson (Minister of Northern Development and Mines). First Reading June 5, 1996.

**Bill 69, Government Process Simplification Act (Ministries of the Solicitor General and Correctional Services), 1996/Loi de 1996 visant à simplifier les processus gouvernementaux aux ministères du Solliciteur général et des Services correctionnels.** Hon. R. Runciman (Solicitor General and Minister of Correctional Services). First Reading June 5, 1996.

**Bill 70, Tax Credits and Economic Stimulation Act, 1996/Loi de 1996 créant des crédits d'impôt et visant à stimuler l'économie.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading June 6, 1996.

**PRIVATE BILLS****PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ**

**Bill Pr9, Brampton Act, 1995 - City of.** Mr T. Clement (P.C./Brampton South). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended November 29. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr1.

**Bill Pr11, Waterloo County Board of Education Act, 1995.** Mr G. Leadston (P.C./Kitchener-Wilmot). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment November 29. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr2.

**Bill Pr12, Canadian Niagara Power Company, Limited Act, 1995.** Mr T. Hudak (P.C./Niagara South). First Reading October 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment November 29. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr3.

**Bill Pr13, Nepean Act, 1995 - City of.** Mr J. Baird (P.C./Nepean). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered November 22. Reported without amendment November 23. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr4.

**Bill Pr14, Nepean Act, 1995 - City of.** Mr J. Baird (P.C./Nepean). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered November 22. Reported as amended November 23. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr5.

**Bill Pr24, TD Trust Company Act, 1996.** Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading December 11, 1995. Referred to the Commissioners of Estate Bills. Reported March 18, 1996 and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment March 27. Second Reading and Third Reading March 28. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter Pr1.

**Bill Pr34, Ottawa Act, 1996 - City of.** Mr B. Grandmaître (L./Ottawa East). First Reading May 13, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 29.

**Bill Pr35, Ottawa Civic Hospital Act, 1996.** Mr R. Patten (L./Ottawa Centre). First Reading April 4, 1996. Referred to the Commissioners of Estate Bills.

**Bill Pr37, Mississauga Act, 1995 - City of.** Mr R. Sampson (P.C./Mississauga West). First Reading October 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered November 22. Reported without amendment November 23. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr6.

**Bill Pr38, Waterloo-Guelph Regional Airport Act, 1995.** Mr G. Leadston (P.C./Kitchener-Wilmot). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered December 6. Reported without amendment December 11. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr7.

**Bill Pr39, Canadian Life Line Limited Act, 1995.** Mr M. Kwinter (L./Wilson Heights). First Reading November 1, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered April 24, 1996.

**Bill Pr41, Scarborough Act, 1996 - City of.** Mr D. Newman (P.C./Scarborough Centre). First Reading December 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment March 27, 1996. Second Reading and Third Reading March 28. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter Pr2.

**Bill Pr42, Ottawa Act, 1996 - City of.** Mr G. Guzzo (P.C./Ottawa-Rideau). First Reading March 20, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and recommended that the Bill be not reported April 3.

**Bill Pr43, 1092040 Ontario Inc. Act, 1996.** Mr D. McGuinty (L./Ottawa South). First Reading March 18, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment March 27. Second Reading and Third Reading March 28. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter Pr3.

**Bill Pr44, York Act, 1995 - City of.** Mr M. Colle (L./Oakwood). First Reading November 23, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered December 6. Reported without amendment December 11. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr8.

**Bill Pr45, Anglo Canada General Insurance Company Act, 1996.** Mr B. Wood (P.C./London South). First Reading April 15, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 1.

**Bill Pr46, Sidney Act, 1995 - Township of.** Mr D. Rollins (P.C./Quinte). First Reading December 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Bill Pr47, Ottawa Act, 1996 - City of.** Mr B. Grandmaître (L./Ottawa East). First Reading May 13, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 29.

**Bill Pr48, Ottawa Act, 1996 - City of.** Mr B. Grandmaître (L./Ottawa East). First Reading May 13, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 29.

**Bill Pr49, Oshawa Act (Oshawa Transit Commission), 1995 - City of.** Mr J. Flaherty (P.C./Durham Centre). First Reading December 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Bill Pr50, Milton Act, 1996 - Town of.** Mr T. Chudleigh (P.C./Halton North). First Reading March 18, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment April 17. Second Reading and Third Reading April 18. Royal Assent April 25. S.O. 1996, Chapter Pr4.

**Bill Pr53, Association of Ontario Road Superintendents Act, 1996.** Mr T. Arnott (P.C./Wellington). First Reading March 19, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment April 17. Second Reading and Third Reading April 18. Royal Assent April 25. S.O. 1996, Chapter Pr5.

**Bill Pr54, Toronto Act (Traffic Calming), 1996 - City of.** Ms I. Bassett (P.C./St. Andrew-St. Patrick). First Reading May 2, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 15.

**Bill Pr55, Toronto Act, 1996 - City of.** Ms I. Bassett (P.C./St. Andrew-St. Patrick). First Reading May 2, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 15.

**Bill Pr56, Association of Registered Graphic Designers of Ontario Act, 1996.** Mrs M. Marland (P.C./Mississauga South). First Reading March 18, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment April 17. Second Reading and Third Reading April 18. Royal Assent April 25. S.O. 1996, Chapter Pr6.

**Bill Pr58, Lions Foundation of Canada Act, 1996.** Mr G. Carr (P.C./Oakville South). First Reading May 6, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered May 15.

**Bill Pr60, Brantford Act, 1996 - City of.** Mr R. Johnson (P.C./Brantford). First Reading April 22, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 1.

**Bill Pr61, Richmond Hill Act, 1996 - Town of.** Mr F. Klees (P.C./York-Mackenzie). First Reading May 29, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.









No. 85

Nº 85

## Votes and Proceedings

Legislative Assembly  
of Ontario

## Procès-verbaux

Assemblée législative  
de l'Ontario



1st Session,  
36th Parliament

1<sup>re</sup> session,  
36<sup>e</sup> législature

Monday,  
June 10, 1996

Lundi  
10 juin 1996



**PRAVERS  
1:30 P.M.**

**PRIÈRES  
13 H 30**

With unanimous consent, debate on the motion for Second Reading of Bill 49, An Act to improve the Employment Standards Act was deemed to have been concluded and the request for a recorded vote deemed to have been made.

The question having then been put was carried on the following division:-

**AYES / POUR - 64**

Arnott	Grimmett	Parker
Baird	Guzzo	Pettit
Barrett	Hardeman	Preston
Bassett	Harnick	Rollins
Beaubien	Hastings	Ross
Boushy	Hodgson	Sampson
Brown  (Scarborough West)	Hudak	Saunderson
Carr	Jackson	Shea
Carroll	Johns	Sheehan
Chudleigh	Johnson  (Brantford)	Snobelen
Clement	Johnson	Spina
Cunningham	 (Don Mills)	Sterling
Danford	Jordan	Stewart
DeFaria	Kells	Tilson
Doyle	Klees	Tsubouchi
Ecker	Martiniuk	Turnbull
Elliott	Munro	Vankoughnet
Eves	Mushinski	Wilson
Fisher	Newman	Witmer
Ford	O'Toole	Wood  (London South)
Galt	Ouellette	Young
Gilchrist	Palladini	

**NAYS / CONTRE - 38**

Agostino	Crozier	McGuinty
Bartolucci	Duncan	McLeod
Bisson	Gerretsen	Miclash
Boyd	Grandmaître	Morin
Bradley	Gravelle	Pouliot
Brown  (Algoma-Manitoulin)	Hampton	Pupatello
Caplan	Hoy	Ramsay
Christopherson	Kennedy	Ruprecht
Churley	Kormos	Silipo
	Kwinter	Wildman

## NAYS / CONTRE - Continued

Cleary	Lankin
Conway	Marchese
Cooke	Martel
Cordiano	Martin

Wood
(Cochrane North)

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

---

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent du développement des ressources.

## PETITIONS

## PÉTITIIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled June 10, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Transition House in Chatham (Sessional Paper No. P-59) (Tabled June 10, 1996) Mr P. Hoy.

Petition relating to Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995 (Sessional Paper No. P-77) (Tabled June 10, 1996) Mr P. Hoy.

Petition relating to Banning the Spring Bear Hunt (Sessional Paper No. P-84) (Tabled June 10, 1996) Mr D. Christopherson.

Petition relating to The Dellcrest Children's Centre (Sessional Paper No. P-100) (Tabled June 10, 1996) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to TVOntario (Sessional Paper No. P-117) (Tabled June 10, 1996) Mr M. Brown (Algoma-Manitoulin).

Petition relating to Workers Health and Safety Centre and Occupational Health Clinics (Sessional Paper No. P-118) (Tabled June 10, 1996) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Cuts to housing, abolishing user fees and maintaining current levels of funding for programs and social services (Sessional Paper No. P-119) (Tabled June 10, 1996) Mr R. Marchese.

---

## ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 46, An Act to amend or revoke various statutes administered by or affecting the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs and to enact other statutes administered by the Ministry.

## ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du pProjet de loi 46, Loi modifiant ou abrogeant diverses lois appliquées par le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales, ou qui touchent ce ministère, et visant à édicter d'autres lois appliquées par le ministère.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

---

The House then adjourned  
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite  
ajourné ses travaux.

*le président*

**ALLAN K. MCLEAN**

*Speaker*

---



No. 86

N° 86

## Votes and Proceedings

Legislative Assembly  
of Ontario

## Procès-verbaux

Assemblée législative  
de l'Ontario

**1st Session,  
36th Parliament**

Tuesday,  
June 11, 1996

**1<sup>re</sup> session,  
36<sup>e</sup> législature**

Mardi  
11 juin 1996



**PRAYERS  
1:30 P.M.**

**PETITIONS**

**PRIÈRES  
13 H 30**

**PÉTITIONS**

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled June 11, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Replacing Child Care Subsidies with a Voucher System (Sessional Paper No. P-32) (Tabled June 11, 1996) Mr M. Gravelle.

Petition relating to Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995 (Sessional Paper No. P-77) (Tabled June 11, 1996) Mrs E. Caplan.

Petition relating to the Co-op Housing Sector (Sessional Paper No. P-89) (Tabled June 11, 1996) Mr R. Marchese.

Petition relating to Strengthening measures against impaired drivers in Ontario (Sessional Paper No. P-102) (Tabled June 11, 1996) Mr J. Baird.

Petition relating to Workers Health and Safety Centre and Occupational Health Clinics (Sessional Paper No. P-118) (Tabled June 11, 1996) Mr D. Christopherson.

Petition relating to the Moratorium on school construction (Sessional Paper No. P-120) (Tabled June 11, 1996) Mr R. Patten.

Petition relating to Cam Jackson's discussion paper on the Workers' Compensation Board (Sessional Paper No. P-121) (Tabled June 11, 1996) Mr D. Christopherson.

#### **INTRODUCTION OF BILLS**

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 71, An Act to encourage the financial support of Public Institutions by Individuals and the Private Sector through the establishment of Crown Foundations. Hon. E. Eves.

Bill 72, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mr P. Kormos.

Bill 73, An Act to amend the Municipal Act. Mr D. Shea.

#### **DÉPOT DES PROJETS DE LOI**

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 71, Loi visant à encourager le soutien financier des établissements publics par les particuliers et le secteur privé grâce à la création de fondations de la Couronne. L'hon. E. Eves.

Projet de loi 72, Loi modifiant le Code de la route. M. P. Kormos.

Projet de loi 73, Loi modifiant la Loi sur les municipalités. M. D. Shea.

## ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 55, An Act to promote road safety by implementing commercial trucking reforms, drinking and driving countermeasures and other aspects of Ontario's comprehensive road safety plan.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 34(b).

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

The House then adjourned at 6:05 p.m.

## ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 55, Loi visant à promouvoir la sécurité routière pour la mise en oeuvre de mesures de réforme du camionnage, de contremesures visant l'alcool au volant et d'autres aspects du programme général de sécurité routière de l'Ontario.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

À 18 heures, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 34(b) du Règlement.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

À 18 h 5, la chambre a ensuite adjourné ses travaux.

*le président*

**ALLAN K. MCLEAN**

*Speaker*

## SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(C):-

### COMPENDIA:

Bill 71, An Act to encourage the financial support of Public Institutions by Individuals and the Private Sector through the establishment of Crown Foundations (No. 179) (Tabled June 11, 1996).

Ontario Hydro Annual Report / Rapport Annuel, for the year ended December 31, 1995 (No. 178) (Tabled June 11, 1996).

## DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU RÈGLEMENT:-





No. 87

N° 87

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario



1st Session,  
36th Parliament

1<sup>re</sup> session,  
36<sup>e</sup> législature

Wednesday,  
June 12, 1996

Mercredi  
12 juin 1996



**PRAVERS  
1:30 P.M.**

During "Statements by the Ministry and Responses", the Speaker requested the member for Hamilton East (Mr Agostino) to withdraw unparliamentary language.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

**PETITIONS**

Petition relating to the Child Care System (Sessional Paper No. P-27) (Tabled June 12, 1996) Mr G. Carr.

Petition relating to Scarborough General Hospital (Sessional Paper No. P-65) (Tabled June 12, 1996) Mr D. Newman.

Petition relating to Workers Health and Safety Centre and Occupational Health Clinics (Sessional Paper No. P-118) (Tabled June 12, 1996) Mr D. Christopherson.

**REPORTS BY COMMITTEES**

Mr Martin from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Twelfth Report (Sessional Paper No. 181) (Tabled June 12, 1996).

Pursuant to Standing Order 106(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

**INTRODUCTION OF BILLS**

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 74, An Act to amend the Audit Act. Mr B. Grandmaître.

**PRIÈRES  
13 H 30**

Pendant la période des «Déclarations ministérielles et réponses», le Président demande au député de Hamilton-Est, M. Agostino de retirer les propos non-parlementaires.

Comme le député refuse d'obéir, le Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de la séance.

**PÉTITIIONS**

**RAPPORTS DES COMITÉS**

M. Martin du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le douzième rapport du comité (document parlementaire n° 181) (déposé le 12 juin 1996).

Conformément à l'article 106(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

**DÉPOT DES PROJETS DE LOI**

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 74, Loi modifiant la Loi sur la vérification des comptes publics. M. B. Grandmaître.

## ORDERS OF THE DAY

## ORDRE DU JOUR

Mr Hodgson moved,

M. Hodgson propose,

That, pursuant to Standing Order 6(b)(i), the House shall continue to meet from 6:00 p.m. to 12:00 midnight on June 17, 18, 19, 24, 25, 26 and 27, 1996, at which time the Speaker shall adjourn the House without motion until the next Sessional day.

A debate arose and, after some time, the motion was declared carried.

Il s'élève un débat et après quelque temps, la motion est déclarée adoptée.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 30, An Act to establish the Education Quality and Accountability Office and to amend the Education Act with respect to the Assessment of Academic Achievement.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 30, Loi créant l'Office de la qualité et de la responsabilité en éducation et modifiant la Loi sur l'éducation en ce qui concerne l'évaluation du rendement scolaire.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

---

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 31, An Act to establish the Ontario College of Teachers and to make related amendments to certain statutes.

During the debate, the Speaker requested the member for Welland-Thorold (Mr Kormos) to come to order.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

The debate continued and after some time, the question having been put, the Speaker declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

With unanimous consent, the vote on the motion for Third Reading of Bill 31, An Act to establish the Ontario College of Teachers and to make related amendments to certain statutes was deferred until Monday, June 17, 1996 before Orders of the Day.

Le débat se poursuit et après quelque temps, la motion mise aux voix, le Président déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé.

Avec le consentement unanime, le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 31, Loi créant l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario et apportant des modifications connexes à certaines lois est différé jusqu'au lundi 17 juin 1996, avant de passer à l'ordre du jour.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 38, An Act to amend the Toronto Islands Residential Community Stewardship Act, 1993.

After some time, the question having been put, the Speaker declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

With unanimous consent, the vote on the motion for Third Reading of Bill 38, An Act to amend the Toronto Islands Residential Community Stewardship Act, 1993 was deferred until Monday, June 17, 1996 before Orders of the Day.

The following Bill was read the second time:-

**Bill 45, An Act to repeal the Ontario Institute for Studies in Education Act and transfer assets to the University of Toronto.**  
Ordered for Third Reading.

The House then adjourned  
at 6:00 p.m.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 38, Loi modifiant la Loi de 1993 sur l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le Président déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé.

Avec le consentement unanime, le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 38, Loi modifiant la Loi de 1993 sur l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto est différé jusqu'au lundi 17 juin 1996, avant de passer à l'ordre du jour.

Le projet de loi suivant est lu une deuxième fois:-

**Projet de loi 45, Loi abrogeant la Loi sur l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario et transférant l'actif de l'Institut à l'Université de Toronto.** Ordonné pour la troisième lecture.

À 18 h, la chambre a ensuite  
ajourné ses travaux.

*le président*

**ALLAN K. MCLEAN**

*Speaker*

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT  
TO STANDING ORDER 39(C):-**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU  
RÈGLEMENT:-**

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated June 12, 1996 (No. 180) (Tabled June 12, 1996).

**QUESTIONS ANSWERED (*see* Sessional Paper No. 5):-**

Final Answers to Question Numbers: 200, 366, 382, 383, 390, 393, 394, 410-418, 460, 461 and 466.

**RESPONSES TO PETITIONS:-**

**RÉPONSES AUX PÉTITIIONS:-**

Petitions relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64):

(Tabled May 28, 1996) Mr M. Colle.

(Tabled May 30, 1996) Mr M. Sergio.

Petitions relating to Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995 (Sessional Paper No. P-77):

(Tabled May 29, 1996) Mr T. Barrett and Mr B. Murdoch.

(Tabled June 3, 1996) Mr H. Hampton.

Petition relating to Banning the Spring Bear Hunt (Sessional Paper No. P-84):

(Tabled May 9, 1996) Mr D. Christopherson.

Petitions relating to the Co-op Housing Sector (Sessional Paper No. P-89):

(Tabled May 28, 29, 1996) Mr A. Curling.

Petitions relating to The Dellcrest Children's Centre (Sessional Paper No. P-100):

(Tabled May 28, 30, 1996) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to Re-examining welfare cuts (Sessional Paper No. P-104):

(Tabled May 28, 1996) Ms M. Churley.

Petition relating to Solutions to school board budget cuts (Sessional Paper No. P-105):

(Tabled May 28, 1996) Mr B. Crozier.

---







AZON  
KS  
- V78



No. 88

N° 88

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario



1st Session,  
36th Parliament

1<sup>re</sup> session,  
36<sup>e</sup> législature

Thursday,  
June 13, 1996

Jeudi  
13 juin 1996



**PRAYERS**  
**10:00 A.M.**

Mr Ramsay moved,

Second Reading of Bill 56, An Act to amend the Environmental Protection Act and the Waste Management Act, 1992 with respect to the Importation of Waste from one municipality into another.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr Hampton then moved,

That in the opinion of this House, since workers fund pension plans but have little or no say in how these funds are administered, directed and invested; and

since pension funds account for about \$360 billion in Canada; and

since workers need to have a say in how their pension plans are run and how funds are invested to benefit their future;

Therefore the Government of Ontario should immediately bring forward legislation amending the Pension Benefits Act that provides that, wherever a pension plan exists in a workplace, that at least one half of the members of any committee or board responsible for the plan and fund administration and investment be representatives of members of the pension plan.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 56, An Act to amend the Environmental Protection Act and the Waste Management Act, 1992 with respect to the Importation of Waste from one municipality into another the question having been put, was lost on the following division:-

**PRIÈRES**  
**10 H**

M. Ramsay propose,

Deuxième lecture du projet de loi 56, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement et la Loi de 1992 sur la gestion des déchets en ce qui a trait au transfert de déchets d'une municipalité à une autre.

À 11 heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Ensuite, M. Hampton propose,

That in the opinion of this House, since workers fund pension plans but have little or no say in how these funds are administered, directed and invested; and

since pension funds account for about \$360 billion in Canada; and

since workers need to have a say in how their pension plans are run and how funds are invested to benefit their future;

Therefore the Government of Ontario should immediately bring forward legislation amending the Pension Benefits Act that provides that, wherever a pension plan exists in a workplace, that at least one half of the members of any committee or board responsible for the plan and fund administration and investment be representatives of members of the pension plan.

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 56, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement et la Loi de 1992 sur la gestion des déchets en ce qui a trait au transfert de déchets d'une municipalité à une autre n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

**AYES / POUR - 24**

Boyd	Grandmaître	McGuinty
Bradley	Hampton	Pupatello
Caplan	Kennedy	Ramsay
Christopherson	Kormos	Ruprecht
Colle	Kwinter	Sergio
Cooke	Lalonde	Wood
Crozier	Lankin	(Cochrane North)

## AYES / POUR - Continued

Duncan  
Gerretsen

Laughren  
Martin

## NAYS / CONTRE - 41

Arnott  
Baird  
Barrett  
Bassett  
Beaubien  
Chudleigh  
Danford  
DeFaria  
Doyle  
Ford  
Fox  
Froese  
Galt  
Gilchrist  
Grimmett

Guzzo  
Hastings  
Hudak  
Johnson  
(Brantford)  
Jordan  
Leadston  
Martiniuk  
Maves  
Munro  
Murdoch  
Ouellette  
Pettit  
Preston  
Rollins

Sampson  
Shea  
Sheehan  
Skarica  
Smith  
Stewart  
Tilson  
Turnbull  
Vankoughnet  
Wettlaufer  
Wood  
(London South)  
Young

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Hampton's Resolution Number 21, the question having been put, was lost on the following division:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 21 de M. Hampton n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

## AYES / POUR - 24

Boyd  
Bradley  
Christopherson  
Colle  
Cooke  
Crozier  
Duncan  
Gerretsen  
Grandmaître

Hampton  
Kennedy  
Kormos  
Kwinter  
Lalonde  
Lankin  
Laughren  
Martin  
McGuinty

Pupatello  
Ramsay  
Ruprecht  
Sergio  
Wildman  
Wood  
(Cochrane North)

## NAYS / CONTRE - 41

Arnott  
Baird  
Barrett  
Bassett  
Beaubien

Guzzo  
Hastings  
Hudak  
Johnson  
(Brantford)

Sampson  
Shea  
Sheehan  
Skarica  
Smith

## NAYS / CONTRE - Continued

Chudleigh	Jordan	Stewart
Danford	Leadston	Tilson
DeFaria	Martiniuk	Turnbull
Doyle	Maves	Vankoughnet
Ford	Munro	Wettlaufer
Fox	Murdoch	Wood
Froese	Ouellette	(London South)
Galt	Pettit	
Gilchrist	Preston	Young
Grimmett	Rollins	

**THE AFTERNOON SITTING  
1:30 P.M.****PETITIONS**

Petition relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64) (Tabled June 13, 1996)  
Mr M. Colle.

Petitions relating to Banning the Spring Bear Hunt (Sessional Paper No. P-84) (Tabled June 13, 1996) Mr J. O'Toole and Mr C. Stockwell.

Petition relating to The Dellcrest Children's Centre (Sessional Paper No. P-100) (Tabled June 13, 1996) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to Workers Health and Safety Centre and Occupational Health Clinics (Sessional Paper No. P-118) (Tabled June 13, 1996) Mr D. Christopherson.

Petition relating to The French Language Services Act, 1986 (Sessional Paper No. P-122) (Tabled June 13, 1996) Mr B. Grimmett.

**INTRODUCTION OF BILLS**

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 75, An Act to regulate alcohol and gaming in the public interest, to fund charities through the responsible management of video lotteries and to amend certain statutes related to liquor and gaming.  
Hon. N. Sterling.

**SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI  
13 H 30****PÉTITIIONS****DÉPOT DES PROJETS DE LOI**

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 75, Loi réglementant les alcools et les jeux dans l'intérêt public, prévoyant le financement des organismes de bienfaisance grâce à la gestion responsable des loteries vidéo et modifiant des lois en ce qui a trait aux alcools et aux jeux. L'hon. N. Sterling.

Bill 76, An Act to improve environmental protection, increase accountability and enshrine public consultation in the Environmental Assessment Act. Hon. B. Elliott.

Bill 77, An Act to make Pension Plans accountable to Workers. Mr H. Hampton.

#### ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 59, An Act to provide Ontario drivers with fair, balanced and stable automobile insurance and to make other amendments related to insurance matters.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

Projet de loi 76, Loi visant à améliorer la protection de l'environnement, à accroître l'obligation de rendre des comptes et à intégrer la consultation publique à la Loi sur les évaluations environnementales. L'hon. B. Elliott.

Projet de loi 77, Loi visant à rendre les régimes de retraite responsables devant les travailleurs. M. H. Hampton.

#### ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 59, Loi visant à offrir une assurance-automobile équitable, équilibrée et stable aux conducteurs ontariens et à apporter d'autres modifications portant sur des questions d'assurance.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

*le président*

**ALLAN K. MCLEAN**

*Speaker*

SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(C):-

COMPENDIA:

Bill 75, An Act to regulate alcohol and gaming in the public interest, to fund charities through the responsible management of video lotteries and to amend certain statutes related to liquor and gaming (No. 184) (Tabled June 13, 1996).

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU RÈGLEMENT:-

Bill 76, An Act to improve environmental protection, increase accountability and enshrine public consultation in the Environmental Assessment Act (No. 183) (Tabled June 13, 1996).

Teachers' Pension Plan Board / Conseil du régime de retraite des enseignantes et des enseignants, Annual Report 1995 (No. 182) (Tabled June 13, 1996).

---

**STATUS OF LEGISLATION****PUBLIC BILLS INDEX**

(Government and Private Members')

**ÉTAT DE L'AVANCEMENT DES PROJETS DE LOI****INDEX DES PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC**

(Gouvernement et Députés)

**Advocacy, Consent and Substitute Decisions**

Statute Law. Hon. C. Harnick . . . . .	19
Aggregate and Petroleum Resources Statute Law. Hon. C. Hodgson . . . . .	52
Agriculture, Food and Rural Affairs (see Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs)	
Alcohol, Gaming and Charity Funding Public Interest. Hon. N. Sterling . . . . .	75
Audit. Mr B. Grandmaître . . . . .	74
Automobile Insurance. Mr M. Sergio . . . . .	29
Automobile Insurance Rate Stability. Hon. E. Eves . . . . .	59

**Charity Funding (see Alcohol, Gaming and Charity Funding Public Interest)**

Charter of Rights for Victims of Crime. Ms A. Castrilli . . . . .	12
Children's Law Reform. Mr J. Hastings . . . . .	27
Citizens Assembly Project. Mr R. Chiarelli . . . . .	18
College of Teachers (see Ontario)	
Commercial trucking reforms (see Road Safety)	
Consent to Treatment (see Advocacy)	
Construction Workforce from Quebec. Mr J.-M. Lalonde . . . . .	60
Consumer Statutes Administration (see Safety and Consumer Statutes Administration)	
Co-operative Education (see Tax Credits and Economic Stimulation)	
Corporations Information. Hon. N. Sterling . . . . .	6
Crown Foundations. Hon E. Eves . . . . .	71

**Delegation of the administration of certain designated statutes (see Safety and Consumer Statutes Administration)**

Drinking and driving countermeasures (see Road Safety)	
Drop the Penny. Mr D. Tilson . . . . .	9, 14

Economic Stimulation (see Tax Credits and Economic Stimulation)	
Education. Hon. J. Snobelen .....	34
Education (Co-operation Among Boards). Mr B. Wildman .....	37, 58
Education Quality and Accountability Office. Hon. J. Snobelen .....	30
Election. Mr D. McGuinty .....	2
Election. Hon. E. Eves .....	44
Employees Association Financial Accountability (see Labour Union and Employees Association)	
Employees Association Financial Disclosure (see Trade Union and Employees Association)	
Employment Standards Improvement. Hon. E. Witmer .....	49
Endangered, Threatened and Vulnerable Species. Mr B. Wildman .....	62
Environmental Approvals Improvement. Hon. B. Elliott .....	57
Environmental Assessment and Consultation Improvement. Hon. B. Elliott .....	76
Environmental Protection (see Importation of Waste Statute Law)	
Environmental Protection Statute Law. Mr B. Wildman .....	24
Executive Council. Hon. E. Eves .....	1
Expropriations (see Property Rights)	

Film Industry Tax Credits (see Tax Credits and Economic Stimulation)	
Financial Accountability (see Labour Union and Employees Association)	
Financial Disclosure (see Trade Union and Employees Association)	
Financial support of Public Institutions (see Crown Foundations)	
Franchises. Mr T. Martin .....	13
Freezing of Compensation for Members of the Assembly. Hon. E. Eves .....	32
Fuel Tax Agreement Implementation (see International Fuel Tax Agreement Implementation)	

Gaming (see Alcohol, Gaming and Charity Funding Public Interest)	
Government Process Simplification (Ministry of the Attorney General).	
Hon. C. Harnick .....	61
Government Process Simplification (Ministry of Citizenship, Culture and Recreation). Hon. M. Mushinski .....	63
Government Process Simplification (Ministry of Consumer and Commercial Relations). Hon. N. Sterling .....	64
Government Process Simplification (Ministry of Economic Development, Trade and Tourism). Hon. W. Saunderson .....	65
Government Process Simplification (Ministry of Environment and Energy). Hon. B. Elliott .....	66
Government Process Simplification (Ministry of Health). Hon. J. Wilson .....	67
Government Process Simplification (Ministry of Northern Development and Mines). Hon. C. Hodgson .....	68
Government Process Simplification (Ministries of the Solicitor General and Correctional Services). Hon. R. Runciman .....	69

Highway Improvement (see Public Transportation)	
Highway Traffic. Mr P. Kormos . . . . .	72
Highway Transport Board (see Ontario Highway Transport Board)	
Human Rights Code (see Property Rights)	
 Importation of Waste Statute Law. Mr D. Ramsay . . . . .	56
Indemnities and Allowances of Members of the Assembly (see Freezing of Compensation)	
International Fuel Tax Agreement Implementation. Hon. D. Johnson (Don Mills) . . . . .	48
 Job Quotas. Hon. M. Mushinski . . . . .	8
 Labour Relations and Employment Statute Law. Hon. E. Witmer . . . . .	7
Labour Union and Employees Association Financial Accountability. Mr S. Gilchrist . . . . .	53
Land Use Planning and Protection. Hon. A. Leach . . . . .	20
Law Society. Mr R. Chiarelli . . . . .	4
Legislative Assembly. Mr J. Flaherty . . . . .	(Blocked) 33
Legislative Assembly Oath of Allegiance. Mr D. Agostino . . . . .	22
Locksmiths Licensing. Mr J. Hastings . . . . .	40
 Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs Statute Law. Hon. N. Villeneuve . . . . .	46
Ministry of Natural Resources Statute Law. Hon. C. Hodgson . . . . .	36
Motor Vehicle Fuel Pricing. Mr R. Chiarelli . . . . .	10
MPPs Pension and Compensation Reform. Hon. E. Eves . . . . .	42
Municipal. Mr T. Ruprecht. . . . .	51
Municipal (Expense Allowances). Mr D. Shea . . . . .	73
Municipal (Simcoe Day). Mr S. Gilchrist . . . . .	28
 Natural Resources (see Ministry of Natural Resources)	
 Occupational Health and Safety (see Workers' Compensation)	
Ontario College of Teachers. Hon. J. Snobelen . . . . .	31
Ontario Highway Transport Board and Public Vehicles. Hon. A. Palladini . . . . .	39
Ontario Institute for Studies in Education. Hon. J. Snobelen . . . . .	45
Ontario Water Resources (see Environmental Protection)	

Patients' Bill of Rights. Mrs E. Caplan .....	41
Pension and Compensation Reform (see MPPs Pension and Compensation Reform)	
Personal Property Security. Hon. N. Sterling .....	35
Pesticides (see Environmental Protection)	
Petroleum Resources Statute Law (see Aggregate and Petroleum Resources Statute Law)	
Property Rights Statute Law. Mr T. Barrett .....	11
Public Hospital Foundations. Mr J. Hastings .....	21
Public Transportation and Highway Improvement. Mr M. Gravelle .....	16
Public Sector Restructuring (see Savings and Restructuring)	
Public Vehicles (see Ontario Highway Transport Board)	
 Realty Tax Freeze Statute Law. Mr G. Carr .....	17
Remembrance Day. Mr D. Boushy .....	25
Rights of Persons receiving Health Services (see Patients' Bill of Rights)	
Road Safety. Hon. A. Palladini .....	55
 Safety and Consumer Statutes Administration. Hon. N. Sterling .....	54
Savings and Restructuring. Hon. E. Eves .....	26
Shortline Railways. Hon. A. Palladini .....	5
Solicitors. Mr R. Chiarelli .....	3
Substitute Decisions (see Advocacy)	
Supply. Hon. E. Eves .....	43
 Tax Credits and Economic Stimulation. Hon. E. Eves .....	70
Tax Cut and Economic Growth. Hon. E. Eves .....	47
Toronto Islands. Hon. A. Leach .....	38
Trade Union and Employees Association Financial Disclosure. Mr D. Shea .....	50
 Victims' Bill of Rights. Hon. C. Harnick .....	23
Victims of Crime (see Charter of Rights)	
 Waste Management (see Importation of Waste Statute Law)	
Workers' Compensation and	
Occupational Health and Safety. Hon. E. Witmer .....	15
Workers' Pension Bill of Rights. Mr H. Hampton .....	77

**PRIVATE BILLS INDEX****INDEX DES PROJETS DE LOI  
D'INTÉRÊT PRIVÉ**

1092040 Ontario Inc. Mr D. McGuinty .....	Pr43
Anglo Canada General Insurance Company. Mr B. Wood (London South) .....	Pr45
Association of Ontario Road Superintendents. Mr T. Arnott .....	Pr53
Association of Registered Graphic Designers of Ontario. Mrs M. Marland .....	Pr56
Brampton, City of. Mr T. Clement .....	Pr9
Brantford, City of. Mr R. Johnson (Brantford) .....	Pr60
Canadian Life Line Limited. Mr M. Kwinter .....	Pr39
Canadian Niagara Power Company, Limited. Mr T. Hudak .....	Pr12
Lions Foundation of Canada. Mr G. Carr .....	Pr58
Milton, Town of. Mr T. Chudleigh .....	Pr50
Mississauga, City of. Mr R. Sampson .....	Pr37
Nepean, City of. Mr J. Baird .....	Pr13, Pr14
Oshawa (Oshawa Transit Commission), City of. Mr J. Flaherty .....	Pr49
Ottawa, City of. Mr G. Guzzo .....	Pr42
Ottawa, City of. Mr B. Grandmaître .....	Pr34, Pr47, Pr48
Ottawa Civic Hospital. Mr R. Patten .....	Pr35
Richmond Hill, Town of. Mr F. Klees .....	Pr61
Scarborough, City of. Mr D. Newman .....	Pr41
Sidney, Township of. Mr D. Rollins .....	Pr46
TD Trust Company. Mr R. Marchese .....	Pr24
Toronto, City of. Ms I. Bassett .....	Pr55
Toronto (Traffic Calming), City of. Ms I. Bassett .....	Pr54

Waterloo County Board of Education. Mr G. Leadston ..... Pr11  
Waterloo-Guelph Regional Airport. Mr G. Leadston ..... Pr38

York, City of. Mr M. Colle ..... Pr44

**GOVERNMENT BILLS AND PRIVATE  
MEMBERS' PUBLIC BILLS**

**PROJETS DE LOI ÉMANANT DU  
GOUVERNEMENT ET PROJETS DE LOI  
D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES  
DÉPUTÉS**

**Bill 1, Executive Council Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur le Conseil exécutif.** Hon. E. Eves (Deputy Premier). First Reading September 27, 1995.

**Bill 2, Election Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi électorale.** Mr D. McGuinty (L./Ottawa South). First Reading September 28, 1995. Second Reading November 23. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Bill 3, Solicitors Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur les procureurs.** Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading October 2, 1995.

**Bill 4, Law Society Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur le Barreau.** Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading October 2, 1995.

**Bill 5, Shortline Railways Act, 1995/Loi de 1995 sur les chemins de fer d'intérêt local.** Hon. A. Palladini (Minister of Transportation). First Reading October 3, 1995. Second Reading December 13. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended December 13. Third Reading December 13. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter 2.

**Bill 6, Corporations Information Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales.** Hon. N. Sterling (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading October 3, 1995. Second Reading December 13. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended December 13. Third Reading December 13. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter 3.

**Bill 7, Labour Relations and Employment Statute Law Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant des lois en ce qui concerne les relations de travail et l'emploi.** Hon. E. Witmer (Minister of Labour). First Reading on division October 4, 1995. Second Reading debated October 18, 19, 23, 24. Carried on division October 26. Ordered referred to the Committee of the Whole House pursuant to the Order of the House of October 25. Considered and reported as amended October 31. Third Reading carried on division October 31. Royal Assent November 10. S.O. 1995, Chapter 1.

**Bill 8, Job Quotas Repeal Act, 1995/Loi de 1995 abrogeant le contingentement en matière d'emploi.** Hon. M. Mushinski (Minister of Citizenship, Culture and Recreation). First Reading October 11, 1995. Second Reading debated October 26, 30; November 1, 2. Carried on division November 2. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered November 16, 17, 23, 24, 27, 30. Reported as amended November 30. Ordered for Third Reading. Third Reading debated December 12. Carried on division December 13. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter 4.

**Bill 9, Drop the Penny Act, 1995.** Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading on division October 16, 1995. Ruled out of order and removed from Order Paper October 17.

**Bill 10, Motor Vehicle Fuel Pricing Act, 1995/Loi de 1995 sur l'établissement des prix du carburant pour véhicules automobiles.** Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading October 17, 1995.

**Bill 11, Property Rights Statute Law Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant des lois en ce qui concerne les droits de propriété.** Mr T. Barrett (P.C./Norfolk). First Reading October 30, 1995. Second Reading November 2. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

**Bill 12, Charter of Rights for Victims of Crime, 1995/Charte des droits des victimes d'actes criminels de 1995.** Ms A. Castrilli (L./Downsview). First Reading October 30, 1995.

**Bill 13, Franchises Act, 1995/Loi de 1995 sur les franchises.** Mr T. Martin (N.D./Sault Ste. Marie). First Reading October 30, 1995. Second Reading lost on division November 16.

**Bill 14, Drop the Penny Act, 1995/Loi de 1995 sur l'abandon des pièces d'un cent.** Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading October 30, 1995.

**Bill 15, Workers' Compensation and Occupational Health and Safety Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur les accidents du travail et la Loi sur la santé et la sécurité au travail.** Hon. E. Witmer (Minister of Labour). First Reading November 1, 1995. Second Reading debated November 14, 15, 16, 17. Carried on division November 17. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered November 27; December 4, 6, 11. Reported without amendment December 12. Ordered for Third Reading. Third Reading debated December 12. Carried on division December 13. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter 5.

**Bill 16, Public Transportation and Highway Improvement Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun.** Mr M. Gravelle (L./Port Arthur). First Reading November 1, 1995. Second Reading lost on division November 16.

**Bill 17, Realty Tax Freeze Statute Law Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant des lois et visant à geler les impôts fonciers.** Mr G. Carr (P.C./Oakville South). First Reading November 14, 1995. Second Reading lost November 30.

**Bill 18, Citizens Assembly Project Act, 1995/Loi de 1995 sur le projet d'assemblée de citoyens.** Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading November 14, 1995.

**Bill 19, Advocacy, Consent and Substitute Decisions Statute Law Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant des lois en ce qui concerne l'intervention, le consentement et la prise de décisions au nom d'autrui.** Hon. C. Harnick (Attorney General). First Reading November 15, 1995. Second Reading debated November 22, 27. Carried November 27. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered February 5, 1996; February 6, 7, 8, 12, 13, 14, 15, 19, 20, 21, 22, 26, 27, 28, 29. Reported as amended March 18. Ordered for Third Reading. Third Reading debated March 20, 21, 25, 26. Carried on division March 26. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter 2.

Proclaimed to come into force March 29, 1996. O.C. 517/96 dated March 28, 1996.

**Bill 20, Land Use Planning and Protection Act, 1996/Loi de 1996 sur la protection et l'aménagement du territoire.** Hon. A. Leach (Minister of Municipal Affairs and Housing). First Reading November 16, 1995. Second Reading debated December 13, 14. Carried on division December 14. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered February 12, 1996; February 13, 14, 15, 19, 20, 21, 22, 26, 27, 28, 29. Reported as amended March 18. Ordered for Third Reading. Third Reading debated March 26, 27, 28; April 1. Carried on division April 1. Royal Assent April 3. S.O. 1996, Chapter 4.

Subsections 8(1), 19(2), (3) and (4), 28(1), (2), (3), (4), (6), (7), (8), (9), (10), (11), (12), (13), (14), and (15), and Sections 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 20, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 43, 54 and 66 proclaimed to come into force May 22, 1996. O.C. 763/96 dated May 8, 1996.

**Bill 21, Public Hospital Foundations Act, 1995/Loi de 1995 sur les fondations pour les hôpitaux publics.** Mr J. Hastings (P.C./Etobicoke-Rexdale). First Reading November 16, 1995.

**Bill 22, Legislative Assembly Oath of Allegiance Act, 1995/Loi de 1995 sur le serment d'allégeance des députés à l'Assemblée législative.** Mr D. Agostino (L./Hamilton East). First Reading November 20, 1995. Second Reading carried on division December 14. Ordered referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly. Considered April 10, 1996; April 17. Reported without amendment April 18. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Bill 23, Victims' Bill of Rights, 1995/Charte de 1995 des droits des victimes d'actes criminels.** Hon. C. Harnick (Attorney General). First Reading November 23, 1995. Second Reading December 13. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended December 13. Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O 1995, Chapter 6.

**Bill 24, Environmental Protection Statute Law Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant des lois sur la protection de l'environnement.** Mr B. Wildman (N.D./Algoma). First Reading November 23, 1995. Second Reading May 9, 1996. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

**Bill 25, Remembrance Day Act, 1995/Loi de 1995 sur le jour du Souvenir.** Mr D. Boushy (P.C./Sarnia). First Reading November 28, 1995. Second Reading December 14. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

**Bill 26, Savings and Restructuring Act, 1996/Loi de 1996 sur les économies et la restructuration.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading on division November 29, 1995. Second Reading debated December 5, 11, 12. Carried on division December 12. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered December 18, 19, 20, 21, 22; January 8, 1996; January 9, 10, 11, 12, 15, 16, 17, 18, 19, 22, 23, 24, 25, 26. Reported as amended January 29. Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House of December 12, 1995. Third Reading January 29. Royal Assent January 30. S.O. 1996, Chapter 1.

Schedule E proclaimed to come into force March 6, 1996. O.C. 348/96 dated February 28, 1996.

Parts I, II, III and V of Schedule F and subsection 6(4) and Section 12 of Schedule G proclaimed to come into force March 1, 1996. O.C. 371/96 dated February 28, 1996.

Part IV of Schedule F proclaimed to come into force April 1, 1996. O.C. 373/96 dated February 28, 1996.

Schedule H except subsections 1(1), 35(3), sections 9, 14, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29 and subsections 18(3) and 18(8) of the Health Insurance Act as set out in section 13 of Schedule H proclaimed to come into force May 1, 1996. O.C. 373/96 dated February 28, 1996. Section 2 of Schedule N proclaimed to come into force March 29, 1996. O.C. 508/96 dated March 27, 1996.

Sections 1, 2, 3, 4, 5, 6(1), 6(3), 6(5), 6(6), 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15(1), 15(2), 15(3), 15(4), 15(6), 15(7), 15(8), 15(9), 15(10), 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26 and 27 of Schedule G proclaimed to come into force May 27, 1996. O.C. 746/96 dated May 8, 1996.

Section 1 of Schedule N proclaimed to come into force May 17, 1996. O.C. 835/96 dated May 15, 1996.

Sections 28 and 29 of Schedule G repealed May 29, 1996. O.C. 869/96 dated May 29, 1996.

**Bill 27, Children's Law Reform Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi portant réforme du droit de l'enfance.** Mr J. Hastings (P.C./Etobicoke-Rexdale). First Reading December 11, 1995. Second Reading June 6, 1996. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Bill 28, Municipal Amendment Act (Simcoe Day), 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur les municipalités (fête de Simcoe).** Mr S. Gilchrist (P.C./Scarborough East). First Reading December 11, 1995.

**Bill 29, Automobile Insurance Act, 1995/Loi de 1995 sur l'assurance-automobile.** Mr M. Sergio (L./Yorkview). First Reading December 12, 1995. Second Reading lost on division April 11, 1996.

**Bill 30, Education Quality and Accountability Office Act, 1996/Loi de 1996 sur l'Office de la qualité et de la responsabilité en éducation.** Hon. J. Snobelen (Minister of Education and Training). First Reading December 14, 1995. Second Reading April 4, 1996. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered April 15, 16, 17, 22, 23, 24, 30; May 1, 2. Reported as amended May 2. Ordered for Third Reading. Third Reading June 12.

**Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1996/Loi de 1996 sur l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario.** Hon. J. Snobelen (Minister of Education and Training). First Reading December 14, 1995. Second Reading debated April 1, 1996; April 3, 4. Carried on division April 4. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered April 15, 16, 17, 22, 23, 24, 30; May 1. Reported as amended May 2. Ordered for Third Reading. Third Reading debated June 12.

**Bill 32, Freezing of Compensation for Members of the Assembly Act, 1996/Loi de 1996 gelant la rétribution des députés à l'Assemblée.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading March 25, 1996. Second Reading and Third Reading March 25. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter 3.

**Bill 33, Legislative Assembly Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur l'Assemblée législative.** Mr J. Flaherty (P.C./Durham Centre). First Reading March 25, 1996. Second Reading blocked April 11.

**Bill 34, Education Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur l'éducation.** Hon. J. Snobelen (Minister of Education and Training). First Reading March 28, 1996. Second Reading debated April 10, 11, 17, 18, 22, 23. Carried on division April 23. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered May 6, 8, 13, 14, 21, 22, 23, 24, 28, 29. Reported as amended May 29. Ordered for Third Reading.

**Bill 35, Personal Property Security Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur les sûretés mobilières.** Hon. N. Sterling (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading April 3, 1996. Second Reading and Third Reading April 3. Royal Assent April 3. S.O. 1996, Chapter 5.

**Bill 36, Ministry of Natural Resources Statute Law Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant des lois en ce qui concerne le ministère des Richesses naturelles.** Hon. C. Hodgson (Minister of Natural Resources). First Reading April 3, 1996. Second Reading debated May 2, 6.

**Bill 37, Education Amendment Act (Co-operation Among Boards), 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur l'éducation (collaboration entre conseils).** Mr B. Wildman (N.D./Algoma). First Reading April 3, 1996. Order for Second Reading discharged and Bill withdrawn May 30.

**Bill 38, Toronto Islands Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la loi sur les îles de Toronto.** Hon. A. Leach (Minister of Municipal Affairs and Housing). First Reading April 4, 1996. Second Reading debated May 1, 2. Carried May 2. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended May 2. Third Reading debated June 12.

**Bill 39, Ontario Highway Transport Board and Public Vehicles Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur la Commission des transports routiers de l'Ontario et la Loi sur les véhicules de transport en commun.** Hon. A. Palladini (Minister of Transportation). First Reading April 4, 1996. Second Reading debated April 24, 25, 29, 30. Carried on division May 1. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered May 13, 15. Reported without amendment May 16. Ordered for Third Reading. Third Reading debated May 29. Carried on division May 30. Royal Assent May 30. S.O. 1996, Chapter 9.

**Bill 40, Locksmiths Licensing Act, 1996/Loi de 1996 sur la délivrance de permis de serrurier.** Mr J. Hastings (P.C./Etobicoke-Rexdale). First Reading April 4, 1996.

**Bill 41, Patients' Bill of Rights, 1996/Charte des droits des patients de 1996.** Mrs E. Caplan (L./Orhole). First Reading April 9, 1996. Second Reading carried on division April 25. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Bill 42, MPPs Pension and Compensation Reform Act, 1996/Loi de 1996 portant réforme de la rétribution et du régime de retraite des députés.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading April 10, 1996. Second Reading April 18. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended April 23. Third Reading April 23. Royal Assent April 25. S.O. 1996, Chapter 6.

**Bill 43, Supply Act, 1996/Loi de crédits de 1996.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading April 16, 1996. Second Reading and Third Reading April 16. Royal Assent April 25. S.O. 1996, Chapter 8.

**Bill 44, Election Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi électorale.** Hon. E. Eves (Deputy Premier). First Reading April 17, 1996. Second Reading April 18. Ordered for Third Reading. Third Reading April 22. Royal Assent April 25. S.O. 1996, Chapter 7.

**Bill 45, Ontario Institute for Studies in Education Repeal Act, 1996/Loi de 1996 abrogeant la Loi sur l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario.** Hon. J. Snobelen (Minister of Education and Training). First Reading April 29, 1996. Second Reading June 12. Ordered for Third Reading.

**Bill 46, Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs Statute Law Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant des lois en ce qui concerne le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales.** Hon. N. Villeneuve (Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs). First Reading May 2, 1996. Second Reading debated June 10.

**Bill 47, Tax Cut and Economic Growth Act, 1996/Loi de 1996 sur la réduction d'impôts et la croissance économique.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading May 7, 1996. Second Reading debated May 14, 15, 16.

**Bill 48, International Fuel Tax Agreement Implementation Act, 1996/Loi de 1996 mettant en oeuvre l'accord appelé International Fuel Tax Agreement.** Hon. D. Johnson (Chair of the Management Board of Cabinet). First Reading May 8, 1996. Second Reading debated May 27, 29. Carried May 29. Ordered for Third Reading. Third Reading May 29. Royal Assent May 30. S.O. 1996, Chapter 10.

**Bill 49, Employment Standards Improvement Act, 1996/Loi de 1996 sur l'amélioration des normes d'emploi.** Hon. E. Witmer (Minister of Labour). First Reading May 13, 1996. Second Reading debated May 30; June 3, 6. Carried on division June 10. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

**Bill 50, Trade Union and Employees Association Financial Disclosure Act, 1996/Loi de 1996 sur la divulgation des renseignements financiers par les syndicats et les associations d'employés.** Mr D. Shea (P.C./High Park-Swansea). First Reading May 13, 1996.

**Bill 51, Municipal Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur les municipalités.** Mr T. Ruprecht (L./Parkdale). First Reading May 14, 1996. Second Reading lost on division May 30.

**Bill 52, Aggregate and Petroleum Resources Statute Law Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant des lois en ce qui concerne les ressources en agrégats et les richesses pétrolières.** Hon. C. Hodgson (Minister of Natural Resources). First Reading May 14, 1996.

**Bill 53, Labour Union and Employees Association Financial Accountability Act, 1996/Loi de 1996 sur la responsabilité financière des syndicats et des associations d'employés.** Mr S. Gilchrist (P.C./Scarborough East). First Reading May 14, 1996. Second Reading carried on division May 30. Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

**Bill 54, Safety and Consumer Statutes Administration Act, 1996/Loi de 1996 sur l'application de certaines lois traitant de sécurité et de services aux consommateurs.** Hon. N. Sterling (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading May 16, 1996.

**Bill 55, Road Safety Act, 1996/Loi de 1996 sur la sécurité routière.** Hon. A. Palladini (Minister of Transportation). First Reading May 27, 1996. Second Reading June 11. Ordered for Third Reading.

**Bill 56, Importation of Waste Statute Law Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant des lois en ce qui concerne le transfert de déchets.** Mr D. Ramsay (L./Timiskaming). First Reading May 28, 1996. Second Reading lost on division June 12.

**Bill 57, Environmental Approvals Improvement Act, 1996/Loi de 1996 sur l'amélioration du processus d'autorisation environnementale.** Hon. B. Elliott (Minister of Environment and Energy). First Reading June 3, 1996.

**Bill 58, Education Amendment Act (Co-operation Among Boards), 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur l'éducation (collaboration entre conseils).** Mr B. Wildman (N.D./Algoma). First Reading June 3, 1996.

**Bill 59, Automobile Insurance Rate Stability Act, 1996/Loi de 1996 sur la stabilité des taux d'assurance-automobile.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading June 4, 1996. Second Reading debated June 13.

**Bill 60, Construction Workforce from Quebec Act, 1996/Loi de 1996 sur la main-d'oeuvre de la construction du Québec.** Mr J.-M. Lalonde (L./Prescott and Russell). First Reading June 4, 1996.

**Bill 61, Government Process Simplification Act (Ministry of the Attorney General), 1996/Loi de 1996 visant à simplifier les processus gouvernementaux au ministère du Procureur général.** Hon. C. Harnick (Attorney General). First Reading June 5, 1996.

**Bill 62, Endangered, Threatened and Vulnerable Species Act, 1996/Loi de 1996 sur les espèces vulnérables menacées ou en voie de disparition.** Mr B. Wildman (N.D./Algoma). First Reading June 5, 1996.

**Bill 63, Government Process Simplification Act (Ministry of Citizenship, Culture and Recreation), 1996/Loi de 1996 visant à simplifier les processus gouvernementaux au ministère des Affaires civiques, de la Culture et des Loisirs.** Hon. M. Mushinski (Minister of Citizenship, Culture and Recreation). First Reading June 5, 1996.

**Bill 64, Government Process Simplification Act (Ministry of Consumer and Commercial Relations), 1996/Loi de 1996 visant à simplifier les processus gouvernementaux au ministère de la Consommation et du Commerce.** Hon. N. Sterling (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading June 5, 1996.

**Bill 65, Government Process Simplification Act (Ministry of Economic Development, Trade and Tourism), 1996/Loi de 1996 visant à simplifier les processus gouvernementaux au ministère du Développement économique, du Commerce et du Tourisme.** Hon. W. Saunderson (Minister of Economic Development, Trade and Tourism). First Reading June 5, 1996.

**Bill 66, Government Process Simplification Act (Ministry of Environment and Energy), 1996/Loi de 1996 visant à simplifier les processus gouvernementaux au ministère de l'Environnement et de l'Énergie.** Hon. B. Elliott (Minister of Environment and Energy). First Reading June 5, 1996.

**Bill 67, Government Process Simplification Act (Ministry of Health), 1996/Loi de 1996 visant à simplifier les processus gouvernementaux au ministère de la Santé.** Hon. J. Wilson (Minister of Health). First Reading June 5, 1996.

**Bill 68, Government Process Simplification Act (Ministry of Northern Development and Mines), 1996/Loi de 1996 visant à simplifier les processus gouvernementaux au ministère du Développement du Nord et des Mines.** Hon. C. Hodgson (Minister of Northern Development and Mines). First Reading June 5, 1996.

**Bill 69, Government Process Simplification Act (Ministries of the Solicitor General and Correctional Services), 1996/Loi de 1996 visant à simplifier les processus gouvernementaux aux ministères du Solliciteur général et des Services correctionnels.** Hon. R. Runciman (Solicitor General and Minister of Correctional Services). First Reading June 5, 1996.

**Bill 70, Tax Credits and Economic Stimulation Act, 1996/Loi de 1996 créant des crédits d'impôt et visant à stimuler l'économie.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading June 6, 1996.

**Bill 71, Crown Foundations Act, 1996/Loi de 1996 sur les fondations de la Couronne.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading June 11, 1996.

**Bill 72, Highway Traffic Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant le Code de la route.** Mr P. Kormos (N.D./Welland-Thorold). First Reading June 11, 1996.

**Bill 73, Municipal Amendment Act (Expense Allowances), 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les indemnités pour dépenses.** Mr D. Shea (P.C./High Park-Swansea). First Reading June 11, 1996.

**Bill 74, Audit Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur la vérification des comptes publics.** Mr B. Grandmaître (L./Ottawa East). First Reading June 12, 1996.

**Bill 75, Alcohol, Gaming and Charity Funding Public Interest Act, 1996/Loi de 1996 régissant les alcools, les jeux et le financement des organismes de bienfaisance dans l'intérêt public.** Hon. N. Sterling (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading June 13, 1996.

**Bill 76, Environmental Assessment and Consultation Improvement Act, 1996/Loi de 1996 améliorant le processus d'évaluation environnementale et de consultation publique.** Hon. B. Elliott (Minister of Environment and Energy). First Reading June 13, 1996.

**Bill 77, Workers' Pension Bill of Rights, 1996/Charte des droits des travailleurs en matière de retraite de 1996.** Mr H. Hampton (N.D./Rainy River). First Reading June 13, 1996.

**PRIVATE BILLS****PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ**

**Bill Pr9, Brampton Act, 1995 - City of.** Mr T. Clement (P.C./Brampton South). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended November 29. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr1.

**Bill Pr11, Waterloo County Board of Education Act, 1995.** Mr G. Leadston (P.C./Kitchener-Wilmot). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment November 29. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr2.

**Bill Pr12, Canadian Niagara Power Company, Limited Act, 1995.** Mr T. Hudak (P.C./Niagara South). First Reading October 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment November 29. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr3.

**Bill Pr13, Nepean Act, 1995 - City of.** Mr J. Baird (P.C./Nepean). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered November 22. Reported without amendment November 23. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr4.

**Bill Pr14, Nepean Act, 1995 - City of.** Mr J. Baird (P.C./Nepean). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered November 22. Reported as amended November 23. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr5.

**Bill Pr24, TD Trust Company Act, 1996.** Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading December 11, 1995. Referred to the Commissioners of Estate Bills. Reported March 18, 1996 and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment March 27. Second Reading and Third Reading March 28. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter Pr1.

**Bill Pr34, Ottawa Act, 1996 - City of.** Mr B. Grandmaître (L./Ottawa East). First Reading May 13, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 29.

**Bill Pr35, Ottawa Civic Hospital Act, 1996.** Mr R. Patten (L./Ottawa Centre). First Reading April 4, 1996. Referred to the Commissioners of Estate Bills.

**Bill Pr37, Mississauga Act, 1995 - City of.** Mr R. Sampson (P.C./Mississauga West). First Reading October 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered November 22. Reported without amendment November 23. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr6.

**Bill Pr38, Waterloo-Guelph Regional Airport Act, 1995.** Mr G. Leadston (P.C./Kitchener-Wilmot). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered December 6. Reported without amendment December 11. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr7.

**Bill Pr39, Canadian Life Line Limited Act, 1995.** Mr M. Kwinter (L./Wilson Heights). First Reading November 1, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered April 24, 1996.

**Bill Pr41, Scarborough Act, 1996 - City of.** Mr D. Newman (P.C./Scarborough Centre). First Reading December 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment March 27, 1996. Second Reading and Third Reading March 28. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter Pr2.

**Bill Pr42, Ottawa Act, 1996 - City of.** Mr G. Guzzo (P.C./Ottawa-Rideau). First Reading March 20, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and recommended that the Bill be not reported April 3.

**Bill Pr43, 1092040 Ontario Inc. Act, 1996.** Mr D. McGuinty (L./Ottawa South). First Reading March 18, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment March 27. Second Reading and Third Reading March 28. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter Pr3.

**Bill Pr44, York Act, 1995 - City of.** Mr M. Colle (L./Oakwood). First Reading November 23, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered December 6. Reported without amendment December 11. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr8.

**Bill Pr45, Anglo Canada General Insurance Company Act, 1996.** Mr B. Wood (P.C./London South). First Reading April 15, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 1.

**Bill Pr46, Sidney Act, 1995 - Township of.** Mr D. Rollins (P.C./Quinte). First Reading December 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Bill Pr47, Ottawa Act, 1996 - City of.** Mr B. Grandmaître (L./Ottawa East). First Reading May 13, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 29.

**Bill Pr48, Ottawa Act, 1996 - City of.** Mr B. Grandmaître (L./Ottawa East). First Reading May 13, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 29.

**Bill Pr49, Oshawa Act (Oshawa Transit Commission), 1995 - City of.** Mr J. Flaherty (P.C./Durham Centre). First Reading December 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Bill Pr50, Milton Act, 1996 - Town of.** Mr T. Chudleigh (P.C./Halton North). First Reading March 18, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment April 17. Second Reading and Third Reading April 18. Royal Assent April 25. S.O. 1996, Chapter Pr4.

**Bill Pr53, Association of Ontario Road Superintendents Act, 1996.** Mr T. Arnott (P.C./Wellington). First Reading March 19, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment April 17. Second Reading and Third Reading April 18. Royal Assent April 25. S.O. 1996, Chapter Pr5.

**Bill Pr54, Toronto Act (Traffic Calming), 1996 - City of.** Ms I. Bassett (P.C./St. Andrew-St. Patrick). First Reading May 2, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 15.

**Bill Pr55, Toronto Act, 1996 - City of.** Ms I. Bassett (P.C./St. Andrew-St. Patrick). First Reading May 2, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 15.

**Bill Pr56, Association of Registered Graphic Designers of Ontario Act, 1996.** Mrs M. Marland (P.C./Mississauga South). First Reading March 18, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment April 17. Second Reading and Third Reading April 18. Royal Assent April 25. S.O. 1996, Chapter Pr6.

**Bill Pr58, Lions Foundation of Canada Act, 1996.** Mr G. Carr (P.C./Oakville South). First Reading May 6, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered May 15.

**Bill Pr60, Brantford Act, 1996 - City of.** Mr R. Johnson (P.C./Brantford). First Reading April 22, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 1.

**Bill Pr61, Richmond Hill Act, 1996 - Town of.** Mr F. Klees (P.C./York-Mackenzie). First Reading May 29, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.







No. 89

N° 89

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario



1st Session,  
36th Parliament

1<sup>re</sup> session,  
36<sup>e</sup> législature

Monday,  
June 17, 1996

Lundi  
17 juin 1996



**PRAYERS**  
**1:30 P.M.**

**MOTIONS**

On motion by Mrs Cunningham,

**PRIÈRES**  
**13 H 30**

**MOTIONS**

Sur la motion de M<sup>me</sup> Cunningham,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 8(a), the House will meet on Thursday, June 20, for private members' public business only, after which the House will adjourn until 1:30 p.m. on Monday, June 24, 1996.

---

**PETITIONS****PÉTITIIONS**

Petition relating to Opposing the Sale of Ontario Housing Units to the Private Sector (Sessional Paper No. P-11) (Tabled June 17, 1996) Mr R. Patten.

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled June 17, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to the Liquor Control Board of Ontario (Sessional Paper No. P-57) (Tabled June 17, 1996) Mr J. Bradley.

Petition relating to Transition House in Chatham (Sessional Paper No. P-59) (Tabled June 17, 1996) Mr P. Hoy.

Petition relating to Scarborough General Hospital (Sessional Paper No. P-65) (Tabled June 17, 1996) Mr D. Newman.

Petition relating to Strengthening measures against impaired drivers in Ontario (Sessional Paper No. P-102) (Tabled June 17, 1996) Mr J. Baird.

Petition relating to the Leamington Driver Exam Centre (Sessional Paper No. P-123) (Tabled June 17, 1996) Mr B. Crozier.

Petitions relating to the Port Hope Driver Testing Centre (Sessional Paper No. P-124) (Tabled June 17, 1996) Mr D. Galt and Mr J. O'Toole.

---

**INTRODUCTION OF BILLS****DÉPOT DES PROJETS DE LOI**

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr59, An Act respecting the City of Kingston. Mr J. Gerretsen.

---

At 3:25 p.m., the deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 31, An Act to establish the Ontario College of Teachers and to make related amendments to certain statutes was carried on the following division:-

À 15 h 25, la motion portant troisième lecture du projet de loi 31, Loi créant l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario et apportant des modifications connexes à certaines lois, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

**AYES / POUR - 69**

Baird	Hardeman	Parker
Barrett	Hamick	Pettit
Beaubien	Harris	Preston
Boushy	Hastings	Rollins
Boyd	Hudak	Runciman
Brown (Scarborough West)	Jackson	Sampson
Carr	Johns	Shea
Carroll	Johnson (Brantford)	Sheehan
Clement	Johnson	Skarica
Cooke	(Don Mills)	Smith
Cunningham	Johnson	Snobelen
Danford	(Perth)	Spina
DeFaria	Kells	Stewart
Doyle	Klees	Stockwell
Ecker	Laughren	Tascona
Elliott	Leach	Tilson
Fisher	Marchese	Tsubouchi
Flaherty	Marland	Turnbull
Ford	Martiniuk	Vankoughnet
Fox	Maves	Villeneuve
Galt	Munro	Wilson
Gilchrist	Mushinski	Witmer
Grimmett	O'Toole	Young
Guzzo	Palladini	

**NAYS / CONTRE - 25**

Bartolucci	Gerretsen	McGuinty
Bradley	Grandmaître	Morin
Brown (Algoma-Manitoulin)	Gravelle	Patten
Castrilli	Hoy	Phillips
Colle	Kennedy	Pouliot
Crozier	Kormos	Pupatello
Curling	Kwinter	Ramsay
Duncan	Lalonde	Sergio
	Martin	

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

With unanimous consent, the deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 38, An Act to amend the Toronto Islands Residential Community Stewardship Act, 1993 was then taken immediately and was carried on the following division:-

Avec le consentement unanime, la motion portant troisième lecture du projet de loi 38, Loi modifiant la Loi de 1993 sur l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto, mise aux voix sur le vote différé, est ensuite procédée immédiatement et adoptée par le vote suivant:-

#### AYES / POUR - 65

Baird	Hardeman	Parker
Barrett	Harnick	Pettit
Beaubien	Harris	Preston
Boushy	Hastings	Rollins
Brown  (Scarborough West)	Hudak	Runciman
Carr	Jackson	Sampson
Carroll	Johns	Shea
Clement	Johnson  (Brantford)	Sheehan
Cunningham	Johnson  (Don Mills)	Skarica
Danford	Johnson  (Perth)	Smith
DeFaria	Kells	Snobelen
Doyle	Klees	Spina
Ecker	Leach	Stewart
Elliott	Marland	Stockwell
Fisher	Martiniuk	Tascona
Flaherty	Maves	Tilson
Ford	Munro	Tsubouchi
Fox	Mushinski	Turnbull
Galt	O'Toole	Vankoughnet
Gilchrist	Palladini	Villeneuve
Grimmett		Wilson
Guzzo		Witmer
		Young

#### NAYS / CONTRE - 29

Bartolucci	Duncan	Marchese
Boyd	Gerretsen	Martin
Bradley	Grandmaître	McGuinty
Brown  (Algoma-Manitoulin)	Gravelle	Morin
Castrilli	Hoy	Patten
Colle	Kennedy	Phillips
Cooke	Kormos	Pouliot
Crozier	Kwinter	Pupatello
Curling	Lalonde	Ramsay
	Laughren	Sergio

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

---

#### ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 54, An Act to provide for the delegation of the administration of certain designated statutes to designated administrative authorities and to provide for certain limitation periods in those statutes.

After some time, the question having been put, the Deputy Speaker declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

With unanimous consent, the vote on the motion for Second Reading of Bill 54, An Act to provide for the delegation of the administration of certain designated statutes to designated administrative authorities and to provide for certain limitation periods in those statutes was deferred until Tuesday, June 18, 1996 before Orders of the Day.

---

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 59, An Act to provide Ontario drivers with fair, balanced and stable automobile insurance and to make other amendments related to insurance matters.

After some time, the question having been put, the Acting Speaker (Ms Churley) declared her opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

With unanimous consent, the vote on the motion for Second Reading of Bill 59, An Act to provide Ontario drivers with fair, balanced and stable automobile insurance and to make other amendments related to insurance matters was deferred until Tuesday, June 18, 1996 before Orders of the Day.

---

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

#### ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 54, Loi prévoyant la délégation de l'application de certaines lois désignées à des organismes d'application désignés et prévoyant certains délais de prescription dans ces lois.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le Vice-Président déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé.

Avec le consentement unanime, le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 54, Loi prévoyant la délégation de l'application de certaines lois désignées à des organismes d'application désignés et prévoyant certains délais de prescription dans ces lois est différé jusqu'au mardi 18 juillet 1996, avant de passer à l'ordre du jour.

---

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 59, Loi visant à offrir une assurance-automobile équitable, équilibrée et stable aux conducteurs ontariens et à apporter d'autres modifications portant sur des questions d'assurance.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, la présidente par intérim, M<sup>me</sup> Churley déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé.

Avec le consentement unanime, le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 59, Loi visant à offrir une assurance-automobile équitable, équilibrée et stable aux conducteurs ontariens et à apporter d'autres modifications portant sur des questions d'assurance est différé jusqu'au mardi 18 juin 1996, avant de passer à l'ordre du jour.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 45, An Act to repeal the Ontario Institute for Studies in Education Act and transfer assets to the University of Toronto.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

Ms Mushinski moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

The House then adjourned at 11:00 p.m.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 45, Loi abrogeant la Loi sur l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario et transférant l'actif de l'Institut à l'Université de Toronto.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

M<sup>me</sup> Mushinski propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

À 11 h, la chambre a ensuite adjourné ses travaux.

*le président*

**ALLAN K. MCLEAN**

*Speaker*

SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(C):-

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU RÈGLEMENT:-

COMPENDIA:

Landfilling sites accepting non-hazardous waste, proposed regulatory standards for new (No. 185) (Tabled June 17, 1996).

QUESTIONS ANSWERED (*see Sessional Paper No. 5*):-

Final Answers to Question Numbers: 365, 376, 438, 443 and 452.

RESPONSES TO PETITIONS:-

RÉPONSES AUX PÉTITIIONS:-

Petition relating to Opposing the Privatization of Ontario Hydro (Sessional Paper No. P-69) (Tabled May 28, 1996) Mr J. Cleary.

Petitions relating to Reducing Provincial Income Tax Rates (Sessional Paper No. P-86)

(Tabled May 6, 1996) Mr D. Shea and Mr T. Young.

(Tabled May 7, 1996) Mr D. Shea.

Petitions relating to the Co-op Housing Sector (Sessional Paper No. P-89)

(Tabled June 3, 1996) Mr M. Kwinter and Mr D. Newman.

Petition relating to Allowing Social Assistance Recipients to collect benefits while attending school (Sessional Paper No. P-107)

(Tabled May 29, 1996) Mr J. Cleary.

---



A20N  
X5  
V78



No. 90

N° 90

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario



1st Session,  
36th Parliament

1<sup>re</sup> session,  
36<sup>e</sup> législature

Tuesday,  
June 18, 1996

Mardi  
18 juin 1996



**PRAVERS  
1:30 P.M.**

**PRIÈRES  
13 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House, I have today laid upon the Table the Annual Report of the Ombudsman for the period April 1, 1995 to March 31, 1996 (Sessional Paper No. 186) (Tabled June 18, 1996).

---

**PETITIONS**

**PÉTITIONS**

Petition relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled June 18, 1996) Mr D. Rollins.

Petition relating to Strengthening measures against impaired drivers in Ontario (Sessional Paper No. P-102) (Tabled June 18, 1996) Mr J. Baird.

Petitions relating to Workers Health and Safety Centre and Occupational Health Clinics (Sessional Paper No. P-118) (Tabled June 18, 1996) Mr D. Christopherson and Mr L. Wood (Cochrane North).

Petition relating to Solving the WCB's problems without attacking injured workers (Sessional Paper No. P-125) (Tabled June 18, 1996) Mr J. Cleary.

Petition relating to Changing the Freedom of Information and Privacy Act (Sessional Paper No. P-126) (Tabled June 18, 1996) Mr B. Grimmett.

Pétition ayant rapport aux Services de santé et de sécurité au travail offerts par des organismes (Sessional Paper No. P-127) (Tabled June 18, 1996) Mr T. Silipo.

Petition relating to Opposing reductions to the education system (Sessional Paper No. P-128) (Tabled June 18, 1996) Mr R. Patten.

---

**INTRODUCTION OF BILLS**

**DÉPOT DES PROJETS DE LOI**

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr62, An Act to revive Delzap Construction Limited. Mr C. Stockwell.

---

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Commissioners of Estate Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé aux commissaires aux projets de loi ayant trait à une succession:-

Bill Pr63, An Act respecting the Bank of Nova Scotia Trust Company, Montreal Trust Company of Canada and Montreal Trust Company. Ms I. Bassett

---

At 3:30 p.m., the deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 54, An Act to provide for the delegation of the administration of certain designated statutes to designated administrative authorities and to provide for certain limitation periods in those statutes was carried on the following division:-

À 15 h 30, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 54, Loi prévoyant la délégation de l'application de certaines lois désignées à des organismes d'application désignés et prévoyant certains délais de prescription dans ces lois, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

**AYES / POUR - 66**

Arnott	Guzzo	Preston
Baird	Hardeman	Rollins
Barrett	Hudak	Ross
Bassett	Jackson	Runciman
Beaubien	Johns	Sampson
Boushy	Johnson	Shea
Brown (Scarborough West)	(Brantford)	Sheehan
Carroll	Johnson	Skarica
Chudleigh	(Don Mills)	Smith
Clement	Johnson	Spina
Cunningham	(Perth)	Sterling
Danford	Jordan	Stewart
DeFaria	Klees	Tascona
Doyle	Leach	Tilson
Ecker	Leadston	Tsubouchi
Fisher	Martiniuk	Turnbull
Flaherty	Murdoch	Villeneuve
Ford	Mushinski	Wettlaufer
Fox	Newman	Wilson
Froese	O'Toole	Witmer
Galt	Ouellette	Wood
Gilchrist	Palladini	(London South)
Grimmett	Parker	Young
	Pettit	

**NAYS / CONTRE - 39**

Agostino	Cooke	McLeod
Bartolucci	Cordiano	Miclash
Bisson	Crozier	Morin
Boyd	Curling	Patten
Bradley	Gravelle	Phillips
Brown (Algoma-Manitoulin)	Hoy	Pouliot
	Kennedy	Papatello

## NAYS / CONTRE - Continued

Caplan	Kormos	Ramsay
Chiarelli	Kwinter	Sergio
Christopherson	Lalonde	Silipo
Churley	Laughren	Wildman
Cleary	Marchese	Wood
Colle	Martel	(Cochrane North)
Conway	McGuinty	

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

---

With unanimous consent, the deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 59, An Act to provide Ontario drivers with fair, balanced and stable automobile insurance and to make other amendments related to insurance matters was then carried on the same vote.

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

---

## ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 46, An Act to amend or revoke various statutes administered by or affecting the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs and to enact other statutes administered by the Ministry.

After some time, the question having been put, the Deputy Speaker declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de l'administration de la justice.

Avec le consentement unanime, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 59, Loi visant à offrir une assurance-automobile équitable, équilibrée et stable aux conducteurs ontariens et à apporter d'autres modifications portant sur des questions d'assurance, mise aux voix sur le vote différé, est ensuite adoptée au même vote.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

---

## ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 46, Loi modifiant ou abrogeant diverses lois appliquées par le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales, ou qui touchent ce ministère, et visant à édicter d'autres lois appliquées par le ministère.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le Vice-Président déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé.

With unanimous consent, the vote on the motion for Second Reading of Bill 46, An Act to amend or revoke various statutes administered by or affecting the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs and to enact other statutes administered by the Ministry was deferred until Wednesday, June 19, 1996, immediately following Question Period.

---

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 36, An Act to amend certain Acts administered by the Ministry of Natural Resources.

After some time, the question having been put, the Deputy Speaker declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

With unanimous consent, the vote on the motion for Second Reading of Bill 36, An Act to amend certain Acts administered by the Ministry of Natural Resources was deferred until Wednesday, June 19, 1996, immediately following Question Period.

---

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 34, An Act to amend the Education Act.

After some time, pursuant to the Order of the House of June 12, 1996, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Avec le consentement unanime, le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 46, Loi modifiant ou abrogeant diverses lois appliquées par le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales, ou qui touchent ce ministère, et visant à édicter d'autres lois appliquées par le ministère est différé jusqu'au mercredi 19 juin 1996, immédiatement après la période des questions.

---

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 36, Loi modifiant certaines lois appliquées par le ministère des Richesses naturelles.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le Vice-Président déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé.

Avec le consentement unanime, le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 36, Loi modifiant certaines lois appliquées par le ministère des Richesses naturelles est différé jusqu'au mercredi 19 juin 1996, immédiatement après la période des questions.

---

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 34, Loi modifiant la Loi sur l'éducation.

Après quelque temps, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 12 juin 1996, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned  
at 12:00 midnight.

À minuit, la chambre a ensuite  
ajourné ses travaux.

*le président*

**ALLAN K. MCLEAN**

*Speaker*

---

SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT  
TO STANDING ORDER 39(C):-

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU  
RÈGLEMENT:-

QUESTIONS ANSWERED (*see Sessional Paper No. 5*):-

Final Answers to Question Numbers: 419 - 433.

---





AZON  
X5  
V7R

Government  
Publications



No. 91

N° 91

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario



1st Session,  
36th Parliament

1<sup>re</sup> session,  
36<sup>e</sup> législature

Wednesday,  
June 19, 1996

Mercredi  
19 juin 1996



**PRAVERS**  
**1:30 P.M.**

**PRIÈRES**  
**13 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House, I have today laid upon the Table the 1994-1995 Annual Report of the Environmental Commissioner of Ontario (Sessional Paper No. 187) (Tabled June 19, 1996) and the 1995-1996 Annual Report of the Office of the Integrity Commissioner (Sessional Paper No. 188) (Tabled June 19, 1996).

---

Following Question Period, at 3:10 p.m., the deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 46, An Act to amend or revoke various statutes administered by or affecting the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs and to enact other statutes administered by the Ministry was carried on the following division:-

Après la période des questions, à 15 h 10, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 46, Loi modifiant ou abrogeant diverses lois appliquées par le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales, ou qui touchent ce ministère, et visant à édicter d'autres lois appliquées par le ministère, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

**AYES / POUR - 64**

Baird	Harnick	Rollins
Barrett	Harris	Ross
Bassett	Hodgson	Runciman
Beaubien	Hudak	Sampson
Brown (Scarborough West)	Jackson	Saunderson
Carr	Johns	Shea
Carroll	Johnson (Don Mills)	Sheehan
Chudleigh	Johnson (Perth)	Skarica
Clement	Kells	Smith
Danford	Klees	Spina
DeFaria	Leach	Sterling
Doyle	Leadston	Stewart
Ecker	Marland	Tascona
Elliott	Martiniuk	Tsubouchi
Fisher	Maves	Turnbull
Ford	Munro	Vankoughnet
Fox	Mushinski	Villeneuve
Froese	Newman	Wetlaufer
Galt	O'Toole	Witmer
Grimmett	Palladini	Wood (London South)
Guzzo	Preston	Young
Hardeman		

## NAYS / CONTRE - 33

Bartolucci	Cooke	Martin
Bisson	Crozier	Miclash
Boyd	Curling	Morin
Bradley	Grandmaître	Phillips
Brown (Algoma-Manitoulin)	Gravelle	Pouliot
Caplan	Hoy	Pupatello
Christopherson	Kormos	Ramsay
Churley	Lalonde	Silipo
Cleary	Larkin	Wildman
Colle	Laughren	Wood
Conway	Marchese	(Cochrane North)
	Martel	

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Committee of the Whole House.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité plénier.

At 3:20 p.m., the deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 36, An Act to amend certain Acts administered by the Ministry of Natural Resources was carried on the following division:-

À 15 h 20, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 36, Loi modifiant certaines lois appliquées par le ministère des Richesses naturelles, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

## AYES / POUR - 65

Baird	Hardeman	Preston
Barrett	Harnick	Rollins
Bassett	Harris	Ross
Beaubien	Hodgson	Runciman
Boushy	Hudak	Sampson
Brown (Scarborough West)	Jackson	Shea
Carr	Johns	Sheehan
Carroll	Johnson (Don Mills)	Skarica
Chudleigh	Johnson	Smith
Clement	(Perth)	Spina
Danford	Kells	Sterling
DeFaria	Klees	Stewart
Doyle	Leach	Tascona
Ecker	Leadston	Tsubouchi
Elliott	Marland	Turnbull
Fisher	Martiniuk	Vankoughnet
Ford	Maves	Villeneuve
Fox	Munro	Wettlaufer
		Wilson

## AYES / POUR - Continued

Froese	Mushinski	Witmer
Galt	Newman	Wood
Grimmett	O'Toole	(London South)
Guzzo	Palladini	Young

## NAYS / CONTRE - 33

Bartolucci	Cooke	Martin
Bisson	Crozier	Miclash
Boyd	Curling	Morin
Bradley	Grandmaître	Phillips
Brown (Algoma-Manitoulin)	Gravelle	Pouliot
Caplan	Hoy	Pupatello
Christopherson	Kormos	Ramsay
Churley	Lalonde	Silipo
Cleary	Lankin	Wildman
Colle	Laughren	Wood
Conway	Marchese	(Cochrane North)
	Martel	

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Committee of the Whole House.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité plénier.

---

With unanimous consent, debate on the motion for Third Reading of Bill 34, An Act to amend the Education Act was deemed to have been concluded and the request for a recorded vote deemed to have been made.

At 3:30 p.m., the question having then been put was carried on the following division:-

## AYES / POUR - 68

Baird	Harnick	Rollins
Barrett	Harris	Ross
Bassett	Hodgson	Runciman
Beaubien	Hudak	Sampson
Boushy	Jackson	Saunderson
Brown (Scarborough West)	Johns	Shea
Carr	Johnson (Don Mills)	Sheehan
Carroll	Johnson	Skarica
Chudleigh	(Perth)	Smith
Clement	Kells	Spina
Danford	Klees	Sterling
DeFaria	Leach	Stewart
Doyle	Leadston	Stockwell
		Tascona

## AYES / POUR - Continued

Ecker	Marland	Tsubouchi
Elliott	Martiniuk	Turnbull
Fisher	Maves	Vankoughnet
Ford	Munro	Villeneuve
Fox	Mushinski	Wettlaufer
Froese	Newman	Wilson
Galt	O'Toole	Witmer
Grimmett	Ouellette	Wood
Guzzo	Palladini	(London South)
Hardeman	Preston	Young

## NAYS / CONTRE - 32

Bartolucci	Cooke	Miclash
Bisson	Crozier	Morin
Boyd	Curling	Phillips
Bradley	Grandmaître	Pouliot
Brown	Gravelle	Pupatello
(Algoma-Manitoulin)	Hoy	Ramsay
Caplan	Lalonde	Silipo
Christopherson	Larkin	Wildman
Churley	Laughren	Wood
Cleary	Marchese	(Cochrane North)
Colle	Martel	
Conway	Martin	

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

## PETITIONS

## PÉTITIIONS

Petition relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled June 19, 1996) Mrs M. Boyd.

Petition relating to the Resignation of Mike Harris (Sessional Paper No. P-43) (Tabled June 19, 1996) Ms S. Martel.

Petition relating to Transition House in Chatham (Sessional Paper No. P-59) (Tabled June 19, 1996) Mr P. Hoy.

Petition relating to the Co-op Housing Sector (Sessional Paper No. P-89) (Tabled June 19, 1996) Mr D. Christopherson.

Petitions relating to Workers Health and Safety Centre and Occupational Health Clinics (Sessional Paper No. P-118) (Tabled June 19, 1996) Mr D. Christopherson and Mr T. Martin.

Petition relating to the Financial management of Courtcliff Park (Sessional Paper No. P-129) (Tabled June 19, 1996) Mr T. Skarica.

Pétition ayant rapport à l'abolition des barrières interprovinciales au sein de l'industrie de la construction (Sessional Paper No. P-130) (Tabled June 19, 1996) Mr J.-M. Lalonde.

---

#### REPORTS BY COMMITTEES

Mr Martin from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Thirteenth Report (Sessional Paper No. 189) (Tabled June 19, 1996).

Pursuant to Standing Order 106(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

---

Mr Barrett from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Bill Pr58, An Act respecting the Lions Foundation of Canada.

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill Pr61, An Act respecting the Town of Richmond Hill.

---

#### INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 78, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mr P. Hoy.

---

#### RAPPORTS DES COMITÉS

M. Martin du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le treizième rapport du comité (document parlementaire n° 189) (déposé le 19 juin 1996).

Conformément à l'article 106(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

---

M. Barrett du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

#### DÉPOT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 78, Loi modifiant le Code de la route. M. P. Hoy.

---

## ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 52, An Act to promote resource development, conservation and environmental protection through the streamlining of regulatory processes and the enhancement of compliance measures in the Aggregate and Petroleum Industries.

After some time, the question having been put, the Acting Speaker (Ms Churley) declared her opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

With unanimous consent, the vote on the motion for Second Reading of Bill 52, An Act to promote resource development, conservation and environmental protection through the streamlining of regulatory processes and the enhancement of compliance measures in the Aggregate and Petroleum Industries was deferred until Monday, June 24, 1996, immediately following Question Period.

---

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 71, An Act to encourage the financial support of Public Institutions by Individuals and the Private Sector through the establishment of Crown Foundations.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

---

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 47, An Act to cut taxes, to stimulate economic growth and to implement other measures contained in the 1996 Budget.

## ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 52, Loi visant à promouvoir la mise en valeur des ressources, la conservation ainsi que la protection de l'environnement en simplifiant les processus de réglementation et en renforçant les mesures de conformité dans l'industrie pétrolière et l'industrie des agrégats.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, la présidente par intérim, M<sup>me</sup> Churley déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé,

Avec le consentement unanime, le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 52, Loi visant à promouvoir la mise en valeur des ressources, la conservation ainsi que la protection de l'environnement en simplifiant les processus de réglementation et en renforçant les mesures de conformité dans l'industrie pétrolière et l'industrie des agrégats est différé jusqu'au lundi 24 juin 1996, immédiatement après la période des questions.

---

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 71, Loi visant à encourager le soutien financier des établissements publics par les particuliers et le secteur privé grâce à la création de fondations de la Couronne.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

---

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 47, Loi visant à réduire les impôts, à stimuler la croissance économique et à mettre en oeuvre d'autres mesures mentionnées dans le budget 1996.

After some time, the question having been put, the Speaker declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

With unanimous consent, the vote on the motion for Second Reading of Bill 47, An Act to cut taxes, to stimulate economic growth and to implement other measures contained in the 1996 Budget was deferred until Monday, June 24, 1996, immediately following Question Period.

The House then adjourned at 12:00 midnight.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le Président déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé,

Avec le consentement unanime, le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 47, Loi visant à réduire les impôts, à stimuler la croissance économique et à mettre en oeuvre d'autres mesures mentionnées dans le budget 1996 est différé jusqu'au lundi 24 juin 1996, immédiatement après la période des questions.

---

À minuit la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

*le président*

**ALLAN K. MCLEAN**

*Speaker*

---

CAZON  
X5  
- V78



No. 92

Nº 92

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

1st Session,  
36th Parliament

1<sup>re</sup> session,  
36<sup>e</sup> législature

Thursday,  
June 20, 1996

Jeudi  
20 juin 1996



**PRAYERS  
10:00 A.M.**

Mrs Ecker moved,

That in the opinion of this House, the income tax system unfairly favours political over charitable donations of \$200 or less; and

since charitable organizations and the work of volunteers are a vital part of Ontario's communities that serve the needs of many individuals and enrich the quality of life we enjoy in Ontario; and

since promoting the spirit of volunteerism and the work of charitable community organizations is a high priority for the Government of Ontario; and

since the Canadian Centre for Philanthropy has submitted to the federal government that there should be an increase in credits for charitable donations; and

since studies indicate that increasing the tax credit can increase the amount donated by those who file for credits; and

since tax credits for charitable donations are the responsibility of the Government of Canada;

Therefore the Government of Ontario should pursue discussions with the Government of Canada to explore the feasibility of increasing charitable credits on contributions of \$200 or less so that they are equivalent to credits for political donations.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr Lalonde then moved,

Second Reading of Bill 60, An Act respecting the participation of workers and contractors from Quebec in Ontario's construction industry workforce.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mrs Ecker's Resolution Number 22, the question having been put, was declared carried.

And it was,

Resolved, That in the opinion of this House, the income tax system unfairly favours political over charitable donations of \$200 or less; and

since charitable organizations and the work of volunteers are a vital part of Ontario's communities that serve the needs of many individuals and enrich the quality of life we enjoy in Ontario; and

**PRIÈRES  
10 H**

M<sup>me</sup> Ecker propose,

À 11 heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Ensuite, M. Lalonde propose,

Deuxième lecture du projet de loi 60, Loi concernant la participation des travailleurs et entrepreneurs du Québec à la main-d'œuvre de l'industrie de la construction de l'Ontario.

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 22 de M<sup>me</sup> Ecker n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

since promoting the spirit of volunteerism and the work of charitable community organizations is a high priority for the Government of Ontario; and

since the Canadian Centre for Philanthropy has submitted to the federal government that there should be an increase in credits for charitable donations; and

since studies indicate that increasing the tax credit can increase the amount donated by those who file for credits; and

since tax credits for charitable donations are the responsibility of the Government of Canada;

Therefore the Government of Ontario should pursue discussions with the Government of Canada to explore the feasibility of increasing charitable credits on contributions of \$200 or less so that they are equivalent to credits for political donations.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 60, An Act respecting the participation of workers and contractors from Quebec in Ontario's construction industry workforce the question having been put, was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Committee of the Whole House.

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 60, Loi concernant la participation des travailleurs et entrepreneurs du Québec à la main-d'oeuvre de l'industrie de la construction de l'Ontario n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déféré au Comité plénier.

---

The House then adjourned  
at 12:00 noon.

À midi, la chambre a ensuite  
ajourné ses travaux.

*le président*

**ALLAN K. MCLEAN**

---

*Speaker*

**STATUS OF LEGISLATION****PUBLIC BILLS INDEX**

(Government and Private Members')

**ÉTAT DE L'AVANCEMENT DES PROJETS DE LOI****INDEX DES PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC**

(Gouvernement et Députés)

**Advocacy, Consent and Substitute Decisions**

Statute Law. Hon. C. Harnick .....	19
Aggregate and Petroleum Resources Statute Law. Hon. C. Hodgson .....	52
Agriculture, Food and Rural Affairs (see Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs)	
Alcohol, Gaming and Charity Funding Public Interest. Hon. N. Sterling .....	75
Audit. Mr B. Grandmaître .....	74
Automobile Insurance. Mr M. Sergio .....	29
Automobile Insurance Rate Stability. Hon. E. Eves .....	59

**Charity Funding (see Alcohol, Gaming and Charity Funding Public Interest)**

Charter of Rights for Victims of Crime. Ms A. Castrilli .....	12
Children's Law Reform. Mr J. Hastings .....	27
Citizens Assembly Project. Mr R. Chiarelli .....	18
College of Teachers (see Ontario)	
Commercial trucking reforms (see Road Safety)	
Consent to Treatment (see Advocacy)	
Construction Workforce from Quebec. Mr J.-M. Lalonde .....	60
Consumer Statutes Administration (see Safety and Consumer Statutes Administration)	
Co-operative Education (see Tax Credits and Economic Stimulation)	
Corporations Information. Hon. N. Sterling .....	6
Crown Foundations. Hon E. Eves .....	71

**Delegation of the administration of certain designated statutes (see Safety and Consumer Statutes Administration)****Drinking and driving countermeasures (see Road Safety)**

Drop the Penny. Mr D. Tilson .....	9, 14
------------------------------------	-------

Economic Stimulation (see Tax Credits and Economic Stimulation)	
Education. Hon. J. Snobelen .....	34
Education (Co-operation Among Boards). Mr B. Wildman .....	37, 58
Education Quality and Accountability Office. Hon. J. Snobelen .....	30
Election. Mr D. McGuinty .....	2
Election. Hon. E. Eves .....	44
Employees Association Financial Accountability (see Labour Union and Employees Association)	
Employees Association Financial Disclosure (see Trade Union and Employees Association)	
Employment Standards Improvement. Hon. E. Witmer .....	49
Endangered, Threatened and Vulnerable Species. Mr B. Wildman .....	62
Environmental Approvals Improvement. Hon. B. Elliott .....	57
Environmental Assessment and Consultation Improvement. Hon. B. Elliott .....	76
Environmental Protection (see Importation of Waste Statute Law)	
Environmental Protection Statute Law. Mr B. Wildman .....	24
Executive Council. Hon. E. Eves .....	1
Expropriations (see Property Rights)	
 Film Industry Tax Credits (see Tax Credits and Economic Stimulation)	
Financial Accountability (see Labour Union and Employees Association)	
Financial Disclosure (see Trade Union and Employees Association)	
Financial support of Public Institutions (see Crown Foundations)	
Franchises. Mr T. Martin .....	13
Freezing of Compensation for Members of the Assembly. Hon. E. Eves .....	32
Fuel Tax Agreement Implementation (see International Fuel Tax Agreement Implementation)	
 Gaming (see Alcohol, Gaming and Charity Funding Public Interest)	
Government Process Simplification (Ministry of the Attorney General).	
Hon. C. Harnick .....	61
Government Process Simplification (Ministry of Citizenship, Culture and Recreation). Hon. M. Mushinski .....	63
Government Process Simplification (Ministry of Consumer and Commercial Relations). Hon. N. Sterling .....	64
Government Process Simplification (Ministry of Economic Development, Trade and Tourism). Hon. W. Saunderson .....	65
Government Process Simplification (Ministry of Environment and Energy). Hon. B. Elliott .....	66
Government Process Simplification (Ministry of Health). Hon. J. Wilson .....	67
Government Process Simplification (Ministry of Northern Development and Mines). Hon. C. Hodgson .....	68
Government Process Simplification (Ministries of the Solicitor General and Correctional Services). Hon. R. Runciman .....	69

Highway Improvement (see Public Transportation)	
Highway Traffic. Mr P. Kormos .....	72
Highway Traffic. Mr P. Hoy .....	78
Highway Transport Board (see Ontario Highway Transport Board)	
Human Rights Code (see Property Rights)	
 Importation of Waste Statute Law. Mr D. Ramsay .....	56
Indemnities and Allowances of Members of the Assembly (see Freezing of Compensation)	
International Fuel Tax Agreement Implementation. Hon. D. Johnson (Don Mills) .....	48
 Job Quotas. Hon. M. Mushinski .....	8
 Labour Relations and Employment Statute Law. Hon. E. Witmer .....	7
Labour Union and Employees Association Financial Accountability. Mr S. Gilchrist .....	53
Land Use Planning and Protection. Hon. A. Leach .....	20
Law Society. Mr R. Chiarelli .....	4
Legislative Assembly. Mr J. Flaherty .....	(Blocked) 33
Legislative Assembly Oath of Allegiance. Mr D. Agostino .....	22
Locksmiths Licensing. Mr J. Hastings .....	40
 Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs Statute Law. Hon. N. Villeneuve .....	46
Ministry of Natural Resources Statute Law. Hon. C. Hodgson .....	36
Motor Vehicle Fuel Pricing. Mr R. Chiarelli .....	10
MPPs Pension and Compensation Reform. Hon. E. Eves .....	42
Municipal. Mr T. Ruprecht .....	51
Municipal (Expense Allowances). Mr D. Shea .....	73
Municipal (Simcoe Day). Mr S. Gilchrist .....	28
 Natural Resources (see Ministry of Natural Resources)	
 Occupational Health and Safety (see Workers' Compensation)	
Ontario College of Teachers. Hon. J. Snobelen .....	31
Ontario Highway Transport Board and Public Vehicles. Hon. A. Palladini .....	39
Ontario Institute for Studies in Education. Hon. J. Snobelen .....	45
Ontario Water Resources (see Environmental Protection)	

Patients' Bill of Rights. Mrs E. Caplan .....	41
Pension and Compensation Reform (see MPPs Pension and Compensation Reform)	
Personal Property Security. Hon. N. Sterling .....	35
Pesticides (see Environmental Protection)	
Petroleum Resources Statute Law (see Aggregate and Petroleum Resources Statute Law)	
Property Rights Statute Law. Mr T. Barrett .....	11
Public Hospital Foundations. Mr J. Hastings .....	21
Public Transportation and Highway Improvement. Mr M. Gravelle .....	16
Public Sector Restructuring (see Savings and Restructuring)	
Public Vehicles (see Ontario Highway Transport Board)	
Realty Tax Freeze Statute Law. Mr G. Carr .....	17
Remembrance Day. Mr D. Boushy .....	25
Rights of Persons receiving Health Services (see Patients' Bill of Rights)	
Road Safety. Hon. A. Palladini .....	55
Safety and Consumer Statutes Administration. Hon. N. Sterling .....	54
Savings and Restructuring. Hon. E. Eves .....	26
Shortline Railways. Hon. A. Palladini .....	5
Solicitors. Mr R. Chiarelli .....	3
Substitute Decisions (see Advocacy)	
Supply. Hon. E. Eves .....	43
Tax Credits and Economic Stimulation. Hon. E. Eves .....	70
Tax Cut and Economic Growth. Hon. E. Eves .....	47
Toronto Islands. Hon. A. Leach .....	38
Trade Union and Employees Association Financial Disclosure. Mr D. Shea .....	50
Victims' Bill of Rights. Hon. C. Harnick .....	23
Victims of Crime (see Charter of Rights)	
Waste Management (see Importation of Waste Statute Law)	
Workers' Compensation and	
Occupational Health and Safety. Hon. E. Witmer .....	15
Workers' Pension Bill of Rights. Mr H. Hampton .....	77

## PRIVATE BILLS INDEX

INDEX DES PROJETS DE LOI  
D'INTÉRÊT PRIVÉ

1092040 Ontario Inc. Mr D. McGuinty .....	Pr43
Anglo Canada General Insurance Company. Mr B. Wood (London South) .....	Pr45
Association of Ontario Road Superintendents. Mr T. Arnott .....	Pr53
Association of Registered Graphic Designers of Ontario. Mrs M. Marland .....	Pr56
Bank of Nova Scotia Trust Company. Ms I. Bassett .....	Pr63
Brampton, City of. Mr T. Clement .....	Pr9
Brantford, City of. Mr R. Johnson (Brantford) .....	Pr60
Canadian Life Line Limited. Mr M. Kwinter .....	Pr39
Canadian Niagara Power Company, Limited. Mr T. Hudak .....	Pr12
Delzap Construction Limited. Mr C. Stockwell .....	Pr62
Kingston, City of. Mr J. Gerretsen .....	Pr59
Lions Foundation of Canada. Mr G. Carr .....	Pr58
Milton, Town of. Mr T. Chudleigh .....	Pr50
Mississauga, City of. Mr R. Sampson .....	Pr37
Nepean, City of. Mr J. Baird .....	Pr13, Pr14
Oshawa (Oshawa Transit Commission), City of. Mr J. Flaherty .....	Pr49
Ottawa, City of. Mr G. Guzzo .....	Pr42
Ottawa, City of. Mr B. Grandmaître .....	Pr34, Pr47, Pr48
Ottawa Civic Hospital. Mr R. Patten .....	Pr35
Richmond Hill, Town of. Mr F. Klees .....	Pr61
Scarborough, City of. Mr D. Newman .....	Pr41
Sidney, Township of. Mr D. Rollins .....	Pr46

TD Trust Company. Mr R. Marchese .....	Pr24
Toronto, City of. Ms I. Bassett .....	Pr55
Toronto (Traffic Calming), City of. Ms I. Bassett .....	Pr54
Waterloo County Board of Education. Mr G. Leadston .....	Pr11
Waterloo-Guelph Regional Airport. Mr G. Leadston .....	Pr38
York, City of. Mr M. Colle .....	Pr44

**GOVERNMENT BILLS AND PRIVATE  
MEMBERS' PUBLIC BILLS**

**PROJETS DE LOI ÉMANANT DU  
GOUVERNEMENT ET PROJETS DE  
LOI D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT  
DES DÉPUTÉS**

**Bill 1, Executive Council Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur le Conseil exécutif.** Hon. E. Eves (Deputy Premier). First Reading September 27, 1995.

**Bill 2, Election Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi électorale.** Mr D. McGuinty (L./Ottawa South). First Reading September 28, 1995. Second Reading November 23. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Bill 3, Solicitors Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur les procureurs.** Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading October 2, 1995.

**Bill 4, Law Society Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur le Barreau.** Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading October 2, 1995.

**Bill 5, Shortline Railways Act, 1995/Loi de 1995 sur les chemins de fer d'intérêt local.** Hon. A. Palladini (Minister of Transportation). First Reading October 3, 1995. Second Reading December 13. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended December 13. Third Reading December 13. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter 2.

**Bill 6, Corporations Information Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales.** Hon. N. Sterling (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading October 3, 1995. Second Reading December 13. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended December 13. Third Reading December 13. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter 3.

**Bill 7, Labour Relations and Employment Statute Law Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant des lois en ce qui concerne les relations de travail et l'emploi.** Hon. E. Witmer (Minister of Labour). First Reading on division October 4, 1995. Second Reading debated October 18, 19, 23, 24. Carried on division October 26. Ordered referred to the Committee of the Whole House pursuant to the Order of the House of October 25. Considered and reported as amended October 31. Third Reading carried on division October 31. Royal Assent November 10. S.O. 1995, Chapter 1.

**Bill 8, Job Quotas Repeal Act, 1995/Loi de 1995 abrogeant le contingentement en matière d'emploi.** Hon. M. Mushinski (Minister of Citizenship, Culture and Recreation). First Reading October 11, 1995. Second Reading debated October 26, 30; November 1, 2. Carried on division November 2. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered November 16, 17, 23, 24, 27, 30. Reported as amended November 30. Ordered for Third Reading. Third Reading debated December 12. Carried on division December 13. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter 4.

**Bill 9, Drop the Penny Act, 1995.** Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading on division October 16, 1995. Ruled out of order and removed from Order Paper October 17.

**Bill 10, Motor Vehicle Fuel Pricing Act, 1995/Loi de 1995 sur l'établissement des prix du carburant pour véhicules automobiles.** Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading October 17, 1995.

**Bill 11, Property Rights Statute Law Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant des lois en ce qui concerne les droits de propriété.** Mr T. Barrett (P.C./Norfolk). First Reading October 30, 1995. Second Reading November 2. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

**Bill 12, Charter of Rights for Victims of Crime, 1995/Charte des droits des victimes d'actes criminels de 1995.** Ms A. Castrilli (L./Downsview). First Reading October 30, 1995.

**Bill 13, Franchises Act, 1995/Loi de 1995 sur les franchises.** Mr T. Martin (N.D./Sault Ste. Marie). First Reading October 30, 1995. Second Reading lost on division November 16.

**Bill 14, Drop the Penny Act, 1995/Loi de 1995 sur l'abandon des pièces d'un cent.** Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading October 30, 1995.

**Bill 15, Workers' Compensation and Occupational Health and Safety Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur les accidents du travail et la Loi sur la santé et la sécurité au travail.** Hon. E. Witmer (Minister of Labour). First Reading November 1, 1995. Second Reading debated November 14, 15, 16, 17. Carried on division November 17. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered November 27; December 4, 6, 11. Reported without amendment December 12. Ordered for Third Reading. Third Reading debated December 12. Carried on division December 13. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter 5.

**Bill 16, Public Transportation and Highway Improvement Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun.**  
 Mr M. Gravelle (L./Port Arthur). First Reading November 1, 1995. Second Reading lost on division November 16.

**Bill 17, Realty Tax Freeze Statute Law Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant des lois et visant à geler les impôts fonciers.** Mr G. Carr (P.C./Oakville South). First Reading November 14, 1995. Second Reading lost November 30.

**Bill 18, Citizens Assembly Project Act, 1995/Loi de 1995 sur le projet d'assemblée de citoyens.** Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading November 14, 1995.

**Bill 19, Advocacy, Consent and Substitute Decisions Statute Law Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant des lois en ce qui concerne l'intervention, le consentement et la prise de décisions au nom d'autrui.** Hon. C. Harnick (Attorney General). First Reading November 15, 1995. Second Reading debated November 22, 27. Carried November 27. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered February 5, 1996; February 6, 7, 8, 12, 13, 14, 15, 19, 20, 21, 22, 26, 27, 28, 29. Reported as amended March 18. Ordered for Third Reading. Third Reading debated March 20, 21, 25, 26. Carried on division March 26. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter 2.

Proclaimed to come into force March 29, 1996. O.C. 517/96 dated March 28, 1996.

**Bill 20, Land Use Planning and Protection Act, 1996/Loi de 1996 sur la protection et l'aménagement du territoire.** Hon. A. Leach (Minister of Municipal Affairs and Housing). First Reading November 16, 1995. Second Reading debated December 13, 14. Carried on division December 14. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered February 12, 1996; February 13, 14, 15, 19, 20, 21, 22, 26, 27, 28, 29. Reported as amended March 18. Ordered for Third Reading. Third Reading debated March 26, 27, 28; April 1. Carried on division April 1. Royal Assent April 3. S.O. 1996, Chapter 4.  
 Subsections 8(1), 19(2), (3) and (4), 28(1), (2), (3), (4), (6), (7), (8), (9), (10), (11), (12), (13), (14), and (15), and Sections 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 20, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 43, 54 and 66 proclaimed to come into force May 22, 1996. O.C. 763/96 dated May 8, 1996.

**Bill 21, Public Hospital Foundations Act, 1995/Loi de 1995 sur les fondations pour les hôpitaux publics.** Mr J. Hastings (P.C./Etobicoke-Rexdale). First Reading November 16, 1995.

**Bill 22, Legislative Assembly Oath of Allegiance Act, 1995/Loi de 1995 sur le serment d'allégeance des députés à l'Assemblée législative.** Mr D. Agostino (L./Hamilton East). First Reading November 20, 1995. Second Reading carried on division December 14. Ordered referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly. Considered April 10, 1996; April 17. Reported without amendment April 18. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Bill 23, Victims' Bill of Rights, 1995/Charte de 1995 des droits des victimes d'actes criminels.** Hon. C. Harnick (Attorney General). First Reading November 23, 1995. Second Reading December 13. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended December 13. Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O 1995, Chapter 6.

Proclaimed to come into force June 11, 1996. O.C. 1006/96 dated June 5, 1996.

**Bill 24, Environmental Protection Statute Law Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant des lois sur la protection de l'environnement.** Mr B. Wildman (N.D./Algoma). First Reading November 23, 1995. Second Reading May 9, 1996. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

**Bill 25, Remembrance Day Act, 1995/Loi de 1995 sur le jour du Souvenir.** Mr D. Boushy (P.C./Sarnia). First Reading November 28, 1995. Second Reading December 14. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

**Bill 26, Savings and Restructuring Act, 1996/Loi de 1996 sur les économies et la restructuration.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading on division November 29, 1995. Second Reading debated December 5, 11, 12. Carried on division December 12. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered December 18, 19, 20, 21, 22; January 8, 1996; January 9, 10, 11, 12, 15, 16, 17, 18, 19, 22, 23, 24, 25, 26. Reported as amended January 29. Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House of December 12, 1995. Third Reading January 29. Royal Assent January 30. S.O. 1996, Chapter 1.

Schedule E proclaimed to come into force March 6, 1996. O.C. 348/96 dated February 28, 1996.

Parts I, II, III and V of Schedule F and subsection 6(4) and Section 12 of Schedule G proclaimed to come into force March 1, 1996. O.C. 371/96 dated February 28, 1996.

Part IV of Schedule F proclaimed to come into force April 1, 1996. O.C. 373/96 dated February 28, 1996.

Schedule H except subsections 1(1), 35(3), sections 9, 14, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29 and subsections 18(3) and 18(8) of the Health Insurance Act as set out in section 13 of Schedule H proclaimed to come into force May 1, 1996. O.C. 373/96 dated February 28, 1996.

Section 2 of Schedule N proclaimed to come into force March 29, 1996. O.C. 508/96 dated March 27, 1996.

Sections 1, 2, 3, 4, 5, 6(1), 6(3), 6(5), 6(6), 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15(1), 15(2), 15(3), 15(4), 15(6), 15(7), 15(8), 15(9), 15(10), 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26 and 27 of Schedule G proclaimed to come into force May 27, 1996. O.C. 746/96 dated May 8, 1996.

Section 1 of Schedule N proclaimed to come into force May 17, 1996. O.C. 835/96 dated May 15, 1996.

Sections 28 and 29 of Schedule G repealed May 29, 1996. O.C. 869/96 dated May 29, 1996.

**Bill 27, Children's Law Reform Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi portant réforme du droit de l'enfance.** Mr J. Hastings (P.C./Etobicoke-Rexdale). First Reading December 11, 1995. Second Reading June 6, 1996. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Bill 28, Municipal Amendment Act (Simcoe Day), 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur les municipalités (fête de Simcoe).** Mr S. Gilchrist (P.C./Scarborough East). First Reading December 11, 1995.

**Bill 29, Automobile Insurance Act, 1995/Loi de 1995 sur l'assurance-automobile.** Mr M. Sergio (L./Yorkview). First Reading December 12, 1995. Second Reading lost on division April 11, 1996.

**Bill 30, Education Quality and Accountability Office Act, 1996/Loi de 1996 sur l'Office de la qualité et de la responsabilité en éducation.** Hon. J. Snobelen (Minister of Education and Training). First Reading December 14, 1995. Second Reading April 4, 1996. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered April 15, 16, 17, 22, 23, 24, 30; May 1, 2. Reported as amended May 2. Ordered for Third Reading. Third Reading June 12.

**Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1996/Loi de 1996 sur l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario.** Hon. J. Snobelen (Minister of Education and Training). First Reading December 14, 1995. Second Reading debated April 1, 1996; April 3, 4. Carried on division April 4. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered April 15, 16, 17, 22, 23, 24, 30; May 1. Reported as amended May 2. Ordered for Third Reading. Third Reading debated June 12. Carried on division June 17.

**Bill 32, Freezing of Compensation for Members of the Assembly Act, 1996/Loi de 1996 gelant la rétribution des députés à l'Assemblée.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading March 25, 1996. Second Reading and Third Reading March 25. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter 3.

**Bill 33, Legislative Assembly Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur l'Assemblée législative.** Mr J. Flaherty (P.C./Durham Centre). First Reading March 25, 1996. Second Reading blocked April 11.

**Bill 34, Education Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur l'éducation.** Hon. J. Snobelen (Minister of Education and Training). First Reading March 28, 1996. Second Reading debated April 10, 11, 17, 18, 22, 23. Carried on division April 23. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered May 6, 8, 13, 14, 21, 22, 23, 24, 28, 29. Reported as amended May 29. Ordered for Third Reading. Third Reading debated June 18. Carried on division June 19.

**Bill 35, Personal Property Security Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur les sûretés mobilières.** Hon. N. Sterling (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading April 3, 1996. Second Reading and Third Reading April 3. Royal Assent April 3. S.O. 1996, Chapter 5.

**Bill 36, Ministry of Natural Resources Statute Law Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant des lois en ce qui concerne le ministère des Richesses naturelles.** Hon. C. Hodgson (Minister of Natural Resources). First Reading April 3, 1996. Second Reading debated May 2, 6; June 18. Carried on division June 19. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Bill 37, Education Amendment Act (Co-operation Among Boards), 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur l'éducation (collaboration entre conseils).** Mr B. Wildman (N.D./Algoma). First Reading April 3, 1996. Order for Second Reading discharged and Bill withdrawn May 30.

**Bill 38, Toronto Islands Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la loi sur les îles de Toronto.** Hon. A. Leach (Minister of Municipal Affairs and Housing). First Reading April 4, 1996. Second Reading debated May 1, 2. Carried May 2. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended May 2. Third Reading debated June 12. Carried on division June 17.

**Bill 39, Ontario Highway Transport Board and Public Vehicles Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur la Commission des transports routiers de l'Ontario et la Loi sur les véhicules de transport en commun.** Hon. A. Palladini (Minister of Transportation). First Reading April 4, 1996. Second Reading debated April 24, 25, 29, 30. Carried on division May 1. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered May 13, 15. Reported without amendment May 16. Ordered for Third Reading. Third Reading debated May 29. Carried on division May 30. Royal Assent May 30. S.O. 1996, Chapter 9.

**Bill 40, Locksmiths Licensing Act, 1996/Loi de 1996 sur la délivrance de permis de serrurier.** Mr J. Hastings (P.C./Etobicoke-Rexdale). First Reading April 4, 1996.

**Bill 41, Patients' Bill of Rights, 1996/Charte des droits des patients de 1996.** Mrs E. Caplan (L./Oriole). First Reading April 9, 1996. Second Reading carried on division April 25. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Bill 42, MPPs Pension and Compensation Reform Act, 1996/Loi de 1996 portant réforme de la rétribution et du régime de retraite des députés.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading April 10, 1996. Second Reading April 18. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended April 23. Third Reading April 23. Royal Assent April 25. S.O. 1996, Chapter 6.

**Bill 43, Supply Act, 1996/Loi de crédits de 1996.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading April 16, 1996. Second Reading and Third Reading April 16. Royal Assent April 25. S.O. 1996, Chapter 8.

**Bill 44, Election Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi électorale.** Hon. E. Eves (Deputy Premier). First Reading April 17, 1996. Second Reading April 18. Ordered for Third Reading. Third Reading April 22. Royal Assent April 25. S.O. 1996, Chapter 7.

**Bill 45, Ontario Institute for Studies in Education Repeal Act, 1996/Loi de 1996 abrogeant la Loi sur l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario.** Hon. J. Snobelen (Minister of Education and Training). First Reading April 29, 1996. Second Reading June 12. Ordered for Third Reading. Third Reading June 17.

**Bill 46, Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs Statute Law Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant des lois en ce qui concerne le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales.** Hon. N. Villeneuve (Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs). First Reading May 2, 1996. Second Reading debated June 10, 18. Carried on division June 19. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Bill 47, Tax Cut and Economic Growth Act, 1996/Loi de 1996 sur la réduction d'impôts et la croissance économique.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading May 7, 1996. Second Reading debated May 14, 15, 16; June 19.

**Bill 48, International Fuel Tax Agreement Implementation Act, 1996/Loi de 1996 mettant en oeuvre l'accord appelé International Fuel Tax Agreement.** Hon. D. Johnson (Chair of the Management Board of Cabinet). First Reading May 8, 1996. Second Reading debated May 27, 29. Carried May 29. Ordered for Third Reading. Third Reading May 29. Royal Assent May 30. S.O. 1996, Chapter 10.

**Bill 49, Employment Standards Improvement Act, 1996/Loi de 1996 sur l'amélioration des normes d'emploi.** Hon. E. Witmer (Minister of Labour). First Reading May 13, 1996. Second Reading debated May 30; June 3, 6. Carried on division June 10. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

**Bill 50, Trade Union and Employees Association Financial Disclosure Act, 1996/Loi de 1996 sur la divulgation des renseignements financiers par les syndicats et les associations d'employés.** Mr D. Shea (P.C./High Park-Swansea). First Reading May 13, 1996.

**Bill 51, Municipal Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur les municipalités.** Mr T. Ruprecht (L./Parkdale). First Reading May 14, 1996. Second Reading lost on division May 30.

**Bill 52, Aggregate and Petroleum Resources Statute Law Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant des lois en ce qui concerne les ressources en agrégats et les richesses pétrolières.** Hon. C. Hodgson (Minister of Natural Resources). First Reading May 14, 1996. Second Reading debated June 19.

**Bill 53, Labour Union and Employees Association Financial Accountability Act, 1996/Loi de 1996 sur la responsabilité financière des syndicats et des associations d'employés.** Mr S. Gilchrist (P.C./Scarborough East). First Reading May 14, 1996. Second Reading carried on division May 30. Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

**Bill 54, Safety and Consumer Statutes Administration Act, 1996/Loi de 1996 sur l'application de certaines lois traitant de sécurité et de services aux consommateurs.** Hon. N. Sterling (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading May 16, 1996. Second Reading debated June 17. Carried on division June 18. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

**Bill 55, Road Safety Act, 1996/Loi de 1996 sur la sécurité routière.** Hon. A. Palladini (Minister of Transportation). First Reading May 27, 1996. Second Reading June 11. Ordered for Third Reading.

**Bill 56, Importation of Waste Statute Law Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant des lois en ce qui concerne le transfert de déchets.** Mr D. Ramsay (L./Timiskaming). First Reading May 28, 1996. Second Reading lost on division June 13.

**Bill 57, Environmental Approvals Improvement Act, 1996/Loi de 1996 sur l'amélioration du processus d'autorisation environnementale.** Hon. B. Elliott (Minister of Environment and Energy). First Reading June 3, 1996.

**Bill 58, Education Amendment Act (Co-operation Among Boards), 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur l'éducation (collaboration entre conseils).** Mr B. Wildman (N.D./Algoma). First Reading June 3, 1996.

**Bill 59, Automobile Insurance Rate Stability Act, 1996/Loi de 1996 sur la stabilité des taux d'assurance-automobile.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading June 4, 1996. Second Reading debated June 13, 17. Carried on division June 18. Ordered for Third Reading.

**Bill 60, Construction Workforce from Quebec Act, 1996/Loi de 1996 sur la main-d'oeuvre de la construction du Québec.** Mr J.-M. Lalonde (L./Prescott and Russell). First Reading June 4, 1996. Second Reading June 20. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Bill 61, Government Process Simplification Act (Ministry of the Attorney General), 1996/Loi de 1996 visant à simplifier les processus gouvernementaux au ministère du Procureur général.** Hon. C. Harnick (Attorney General). First Reading June 5, 1996.

**Bill 62, Endangered, Threatened and Vulnerable Species Act, 1996/Loi de 1996 sur les espèces vulnérables menacées ou en voie de disparition.** Mr B. Wildman (N.D./Algoma). First Reading June 5, 1996.

**Bill 63, Government Process Simplification Act (Ministry of Citizenship, Culture and Recreation), 1996/Loi de 1996 visant à simplifier les processus gouvernementaux au ministère des Affaires civiques, de la Culture et des Loisirs.** Hon. M. Mushinski (Minister of Citizenship, Culture and Recreation). First Reading June 5, 1996.

**Bill 64, Government Process Simplification Act (Ministry of Consumer and Commercial Relations), 1996/Loi de 1996 visant à simplifier les processus gouvernementaux au ministère de la Consommation et du Commerce.** Hon. N. Sterling (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading June 5, 1996.

**Bill 65, Government Process Simplification Act (Ministry of Economic Development, Trade and Tourism), 1996/Loi de 1996 visant à simplifier les processus gouvernementaux au ministère du Développement économique, du Commerce et du Tourisme.** Hon. W. Saunderson (Minister of Economic Development, Trade and Tourism). First Reading June 5, 1996.

**Bill 66, Government Process Simplification Act (Ministry of Environment and Energy), 1996/Loi de 1996 visant à simplifier les processus gouvernementaux au ministère de l'Environnement et de l'Énergie.** Hon. B. Elliott (Minister of Environment and Energy). First Reading June 5, 1996.

**Bill 67, Government Process Simplification Act (Ministry of Health), 1996/Loi de 1996 visant à simplifier les processus gouvernementaux au ministère de la Santé.** Hon. J. Wilson (Minister of Health). First Reading June 5, 1996.

**Bill 68, Government Process Simplification Act (Ministry of Northern Development and Mines), 1996/Loi de 1996 visant à simplifier les processus gouvernementaux au ministère du Développement du Nord et des Mines.** Hon. C. Hodgson (Minister of Northern Development and Mines). First Reading June 5, 1996.

**Bill 69, Government Process Simplification Act (Ministries of the Solicitor General and Correctional Services), 1996/Loi de 1996 visant à simplifier les processus gouvernementaux aux ministères du Solliciteur général et des Services correctionnels.** Hon. R. Runciman (Solicitor General and Minister of Correctional Services). First Reading June 5, 1996.

**Bill 70, Tax Credits and Economic Stimulation Act, 1996/Loi de 1996 créant des crédits d'impôt et visant à stimuler l'économie.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading June 6, 1996.

**Bill 71, Crown Foundations Act, 1996/Loi de 1996 sur les fondations de la Couronne.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading June 11, 1996. Second Reading June 19. Ordered for Third Reading.

**Bill 72, Highway Traffic Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant le Code de la route.** Mr P. Kormos (N.D./Welland-Thorold). First Reading June 11, 1996.

**Bill 73, Municipal Amendment Act (Expense Allowances), 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les indemnités pour dépenses.** Mr D. Shea (P.C./High Park-Swansea). First Reading June 11, 1996.

**Bill 74, Audit Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur la vérification des comptes publics.** Mr B. Grandmaître (L./Ottawa East). First Reading June 12, 1996.

**Bill 75, Alcohol, Gaming and Charity Funding Public Interest Act, 1996/Loi de 1996 régissant les alcools, les jeux et le financement des organismes de bienfaisance dans l'intérêt public.** Hon. N. Sterling (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading June 13, 1996.

**Bill 76, Environmental Assessment and Consultation Improvement Act, 1996/Loi de 1996 améliorant le processus d'évaluation environnementale et de consultation publique.** Hon. B. Elliott (Minister of Environment and Energy). First Reading June 13, 1996.

**Bill 77, Workers' Pension Bill of Rights, 1996/Charte des droits des travailleurs en matière de retraite de 1996.** Mr H. Hampton (N.D./Rainy River). First Reading June 13, 1996.

**Bill 78, Highway Traffic Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant le Code de la route.** Mr P. Hoy (L./Essex-Kent). First Reading June 19, 1996.

## PRIVATE BILLS

## PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

**Bill Pr9, Brampton Act, 1995 - City of.** Mr T. Clement (P.C./Brampton South). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended November 29. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr1.

**Bill Pr11, Waterloo County Board of Education Act, 1995.** Mr G. Leadston (P.C./Kitchener-Wilmot). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment November 29. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr2.

**Bill Pr12, Canadian Niagara Power Company, Limited Act, 1995.** Mr T. Hudak (P.C./Niagara South). First Reading October 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment November 29. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr3.

**Bill Pr13, Nepean Act, 1995 - City of.** Mr J. Baird (P.C./Nepean). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered November 22. Reported without amendment November 23. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr4.

**Bill Pr14, Nepean Act, 1995 - City of.** Mr J. Baird (P.C./Nepean). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered November 22. Reported as amended November 23. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr5.

**Bill Pr24, TD Trust Company Act, 1996.** Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading December 11, 1995. Referred to the Commissioners of Estate Bills. Reported March 18, 1996 and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment March 27. Second Reading and Third Reading March 28. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter Pr1.

**Bill Pr34, Ottawa Act, 1996 - City of.** Mr B. Grandmaître (L./Ottawa East). First Reading May 13, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 29.

**Bill Pr35, Ottawa Civic Hospital Act, 1996.** Mr R. Patten (L./Ottawa Centre). First Reading April 4, 1996. Referred to the Commissioners of Estate Bills.

**Bill Pr37, Mississauga Act, 1995 - City of.** Mr R. Sampson (P.C./Mississauga West). First Reading October 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered November 22. Reported without amendment November 23. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr6.

**Bill Pr38, Waterloo-Guelph Regional Airport Act, 1995.** Mr G. Leadston (P.C./Kitchener-Wilmot). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered December 6. Reported without amendment December 11. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr7.

**Bill Pr39, Canadian Life Line Limited Act, 1995.** Mr M. Kwinter (L./Wilson Heights). First Reading November 1, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered April 24, 1996.

**Bill Pr41, Scarborough Act, 1996 - City of.** Mr D. Newman (P.C./Scarborough Centre). First Reading December 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment March 27, 1996. Second Reading and Third Reading March 28. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter Pr2.

**Bill Pr42, Ottawa Act, 1996 - City of.** Mr G. Guzzo (P.C./Ottawa-Rideau). First Reading March 20, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and recommended that the Bill be not reported April 3.

**Bill Pr43, 1092040 Ontario Inc. Act, 1996.** Mr D. McGuinty (L./Ottawa South). First Reading March 18, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment March 27. Second Reading and Third Reading March 28. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter Pr3.

**Bill Pr44, York Act, 1995 - City of.** Mr M. Colle (L./Oakwood). First Reading November 23, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered December 6. Reported without amendment December 11. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr8.

**Bill Pr45, Anglo Canada General Insurance Company Act, 1996.** Mr B. Wood (P.C./London South). First Reading April 15, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 1.

**Bill Pr46, Sidney Act, 1995 - Township of.** Mr D. Rollins (P.C./Quinte). First Reading December 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Bill Pr47, Ottawa Act, 1996 - City of.** Mr B. Grandmaître (L./Ottawa East). First Reading May 13, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 29.

**Bill Pr48, Ottawa Act, 1996 - City of.** Mr B. Grandmaître (L./Ottawa East). First Reading May 13, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 29.

**Bill Pr49, Oshawa Act (Oshawa Transit Commission), 1995 - City of.** Mr J. Flaherty (P.C./Durham Centre). First Reading December 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Bill Pr50, Milton Act, 1996 - Town of.** Mr T. Chudleigh (P.C./Halton North). First Reading March 18, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment April 17. Second Reading and Third Reading April 18. Royal Assent April 25. S.O. 1996, Chapter Pr4.

**Bill Pr53, Association of Ontario Road Superintendents Act, 1996.** Mr T. Arnott (P.C./Wellington). First Reading March 19, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment April 17. Second Reading and Third Reading April 18. Royal Assent April 25. S.O. 1996, Chapter Pr5.

**Bill Pr54, Toronto Act (Traffic Calming), 1996 - City of.** Ms I. Bassett (P.C./St. Andrew-St. Patrick). First Reading May 2, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 15.

**Bill Pr55, Toronto Act, 1996 - City of.** Ms I. Bassett (P.C./St. Andrew-St. Patrick). First Reading May 2, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 15.

**Bill Pr56, Association of Registered Graphic Designers of Ontario Act, 1996.** Mrs M. Marland (P.C./Mississauga South). First Reading March 18, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment April 17. Second Reading and Third Reading April 18. Royal Assent April 25. S.O. 1996, Chapter Pr6.

**Bill Pr58, Lions Foundation of Canada Act, 1996.** Mr G. Carr (P.C./Oakville South). First Reading May 6, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered May 15; June 19. Reported without amendment June 19.

**Bill Pr59, Kingston Act, 1996 - City of.** Mr J. Gerretsen (L./Kingston and The Islands). First Reading June 17, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Bill Pr60, Brantford Act, 1996 - City of.** Mr R. Johnson (P.C./Brantford). First Reading April 22, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 1.

**Bill Pr61, Richmond Hill Act, 1996 - Town of.** Mr F. Klees (P.C./York-Mackenzie). First Reading May 29, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended June 19.

**Bill Pr62, Delzap Construction Limited Act, 1996.** Mr C. Stockwell (P.C./Etobicoke West). First Reading June 18, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Bill Pr63, Bank of Nova Scotia Trust Company Act, 1996.** Ms I. Bassett (P.C./St. Andrew-St. Patrick). First Reading June 18, 1996. Referred to the Commissioners of Estate Bills.



A20N  
X5  
V78

Government  
Publications



No. 93

N° 93

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

1st Session,  
36th Parliament

1<sup>re</sup> session,  
36<sup>e</sup> législature

Monday,  
June 24, 1996

Lundi  
24 juin 1996



**PRAVERS  
1:30 P.M.**

**PRIÈRES  
13 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House, that on Thursday, June 20, 1996, the Twenty-first Annual Report of the Commission on Election Finances for the year 1995 was tabled (Sessional Paper No. 190).

Following Question Period, at 3:40 p.m., the deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 52, An Act to promote resource development, conservation and environmental protection through the streamlining of regulatory processes and the enhancement of compliance measures in the Aggregate and Petroleum Industries was carried on the following division:-

Après la période des questions, à 15 h 40, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 52, Loi visant à promouvoir la mise en valeur des ressources, la conservation ainsi que la protection de l'environnement en simplifiant les processus de réglementation et en renforçant les mesures de conformité dans l'industrie pétrolière et l'industrie des agrégats, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

**AYES / POUR - 71**

Baird	Hodgson	Parker
Barrett	Hudak	Pettit
Bassett	Jackson	Preston
Beaubien	Johns	Rollins
Boushy	Johnson	Ross
Brown (Scarborough West)	(Brantford)	Runciman
Carr	Johnson	Sampson
Carroll	(Don Mills)	Saunderson
Chudleigh	Johnson	Shea
Clement	(Perth)	Sheehan
Cunningham	Jordan	Skarica
Danford	Kells	Smith
Doyle	Klees	Snobelen
Ecker	Leach	Spina
Elliott	Leadston	Sterling
Eves	Marland	Stockwell
Fisher	Martiniuk	Tascona
Flaherty	Maves	Tilson
Ford	Munro	Turnbull
Fox	Murdoch	Villeneuve
Galt	Mushinski	Wetlaufer
Gilchrist	Newman	Wilson
Grimmett	North	Wood
Hardeman	O'Toole	(London South)
Hastings	Ouellette	
	Palladini	

## NAYS / CONTRE - 34

Agostino	Curling	Martin
Bisson	Grandmaître	McLeod
Boyd	Gravelle	Morin
Bradley	Hampton	Patten
Brown (Algoma-Manitoulin)	Kennedy	Phillips
Caplan	Kormos	Pouliot
Churley	Kwinter	Ramsay
Colle	Lalonde	Sergio
Cooke	Lankin	Silipo
Cordiano	Laughren	Wildman
Crozier	Marchese	Wood
	Martel	(Cochrane North)

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

---

At 3:50 p.m., the deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 47, An Act to cut taxes, to stimulate economic growth and to implement other measures contained in the 1996 Budget was carried on the following division:-

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent du développement des ressources.

À 15 h 50, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 47, Loi visant à réduire les impôts, à stimuler la croissance économique et à mettre en oeuvre d'autres mesures mentionnées dans le budget 1996, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

## AYES / POUR - 70

Baird	Hastings	Ouellette
Barrett	Hodgson	Palladini
Bassett	Hudak	Parker
Beaubien	Jackson	Pettit
Boushy	Johns	Preston
Brown (Scarborough West)	Johnson (Brantford)	Rollins
Carr	Johnson	Runciman
Carroll	(Don Mills)	Sampson
Chudleigh	Johnson	Saunderson
Clement	(Perth)	Shea
Cunningham	Jordan	Sheehan
Danford	Kells	Skarica
Doyle	Klees	Smith
Ecker	Leach	Snobelen
Elliott	Leadston	Spina
Eves	Marland	Sterling
Fisher	Martiniuk	Stockwell
		Tascona

## AYES / POUR - Continued

Flaherty	Maves	Tilson
Ford	Munro	Turnbull
Fox	Murdoch	Villeneuve
Galt	Mushinski	Wettlaufer
Gilchrist	Newman	Wilson
Grimmett	North	Wood
Hardeman	O'Toole	(London South)

## NAYS / CONTRE - 34

Agostino	Curling	Martin
Bisson	Grandmaître	McLeod
Boyd	Gravelle	Morin
Bradley	Hampton	Patten
Brown (Algoma-Manitoulin)	Kennedy	Phillips
Caplan	Kormos	Pouliot
Churley	Kwinter	Ramsay
Colle	Lalonde	Sergio
Cooke	Larkin	Silipo
Cordiano	Laughren	Wildman
Crozier	Marchese	Wood
	Martel	(Cochrane North)

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Committee of the Whole House.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déféré au Comité plénier.

## PETITIONS

## PÉTITIIONS

Petition relating to the Child Care System (Sessional Paper No. P-27) (Tabled June 24, 1996) Mr J. Tascona.

Petition relating to Opposing the Privatization of Ontario Hydro (Sessional Paper No. P-69) (Tabled June 24, 1996) Mr M. Gravelle.

Petition relating to Banning the Spring Bear Hunt (Sessional Paper No. P-84) (Tabled June 24, 1996) Mr D. Turnbull.

Petitions relating to the Condominium Act of Ontario (Sessional Paper No. P-85) (Tabled June 24, 1996) Mrs M. Marland and Mr J. Parker.

Petitions relating to the Co-op Housing Sector (Sessional Paper No. P-89) (Tabled June 24, 1996) Mr J. Bradley and Mr R. Marchese.

Petition relating to Workers Health and Safety Centre and Occupational Health Clinics (Sessional Paper No. P-118) (Tabled June 24, 1996) Ms S. Martel.

Petition relating to the Leamington Driver Exam Centre (Sessional Paper No. P-123) (Tabled June 24, 1996) Mr B. Croizer.

---

#### REPORTS BY COMMITTEES

Mr Barrett from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's First Report 1996 (Sessional Paper No. 193) (Tabled June 24, 1996).

Pursuant to Standing Order 37(d), the Committee requested a comprehensive response from the government.

#### RAPPORTS DES COMITÉS

Conformément à l'article 37(d) du Règlement, le comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale au rapport.

---

#### ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 76, An Act to improve environmental protection, increase accountability and enshrine public consultation in the Environmental Assessment Act.

#### ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 76, Loi visant à améliorer la protection de l'environnement, à accroître l'obligation de rendre des comptes et à intégrer la consultation publique à la Loi sur les évaluations environnementales.

After some time, the question having been put, the Deputy Speaker declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

With unanimous consent, the vote on the motion for Second Reading of Bill 76, An Act to improve environmental protection, increase accountability and enshrine public consultation in the Environmental Assessment Act was deferred until Tuesday, June 25, 1996, immediately following Question Period.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le Vice-Président, déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé,

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 75, An Act to regulate alcohol and gaming in the public interest, to fund charities through the responsible management of video lotteries and to amend certain statutes related to liquor and gaming.

Avec le consentement unanime, le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 76, Loi visant à améliorer la protection de l'environnement, à accroître l'obligation de rendre des comptes et à intégrer la consultation publique à la Loi sur les évaluations environnementales est différé jusqu'au mardi 25 juin 1996, immédiatement après la période des questions.

---

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 75, Loi réglementant les alcools et les jeux dans l'intérêt public, prévoyant le financement des organismes de bienfaisance grâce à la gestion responsable des loteries vidéo et modifiant des lois en ce qui a trait aux alcools et aux jeux.

After some time, pursuant to the Order of the House of June 12, 1996, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 12 juin 1996, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 12:00 midnight.

À minuit, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

*le président*

**ALLAN K. MCLEAN**

*Speaker*

SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(C):-

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU RÈGLEMENT:-

Ontario Gaming Control Commission / Ontario Commission des Jeux, Annual Report 1994-1995 (No. 191) (Tabled June 20, 1996).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated June 19, 1996 (No. 192) (Tabled June 20, 1996).

QUESTIONS ANSWERED (*see* Sessional Paper No. 5):-

Final Answers to Question Numbers: 313, 315, 316, 318-320, 322-325, 327, 328, 330-333, 337-339, 363, 408, 409, 441, 444, 463 and 464.

ANSWERS TO QUESTIONS TABLED JUNE 20, 1996 (*see* Sessional Paper No. 5):-

Final Answers to Question Numbers: 397-402, 405-407, 458, 462, 465 and 467.

RESPONSES TO PETITIONS TABLED JUNE 20, 1996:-

RÉPONSES AUX PÉTITIONS DÉPOSÉE LE 20 JUIN 1996:-

Petition relating to Opposing the Sale of Ontario Housing Units to the Private Sector (Sessional Paper No. P-11):

(Tabled June 4, 1996) Mr J. Cleary.

Petitions relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33):

- (Tabled June 3, 1996) Mr B. Crozier.
- (Tabled May 15, 1996) Mrs B. Fisher.
- (Tabled June 3, 1996) Ms F. Lankin.
- (Tabled May 30, 1996) Mr G. Leadston.
- (Tabled May 30, 1996) Mr D. McGuinty.
- (Tabled May 13, 1996) Mrs L. McLeod.
- (Tabled May 14, 29, 1996) Mr W. Wetlaufer.

Petition relating to the Liquor Control Board of Ontario (Sessional Paper No. P-57):

- (Tabled June 3, 1996) Mrs J. Ecker.

Petitions relating to Transition House in Chatham (Sessional Paper No. P-59):

- (Tabled June 4, 10, 1996) Mr P. Hoy.

Petition relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64):

- (Tabled June 5, 1996) Mr M. Colle.

Petition relating to Opposing the Privatization of Ontario Hydro (Sessional Paper No. P-69):

- (Tabled June 4, 1996) Ms M. Churley.

Petitions relating to Banning the Spring Bear Hunt (Sessional Paper No. P-84):

- (Tabled June 4, 1996) Ms I. Bassett.
- (Tabled June 10, 1996) Mr D. Christopherson.

Petitions relating to the Co-op Housing Sector (Sessional Paper No. P-89):

- (Tabled June 4, 5, 1996) Mr A. Curling.
- (Tabled June 4, 1996) Mr T. Silipo.

Petitions relating to The Dellcrest Children's Centre (Sessional Paper No. P-100):

- (Tabled June 4, 6, 10, 1996) Mr T. Ruprecht.
- (Tabled June 6, 1996) Mr M. Sergio.

Petition relating to Kitchen facilities at the Quinte Thousand Island Lodge in Kingston (Sessional Paper No. P-106):

- (Tabled May 29, 1996) Mr G. Stewart.
-





No. 94

N° 94

## Votes and Proceedings

Legislative Assembly  
of Ontario

## Procès-verbaux

Assemblée législative  
de l'Ontario

**1st Session,  
36th Parliament**

Tuesday,  
June 25, 1996

**1<sup>re</sup> session,  
36<sup>e</sup> législature**

Mardi  
25 juin 1996



**PRAYERS**  
**1:30 P.M.**

**PRIÈRES**  
**13 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House, I have today laid upon the Table the Information and Privacy Commissioner of Ontario's 1995 Annual Report (Sessional Paper No. 195) (Tabled June 25, 1996) and the Individual Members' Expenditures Report for the fiscal year 1995-96 (Sessional Paper No. 194) (Tabled June 25, 1996).

Following Question Period, at 3:10 p.m., the deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 76, An Act to improve environmental protection, increase accountability and enshrine public consultation in the Environmental Assessment Act was carried on the following division:-

Après la période des questions, à 15 h 10, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 76, Loi visant à améliorer la protection de l'environnement, à accroître l'obligation de rendre des comptes et à intégrer la consultation publique à la Loi sur les évaluations environnementales mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

**AYES / POUR - 72**

Baird	Hastings	Preston
Barrett	Hodgson	Rollins
Bassett	Hudak	Ross
Boushy	Jackson	Runciman
Brown (Scarborough West)	Johns	Sampson
Carroll	Johnson (Brantford)	Saunderson
Clement	Johnson (Don Mills)	Sheehan
Cunningham	Johnson	Skarica
Danford		Smith
DeFaria		Snobelen
Doyle	Jordan	Spina
Ecker	Kells	Sterling
Elliott	Klees	Stewart
Eves	Leach	Tascona
Fisher	Marland	Tilson
Flaherty	Martiniuk	Tsubouchi
Ford	Maves	Tumbull
Fox	Munro	Vankoughnet
Froese	Mushinski	Villeneuve
Galt	Newman	Wettlaufer
Gilchrist	O'Toole	Wilson
Grimmett	Ouellette	Witmer
Guzzo	Palladini	Wood
Hardeman	Parker	(London South)
Harnick	Pettit	Young

## NAYS / CONTRE - 43

Bartolucci	Crozier	Martin
Bisson	Curling	McGuinty
Boyd	Duncan	Miclash
Bradley	Grandmaître	Morin
Brown (Algoma-Manitoulin)	Gravelle	Patten
Caplan	Hampton	Phillips
Castrilli	Hoy	Pouliot
Christopherson	Kennedy	Pupatello
Churley	Kormos	Ramsay
Cleary	Kwinter	Ruprecht
Colle	Lalonde	Sergio
Conway	Lankin	Silipo
Cooke	Laughren	Wildman
Cordiano	Marchese	Wood
	Martel	(Cochrane North)

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déféré au Comité permanent des affaires sociales.

---

PETITIONS

## PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled June 25, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to User Fees on Prescription Medicine (Sessional Paper No. P-44) (Tabled June 25, 1996) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to Moose Tag Draw (Sessional Paper No. P-46) (Tabled June 25, 1996) Mr F. Miclash.

Petition relating to Banning the Spring Bear Hunt (Sessional Paper No. P-84) (Tabled June 25, 1996) Mrs M. Marland.

Petitions relating to Workers Health and Safety Centre and Occupational Health Clinics (Sessional Paper No. P-118) (Tabled June 25, 1996) Mr R. Marchese and Mr B. Wildman.

Pétition ayant rapport aux Services de santé et de sécurité au travail offerts par des organismes (Sessional Paper No. P-127) (Tabled June 25, 1996) Mr R. Marchese.

Petition relating to Opposition to retail stores opening 365 days a year (Sessional Paper No. P-131) (Tabled June 25, 1996) Mr J. Cleary.

Petition relating to Opposing the amalgamation of the Kenora District Roman C.S.S.B. with the Red Lake Area C.S.S.B. (Sessional Paper No. P-132) (Tabled June 25, 1996) Mr F. Miclash.

---

## REPORTS BY COMMITTEES

Mr Laughren from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Report on Agencies, Boards and Commissions (No. 21) and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 196) (Tabled June 25, 1996).

On motion by Mr Laughren,

Ordered, That the debate be adjourned.

Pursuant to Standing Order 37(d), the Committee requested a comprehensive response from the government.

## RAPPORTS DES COMITÉS

M. Laughren du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le rapport sur les organismes, conseils et commissions (n° 21) et propose l'adoption de ses recommandations (document parlementaire n° 196) (déposé le 25 juin 1996).

Sur la motion de M. Laughren,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Conformément à l'article 37(d) du Règlement, le comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale au rapport.

Mr Martiniuk from the Standing Committee on Administration of Justice presented the Committee's Report on the Impact of Half-Way House Closures and the Introduction of Electronic Monitoring and moved its adoption (Sessional Paper No. 197) (Tabled June 25, 1996).

On motion by Mr Martiniuk,

Ordered, That the debate be adjourned.

Pursuant to Standing Order 37(d), the Committee requested a comprehensive response from the government.

Sur la motion de M. Martiniuk,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Conformément à l'article 37(d) du Règlement, le comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale au rapport.

With unanimous consent,

On motion by Mr Eves,

Ordered, That the Order of the House of June 24, 1996 referring Bill 52, An Act to promote resource development, conservation and environmental protection through the streamlining of regulatory processes and the enhancement of compliance measures in the Aggregate and Petroleum Industries to the Standing Committee on Resources Development be discharged and the Bill be referred to the Standing Committee on General Government.

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Eves,

## ORDERS OF THE DAY

## ORDRE DU JOUR

Mr Harnick moved,

M. Harnick propose,

Whereas it is acknowledged that numerous incidents of physical and sexual abuse took place during the 1940's through 1970's at the St. John's Training School in Uxbridge and the St. Joseph's Training School in Alfred which were operated by the Christian Brothers of Toronto and Ottawa and funded by the Government of Ontario;

And Whereas it is acknowledged that the abuse suffered by the students at these schools has caused life long physical and emotional pain, distress and trauma to the men themselves and to their families and community and that such abuse of children is deplorable and intolerable;

And Whereas the victims bear no responsibility for the abuse they suffered;

And Whereas child abuse is a serious social and community problem that must be addressed;

And Whereas the Government supported by the Christian Brothers of Ottawa and the Catholic Archdioceses of Ottawa and Toronto entered into agreements of reconciliation in 1992 and 1994 with the victims to overcome the aftermath of abuse experienced at the schools;

Therefore this House, on behalf of the people of Ontario, apologizes and expresses sincere regret for the harm caused to those in the care of St. Joseph's and St. John's Training Schools.

A debate arising, after some time, the motion was declared carried.

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est déclarée adoptée.

And it was resolved.

Whereas it is acknowledged that numerous incidents of physical and sexual abuse took place during the 1940's through 1970's at the St. John's Training School in Uxbridge and the St. Joseph's Training School in Alfred which were operated by the Christian Brothers of Toronto and Ottawa and funded by the Government of Ontario;

And Whereas it is acknowledged that the abuse suffered by the students at these schools has caused life long physical and emotional pain, distress and trauma to the men themselves and to their families and community and that such abuse of children is deplorable and intolerable;

And Whereas the victims bear no responsibility for the abuse they suffered;

And Whereas child abuse is a serious social and community problem that must be addressed;

And Whereas the Government supported by the Christian Brothers of Ottawa and the Catholic Archdioceses of Ottawa and Toronto entered into agreements of reconciliation in 1992 and 1994 with the victims to overcome the aftermath of abuse experienced at the schools;

Therefore this House, on behalf of the people of Ontario, apologizes and expresses sincere regret for the harm caused to those in the care of St. Joseph's and St. John's Training Schools.

---

With unanimous consent, the House then observed a moment of silence in respect of the harm caused to those in the care of St. Joseph's and St. John's Training Schools.

---

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 75, An Act to regulate alcohol and gaming in the public interest, to fund charities through the responsible management of video lotteries and to amend certain statutes related to liquor and gaming.

After some time, the question having been put, the Acting Speaker (Ms Churley) declared her opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

With unanimous consent, the vote on the motion for Second Reading of Bill 75, An Act to regulate alcohol and gaming in the public interest, to fund charities through the responsible management of video lotteries and to amend certain statutes related to liquor and gaming was deferred until Wednesday, June 26, 1996, immediately following Question Period.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 55, An Act to promote road safety by implementing commercial trucking reforms, drinking and driving countermeasures and other aspects of Ontario's comprehensive road safety plan.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

---

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 75, Loi réglementant les alcools et les jeux dans l'intérêt public, prévoyant le financement des organismes de bienfaisance grâce à la gestion responsable des loteries vidéo et modifiant des lois en ce qui a trait aux alcools et aux jeux.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, la Présidente par intérim, M<sup>me</sup> Churley déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé,

Avec le consentement unanime, le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 75, Loi réglementant les alcools et les jeux dans l'intérêt public, prévoyant le financement des organismes de bienfaisance grâce à la gestion responsable des loteries vidéo et modifiant des lois en ce qui a trait aux alcools et aux jeux est différé jusqu'au mercredi 26 juin 1996, immédiatement après la période des questions.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 55, Loi visant à promouvoir la sécurité routière pour la mise en oeuvre de mesures de réforme du camionnage, de contremesures visant l'alcool au volant et d'autres aspects du programme général de sécurité routière de l'Ontario.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 59, An Act to provide Ontario drivers with fair, balanced and stable automobile insurance and to make other amendments related to insurance matters.

After some time, the question having been put, the Acting Speaker (Mr Morin) declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

With unanimous consent, the vote on the motion for Third Reading of Bill 59, An Act to provide Ontario drivers with fair, balanced and stable automobile insurance and to make other amendments related to insurance matters was deferred until Wednesday, June 26, 1996, immediately following Question Period.

---

With unanimous consent, the motions for Second Reading of the following Bills were moved and considered together:-

Bill 61, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of the Attorney General.

Bill 63, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Citizenship, Culture and Recreation.

Bill 64, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Consumer and Commercial Relations.

Bill 65, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Economic Development, Trade and Tourism.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 59, Loi visant à offrir une assurance-automobile équitable, équilibrée et stable aux conducteurs ontariens et à apporter d'autres modifications portant sur des questions d'assurance.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le Président par intérim, M. Morin déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé,

Avec le consentement unanime, le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 59, Loi visant à offrir une assurance-automobile équitable, équilibrée et stable aux conducteurs ontariens et à apporter d'autres modifications portant sur des questions d'assurance est différé jusqu'au mercredi 26 juin 1996, immédiatement après la période des questions.

---

Avec le consentement unanime, les motions portant deuxième lecture des projets de loi suivants sont proposées et étudiées en même temps:-

Projet de loi 61, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficience au ministère du Procureur général.

Projet de loi 63, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficience au ministère des Affaires civiques, de la Culture et des Loisirs.

Projet de loi 64, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficience au ministère de la Consommation et du Commerce.

Projet de loi 65, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficience au ministère du Développement économique, du Commerce et du Tourisme.

**Bill 66, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Environment and Energy.**

**Bill 67, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Health.**

**Bill 68, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Northern Development and Mines.**

**Bill 69, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of the Solicitor General and the Ministry of Correctional Services.**

---

**A debate arose on the motions for Second Reading of the following Bills:-**

**Bill 61, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of the Attorney General.**

**Bill 63, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Citizenship, Culture and Recreation.**

**Bill 64, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Consumer and Commercial Relations.**

**Bill 65, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Economic Development, Trade and Tourism.**

**Bill 66, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Environment and Energy.**

**Projet de loi 66, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficience au ministère de l'Environnement et de l'Énergie.**

**Projet de loi 67, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficience au ministère de la Santé.**

**Projet de loi 68, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficience au ministère du Développement du Nord et des Mines.**

**Projet de loi 69, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficience au ministère du Solliciteur général et au ministère des Services correctionnels.**

---

**Il s'élève un débat sur les motions portant deuxième lecture des projets de loi suivants:-**

**Projet de loi 61, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficience au ministère du Procureur général.**

**Projet de loi 63, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficience au ministère des Affaires civiques, de la Culture et des Loisirs.**

**Projet de loi 64, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficience au ministère de la Consommation et du Commerce.**

**Projet de loi 65, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficience au ministère du Développement économique, du Commerce et du Tourisme.**

**Projet de loi 66, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficience au ministère de l'Environnement et de l'Énergie.**

**Bill 67, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Health.**

**Bill 68, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Northern Development and Mines.**

**Bill 69, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of the Solicitor General and the Ministry of Correctional Services.**

After some time, the motion for Second Reading of Bill 61, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of the Attorney General was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

The questions on the remaining motions having been put were declared carried and the following Bills were accordingly read the second time and Ordered referred to the Committee of the Whole House:-

**Bill 63, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Citizenship, Culture and Recreation.**

**Bill 64, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Consumer and Commercial Relations.**

**Bill 65, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Economic Development, Trade and Tourism.**

**Bill 66, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Environment and Energy.**

**Bill 67, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Health.**

**Projet de loi 67, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficience au ministère de la Santé.**

**Projet de loi 68, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficience au ministère du Développement du Nord et des Mines.**

**Projet de loi 69, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficience au ministère du Solliciteur général et au ministère des Services correctionnels.**

After some time, the motion for Second Reading of Bill 61, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of the Attorney General was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

The questions on the remaining motions having been put were declared carried and the following Bills were accordingly read the second time and Ordered referred to the Committee of the Whole House:-

**Projet de loi 63, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficience au ministère des Affaires civiques, de la Culture et des Loisirs.**

**Projet de loi 64, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficience au ministère de la Consommation et du Commerce.**

**Projet de loi 65, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficience au ministère du Développement économique, du Commerce et du Tourisme.**

**Projet de loi 66, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficience au ministère de l'Environnement et de l'Énergie.**

**Projet de loi 67, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficience au ministère de la Santé.**

**Bill 68, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Northern Development and Mines.**

**Bill 69, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of the Solicitor General and the Ministry of Correctional Services.**

The House then adjourned at 12:00 midnight.

**Projet de loi 68, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficience au ministère du Développement du Nord et des Mines.**

**Projet de loi 69, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficience au ministère du Solliciteur général et au ministère des Services correctionnels.**

À minuit, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

*le président*

**ALLAN K. MCLEAN**

*Speaker*

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(C):-**

**RESPONSES TO PETITIONS:-**

Petition relating to Opposing the Privatization of Ontario Hydro (Sessional Paper No. P-69)  
(Tabled June 5, 1996) Mr J. O'Toole

Petitions relating to Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995 (Sessional Paper No. P-77)  
(Tabled June 4, 1996) Mr J. Bradley and Ms A. Castrilli.  
(Tabled June 6, 1996) Mrs E. Caplan.  
(Tabled June 10, 1996) Mr P. Hoy.  
(Tabled June 11, 1996) Mrs E. Caplan.

Petition relating to Child Care Subsidies (Sessional Paper No. P-87)  
(Tabled June 5, 1996) Mrs M. Boyd.

Petitions relating to Strengthening measures against impaired drivers in Ontario (Sessional Paper No. P-102)  
(Tabled May 13, 14, 16, 27, 28, 29, 30, June 6, 11, 17, 1996) Mr J. Baird.

Petition relating to the Closure of the Ontario Ministry of Natural Resources Brockville office (Sessional Paper No. P-108)  
(Tabled May 29, 1996) Mr G. Carr.

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU RÈGLEMENT:-**

**RÉPONSES AUX PÉTITIONS:-**

Petition relating to Retaining high quality, accessible, licensed, non-profit child care (Sessional Paper No. P-109)

(Tabled June 3, 1996) Mr J. Flaherty.

Petitions relating to Bill 27, Children's Law Reform Amendment Act (Sessional Paper No. P-112)

(Tabled June 4, 5, 1996) Mr J. Hastings.

Petition relating to the Fishleigh drive erosion control project (Sessional Paper No. P-113)

(Tabled June 4, 1996) Mr D. Newman.

Petition relating to Fort Frances-Rainy River Board of Education (Sessional Paper No. P-115)

(Tabled June 6, 1996) Mr H. Hampton.

Petitions relating to Workers Health and Safety Centre and Occupational Health Clinics (Sessional Paper No. P-118)

(Tabled June 10, 11, 12, 13, 1996) Mr D. Christopherson.

---





No. 95

N° 95

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario



1st Session,  
36th Parliament

1<sup>re</sup> session,  
36<sup>e</sup> législature

Wednesday,  
June 26, 1996

Mercredi  
26 juin 1996



**PRAYERS  
1:30 P.M.**

**PRIÈRES  
13 H 30**

On several points of order having been raised on the same matter, the Speaker recessed the House for 15 minutes.

On his return, the Speaker delivered the following ruling:-

Matters that arise out of the administration of the Office of the Assembly and that are decided by the Board of Internal Economy are not matters that can be the subject of Question Period.

The principal reason for this is that no member of the Cabinet is responsible for these matters.

These matters are the responsibility of the Board of Internal Economy and members from all parties sit on that Board.

As Speaker Warner indicated in his ruling of December 12, 1991:

"all questions on such matters should be raised with the Board or with the Speaker, instead of in the House".

Therefore I would invite honourable members who have questions to come and see me or make representations to Board members.

However, according to the traditions of this House, I cannot allow such questions during Question Period.

---

The Speaker requested the member for Welland-Thorold (Mr Kormos) to resume his seat.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

---

The Speaker then requested the member for Cochrane South (Mr Bisson) to come to order.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

---

Pursuant to Standing Order 16, the Speaker suspended the proceedings for 10 minutes for grave disorder.

Following Question Period, at 3:55 p.m., the deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 75, An Act to regulate alcohol and gaming in the public interest, to fund charities through the responsible management of video lotteries and to amend certain statutes related to liquor and gaming was carried on the following division:-

Après la période des questions, à 15 h 55, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 75, Loi réglementant les alcools et les jeux dans l'intérêt public, prévoyant le financement des organismes de bienfaisance grâce à la gestion responsable des loteries vidéo et modifiant des lois en ce qui a trait aux alcools et aux jeux, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

#### AYES / POUR - 61

Baird	Harnick	Parker
Barrett	Hastings	Pettit
Bassett	Hudak	Preston
Beaubien	Jackson	Rollins
Brown (Scarborough West)	Johnson (Brantford)	Runciman
Chudleigh	Johnson	Sampson
Clement	(Don Mills)	Saunderson
Cunningham	Johnson	Skarica
Danford	(Perth)	Smith
DeFaria	Jordan	Snobelen
Doyle	Kells	Sterling
Elliott	Klees	Stewart
Eves	Leach	Stockwell
Fisher	Marland	Tascona
Ford	Martiniuk	Tilson
Fox	Munro	Tsubouchi
Galt	Murdoch	Turnbull
Gilchrist	Mushinski	Vankoughnet
Grimmett	Newman	Wetlaufer
Guzzo	North	Wood (London South)
Hardeman	Palladini	Young

#### NAYS / CONTRE - 31

Bartolucci	Crozier	Morin
Boyd	Curling	Phillips
Bradley	Grandmaître	Pouliot
Caplan	Hoy	Pupatello
Castrilli	Kennedy	Ramsay
Christopherson	Kwinter	Ruprecht
Churley	Lalonde	Silipo
Cleary	Laughren	Wildman
Colle	Marchese	Wood
Conway	Martel	(Cochrane North)
Cooke	McGuinty	

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

With unanimous consent, the deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 59, An Act to provide Ontario drivers with fair, balanced and stable automobile insurance and to make other amendments related to insurance matters was then carried on the same vote.

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

#### MOTIONS

On motion by Eves,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 96(a), the House will not consider private members' public business on Thursday, June 27, 1996, but that the House shall meet from 10:00 a.m. to 12:00 noon on that day for consideration of government orders; and at 1:30 p.m. the House shall proceed to Routine Proceedings followed by Orders of the Day.

On motion by Eves,

Ordered, That the Order of the House of June 19, 1996 referring Bill 36, An Act to amend certain Acts administered by the Ministry of Natural Resources to the Committee of the Whole House be discharged and the Bill be Ordered for Third Reading.

#### PETITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled June 26, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled June 26, 1996) Mr W. Wetlaufer.

Petition relating to Scarborough General Hospital (Sessional Paper No. P-65) (Tabled June 26, 1996) Mr D. Newman.

Petition relating to Banning the Spring Bear Hunt (Sessional Paper No. P-84) (Tabled June 26, 1996) Mr F. Klees.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déféré au Comité permanent de l'administration de la justice.

Avec le consentement unanime, la motion portant troisième lecture du projet de loi 59, Loi visant à offrir une assurance-automobile équitable, équilibrée et stable aux conducteurs ontariens et à apporter d'autres modifications portant sur des questions d'assurance, mise aux voix sur le vote différé, est ensuite adoptée au même vote.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

#### MOTIONS

Sur la motion de M. Eves,

Sur la motion de M. Eves,

#### PÉTITIIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled June 26, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled June 26, 1996) Mr W. Wetlaufer.

Petition relating to Scarborough General Hospital (Sessional Paper No. P-65) (Tabled June 26, 1996) Mr D. Newman.

Petition relating to Banning the Spring Bear Hunt (Sessional Paper No. P-84) (Tabled June 26, 1996) Mr F. Klees.

Petition relating to The Dellcrest Children's Centre (Sessional Paper No. P-100) (Tabled June 26, 1996) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to the Removal of induced abortion from medically insured services (Sessional Paper No. P-103) (Tabled June 26, 1996) Mr W. Wetlaufer.

Petitions relating to Workers Health and Safety Centre and Occupational Health Clinics (Sessional Paper No. P-118) (Tabled June 26, 1996) Mr R. Marchese, Mr T. Martin and Mr L. Wood (Cochrane North).

Petition relating to Removing the education tax portion from property taxes (Sessional Paper No. P-133) (Tabled June 26, 1996) Mr D. Turnbull.

Petition relating to Initiating a consultation process with tenant organizations to develop sustainable tenant service funding (Sessional Paper No. P-134) (Tabled June 26, 1996) Mr G. Kennedy.

Petition relating to the Construction of a noise barrier along the property of Carleton Condominium Corporation No. 11 (Sessional Paper No. P-135) (Tabled June 26, 1996) Mr G. Morin.

Petition relating to the Standard of patient care at the Toronto Hospital (Sessional Paper No. P-136) (Tabled June 26, 1996) Mrs E. Caplan.

#### REPORTS BY COMMITTEES

Mr Johnson (Brantford) from the Standing Committee on Administration of Justice presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 54, An Act to provide for the delegation of the administration of certain designated statutes to designated administrative authorities and to provide for certain limitation periods in those statutes. Ordered for Third Reading.

#### RAPPORTS DES COMITÉS

M. Johnson (Brantford) du Comité permanent de l'administration de la justice présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 54, Loi prévoyant la délégation de l'application de certaines lois désignées à des organismes d'application désignés et prévoyant certains délais de prescription dans ces lois. Ordonné pour la troisième lecture.

Mr Martin from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Fourteenth Report (Sessional Paper No. 198) (Tabled June 26, 1996).

M. Martin du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le quatorzième rapport du comité (document parlementaire n° 198) (déposé le 26 juin 1996).

Pursuant to Standing Order 106(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

Conformément à l'article 106(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

Mr Smith from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

M. Smith du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

#### **Bill Pr59, An Act respecting the City of Kingston.**

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

#### **Bill Pr62, An Act to revive Delzap Construction Limited.**

#### **INTRODUCTION OF BILLS**

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

#### **DÉPOT DES PROJETS DE LOI**

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déféré au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

#### **Bill Pr64, An Act respecting The National Ballet of Canada. Ms I. Bassett.**

#### **ORDERS OF THE DAY**

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 36, An Act to amend certain Acts administered by the Ministry of Natural Resources.

After some time, the question having been put, the Acting Speaker (Ms Churley) declared her opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

With unanimous consent, the vote on the motion for Third Reading of Bill 36, An Act to amend certain Acts administered by the Ministry of Natural Resources was deferred until Thursday, June 27, 1996, immediately following Question Period.

#### **ORDRE DU JOUR**

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 36, Loi modifiant certaines lois appliquées par le ministère des Richesses naturelles.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, la présidente par intérim, M<sup>me</sup> Churley déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé,

Avec le consentement unanime, le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 36, Loi modifiant certaines lois appliquées par le ministère des Richesses naturelles est différé jusqu'au jeudi 27 juin 1996, immédiatement après la période des questions.

The House resolved itself into a Committee to consider a certain Bill.

After some time, the Committee rose and reported the following Bill as amended:-

**Bill 46, An Act to amend or revoke various statutes administered by or affecting the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs and to enact other statutes administered by the Ministry.**

Ordered, That the report be now received and adopted.

---

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 46, An Act to amend or revoke various statutes administered by or affecting the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs and to enact other statutes administered by the Ministry.

After some time, the question having been put, the Acting Speaker (Mr Morin) declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

With unanimous consent, the vote on the motion for Third Reading of Bill 46, An Act to amend or revoke various statutes administered by or affecting the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs and to enact other statutes administered by the Ministry was deferred until Thursday, June 27, 1996, immediately following Question Period.

---

L'Assemblée se constitue en Comité plénier pour étudier un projet de loi.

Après quelque temps, le comité lève la séance et fait rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

**Projet de loi 46, Loi modifiant ou abrogeant diverses lois appliquées par le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales, ou qui touchent ce ministère, et visant à édicter d'autres lois appliquées par le ministère.**

Il est ordonné que ce rapport soit maintenant reçu et adopté.

---

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 46, Loi modifiant ou abrogeant diverses lois appliquées par le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales, ou qui touchent ce ministère, et visant à édicter d'autres lois appliquées par le ministère.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, la présidente par intérim, M. Morin déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé,

Avec le consentement unanime, le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 46, Loi modifiant ou abrogeant diverses lois appliquées par le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales, ou qui touchent ce ministère, et visant à édicter d'autres lois appliquées par le ministère est différé jusqu'au jeudi 27 juin 1996, immédiatement après la période des questions.

---

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 70, An Act to provide Co-operative Education and Film Industry Tax Credits, to create Economic Growth, to implement other measures contained in the 1996 Budget and to amend certain Acts administered by the Minister of Finance.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 70, Loi créant des crédits d'impôt pour l'éducation coopérative et l'industrie cinématographique, favorisant la croissance économique, mettant en oeuvre d'autres mesures mentionnées dans le budget de 1996 et modifiant des lois dont l'application relève du ministre des Finances.

After some time, it was,

Après quelque temps,

On motion by Mr Laughren,

Sur la motion de M. Laughren,

Ordered, That the debate be adjourned.

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Mrs Elliott moved, That the House do now adjourn.

M<sup>me</sup> Elliott propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned  
at 8:00 p.m.

À 20 h, la chambre a ensuite  
ajourné ses travaux.

*le président*

**ALLAN K. MCLEAN**

*Speaker*



No. 96

N° 96

## Votes and Proceedings

Legislative Assembly  
of Ontario

## Procès-verbaux

Assemblée législative  
de l'Ontario



1st Session,  
36th Parliament

1<sup>re</sup> session,  
36<sup>e</sup> législature

Thursday,  
June 27, 1996

Jeudi  
27 juin 1996



**PRAYERS  
10:00 A.M.**

The House resolved itself into a Committee to consider a certain Bill.

After some time, the Committee rose and reported the following Bill as amended:-

Bill 47, An Act to cut taxes, to stimulate economic growth and to implement other measures contained in the 1996 Budget.

Ordered, That the report be now received and adopted.

---

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 47, An Act to cut taxes, to stimulate economic growth and to implement other measures contained in the 1996 Budget.

And the debate having continued until 12:00 noon,

With unanimous consent, the House agreed to continue to meet from 12:00 noon to 1:00 p.m. for the purpose of continuing consideration of government business and, at 1:30 p.m., to proceed to consideration of Routine Proceedings as prescribed in the Order of the House of June 26, 1996.

The debate continued and,

After some time, pursuant to the agreement of the House of today's date, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried .

---

**THE AFTERNOON SITTING  
1:30 P.M.**

Following Question Period, at 3:15 p.m., the deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 36, An Act to amend certain Acts administered by the Ministry of Natural Resources was carried on the following division:-

**PRIÈRES  
10 H**

L'Assemblée se constitue en Comité plénier pour étudier un projet de loi.

Après quelque temps, le comité lève la séance et fait rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 47, Loi visant à réduire les impôts, à stimuler la croissance économique et à mettre en oeuvre d'autres mesures mentionnées dans le budget 1996.

Il est ordonné que ce rapport soit maintenant reçu et adopté.

---

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 47, Loi visant à réduire les impôts, à stimuler la croissance économique et à mettre en oeuvre d'autres mesures mentionnées dans le budget 1996.

**SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI  
13 H 30**

Après la période des questions, à 15 h 15, la motion portant troisième lecture du projet de loi 36, Loi modifiant certaines lois appliquées par le ministère des Richesses naturelles, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

## AYES / POUR - 68

Arnott	Grimmett	Preston
Baird	Guzzo	Rollins
Barrett	Hardeman	Ross
Bassett	Harnick	Sampson
Beaubien	Harris	Saunderson
Boushy	Hastings	Shea
Brown	Hudak	Sheehan
(Scarborough West)	Jackson	Skarica
Carr	Johnson	Smith
Carroll	(Brantford)	Snobelen
Chudleigh	Johnson	Spina
Clement	(Don Mills)	Sterling
Cunningham	Johnson	Stewart
Danford	(Perth)	Tascona
DeFaria	Jordan	Tilson
Doyle	Klees	Tsubouchi
Ecker	Leach	Turnbull
Elliott	Marland	Vankoughnet
Eves	Martiniuk	Wettlaufer
Fisher	Maves	Witmer
Ford	Munro	Wood
Fox	Newman	(London South)
Froese	Ouellette	Young
Galt	Palladini	
Gilchrist	Parker	

## NAYS / CONTRE - 28

Bartolucci	Gravelle	Morin
Bisson	Hoy	Phillips
Bradley	Kennedy	Pouliot
Caplan	Kormos	Pupatello
Christopherson	Kwinter	Ruprecht
Churley	Lalonde	Sergio
Colle	Lankin	Silipo
Conway	Laughren	Wood
Crozier	Marchese	(Cochrane North)
Curling	McGuinty	

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

At 3:25 p.m., the deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 46, An Act to amend or revoke various statutes administered by or affecting the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs and to enact other statutes administered by the Ministry was carried on the following division:-

À 15 h 25, la motion portant troisième lecture du projet de loi 46, Loi modifiant ou abrogeant diverses lois appliquées par le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales, ou qui touchent ce ministère, et visant à édicter d'autres lois appliquées par le ministère, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

**AYES / POUR - 70**

Arnott	Grimmett	Parker
Baird	Guzzo	Preston
Barrett	Hardeman	Rollins
Bassett	Harnick	Ross
Beaubien	Harris	Sampson
Boushy	Hastings	Saunderson
Brown (Scarborough West)	Hudak	Shea
Carr	Jackson	Sheehan
Carroll	Johnson	Skarica
Chudleigh	(Brantford)	Smith
Clement	Johnson	Snobelen
Cunningham	(Don Mills)	Spina
Danford	Johnson	Sterling
DeFaria	(Perth)	Stewart
Doyle	Jordan	Stockwell
Ecker	Klees	Tascona
Elliott	Leach	Tilson
Eves	Marland	Tsubouchi
Fisher	Martiniuk	Turnbull
Ford	Maves	Vankoughnet
Fox	Munro	Wettlaufer
Froese	Murdoch	Witmer
Galt	Newman	Wood
Gilchrist	Ouellette	(London South)
	Palladini	Young

**NAYS / CONTRE - 28**

Bartolucci	Hoy	Morin
Bisson	Kennedy	Phillips
Bradley	Kormos	Pouliot
Caplan	Kwinter	Pupatello
Christopherson	Lalonde	Ruprecht
Churley	Lankin	Sergio

## NAYS / CONTRE - Continued

Conway	Laughren	Silipo
Crozier	Marchese	Wood
Curling	Martel	(Cochrane North)
Gravelle	McGuinty	

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

## PETITIONS

## PÉTITIIONS

Petition relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled June 27, 1996) Mr B. Vankoughnet.

Petition relating to The Dellcrest Children's Centre (Sessional Paper No. P-100) (Tabled June 27, 1996) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to the Leamington Driver Exam Centre (Sessional Paper No. P-123) (Tabled June 27, 1996) Mr B. Crozier.

During presentation of "Petitions", Mr Christopherson moved the adjournment of the House, which motion was lost on the following division:-

AYES - 8      NAYS - 71

Mr Turnbull then moved that the House do now proceed to "Introduction of Bills", which motion was carried on the following division:-

AYES - 58      NAYS - 15

## INTRODUCTION OF BILLS

On motion by Mr Harnick, Bill 79, An Act to improve Ontario's court system, to respond to concerns raised by charities and their volunteers and to improve various statutes relating to the administration of justice was introduced and read the first time on the following division:-

## DÉPOT DES PROJETS DE LOI

Sur la motion de M. Harnick, le projet de loi 79, Loi visant à améliorer le système judiciaire de l'Ontario, à répondre aux préoccupations exprimées par les œuvres de bienfaisance et leurs bénévoles, et à améliorer diverses lois relatives à l'administration de la justice est présenté et lu une première fois à la suite du vote suivant:-

## AYES / POUR - 77

Baird	Gilchrist	Rollins
Barrett	Grimmett	Ross
Bartolucci	Guzzo	Ruprecht
Beaubien	Hastings	Sampson
Bisson	Hudak	Saunderson
Boushy	Johnson	Sergio
Bradley	(Brantford)	Shea
Brown (Scarborough West)	Johnson (Don Mills)	Sheehan
Caplan	Jordan	Silipo
Carr	Kennedy	Skarica
Carroll	Kormos	Smith
Christopherson	Lalonde	Snobelen
Chudleigh	Leach	Spina
Churley	Marchese	Sterling
Clement	Marland	Stewart
Colle	Martel	Stockwell
Cunningham	Martiniuk	Tascona
Danford	Maves	Tilson
DeFaria	Munro	Tumbull
Doyle	Murdoch	Vankoughnet
Ecker	Newman	Wettlaufer
Elliott	Ouellette	Wood (Cochrane North)
Eves	Parker	Wood (London South)
Fisher	Phillips	Young
Ford	Pouliot	
Froese	Preston	
Galt	Pupatello	

## NAYS / CONTRE - 0

On motion by Mr Brown (Scarborough-West), Bill 80, An Act to curtail Repeat Offences by Juvenile Delinquents was introduced and read the first time on the following division:-

Sur la motion de M. Brown (Scarborough-Ouest), le projet de loi 80, Loi visant à inciter les jeunes délinquants à ne pas récidiver est présenté et lu une première fois à la suite du vote suivant:-

## AYES / POUR - 70

Baird	Gilchrist	Pupatello
Barrett	Grimmett	Rollins
Beaubien	Guzzo	Ross
Boushy	Hardeman	Ruprecht
Bradley	Hastings	Sampson

## AYES / POUR - Continued

Brown	Hudak	Saunderson
(Scarborough West)	Johnson	Sergio
Caplan	(Brantford)	Shea
Carr	Johnson	Sheehan
Carroll	(Don Mills)	Skarica
Chudleigh	Jordan	Smith
Clement	Kells	Snobelen
Colle	Kennedy	Spina
Cunningham	Lalonde	Sterling
Danford	Leach	Stewart
DeFaria	Marland	Stockwell
Doyle	Martiniuk	Tascona
Ecker	Maves	Tilson
Elliott	Munro	Turnbull
Eves	Murdoch	Vankoughnet
Fisher	Newman	Wettlaufer
Ford	Ouellette	Wood
Fox	Parker	(London South)
Froese	Phillips	
Galt	Preston	Young

## NAYS / CONTRE - 7

Bisson	Marchese	Silipo
Christopherson	Martel	
Kormos	Pouliot	

---

## ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 47, An Act to cut taxes, to stimulate economic growth and to implement other measures contained in the 1996 Budget.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

## ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 47, Loi visant à réduire les impôts, à stimuler la croissance économique et à mettre en oeuvre d'autres mesures mentionnées dans le budget 1996.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 54, An Act to provide for the delegation of the administration of certain designated statutes to designated administrative authorities and to provide for certain limitation periods in those statutes.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

---

The following Bill was read the third time and was passed:-

Bill 71, An Act to encourage the financial support of Public Institutions by Individuals and the Private Sector through the establishment of Crown Foundations.

---

With unanimous consent, debate on the motion for Second Reading of Bill 70, An Act to provide Co-operative Education and Film Industry Tax Credits, to create Economic Growth, to implement other measures contained in the 1996 Budget and to amend certain Acts administered by the Minister of Finance was deemed to have been concluded and the request to put the question forthwith was deemed to have been made.

The question then having been put was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

---

The following Bills were read the second time and Ordered for Third Reading:-

Les projets de loi suivants sont lus une deuxième fois et ordonnés pour la troisième lecture:-

Bill Pr34, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr45, An Act respecting Anglo Canada General Insurance Company.

Bill Pr47, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr48, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr54, An Act respecting the City of Toronto.

Bill Pr55, An Act respecting the City of Toronto.

Bill Pr58, An Act respecting the Lions Foundation of Canada.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 54, Loi prévoyant la délégation de l'application de certaines lois désignées à des organismes d'application désignés et prévoyant certains délais de prescription dans ces lois.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Projet de loi 71, Loi visant à encourager le soutien financier des établissements publics par les particuliers et le secteur privé grâce à la création de fondations de la Couronne.

Bill Pr59, An Act respecting the City of Kingston.

Bill Pr60, An Act respecting the City of Brantford.

Bill Pr61, An Act respecting the Town of Richmond Hill.

Bill Pr62, An Act to revive Delzap Construction Limited.

---

The following Bills were read the third time  
and were passed:-

Les projets de loi suivants sont lus une  
troisième fois et adoptés:-

Bill Pr34, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr45, An Act respecting Anglo Canada General Insurance Company.

Bill Pr47, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr48, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr54, An Act respecting the City of Toronto.

Bill Pr55, An Act respecting the City of Toronto.

Bill Pr58, An Act respecting the Lions Foundation of Canada.

Bill Pr59, An Act respecting the City of Kingston.

Bill Pr60, An Act respecting the City of Brantford.

Bill Pr61, An Act respecting the Town of Richmond Hill.

---

The question having been put on the motion for Third Reading of Bill Pr62, An Act to revive  
Delzap Construction Limited was carried on the following division:-

**AYES / POUR - 46**

Baird	Guzzo	Rollins
Bassett	Hardeman	Ross
Bisson	Harnick	Sampson
Boyd	Johnson	Shea
Bradley	(Brantford)	Sheehan
Brown	Johnson	Silipo
(Scarborough West)	(Don Mills)	Skarica
Caplan	Klees	Smith
Carr	Leach	Snobelen
Christopherson	Marchese	Spina
Chudleigh	Martel	Stewart

## AYES / POUR - Continued

Clement	Maves	Stockwell
Danford	Munro	Tascona
Doyle	Murdoch	Turnbull
Elliott	Parker	Wetlaufer
Eves	Pouliot	
Grimmett	Pupatello	

## NAYS / CONTRE - 0

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

---

With unanimous consent, the following motions were moved without notice:-

On motion by Mr Eves,

Sur la motion de M. Eves,

Ordered, That the Standing Committee on the Legislative Assembly review and report on the matter of Referenda as set out in the Ministry of the Attorney General document to be filed with the Clerk of the Committee.

---

On motion by Mr Eves,

Sur la motion de M. Eves,

Ordered, That the Standing Committee on General Government review and report on the matter of Rent Control as set out in the Ministry of Municipal Affairs and Housing Consultation Paper to be filed with the Clerk of the Committee.

---

On motion by Mr Eves,

Sur la motion de M. Eves,

Ordered, That the following committees be authorized to meet during the Summer Adjournment in accordance with the schedule of meeting dates agreed to by the 3 Party Whips and tabled with the Clerk of the Assembly to examine and enquire into the following matters:-

Standing Committee on Administration of Justice to consider Bill 75, An Act to regulate alcohol and gaming in the public interest, to fund charities through the responsible management of video lotteries and to amend certain statutes related to liquor and gaming;

Standing Committee on General Government to consider the matter of Rent Control pursuant to the order of the House dated June 27, 1996 and Bill 52, An Act to promote resource development, conservation and environmental protection through the streamlining of regulatory processes and the enhancement of compliance measures in the Aggregate and Petroleum Industries;

Standing Committee on Government Agencies to review intended appointments in the public sector;

Standing Committee on the Legislative Assembly to consider the matter of Referenda pursuant to the order of the House dated June 27, 1996;

Sub-committee of the Standing Committee on Public Accounts to adjourn to Victoria, British Columbia to attend the annual meeting of the Canadian Council of Public Accounts Committees;

Standing Committee on Resources Development to consider Bill 49, An Act to improve the Employment Standards Act;

Standing Committee on Social Development to consider Bill 76, An Act to improve environmental protection, increase accountability and enshrine public consultation in the Environmental Assessment Act.

---

On motion by Mr Eves,

Sur la motion de M. Eves,

Ordered, That the committees be authorized to release their reports during the Summer Adjournment by depositing a copy of any report with the Clerk of the Assembly, and upon the resumption of the meetings of the House the Chairs of such committees shall bring any such reports before the House in accordance with the Standing Orders.

---

On motion by Mr Eves,

Sur la motion de M. Eves,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 6(a)(ii), when the House adjourns today, it shall stand adjourned until Tuesday, September 24, 1996.

---

His Honour the Lieutenant Governor of the Province entered the Chamber of the Legislative Assembly and took his seat upon the Throne.

The Speaker addressed His Honour as follows:

"May it please Your Honour:

The Legislative Assembly of the Province has, at its present meetings thereof, passed certain bills to which, in the name and on behalf of the said Legislative Assembly, I respectfully request Your Honour's assent."

The Clerk Assistant and Clerk of Committees then read the titles of the bills that had passed as follows:

"The following are the titles of the bills to which Your Honour's assent is prayed:

Bill 30, An Act to establish the Education Quality and Accountability Office and to amend the Education Act with respect to the Assessment of Academic Achievement.

Projet de loi 30, Loi créant l'Office de la qualité et de la responsabilité en éducation et modifiant la Loi sur l'éducation en ce qui concerne l'évaluation du rendement scolaire.

**Bill 31, An Act to establish the Ontario College of Teachers and to make related amendments to certain statutes.**

Projet de loi 31, Loi créant l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario et apportant des modifications connexes à certaines lois.

**Bill 34, An Act to amend the Education Act.**

Projet de loi 34, Loi modifiant la Loi sur l'éducation.

**Bill 36, An Act to amend certain Acts administered by the Ministry of Natural Resources.**

Projet de loi 36, Loi modifiant certaines lois appliquées par le ministère des Richesses naturelles.

**Bill 38, An Act to amend the Toronto Islands Residential Community Stewardship Act, 1993.**

Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi de 1993 sur l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto.

**Bill 45, An Act to repeal the Ontario Institute for Studies in Education Act and transfer assets to the University of Toronto.**

Projet de loi 45, Loi abrogeant la Loi sur l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario et transférant l'actif de l'Institut à l'Université de Toronto.

**Bill 46, An Act to amend or revoke various statutes administered by or affecting the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs and to enact other statutes administered by the Ministry.**

Projet de loi 46, Loi modifiant ou abrogeant diverses lois appliquées par le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales, ou qui touchent ce ministère, et visant à édicter d'autres lois appliquées par le ministère.

**Bill 47, An Act to cut taxes, to stimulate economic growth and to implement other measures contained in the 1996 Budget.**

Projet de loi 47, Loi visant à réduire les impôts, à stimuler la croissance économique et à mettre en oeuvre d'autres mesures mentionnées dans le budget 1996.

**Bill 54, An Act to provide for the delegation of the administration of certain designated statutes to designated administrative authorities and to provide for certain limitation periods in those statutes.**

Projet de loi 54, Loi prévoyant la délégation de l'application de certaines lois désignées à des organismes d'application désignés et prévoyant certains délais de prescription dans ces lois.

**Bill 55, An Act to promote road safety by implementing commercial trucking reforms, drinking and driving countermeasures and other aspects of Ontario's comprehensive road safety plan.**

Projet de loi 55, Loi visant à promouvoir la sécurité routière pour la mise en oeuvre de mesures de réforme du camionnage, de contremesures visant l'alcool au volant et d'autres aspects du programme général de sécurité routière de l'Ontario.

Bill 59, An Act to provide Ontario drivers with fair, balanced and stable automobile insurance and to make other amendments related to insurance matters.

Bill 71, An Act to encourage the financial support of Public Institutions by Individuals and the Private Sector through the establishment of Crown Foundations.

**Bill Pr34, An Act respecting the City of Ottawa.**

**Bill Pr45, An Act respecting Anglo Canada General Insurance Company.**

**Bill Pr47, An Act respecting the City of Ottawa.**

**Bill Pr48, An Act respecting the City of Ottawa.**

**Bill Pr54, An Act respecting the City of Toronto.**

**Bill Pr55, An Act respecting the City of Toronto.**

**Bill Pr58, An Act respecting the Lions Foundation of Canada.**

**Bill Pr59, An Act respecting the City of Kingston.**

**Bill Pr60, An Act respecting the City of Brantford.**

**Bill Pr61, An Act respecting the Town of Richmond Hill.**

**Bill Pr62, An Act to revive Delzap Construction Limited."**

To these Acts the Royal Assent was announced by the Clerk of the Legislative Assembly in the following words:

"In Her Majesty's name, His Honour the Lieutenant Governor doth assent to these bills."

«Au nom de Sa Majesté, Son Honneur le lieutenant-gouverneur sanctionne ces projets de loi.»

His Honour was then pleased to retire.

---

Mr Eves moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Projet de loi 59, Loi visant à offrir une assurance-automobile équitable, équilibrée et stable aux conducteurs ontariens et à apporter d'autres modifications portant sur des questions d'assurance.

Projet de loi 71, Loi visant à encourager le soutien financier des établissements publics par les particuliers et le secteur privé grâce à la création de fondations de la Couronne.

M. Eves propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

---

The House then adjourned at 9:25 p.m. until Tuesday, September 24, 1996.

À 21 h 25, la chambre a ensuite ajourné ses travaux jusqu'au mardi 24 septembre 1996.

*le président*

**ALLAN K. MCLEAN**

*Speaker*

---

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(C):-**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 39(C) DU RÈGLEMENT:-**

**COMPENDIA:**

Bill 79, An Act to improve Ontario's court system, to respond to concerns raised by charities and their volunteers and to improve various statutes relating to the administration of justice (No. 204) (Tabled June 27, 1996).

Ministry of Economic Development and Trade / Ministère du développement économique et du commerce, Annual Report 1994/1995 (No. 200) (Tabled June 27, 1996).

Ortech International, Annual Report for the year ended December 31, 1995 (No. 201) (Tabled June 27, 1996).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated June 26, 1996 (No. 203) (Tabled June 27, 1996).

**PUBLIC OPINION SURVEY:**

Educational Issues (No. 202) (Tabled June 27, 1996).

St. Lawrence Parks Commission / La Commission des Parcs du Saint-Laurent, Annual Report 1994/1995 (No. 199) (Tabled June 27, 1996).

**QUESTIONS ANSWERED (see Sessional Paper No. 5):-**

Interim Answers to Question Numbers:                  468 - 488.

---

**STATUS OF LEGISLATION****PUBLIC BILLS INDEX**

(Government and Private Members")

**ÉTAT DE L'AVANCEMENT DES PROJETS DE LOI****INDEX DES PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC**

(Gouvernement et Députés)

**Advocacy, Consent and Substitute Decisions**

Statute Law. Hon. C. Harnick .....	19
Aggregate and Petroleum Resources Statute Law. Hon. C. Hodgson .....	52
Agriculture, Food and Rural Affairs (see Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs)	
Alcohol, Gaming and Charity Funding Public Interest. Hon. N. Sterling .....	75
Audit. Mr B. Grandmaître .....	74
Automobile Insurance. Mr M. Sergio .....	29
Automobile Insurance Rate Stability. Hon. E. Eves .....	59

**Charity Funding (see Alcohol, Gaming and Charity Funding Public Interest)**

Charter of Rights for Victims of Crime. Ms A. Castrilli .....	12
Children's Law Reform. Mr J. Hastings .....	27
Citizens Assembly Project. Mr R. Chiarelli .....	18
College of Teachers (see Ontario)	
Commercial trucking reforms (see Road Safety)	
Consent to Treatment (see Advocacy)	
Construction Workforce from Quebec. Mr J.-M. Lalonde .....	60
Consumer Statutes Administration (see Safety and Consumer Statutes Administration)	
Co-operative Education (see Tax Credits and Economic Stimulation)	
Corporations Information. Hon. N. Sterling .....	6
Courts Improvement. Hon. C. Harnick .....	79
Crown Foundations. Hon E. Eves .....	71

**Delegation of the administration of certain designated statutes (see Safety and Consumer Statutes Administration)****Drinking and driving countermeasures (see Road Safety)**

Drop the Penny. Mr D. Tilson .....	9, 14
------------------------------------	-------

Economic Stimulation (see Tax Credits and Economic Stimulation)	
Education. Hon. J. Snobelen .....	34
Education (Co-operation Among Boards). Mr B. Wildman .....	37, 58
Education Quality and Accountability Office. Hon. J. Snobelen .....	30
Election. Mr D. McGuinty .....	2
Election. Hon. E. Eves .....	44
Employees Association Financial Accountability (see Labour Union and Employees Association)	
Employees Association Financial Disclosure (see Trade Union and Employees Association)	
Employment Standards Improvement. Hon. E. Witmer .....	49
Endangered, Threatened and Vulnerable Species. Mr B. Wildman .....	62
Environmental Approvals Improvement. Hon. B. Elliott .....	57
Environmental Assessment and Consultation Improvement. Hon. B. Elliott .....	76
Environmental Protection (see Importation of Waste Statute Law)	
Environmental Protection Statute Law. Mr B. Wildman .....	24
Executive Council. Hon. E. Eves .....	1
Expropriations (see Property Rights)	
 Film Industry Tax Credits (see Tax Credits and Economic Stimulation)	
Financial Accountability (see Labour Union and Employees Association)	
Financial Disclosure (see Trade Union and Employees Association)	
Financial support of Public Institutions (see Crown Foundations)	
Franchises. Mr T. Martin .....	13
Freezing of Compensation for Members of the Assembly. Hon. E. Eves .....	32
Fuel Tax Agreement Implementation (see International Fuel Tax Agreement Implementation)	
 Gaming (see Alcohol, Gaming and Charity Funding Public Interest)	
Government Process Simplification (Ministry of the Attorney General).	
Hon. C. Harnick .....	61
Government Process Simplification (Ministry of Citizenship, Culture and Recreation). Hon. M. Mushinski .....	63
Government Process Simplification (Ministry of Consumer and Commercial Relations). Hon. N. Sterling .....	64
Government Process Simplification (Ministry of Economic Development, Trade and Tourism). Hon. W. Saunderson .....	65
Government Process Simplification (Ministry of Environment and Energy). Hon. B. Elliott .....	66
Government Process Simplification (Ministry of Health). Hon. J. Wilson .....	67
Government Process Simplification (Ministry of Northern Development and Mines). Hon. C. Hodgson .....	68
Government Process Simplification (Ministries of the Solicitor General and Correctional Services). Hon. R. Runciman .....	69

Highway Improvement (see Public Transportation)	
Highway Traffic. Mr P. Kormos . . . . .	72
Highway Traffic. Mr P. Hoy . . . . .	78
Highway Transport Board (see Ontario Highway Transport Board)	
Human Rights Code (see Property Rights)	
 Importation of Waste Statute Law. Mr D. Ramsay . . . . .	56
Indemnities and Allowances of Members of the Assembly (see Freezing of Compensation)	
International Fuel Tax Agreement Implementation. Hon. D. Johnson (Don Mills) . . . . .	48
 Job Quotas. Hon. M. Mushinski . . . . .	8
Juvenile Delinquents (Ontario). Mr J. Brown (Scarborough West) . . . . .	80
 Labour Relations and Employment Statute Law. Hon. E. Witmer . . . . .	7
Labour Union and Employees Association Financial Accountability. Mr S. Gilchrist . . . . .	53
Land Use Planning and Protection. Hon. A. Leach . . . . .	20
Law Society. Mr R. Chiarelli . . . . .	4
Legislative Assembly. Mr J. Flaherty . . . . .	(Blocked) 33
Legislative Assembly Oath of Allegiance. Mr D. Agostino . . . . .	22
Locksmiths Licensing. Mr J. Hastings . . . . .	40
 Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs Statute Law. Hon. N. Villeneuve . . . . .	46
Ministry of Natural Resources Statute Law. Hon. C. Hodgson . . . . .	36
Motor Vehicle Fuel Pricing. Mr R. Chiarelli . . . . .	10
MPPs Pension and Compensation Reform. Hon. E. Eves . . . . .	42
Municipal. Mr T. Ruprecht . . . . .	51
Municipal (Expense Allowances). Mr D. Shea . . . . .	73
Municipal (Simcoe Day). Mr S. Gilchrist . . . . .	28
 Natural Resources (see Ministry of Natural Resources)	
 Occupational Health and Safety (see Workers' Compensation)	
Ontario College of Teachers. Hon. J. Snobelen . . . . .	31
Ontario Highway Transport Board and Public Vehicles. Hon. A. Palladini . . . . .	39
Ontario Institute for Studies in Education. Hon. J. Snobelen . . . . .	45
Ontario Water Resources (see Environmental Protection)	

Patients' Bill of Rights. Mrs E. Caplan .....	41
Pension and Compensation Reform (see MPPs Pension and Compensation Reform)	
Personal Property Security. Hon. N. Sterling .....	35
Pesticides (see Environmental Protection)	
Petroleum Resources Statute Law (see Aggregate and Petroleum Resources Statute Law)	
Property Rights Statute Law. Mr T. Barrett .....	11
Public Hospital Foundations. Mr J. Hastings .....	21
Public Transportation and Highway Improvement. Mr M. Gravelle .....	16
Public Sector Restructuring (see Savings and Restructuring)	
Public Vehicles (see Ontario Highway Transport Board)	
 Realty Tax Freeze Statute Law. Mr G. Carr .....	17
Remembrance Day. Mr D. Boushy .....	25
Rights of Persons receiving Health Services (see Patients' Bill of Rights)	
Road Safety. Hon. A. Palladini .....	55
 Safety and Consumer Statutes Administration. Hon. N. Sterling .....	54
Savings and Restructuring. Hon. E. Eves .....	26
Shortline Railways. Hon. A. Palladini .....	5
Solicitors. Mr R. Chiarelli .....	3
Substitute Decisions (see Advocacy)	
Supply. Hon. E. Eves .....	43
 Tax Credits and Economic Stimulation. Hon. E. Eves .....	70
Tax Cut and Economic Growth. Hon. E. Eves .....	47
Toronto Islands. Hon. A. Leach .....	38
Trade Union and Employees Association Financial Disclosure. Mr D. Shea .....	50
 Victims' Bill of Rights. Hon. C. Harnick .....	23
Victims of Crime (see Charter of Rights)	
 Waste Management (see Importation of Waste Statute Law)	
Workers' Compensation and	
Occupational Health and Safety. Hon. E. Witmer .....	15
Workers' Pension Bill of Rights. Mr H. Hampton .....	77

**PRIVATE BILLS INDEX****INDEX DES PROJETS DE LOI  
D'INTÉRÊT PRIVÉ**

1092040 Ontario Inc. Mr D. McGuinty .....	Pr43
Anglo Canada General Insurance Company. Mr B. Wood (London South) .....	Pr45
Association of Ontario Road Superintendents. Mr T. Arnott .....	Pr53
Association of Registered Graphic Designers of Ontario. Mrs M. Marland .....	Pr56
Bank of Nova Scotia Trust Company. Ms I. Bassett .....	Pr63
Brampton, City of. Mr T. Clement .....	Pr9
Brantford, City of. Mr R. Johnson (Brantford) .....	Pr60
Canadian Life Line Limited. Mr M. Kwinter .....	Pr39
Canadian Niagara Power Company, Limited. Mr T. Hudak .....	Pr12
Delzap Construction Limited. Mr C. Stockwell .....	Pr62
Kingston, City of. Mr J. Gerretsen .....	Pr59
Lions Foundation of Canada. Mr G. Carr .....	Pr58
Milton, Town of. Mr T. Chudleigh .....	Pr50
Mississauga, City of. Mr R. Sampson .....	Pr37
National Ballet of Canada. Ms I. Bassett .....	Pr64
Nepean, City of. Mr J. Baird .....	Pr13, Pr14
Oshawa (Oshawa Transit Commission), City of. Mr J. Flaherty .....	Pr49
Ottawa, City of. Mr G. Guzzo .....	Pr42
Ottawa, City of. Mr B. Grandmaître .....	Pr34, Pr47, Pr48
Ottawa Civic Hospital. Mr R. Patten .....	Pr35
Richmond Hill, Town of. Mr F. Klees .....	Pr61

Scarborough, City of. Mr D. Newman .....	Pr41
Sidney, Township of. Mr D. Rollins .....	Pr46
TD Trust Company. Mr R. Marchese .....	Pr24
Toronto, City of. Ms I. Bassett .....	Pr55
Toronto (Traffic Calming), City of. Ms I. Bassett .....	Pr54
Waterloo County Board of Education. Mr G. Leadston .....	Pr11
Waterloo-Guelph Regional Airport. Mr G. Leadston .....	Pr38
York, City of. Mr M. Colle .....	Pr44

**GOVERNMENT BILLS AND PRIVATE  
MEMBERS' PUBLIC BILLS**

**PROJETS DE LOI ÉMANANT DU  
GOUVERNEMENT ET PROJETS DE  
LOI D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT  
DES DÉPUTÉS**

**Bill 1, Executive Council Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur le Conseil exécutif.** Hon. E. Eves (Deputy Premier). First Reading September 27, 1995.

**Bill 2, Election Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi électorale.** Mr D. McGuinty (L./Ottawa South). First Reading September 28, 1995. Second Reading November 23. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Bill 3, Solicitors Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur les procureurs.** Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading October 2, 1995.

**Bill 4, Law Society Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur le Barreau.** Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading October 2, 1995.

**Bill 5, Shortline Railways Act, 1995/Loi de 1995 sur les chemins de fer d'intérêt local.** Hon. A. Palladini (Minister of Transportation). First Reading October 3, 1995. Second Reading December 13. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended December 13. Third Reading December 13. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter 2.

**Proclaimed to come into force July 1, 1996. O.C. 1207/96 dated June 26, 1996.**

**Bill 6, Corporations Information Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales.** Hon. N. Sterling (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading October 3, 1995. Second Reading December 13. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended December 13. Third Reading December 13. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter 3.

**Bill 7, Labour Relations and Employment Statute Law Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant des lois en ce qui concerne les relations de travail et l'emploi.** Hon. E. Witmer (Minister of Labour). First Reading on division October 4, 1995. Second Reading debated October 18, 19, 23, 24. Carried on division October 26. Ordered referred to the Committee of the Whole House pursuant to the Order of the House of October 25. Considered and reported as amended October 31. Third Reading carried on division October 31. Royal Assent November 10. S.O. 1995, Chapter 1.

**Bill 8, Job Quotas Repeal Act, 1995/Loi de 1995 abrogeant le contingentement en matière d'emploi.** Hon. M. Mushinski (Minister of Citizenship, Culture and Recreation). First Reading October 11, 1995. Second Reading debated October 26, 30; November 1, 2. Carried on division November 2. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered November 16, 17, 23, 24, 27, 30. Reported as amended November 30. Ordered for Third Reading. Third Reading debated December 12. Carried on division December 13. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter 4.

**Bill 9, Drop the Penny Act, 1995.** Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading on division October 16, 1995. Ruled out of order and removed from Order Paper October 17.

**Bill 10, Motor Vehicle Fuel Pricing Act, 1995/Loi de 1995 sur l'établissement des prix du carburant pour véhicules automobiles.** Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading October 17, 1995.

**Bill 11, Property Rights Statute Law Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant des lois en ce qui concerne les droits de propriété.** Mr T. Barrett (P.C./Norfolk). First Reading October 30, 1995. Second Reading November 2. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

**Bill 12, Charter of Rights for Victims of Crime, 1995/Charte des droits des victimes d'actes criminels de 1995.** Ms A. Castrilli (L./Downsview). First Reading October 30, 1995.

**Bill 13, Franchises Act, 1995/Loi de 1995 sur les franchises.** Mr T. Martin (N.D./Sault Ste. Marie). First Reading October 30, 1995. Second Reading lost on division November 16.

**Bill 14, Drop the Penny Act, 1995/Loi de 1995 sur l'abandon des pièces d'un cent.** Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading October 30, 1995.

**Bill 15, Workers' Compensation and Occupational Health and Safety Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur les accidents du travail et la Loi sur la santé et la sécurité au travail.** Hon. E. Witmer (Minister of Labour). First Reading November 1, 1995. Second Reading debated November 14, 15, 16, 17. Carried on division November 17. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered November 27; December 4, 6, 11. Reported without amendment December 12. Ordered for Third Reading. Third Reading debated December 12. Carried on division December 13. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter 5.

**Bill 16, Public Transportation and Highway Improvement Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun.** Mr M. Gravelle (L./Port Arthur). First Reading November 1, 1995. Second Reading lost on division November 16.

**Bill 17, Realty Tax Freeze Statute Law Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant des lois et visant à geler les impôts fonciers.** Mr G. Carr (P.C./Oakville South). First Reading November 14, 1995. Second Reading lost November 30.

**Bill 18, Citizens Assembly Project Act, 1995/Loi de 1995 sur le projet d'assemblée de citoyens.** Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading November 14, 1995.

**Bill 19, Advocacy, Consent and Substitute Decisions Statute Law Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant des lois en ce qui concerne l'intervention, le consentement et la prise de décisions au nom d'autrui.** Hon. C. Harmick (Attorney General). First Reading November 15, 1995. Second Reading debated November 22, 27. Carried November 27. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered February 5, 1996; February 6, 7, 8, 12, 13, 14, 15, 19, 20, 21, 22, 26, 27, 28, 29. Reported as amended March 18. Ordered for Third Reading. Third Reading debated March 20, 21, 25, 26. Carried on division March 26. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter 2.

Proclaimed to come into force March 29, 1996. O.C. 517/96 dated March 28, 1996.

**Bill 20, Land Use Planning and Protection Act, 1996/Loi de 1996 sur la protection et l'aménagement du territoire.** Hon. A. Leach (Minister of Municipal Affairs and Housing). First Reading November 16, 1995. Second Reading debated December 13, 14. Carried on division December 14. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered February 12, 1996; February 13, 14, 15, 19, 20, 21, 22, 26, 27, 28, 29. Reported as amended March 18. Ordered for Third Reading. Third Reading debated March 26, 27, 28; April 1. Carried on division April 1. Royal Assent April 3. S.O. 1996, Chapter 4.

Subsections 8(1), 19(2), (3) and (4), 28(1), (2), (3), (4), (6), (7), (8), (9), (10), (11), (12), (13), (14), and (15), and Sections 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 20, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 43, 54 and 66 proclaimed to come into force May 22, 1996. O.C. 763/96 dated May 8, 1996.

**Bill 21, Public Hospital Foundations Act, 1995/Loi de 1995 sur les fondations pour les hôpitaux publics.** Mr J. Hastings (P.C./Etobicoke-Rexdale). First Reading November 16, 1995.

**Bill 22, Legislative Assembly Oath of Allegiance Act, 1995/Loi de 1995 sur le serment d'allégeance des députés à l'Assemblée législative.** Mr D. Agostino (L./Hamilton East). First Reading November 20, 1995. Second Reading carried on division December 14. Ordered referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly. Considered April 10, 1996; April 17. Reported without amendment April 18. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Bill 23, Victims' Bill of Rights, 1995/Charte de 1995 des droits des victimes d'actes criminels.** Hon. C. Harnick (Attorney General). First Reading November 23, 1995. Second Reading December 13. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended December 13. Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O 1995, Chapter 6.

Proclaimed to come into force June 11, 1996. O.C. 1006/96 dated June 5, 1996.

**Bill 24, Environmental Protection Statute Law Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant des lois sur la protection de l'environnement.** Mr B. Wildman (N.D./Algoma). First Reading November 23, 1995. Second Reading May 9, 1996. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

**Bill 25, Remembrance Day Act, 1995/Loi de 1995 sur le jour du Souvenir.** Mr D. Boushy (P.C./Sarnia). First Reading November 28, 1995. Second Reading December 14. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

**Bill 26, Savings and Restructuring Act, 1996/Loi de 1996 sur les économies et la restructuration.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading on division November 29, 1995. Second Reading debated December 5, 11, 12. Carried on division December 12. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered December 18, 19, 20, 21, 22; January 8, 1996; January 9, 10, 11, 12, 15, 16, 17, 18, 19, 22, 23, 24, 25, 26. Reported as amended January 29. Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House of December 12, 1995. Third Reading January 29. Royal Assent January 30. S.O. 1996, Chapter 1.

Schedule E proclaimed to come into force March 6, 1996. O.C. 348/96 dated February 28, 1996.

Parts I, II, III and V of Schedule F and subsection 6(4) and Section 12 of Schedule G proclaimed to come into force March 1, 1996. O.C. 371/96 dated February 28, 1996.

Part IV of Schedule F proclaimed to come into force April 1, 1996. O.C. 373/96 dated February 28, 1996.

Schedule H except subsections 1(1), 35(3), sections 9, 14, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29 and subsections 18(3) and 18(8) of the Health Insurance Act as set out in section 13 of Schedule H proclaimed to come into force May 1, 1996. O.C. 373/96 dated February 28, 1996.

Section 2 of Schedule N proclaimed to come into force March 29, 1996. O.C. 508/96 dated March 27, 1996.

Sections 1, 2, 3, 4, 5, 6(1), 6(3), 6(5), 6(6), 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15(1), 15(2), 15(3), 15(4), 15(6), 15(7), 15(8), 15(9), 15(10), 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26 and 27 of Schedule G proclaimed to come into force May 27, 1996. O.C. 746/96 dated May 8, 1996.

Section 1 of Schedule N proclaimed to come into force May 17, 1996. O.C. 835/96 dated May 15, 1996.

Sections 28 and 29 of Schedule G repealed May 29, 1996. O.C. 869/96 dated May 29, 1996.

**Bill 27, Children's Law Reform Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi portant réforme du droit de l'enfance.** Mr J. Hastings (P.C./Etobicoke-Rexdale). First Reading December 11, 1995. Second Reading June 6, 1996. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Bill 28, Municipal Amendment Act (Simcoe Day), 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur les municipalités (fête de Simcoe).** Mr S. Gilchrist (P.C./Scarborough East). First Reading December 11, 1995.

**Bill 29, Automobile Insurance Act, 1995/Loi de 1995 sur l'assurance-automobile.** Mr M. Sergio (L./Yorkview). First Reading December 12, 1995. Second Reading lost on division April 11, 1996.

**Bill 30, Education Quality and Accountability Office Act, 1996/Loi de 1996 sur l'Office de la qualité et de la responsabilité en éducation.** Hon. J. Snobelen (Minister of Education and Training). First Reading December 14, 1995. Second Reading April 4, 1996. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered April 15, 16, 17, 22, 23, 24, 30; May 1, 2. Reported as amended May 2. Ordered for Third Reading. Third Reading June 12. Royal Assent June 27.

**Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1996/Loi de 1996 sur l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario.** Hon. J. Snobelen (Minister of Education and Training). First Reading December 14, 1995. Second Reading debated April 1, 1996; April 3, 4. Carried on division April 4. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered April 15, 16, 17, 22, 23, 24, 30; May 1. Reported as amended May 2. Ordered for Third Reading. Third Reading debated June 12. Carried on division June 17. Royal Assent June 27.

**Bill 32, Freezing of Compensation for Members of the Assembly Act, 1996/Loi de 1996 gelant la rétribution des députés à l'Assemblée.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading March 25, 1996. Second Reading and Third Reading March 25. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter 3.

**Bill 33, Legislative Assembly Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur l'Assemblée législative.** Mr J. Flaherty (P.C./Durham Centre). First Reading March 25, 1996. Second Reading blocked April 11.

**Bill 34, Education Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur l'éducation.** Hon. J. Snobelen (Minister of Education and Training). First Reading March 28, 1996. Second Reading debated April 10, 11, 17, 18, 22, 23. Carried on division April 23. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered May 6, 8, 13, 14, 21, 22, 23, 24, 28, 29. Reported as amended May 29. Ordered for Third Reading. Third Reading debated June 18. Carried on division June 19. Royal Assent June 27.

**Bill 35, Personal Property Security Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur les sûretés mobilières.** Hon. N. Sterling (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading April 3, 1996. Second Reading and Third Reading April 3. Royal Assent April 3. S.O. 1996, Chapter 5.

**Bill 36, Ministry of Natural Resources Statute Law Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant des lois en ce qui concerne le ministère des Richesses naturelles.** Hon. C. Hodgson (Minister of Natural Resources). First Reading April 3, 1996. Second Reading debated May 2, 6; June 18. Carried on division June 19. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Order of the House referring Bill to Committee of the Whole House discharged and Bill Ordered for Third Reading June 26. Third Reading debated June 26. Carried on division June 27. Royal Assent June 27.

**Bill 37, Education Amendment Act (Co-operation Among Boards), 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur l'éducation (collaboration entre conseils).** Mr B. Wildman (N.D./Algoma). First Reading April 3, 1996. Order for Second Reading discharged and Bill withdrawn May 30.

**Bill 38, Toronto Islands Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la loi sur les îles de Toronto.** Hon. A. Leach (Minister of Municipal Affairs and Housing). First Reading April 4, 1996. Second Reading debated May 1, 2. Carried May 2. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended May 2. Third Reading debated June 12. Carried on division June 17. Royal Assent June 27.

**Bill 39, Ontario Highway Transport Board and Public Vehicles Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur la Commission des transports routiers de l'Ontario et la Loi sur les véhicules de transport en commun.** Hon. A. Palladini (Minister of Transportation). First Reading April 4, 1996. Second Reading debated April 24, 25, 29, 30. Carried on division May 1. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered May 13, 15. Reported without amendment May 16. Ordered for Third Reading. Third Reading debated May 29. Carried on division May 30. Royal Assent May 30. S.O. 1996, Chapter 9.

**Bill 40, Locksmiths Licensing Act, 1996/Loi de 1996 sur la délivrance de permis de serrurier.** Mr J. Hastings (P.C./Etobicoke-Rexdale). First Reading April 4, 1996.

**Bill 41, Patients' Bill of Rights, 1996/Charte des droits des patients de 1996.** Mrs E. Caplan (L./Oriole). First Reading April 9, 1996. Second Reading carried on division April 25. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Bill 42, MPPs Pension and Compensation Reform Act, 1996/Loi de 1996 portant réforme de la rétribution et du régime de retraite des députés.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading April 10, 1996. Second Reading April 18. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended April 23. Third Reading April 23. Royal Assent April 25. S.O. 1996, Chapter 6.

**Bill 43, Supply Act, 1996/Loi de crédits de 1996.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading April 16, 1996. Second Reading and Third Reading April 16. Royal Assent April 25. S.O. 1996, Chapter 8.

**Bill 44, Election Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi électorale.** Hon. E. Eves (Deputy Premier). First Reading April 17, 1996. Second Reading April 18. Ordered for Third Reading. Third Reading April 22. Royal Assent April 25. S.O. 1996, Chapter 7.

**Bill 45, Ontario Institute for Studies in Education Repeal Act, 1996/Loi de 1996 abrogeant la Loi sur l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario.** Hon. J. Snobelen (Minister of Education and Training). First Reading April 29, 1996. Second Reading June 12. Ordered for Third Reading. Third Reading June 17. Royal Assent June 27.

**Bill 46, Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs Statute Law Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant des lois en ce qui concerne le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales.** Hon. N. Villeneuve (Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs). First Reading May 2, 1996. Second Reading debated June 10, 18. Carried on division June 19. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended June 26. Third Reading debated June 26. Carried on division June 27. Royal Assent June 27.

**Bill 47, Tax Cut and Economic Growth Act, 1996/Loi de 1996 sur la réduction d'impôts et la croissance économique.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading May 7, 1996. Second Reading debated May 14, 15, 16; June 19. Carried on division June 24. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended June 27. Third Reading June 27. Royal Assent June 27.

**Bill 48, International Fuel Tax Agreement Implementation Act, 1996/Loi de 1996 mettant en œuvre l'accord appelé International Fuel Tax Agreement.** Hon. D. Johnson (Chair of the Management Board of Cabinet). First Reading May 8, 1996. Second Reading debated May 27, 29. Carried May 29. Ordered for Third Reading. Third Reading May 29. Royal Assent May 30. S.O. 1996, Chapter 10.

**Bill 49, Employment Standards Improvement Act, 1996/Loi de 1996 sur l'amélioration des normes d'emploi.** Hon. E. Witmer (Minister of Labour). First Reading May 13, 1996. Second Reading debated May 30; June 3, 6. Carried on division June 10. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

**Bill 50, Trade Union and Employees Association Financial Disclosure Act, 1996/Loi de 1996 sur la divulgation des renseignements financiers par les syndicats et les associations d'employés.** Mr D. Shea (P.C./High Park-Swansea). First Reading May 13, 1996.

**Bill 51, Municipal Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur les municipalités.** Mr T. Ruprecht (L./Parkdale). First Reading May 14, 1996. Second Reading lost on division May 30.

**Bill 52, Aggregate and Petroleum Resources Statute Law Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant des lois en ce qui concerne les ressources en agrégats et les richesses pétrolières.** Hon. C. Hodgson (Minister of Natural Resources). First Reading May 14, 1996. Second Reading debated June 19. Carried on division June 24. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Order of the House referring Bill to the Standing Committee on Resources Development discharged and Bill Ordered referred to the Standing Committee on General Government June 25.

**Bill 53, Labour Union and Employees Association Financial Accountability Act, 1996/Loi de 1996 sur la responsabilité financière des syndicats et des associations d'employés.** Mr S. Gilchrist (P.C./Scarborough East). First Reading May 14, 1996. Second Reading carried on division May 30. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered June 27.

**Bill 54, Safety and Consumer Statutes Administration Act, 1996/Loi de 1996 sur l'application de certaines lois traitant de sécurité et de services aux consommateurs.** Hon. N. Sterling (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading May 16, 1996. Second Reading debated June 17. Carried on division June 18. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered June 24, 25. Reported as amended June 26. Ordered for Third Reading. Third Reading June 27. Royal Assent June 27.

**Bill 55, Road Safety Act, 1996/Loi de 1996 sur la sécurité routière.** Hon. A. Palladini (Minister of Transportation). First Reading May 27, 1996. Second Reading June 11. Ordered for Third Reading. Third Reading June 25. Royal Assent June 27.

**Bill 56, Importation of Waste Statute Law Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant des lois en ce qui concerne le transfert de déchets.** Mr D. Ramsay (L./Timiskaming). First Reading May 28, 1996. Second Reading lost on division June 13.

**Bill 57, Environmental Approvals Improvement Act, 1996/Loi de 1996 sur l'amélioration du processus d'autorisation environnementale.** Hon. B. Elliott (Minister of Environment and Energy). First Reading June 3, 1996.

**Bill 58, Education Amendment Act (Co-operation Among Boards), 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur l'éducation (collaboration entre conseils).** Mr B. Wildman (N.D./Algoma). First Reading June 3, 1996.

**Bill 59, Automobile Insurance Rate Stability Act, 1996/Loi de 1996 sur la stabilité des taux d'assurance-automobile.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading June 4, 1996. Second Reading debated June 13, 17. Carried on division June 18. Ordered for Third Reading. Third Reading debated June 25. Carried on division June 26. Royal Assent June 27.

**Bill 60, Construction Workforce from Quebec Act, 1996/Loi de 1996 sur la main-d'oeuvre de la construction du Québec.** Mr J.-M. Lalonde (L./Prescott and Russell). First Reading June 4, 1996. Second Reading June 20. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Bill 61, Government Process Simplification Act (Ministry of the Attorney General), 1996/Loi de 1996 visant à simplifier les processus gouvernementaux au ministère du Procureur général.** Hon. C. Harnick (Attorney General). First Reading June 5, 1996. Second Reading June 25. Ordered for Third Reading.

**Bill 62, Endangered, Threatened and Vulnerable Species Act, 1996/Loi de 1996 sur les espèces vulnérables menacées ou en voie de disparition.** Mr B. Wildman (N.D./Algoma). First Reading June 5, 1996.

**Bill 63, Government Process Simplification Act (Ministry of Citizenship, Culture and Recreation), 1996/Loi de 1996 visant à simplifier les processus gouvernementaux au ministère des Affaires civiques, de la Culture et des Loisirs.** Hon. M. Mushinski (Minister of Citizenship, Culture and Recreation). First Reading June 5, 1996. Second Reading June 25. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Bill 64, Government Process Simplification Act (Ministry of Consumer and Commercial Relations), 1996/Loi de 1996 visant à simplifier les processus gouvernementaux au ministère de la Consommation et du Commerce.** Hon. N. Sterling (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading June 5, 1996. Second Reading June 25. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Bill 65, Government Process Simplification Act (Ministry of Economic Development, Trade and Tourism), 1996/Loi de 1996 visant à simplifier les processus gouvernementaux au ministère du Développement économique, du Commerce et du Tourisme.** Hon. W. Saunderson (Minister of Economic Development, Trade and Tourism). First Reading June 5, 1996. Second Reading June 25. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Bill 66, Government Process Simplification Act (Ministry of Environment and Energy), 1996/Loi de 1996 visant à simplifier les processus gouvernementaux au ministère de l'Environnement et de l'Énergie.** Hon. B. Elliott (Minister of Environment and Energy). First Reading June 5, 1996. Second Reading June 25. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Bill 67, Government Process Simplification Act (Ministry of Health), 1996/Loi de 1996 visant à simplifier les processus gouvernementaux au ministère de la Santé.** Hon. J. Wilson (Minister of Health). First Reading June 5, 1996. Second Reading June 25. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Bill 68, Government Process Simplification Act (Ministry of Northern Development and Mines), 1996/Loi de 1996 visant à simplifier les processus gouvernementaux au ministère du Développement du Nord et des Mines.** Hon. C. Hodgson (Minister of Northern Development and Mines). First Reading June 5, 1996. Second Reading June 25. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Bill 69, Government Process Simplification Act (Ministries of the Solicitor General and Correctional Services), 1996/Loi de 1996 visant à simplifier les processus gouvernementaux aux ministères du Solliciteur général et des Services correctionnels.** Hon. R. Runciman (Solicitor General and Minister of Correctional Services). First Reading June 5, 1996. Second Reading June 25. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Bill 70, Tax Credits and Economic Stimulation Act, 1996/Loi de 1996 créant des crédits d'impôt et visant à stimuler l'économie.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading June 6, 1996. Second Reading debated June 26. Carried June 27. Ordered for Third Reading.

**Bill 71, Crown Foundations Act, 1996/Loi de 1996 sur les fondations de la Couronne.** Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading June 11, 1996. Second Reading June 19. Ordered for Third Reading. Third Reading June 27. Royal Assent June 27.

**Bill 72, Highway Traffic Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant le Code de la route.** Mr P. Kormos (N.D./Welland-Thorold). First Reading June 11, 1996.

**Bill 73, Municipal Amendment Act (Expense Allowances), 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les indemnités pour dépenses.** Mr D. Shea (P.C./High Park-Swansea). First Reading June 11, 1996.

**Bill 74, Audit Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur la vérification des comptes publics.** Mr B. Grandmaître (L./Ottawa East). First Reading June 12, 1996.

**Bill 75, Alcohol, Gaming and Charity Funding Public Interest Act, 1996/Loi de 1996 régissant les alcools, les jeux et le financement des organismes de bienfaisance dans l'intérêt public.** Hon. N. Sterling (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading June 13, 1996. Second Reading debated June 24, 25. Carried on division June 26. Ordered referred to the Standing Committee on Adminstration of Justice.

**Bill 76, Environmental Assessment and Consultation Improvement Act, 1996/Loi de 1996 améliorant le processus d'évaluation environnementale et de consultation publique.** Hon. B. Elliott (Minister of Environment and Energy). First Reading June 13, 1996. Second Reading debated June 24. Carried on division June 25. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

**Bill 77, Workers' Pension Bill of Rights, 1996/Charte des droits des travailleurs en matière de retraite de 1996.** Mr H. Hampton (N.D./Rainy River). First Reading June 13, 1996.

**Bill 78, Highway Traffic Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant le Code de la route.** Mr P. Hoy (L./Essex-Kent). First Reading June 19, 1996.

**Bill 79, Courts Improvement Act, 1996/Loi de 1996 sur l'amélioration des tribunaux.** Hon. C. Harnick (Attorney General). First Reading on division June 27, 1996.

**Bill 80, Juvenile Delinquents Act (Ontario), 1996/Loi de 1996 sur les jeunes délinquants (Ontario).** Mr J. Brown (P.C./Scarborough West). First Reading on division June 27, 1996.

**PRIVATE BILLS****PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ**

**Bill Pr9, Brampton Act, 1995 - City of.** Mr T. Clement (P.C./Brampton South). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended November 29. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr1.

**Bill Pr11, Waterloo County Board of Education Act, 1995.** Mr G. Leadston (P.C./Kitchener-Wilmot). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment November 29. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr2.

**Bill Pr12, Canadian Niagara Power Company, Limited Act, 1995.** Mr T. Hudak (P.C./Niagara South). First Reading October 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment November 29. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr3.

**Bill Pr13, Nepean Act, 1995 - City of.** Mr J. Baird (P.C./Nepean). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered November 22. Reported without amendment November 23. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr4.

**Bill Pr14, Nepean Act, 1995 - City of.** Mr J. Baird (P.C./Nepean). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered November 22. Reported as amended November 23. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr5.

**Bill Pr24, TD Trust Company Act, 1996.** Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading December 11, 1995. Referred to the Commissioners of Estate Bills. Reported March 18, 1996 and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment March 27. Second Reading and Third Reading March 28. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter Pr1.

**Bill Pr34, Ottawa Act, 1996 - City of.** Mr B. Grandmaître (L./Ottawa East). First Reading May 13, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 29. Second Reading and Third Reading June 27. Royal Assent June 27.

**Bill Pr35, Ottawa Civic Hospital Act, 1996.** Mr R. Patten (L./Ottawa Centre). First Reading April 4, 1996. Referred to the Commissioners of Estate Bills.

**Bill Pr37, Mississauga Act, 1995 - City of.** Mr R. Sampson (P.C./Mississauga West). First Reading October 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered November 22. Reported without amendment November 23. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr6.

**Bill Pr38, Waterloo-Guelph Regional Airport Act, 1995.** Mr G. Leadston (P.C./Kitchener-Wilmot). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered December 6. Reported without amendment December 11. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr7.

**Bill Pr39, Canadian Life Line Limited Act, 1995.** Mr M. Kwinter (L./Wilson Heights). First Reading November 1, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered April 24, 1996.

**Bill Pr41, Scarborough Act, 1996 - City of.** Mr D. Newman (P.C./Scarborough Centre). First Reading December 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment March 27, 1996. Second Reading and Third Reading March 28. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter Pr2.

**Bill Pr42, Ottawa Act, 1996 - City of.** Mr G. Guzzo (P.C./Ottawa-Rideau). First Reading March 20, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and recommended that the Bill be not reported April 3.

**Bill Pr43, 1092040 Ontario Inc. Act, 1996.** Mr D. McGuinty (L./Ottawa South). First Reading March 18, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment March 27. Second Reading and Third Reading March 28. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter Pr3.

**Bill Pr44, York Act, 1995 - City of.** Mr M. Colle (L./Oakwood). First Reading November 23, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered December 6. Reported without amendment December 11. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr8.

**Bill Pr45, Anglo Canada General Insurance Company Act, 1996.** Mr B. Wood (P.C./London South). First Reading April 15, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 1. Second Reading and Third Reading June 27. Royal Assent June 27.

**Bill Pr46, Sidney Act, 1995 - Township of.** Mr D. Rollins (P.C./Quinte). First Reading December 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Bill Pr47, Ottawa Act, 1996 - City of.** Mr B. Grandmaître (L./Ottawa East). First Reading May 13, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 29. Second Reading and Third Reading June 27. Royal Assent June 27.

**Bill Pr48, Ottawa Act, 1996 - City of.** Mr B. Grandmaître (L./Ottawa East). First Reading May 13, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 29. Second Reading and Third Reading June 27. Royal Assent June 27.

**Bill Pr49, Oshawa Act (Oshawa Transit Commission), 1995 - City of.** Mr J. Flaherty (P.C./Durham Centre). First Reading December 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**Bill Pr50, Milton Act, 1996 - Town of.** Mr T. Chudleigh (P.C./Halton North). First Reading March 18, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment April 17. Second Reading and Third Reading April 18. Royal Assent April 25. S.O. 1996, Chapter Pr4.

**Bill Pr53, Association of Ontario Road Superintendents Act, 1996.** Mr T. Arnott (P.C./Wellington). First Reading March 19, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment April 17. Second Reading and Third Reading April 18. Royal Assent April 25. S.O. 1996, Chapter Pr5.

**Bill Pr54, Toronto Act (Traffic Calming), 1996 - City of.** Ms I. Bassett (P.C./St. Andrew-St. Patrick). First Reading May 2, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 15. Second Reading and Third Reading June 27. Royal Assent June 27.

**Bill Pr55, Toronto Act, 1996 - City of.** Ms I. Bassett (P.C./St. Andrew-St. Patrick). First Reading May 2, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 15. Second Reading and Third Reading June 27. Royal Assent June 27.

**Bill Pr56, Association of Registered Graphic Designers of Ontario Act, 1996.** Mrs M. Marland (P.C./Mississauga South). First Reading March 18, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment April 17. Second Reading and Third Reading April 18. Royal Assent April 25. S.O. 1996, Chapter Pr6.

**Bill Pr58, Lions Foundation of Canada Act, 1996.** Mr G. Carr (P.C./Oakville South). First Reading May 6, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered May 15; June 19. Reported without amendment June 19. Second Reading and Third Reading June 27. Royal Assent June 27.

**Bill Pr59, Kingston Act, 1996 - City of.** Mr J. Gerretsen (L./Kingston and The Islands). First Reading June 17, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 26. Second Reading and Third Reading June 27. Royal Assent June 27.

**Bill Pr60, Brantford Act, 1996 - City of.** Mr R. Johnson (P.C./Brantford). First Reading April 22, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 1. Second Reading and Third Reading June 27. Royal Assent June 27.

**Bill Pr61, Richmond Hill Act, 1996 - Town of.** Mr F. Klees (P.C./York-Mackenzie). First Reading May 29, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended June 19. Second Reading and Third Reading June 27. Royal Assent June 27.

**Bill Pr62, Delzap Construction Limited Act, 1996.** Mr C. Stockwell (P.C./Etobicoke West). First Reading June 18, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended June 26. Second Reading June 27. Third Reading carried on division June 27. Royal Assent June 27.

**Bill Pr63, Bank of Nova Scotia Trust Company Act, 1996.** Ms I. Bassett (P.C./St. Andrew-St. Patrick). First Reading June 18, 1996. Referred to the Commissioners of Estate Bills.

**Bill Pr64, National Ballet of Canada Act, 1996.** Ms I. Bassett (P.C./St. Andrew-St. Patrick). First Reading June 26, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

25128







3 1761 11470217 8

